

# Baleares

Director:  
PABLO LLULL ALEMANY

AÑO XLIII  
Nº13.578

el diario de las islas

35 Pts.

PALMA DE MALLORCA  
Domingo, 7 noviembre 1982

El sustituto a la secretaría del PCE,  
Gerardo Iglesias, no ha sido elegido todavía

## DIMITIO CARRILLO

Santiago Carrillo, secretario general del Partido Comunista de España, presentó ayer la dimisión de su cargo al Comité Ejecutivo del PCE.

Los resultados de las últimas elecciones parece que han sido una de las causas de su dimisión, aunque dentro de su propio partido en los últimos tiempos había sido muy contestado, y se produjeron numerosas fugas.

Las protestas contra Carrillo provienen de los dos extremos del partido, desde unos que le acusan de no llevar a sus últimos términos el eurocomunismo, al otro extremo que le acusa de haber convertido al partido en una socialdemocracia.

Carrillo propuso como sucesor a Gerardo Iglesias, secretario general del Partido en Asturias. En la reunión del Comité Central de la tarde de



ayer, no fue nombrado y hoy Iglesias comparecerá ante el Ejecutivo para exponer su política y caso

de no haber conformado será designado otro candidato.

Con la dimisión de Carrillo desaparece

como líder uno de los últimos políticos que hicieron la guerra civil española.

(Página 3)

Tomó posesión el jefe de la DAC

## «La principal hazaña del Ejército es obedecer»

Ayer tomó posesión de su cargo de jefe de la División Acorazada «Brunete» núm. 1, el general Pedrosa, que al dirigirse a los jefes, oficiales y suboficiales y soldados de la división, recalzó que la principal «hazaña del Ejército es obedecer», que «se manda de arriba a abajo y no de abajo a arriba».

Hizo por otra parte un canto a la vida militar del antiguo jefe de la división, asesinado en acto terrorista, destacando su hoja de servicio y que procuraría seguir la trayectoria de su antecesor. Terminó con vivas a España y al Rey.

(Información en página 5)

## Vuelven nuestras páginas dominicales

Tras una pausa obligada por exceso de original de actualidad en los pasados fines de semana, volvemos hoy con nuestras páginas extra dominicales, incluyendo reportajes, informes y temas de interés.

Asimismo ofrecemos en página 14 reproducción de la lista de la lotería nacional y cuyo primer premio ha recaído en el número

47.071



## Reventa para ver al Papa

Inaudito. Reventa de entradas para estar con el Papa en el Nou Camp. El Barcelona, para mejor ordenar el acceso del personal al campo, dispuso la realización de entradas, naturalmente gratuitas

Pues bien, ayer se ofrecían a buen precio —unas mil quinientas pesetas— en Palma, entradas numeradas para poder entrar en el Nou Camp.

Vivir para ver. Para ver pagar trescientos euros por ver al Papa.

## Sanciones del Consell a 50 establecimientos alimentarios

Cincuenta negocios de Baleares han sido sancionados por el Consell Executiu del C.G.I. en materia de disciplina de mercado. Concretamente, el Colmado Bagari, de Andratx, ha sido multado con 150.000 pesetas y el supermercado de Carmen Morales, de Ciudadela, con 100.000 pesetas.

Luego se han sancionado ocho establecimientos con multas de sesenta mil pesetas, y el resto con menor cuantía.

El Consell Executiu señaló que tal medida está en la línea de garantizar la defensa del consumidor.

(Pág. 10)

## Jornada de Juan Pablo II

## «Aspiramos a la fe que actúa por la caridad, dijo en Zaragoza»



En su jornada de ayer, el Papa viajó a Loyola, Javier y Zaragoza.

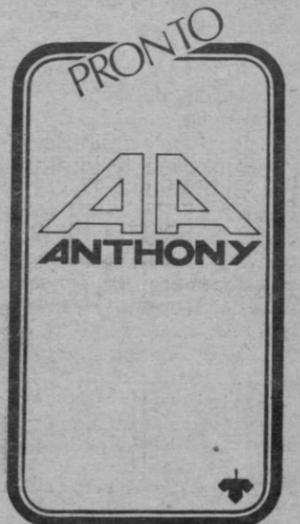
En Loyola hizo especial referencia a la violencia para condenarla. En Javier se dirigió a los misioneros entregando las cruces a los hombres y mujeres que van a dedicarse a esta tarea.

Por último en Zaragoza dedicó su homilía a la Virgen María, a la fe mariana y posteriormente a los enfermos, a los que sufren y a los que los asisten.

(Información en página 4)

Según la patronal

No habrá revisión salarial en Hostelería



Hay algo nuevo bajo el sol... y el aire contaminado! El cambio más destructor del estilo de vida en la historia de la humanidad ha tenido lugar en los últimos cuarenta años.

Cada día mayor número de ciudades crecen más y más y se atestan más y más en todas partes del mundo. Unas dos terceras partes de este crecimiento obedece al aumento natural de la población interna de las propias ciudades. La otra tercera parte se debe a la llegada de olas migratorias de un tamaño nunca antes visto.

Por centurias, la población urbana del mundo había venido aumentando en forma constante —pero lentamente. De pronto, sin embargo, en los últimos treinta años se duplicó. Se calcula que se doblará de nuevo en los próximos dos decenios.

En 1950, sólo 71 ciudades en todo el mundo tenían más de un millón de habitantes. Ya en 1975 su número había saltado a 181 y se estima que para el año 2000 (en sólo 18 años), habrá más de 400. Pero hay más aún: se espera que para el mencionado año 2000, unas 59 ciudades tendrán cinco millones de habitantes (un gran salto desde 1950, cuando sólo había 6 y desde 1975 cuando eran 21). También en el año 2000, 27 ciudades tendrán 10 millones de personas cada una (en contraste con 2 en 1950 y 21 en 1975); de ellas, por lo menos 10 se habrán convertido en superciudades con poblaciones superiores a los 18 millones. ¡Nunca antes se habían visto metrópolis de ese tamaño!

Otro de los enormes cambios de los años recientes tiene que ver con el sitio donde crecen las ciudades. En 1950, el mundo «rico» tenía más habitantes urbanos que el mundo «pobre», pero hoy la situación es la inversa. Sólo el 8% de la población de las naciones menos desarrolladas vivía en las zonas urbanas en 1920; en 1980 ese porcentaje era del 30%.

Por primera vez en la historia, la población urbana del mundo en desarrollo está creciendo más rápidamente que la población rural. La tasa de urbanización en las ciudades menos desarrolladas casi se duplicó en 25 años (entre 1950 y 1975). En la actualidad es dos veces más rápida que la tasa de crecimiento experimentada por las ciudades europeas durante su período de más acelerado crecimiento. En las dos próximas décadas, las ciudades tendrán que absorber el 70% del aumento de la población del mundo en desarrollo.

Es decir, que las naciones menos capacitadas para costear y prestar servicios, son las que tienen más urgencia de suministrarlos. Ya hoy aproximadamente una tercera parte de los habitantes de las ciudades del mundo en desarrollo, viven apretujados unos contra otros, en condiciones subhumanas, en tugurios y villas miserias que crecen entre tres y cuatro veces más velozmente que los sectores más prósperos de las mismas ciudades.

## Hoy, Día Universal del Niño

# Ciudades y Niños

Joan-Bel Geddes

### ¿POR QUE PASA ESTO?

La gente siempre se ha sentido atraída hacia la ciudad. Como decía la letra de una vieja canción: «¿Quién va a quedarse en el pueblo después de haber visto a París?». La palabra «ciudad» connota «ciudadanía y civilización». Las ciudades se reconocen como centros culturales y políticos. Son los sitios donde ocurren cosas «importantes», donde vive gente «importante» y donde hay un remolino constante de actividades estimulantes. Las familias urbanas y sus niños pueden llevar una vida muy agradable yendo a zoológicos famosos, parques, sitios de esparcimiento, teatros, cines, conciertos, museos y tiendas repletas de todo lo más nuevo y último que hay —si tienen dinero. Aún aquellos que no están en posición de costear todas las amenidades que ofrece la ciudad, pueden mezclarse con la otra gente y sentir la emoción de toda esa actividad y resplandor.

En siglos pasados, casi todos los que vivían en el campo —aún aquellos que como las tres hermanas de Chejov, anhelaban ir a la ciudad— nunca podían llegar a ella. Los viajes eran lentos, incómodos y caros. Sin embargo, con el mejoramiento de los transportes, más gente viaja hoy.

Es más: la vida en las zonas rurales se está haciendo cada vez difícil y precaria. La tierra ha tenido que subdividirse muchas veces para acomodar a los nuevos individuos de cada generación con el frecuente resultado de que en años recientes las familias no han tenido tierra suficiente para alimentarse y mucho menos cultivar cosechas que le produzcan algún dinero. Además los avances tecnológicos que siguen reemplazando con máquinas la obra de mano campesina, continúan incrementando el desempleo rural. Aún las familias campesinas que se las arreglan para vivir, en especial la gente joven, se aburren y descomponen con la monotonía y duras exigencias de la vida en una aislada aldea rural. Es por esto que los desahogados y aventureros que tienen iniciativas y las personas tan pobres que se sienten desesperadas, se trasladan a la ciudad soñando con una vida mejor, lo que con demasiada frecuencia se transforma en una pesadilla.

### ¿COMO AFECTA ESTO A LOS NIÑOS?

Hace treinta años, la gran mayoría de los niños del mundo vivía en las zonas rurales. Hoy, según cálculos moderados, por lo menos 156 millones de ellos habitan en los sectores pobres de las ciudades. Los niños y las madres forman más del 50% de la población de los tugurios y barriadas pobres.

Si estas tendencias continúan, más de 750 millones de niños —aproximadamente la mitad de la población infantil mundial— habitarán en ciudades en el año 2000. Por lo menos 350 millones de ellos no ocuparán lindos departamentos modernos sino que vivirán en villas miserias, asentamientos de viviendas improvisadas, y en muchos casos, a la intemperie, en las calles, durmiendo donde puedan, en portones y rincones y sacando residuos de comida de malolientes basureros.

Las familias urbanas no tienen espacio suficiente para cosechar alimentos; de ahí que necesiten dinero en efectivo y por consiguiente, trabajo remunerado. Pero las ciudades tienen gran cantidad de cesantes con los que deben competir los últimos que llegan. Además, muchos de los recién llegados no están adiestrados para trabajar, inclusive los que no son analfabetos. A casua de condiciones insalubres, escasez de alimentos frescos y alto costo de la comida, grandes cantidades de niños pobres urbanos están malnutridos y se enferman. Muchos mueren. Las preocupaciones de dinero, unidas a la inestabilidad social y las tensiones psicológicas de este nuevo ambiente brutal y brutalizante, destruyen muchas familias. Los padres tienen que dejar a los niños descuidados mientras salen a buscar trabajo. También si son «afortunados» y tienen éxito en encontrar trabajo (usualmente de baja remuneración). Así, más y más niños quedan sin atención alguna, e inclusive, abandonados. Los pequeños tratan de valerse por sí mismos y de velar los unos por los otros lo mejor que pueden. Aún niños extremadamente jóvenes se ven obligados a desempeñar trabajos manuales en vez de ir a la escuela, perpetuando así el trágico ciclo del analfabestimo y la pobreza. En algunos casos llegan a recurrir al crimen a fin de obtener lo suficiente para sostenerse un día más.

### ¿NO TIENE REMEDIO ESTA SITUACION?

Sí lo tiene. La situación es sombría pero no irremediable. Las familias de las barriadas pobres han demostrado tener gran adaptabilidad y determinación para salir adelante. Y en todas partes los niños tienen una sorprendente habilidad para adaptarse a nuevas situaciones y divertirse, aún en horribles circunstancias. Las personas que visitan los barrios de tugurios con frecuencia quedan sorprendidas de la alegría de sus habitantes e impresionadas con el ingenio y generosidad que demuestran en ayudarse unos a otros, y la gracia con que logran dar un aspecto alegre a sus casuchas, (aún donde 12 o más personas comparten el

mismo cuarto y duermen por turnos).

### ¿QUE SE PUEDE HACER PARA K-PARA AYUDAR A ESTAS FAMILIAS?

A la palabra «para» en la frase de arriba deben agregar las de «con» y «por». En vista de que los gobiernos nacionales y locales de las naciones en desarrollo (y los agobiados gobiernos municipales de los empobrecidos sectores centrales de las ciudades en esas naciones) simple y llanamente no tiene fondos suficientes para suministrar todos los servicios y viviendas que necesitan los pobladores urbanos, es mandatorio encontrar y desarrollar otros recursos para ayudar a esta gente. El recurso más grande y mejor de que se dispone es la propia gente.

El mismo sistema práctico que en UNICEF y la OMS han venido promoviendo y aplicando en zonas rurales pobres —sencillos servicios básicos cimentados en la participación de la comunidad, apoyados con el adiestramiento de dirigentes locales y el perfeccionamiento de una tecnología de bajo costo, producida localmente— también da buenos resultados en sectores urbanos. A las personas se las puede capacitar para ayudarse a sí mismas. Se ha probado que cuando se les da la oportunidad, es mucho lo que se aprovechan de cualquier pequeña ayuda que se les dé para mejorar su vida.

Muchas ciudades disponen además de otro recurso invaluable: las organizaciones no gubernamentales (ONG). Ellas pueden (cada día lo hacen en mayor medida), desempeñar una función decisiva a nivel local, nacional e internacional, iniciando y ayudando a ejecutar mejoras urbanas, debido a que obran en forma independiente, son flexibles y capaces de actuar en cuestiones que no caen bajo la responsabilidad de ningún funcionario del gobierno. Además, sus integrantes voluntarios, cooperan con gran dedicación.

Así, muchos proyectos de mejoramiento urbano pueden realizarse a un costo mínimo para los gobiernos, si éstos suministran los terrenos y respaldan los proyectos con sistemas asistenciales de apoyo a los que se puedan referir los problemas que la gente no pueda resolver.

### ¿QUE SE HACE HOY PARA AYUDAR A LOS NIÑOS DE LAS CIUDADES?

Existe en la actualidad una nueva determinación de parte de muchos gobiernos de hacer frente a la crisis urbana. También los organismos internacionales se están interesando mucho más ahora que en el

pasado en este grave problema.

Ejemplo de ellos es el fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, (UNICEF). A tiempo que continúa ayudando a mejorar los servicios básicos —de salud, educación, nutrición, etc—, para los niños pobres de las zonas rurales, el UNICEF, a partir de 1971 se ha venido preocupando, cada vez en mayor grado de la situación de los niños en las ciudades. Actualmente asiste proyectos de mejoramiento urbano en más de 40 países en desarrollo.

Así mismo, el UNICEF, ha venido incrementando sus actividades de defensa y promoción de esta causa, a fin de movilizar hacia ella mayor asistencia externa de parte de la comunidad internacinal. Algunas veces, una adecuada y oportuna ayuda bilateral constituye la diferencia entre el éxito o el fracaso de un proyecto.

En todas estas formas de cooperación, el UNICEF

hace hincapié en la importancia de fortalecer la capacidad nacional para promover y apoyar servicios basados en la participación de la comunidad. El objetivo de toda la asistencia del UNICEF, tanto en las zonas urbanas como rurales, es hacer que los pobres reciban mayores recursos y que mayor número de personas se involucren en el proceso de utilización de tales recursos, a fin de que las nuevas generaciones puedan tener una vida mejor y más productiva. Cuando los gobiernos gastan dinero para ayudar a los niños no lo hacen con fines «caritativos», ni están restando fondos al desarrollo nacional. Los niños a los que se permite crecer saludables y bien capacitados, en el curso de unos pocos años, estarán a su vez contribuyendo al progreso de sus países, retribuyendo así la ayuda que ellos recibieron.

### NUEVAS SEÑALES DE ESPERANZA

«El problema es de tal enormidad que aún las acciones más constructivas parecen ser apenas gotas de agua en el océano», decía un representante de la Asociación Cristiana Fe-

(Continuará)

## Domingo J. Ramis Alonso



El texto evangélico que leemos en la misa de este domingo, nos ofrece la censura que hizo Jesús de los escribas y el elogio de la viuda por su pequeño, pero generoso óbolo.

Es San Marcos quien nos lo refiere en el capítulo doce.

Escribe el evangelista: Enseñaba Jesús a la multitud y les decía:

«¡Cuidado con los letrados! Les encanta pasear con amplio ropaje y que les hagan reverencias en la plaza, buscan los asientos de honor en las sinagogas y los primeros puestos en los banquetes, y devoran los bienes de las viudas con pretexto de largos rezos. Esos recibirán una sentencia más rigurosa».

Aclaremos, en primer lugar, esta palabra usada «letrados» que propiamente se refiere a los «escribas», quienes casi todos eran fariseos.

Estaban dedicados al estudio de la ley, y eran los doctores oficiales de Israel.

Después de una larga preparación en las escuelas rabínicas, obtenían el título de «rabí» o maestro.

Venían a ser los transmisores de las enseñanzas de Moisés, pero de ellos dijo Jesús al pueblo:

—Haced, pues, y guardad lo que os digan, pero no les imitéis en las obras, porque ellos dicen y no hacen».

Pues, no cumplían lo que enseñaban y hacían aborrecible y pesada la ley cargando a la gente con minuciosidades de prescripciones ridículas y hasta inhumanas.

Unido a ello, tenían un ansia desmedida, casi patológica, de vanidad y soberbia.

De ahí, que les gustara llamar la atención con paseos lentos y reiterados, buscando saludos en las plazas, como quien va de caza tras de homenajes.

Otro síntoma de vida hipócrita era su sed de dinero engañando a las viudas con simulación de largas oraciones.

De ellos dijo Jesús, con frase terrible: —Todas sus obras las hacen para ser vistos de los hombres».

El Evangelio remarca la gravedad de todo eso, con la narración del óbolo de la viuda.

Dice: Estando Jesús sentado enfrente del cepillo del templo, observaba a la gente que iba echando dinero: muchos ricos echaban en cantidad; se acercó una viuda pobre y echó dos reales.

Llamando a sus discípulos les dijo: «Os aseguro que esa pobre viuda ha echado en el cepillo más que nadie. Porque los demás han echado de lo que les sobra, pero ésta, que pasa necesidad, ha echado todo lo que tenía para vivir».

# Dimisión de Santiago Carrillo como secretario general del PCE

## Gerardo Iglesias, propuesto como sustituto, hoy expondrá su parecer al Ejecutivo

Santiago Carrillo presentó a primeras horas de la madrugada de ayer su dimisión irrevocable en el cargo de secretario general del PCE, durante una reunión celebrada con los restantes miembros del comité ejecutivo, que aceptó la propuesta de Gerardo Iglesias para ocupar el cargo.

La dimisión, presentada por Carrillo tras sucesivas intervenciones de algunos miembros del comité ejecutivo que solicitaban insistentemente «cambios profundos» en el PCE, deberá ser ratificada por el comité central.

También, este órgano deberá aceptar la propuesta de nuevo secretario general en favor de Gerardo Iglesias, quien hasta ahora era secretario general del Partido Comunista de Asturias y que ha sido propuesto por el propio Carrillo.

Fuentes dignas de todo crédito manifestaron que Santiago Carrillo «entendió que las intervenciones mediante las que se solicitaban «cambios profundos» iban dirigidas hacia su persona, y por esta razón decidió dimitir.

Las mismas fuentes matizaron que las intervenciones de los comunistas catalanes, así como las de Guerrero y Curiel y, en general, las de los denominados «jóvenes» se enfrentaron directamente contra las del «grupo de los viejos del partido» que defendieron a Carrillo hasta el final, especialmente, Julián Ariza.

La sucesión en la persona de Gerardo Iglesias supone —según las fuentes consultadas— «una renovación relativa por ser la continuación de la línea de Santiago Carrillo».

Tras la sesión de once horas que celebró ayer el Comité Ejecutivo del PCE y que finalizó a las tres y media de la madrugada, se volvió a reunir ayer mañana a las nueve y media para seguir debatiendo la dimisión y la propuesta de renovación de la dirección del partido antes de empezar la reunión del Comité Central.

El candidato propuesto,

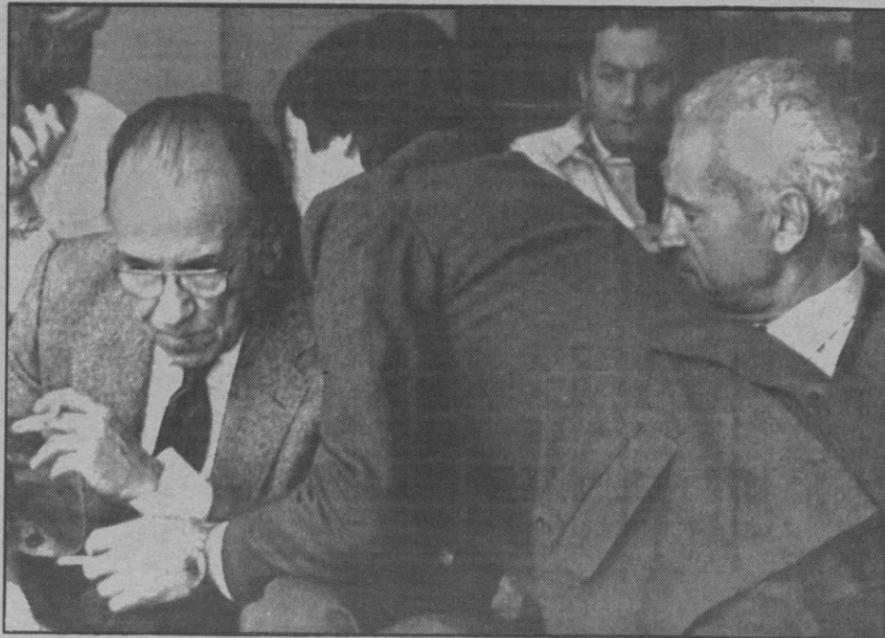
Gerardo Iglesias, es natural de Mieres, de 37 años, procede del sector de la minería asturiana. Fue encarcelado varias veces durante el anterior régimen y se presentó para el Senado en las elecciones legislativas del pasado día 28, sin obtener escaño.

Miembros destacados del sector crítico del partido declararon que la dimisión de Carrillo es necesaria para la renovación del partido, aunque el nuevo nombre propuesto supone la continuidad del carrillismo. Así, militantes como Jaime Sartorius, jefe jurídico del PCE, expresaron su esperanza de «que no sea demasiado tarde».

«Carrillo —dijo Jaime Sartorius— ha jugado un papel importante en el partido y al principio de la transición política, y por ello se merece un reconocimiento histórico, pero la decisión que ha tomado hoy tenía que haberse producido antes, ya que en los últimos tres años —añadió— Carrillo ha sido un verdadero obstáculo para la renovación del partido».

Roberto Lertxundi, promotor de la escisión de un sector del PCE-PKT, dijo: «Se ha perdido la última oportunidad de cambio que tenía el PCE, ya que la presentación de Gerardo Iglesias como sustituto no significa ningún cambio en el PCE».

Cristina Almeida, ex-militante y ex-concejal del PCE, señaló que «Carrillo



Gerardo Iglesias, candidato a la secretaría general del PC, le hace confidencias a su ex-secretario general Santiago Carrillo en el transcurso de la última rueda de prensa celebrada en Oviedo, mientras Horacio F. Inguanzo en medio de ambos aparece aburrido. (Telefoto Efe).

tenía que haber dimitido en 1977, cuando todavía era posible salvar la imagen del partido. La dimisión es muy tardía y se produce como un rechazo al partido y cuando la imagen del PCE está destrozada y es muy difícil de recuperar».

Respecto al nombramiento de Gerardo Iglesias afirmó «que tiene la misma concepción del aparato que Carrillo. Es un hombre rígido y autoritario; no hay que olvidar que las primeras expulsiones en el partido comenzaron en Asturias».

Políticos de otros partidos se expresaron en términos similares, señalando que «supone una postura consecuente con la situación del partido» —Carmen García Bloise, secretaria de organización del PSOE—, que «lo más importante es ver el relevo en el PCE va a significar un cambio de ac-

titud en el partido» —José Ramón Caso, dirigente del CDS—, que «es una dimisión cargada de lógica, dados los resultados electorales obtenidos por el partido» —Oscar Alzaga, presidente del PDP—.

### CARRILLO SE RESERVA SU ESCAÑO

«Voy a trabajar para ayudar al partido a salir de esta crisis», ha dicho Santiago Carrillo, hasta ahora secretario general del PCE, en una rueda de prensa tras el informe que presentó esta tarde ante el Comité Central del Partido.

Carrillo agregó que no renunciará a su escaño en el Congreso de los Diputados y que, en ningún caso, estará en el Secretariado del Comité Central porque «es un órgano ejecutivo en el que se toman múltiples decisiones y mi presencia sería una dificultad para el nuevo secretario general».

Tras señalar que no quiere entorpecer o dificultar

la labor del que sea elegido nuevo secretario general, Carrillo dijo que el comité central ha acordado unánimemente no celebrar un congreso extraordinario, porque entiende que sería pernicioso una lucha por el poder, aunque matizó que próximamente se va a celebrar una conferencia nacional del partido y que habrá promociones y remociones en todos los órganos de dirección durante los próximos seis meses.

Carrillo subrayó que si Gerardo Iglesias no acepta el cargo «el comité ejecutivo tiene diversos nombres en la manga».

Sobre Nicolás Sartorius, Carrillo afirmó que sólo conocía que iba a trabajar profesionalmente en un despacho de abogado y que «en ningún momento ha aparecido en el Partido como aspirante». No creo —dijo— que Sartorius tenga ninguna intención de luchar por la secretaría general.

«He propuesto a Gerardo Iglesias para la Secretaría General porque es el dirigente de la organización del partido que mejor ha aplicado los acuerdos del X Congreso y mejor ha aguantado el resultado electoral».

Por último, Carrillo afirmó que no tenía temor a que el PCE se apartara de la política eurocomunista y que si el lo hubiera deseado «todo el comité ejecutivo hubiera dimitido conmigo».

### NO HUBO ELECCION

Pasadas las 9 y media de la noche terminó la reunión del Comité Central del PCE, en la que Santiago Carrillo presentó su dimisión como secretario general (en el Comité Central la había presentado el pasado día 2, martes).

En la reunión, que se reanudará mañana a las 9 y media, no se ha decidido el nombramiento de nuevo secretario general, aunque el Comité Ejecutivo ha propuesto la candidatura de Gerardo Iglesias.

El Comité Central del Partido Comunista estudió como único punto del orden del día el informe de Santiago Carrillo, su dimisión y la propuesta de nuevo secretario general.

Gerardo Iglesias secretario general del Partido Comunista de Asturias se reunirá hoy con el Comité Ejecutivo del Partido del que forma parte, para exponer su postura en torno a la propuesta de este órgano de dirección de que sea el nuevo secretario general.

En el caso de que Gerardo Iglesias no acepte la propuesta del ejecutivo, este se reunirá para proponer otros nombres.

Durante la reunión de esta tarde se analizaron las causas del retroceso del PCE y la situación política derivada de las elecciones del 28-O.

### Breve

● El niño de cuatro años, Jaime Sánchez Donson, ha resultado muerto, y su hermano gemelo, Miguel, con heridas de carácter menos grave, como consecuencia de la paliza que les propinó el hombre con el que convivía su madre, porque gritaban y le molestaban.

El presunto autor de los hechos, Manuel Sampelayo Arasti, de 32 años, en trámites de divorcio y técnico en informática, se encontraba borracho cuando ocurrió todo y dijo en la Comisaría que no recordaba exactamente lo que había pasado, salvo que había dado una bofetada a los niños.

● José Antonio Gómez Gilabert, que se fugó de un furgón de presos el pasado 7 de septiembre, ha sido detenido por fuerzas de la Guardia Civil, de la comandancia de Gerona, en la localidad gerundense de Palafrugell.

José Antonio Gómez

llevaba una metralleta en el momento de su detención. Al parecer, también se encuentran detenidos un hombre, que está herido y dos mujeres. También ha resultado herido, en un pie, durante la captura de los delincuentes, un vecino de la localidad.

● Un cabo ha resultado muerto y un soldado herido de pronóstico menos grave en un accidente fortuito ocurrido ayer en la brigada de Infantería de reserva con sede en el campamento «Álvarez de Sotomayor» de la población almeriense de Viator.

● La junta de accionistas del Banco de Levante, reunida en segunda convocatoria, decidirá sobre la aplicación en la entidad de una operación «Acordeón» que significará, de hecho,

su entrada en el Fondo de Garantía de Depósitos.

● Los agricultores de las comarcas valencianas afectadas por las inundaciones rechazaron el decreto aprobado por el Consejo de Ministros sobre créditos y ayudas, durante una asamblea celebrada con tal motivo.

En la asamblea se calificó el decreto de «vergonzante» por parte de los presidentes de las cámaras agrarias. Los casi 500 presidentes que asistieron a la reunión acordaron rehusar los créditos y exigir indemnizaciones, por lo que realizarán una marcha sobre Madrid si no se concretan las mismas.

● Jesús Gutiérrez Fierro, hasta ahora director general adjunto del Banco Exterior de España, ha sido nombrado por el Banco de España para ocupar el cargo de gerente del grupo «Catalana» con las máximas atribuciones ejecutivas.

## MAGNIFICOS PISOS A LA VENTA EDIFICIO PLAZA DE LA CONQUISTA / SAN MIGUEL (San Miguel - Avenidas)



Superficie: 122 a 160 m<sup>2</sup> 2 ascensores  
3-4 dormitorios Video-portero automático  
2 cuartos de baño Calefacción individual  
cocina amueblada Agua caliente a gas ciudad  
Posibilidad de aparcamiento

CONDICIONES INTERESANTES  
DE FINANCIACION  
GRANDES FACILIDADES

Información y venta:  
Edificio "Sa Nostra" - Avenidas  
Plaza de la Conquista, 1  
Tif. 22 64 17 / 18  
de 10'30 a 12'30 h.

Es una promoción de



CAJA DE BALEARES  
"SA NOSTRA"

## El Papa, en Loyola, Javier y Zaragoza

## «La violencia no es un medio de construcción. Ofende a Dios»

El Papa dirigió hoy el rezo del Santo Rosario para el mundo entero, en transmisión realizada por Radio Vaticana desde la Basílica del Pilar, en Zaragoza que, junto con Loyola (Guipúzcoa) y Javier (Navarra), fueron las localidades que jalonaron el séptimo día del viaje de Juan Pablo II a España.

Su Santidad llegó por vía aérea a las 8,30 horas de la mañana al aeropuerto de Foronda, en Vitoria e, inmediatamente después, sobre las 8,33 tomó un helicóptero de la Fuerza Aérea con destino al santuario de Loyola.

## RAZONES DE SEGURIDAD RETRASARON LA LLEGADA A LOYOLA

Razones de seguridad adoptadas por los máximos responsables de la seguridad del Estado, que se encontraban en Loyola, motivaron el retraso y el cambio de lugar de aterrizaje del helicóptero papal en las proximidades del santuario, donde llegó a las 9,28 horas de la mañana, con treinta y ocho minutos de retraso respecto al horario previsto.

Cuando el helicóptero en el que viajaba el Santo Padre empezó a sobrevolar el cielo de Loyola, el público que se encontraba en la campa situada detrás del santuario comenzó a agitar numerosas banderas españolas, ikurriñas y del Vaticano y a aplaudir y vitorear al Papa.

El Santo Padre fue recibido por el obispo de San Sebastián, monseñor Setien; el presidente del Go-

bierno Vasco, Carlos Garaikoetxea; el delegado general del Gobierno en el País Vasco, Jaime Mayor Oreja y otras autoridades civiles y militares.

Mientras tanto, decenas de miles de personas situadas en la campa esperaron expectantes la presencia del Santo Padre, y cuando apareció, todo el público asistente le saludó entonando el «Agurjaunak», forma tradicional de recibir a las personas importantes y queridas en el País Vasco.

## EL PAPA CONDENA LA VIOLENCIA EN SU HOMILIA EN LOYOLA

En la homilía que pronunció durante la misa que celebró en el Santuario de Loyola, ante unos 150.000 fieles, Juan Pablo Segundo condenó el uso de la violencia. Esta parte de la homilía del Santo Padre fue la que más aplausos arrancó del público asistente a la santa misa. El Papa dijo



textualmente: «querría decirles con afecto y firmeza —y mi voz es la de quien ha sufrido personalmente la violencia— que reflexionen en su camino. Que no dejen instrumentalizar su eventual generosidad y altruismo. La violencia no es un medio de construcción. Ofende a Dios, a quien la sufre, y a quien la practica».

Asimismo, en la homilía el Santo Padre destacó la obra de los fundadores españoles de órdenes y congregaciones religiosas y se refirió, en especial, a San Ignacio de Loyola.

Previamente, el obispo de la diócesis, monseñor Setien, hizo un saludo en euskera y castellano al Santo Padre en el que entre otras cosas dijo: «Vereis a un pueblo que sufre, es verdad, porque no acaba de hallar los caminos de la paz y la concordia estables y duraderos. Es un pueblo trabajado por fuertes crisis socio-culturales que arrastran también consigo, una profunda crisis ético religiosa», y agregó la firme esperanza de que la visita del Papa «servirá para reanimar y fortalecer esa fe cristiana que es amor a la vida y, por ello, a la justicia, a la libertad, a la reconciliación, y a la paz».

Acto seguido comenzó la concelebración eucarística y en su homilía el Santo Padre comenzó con un saludo en euskera en el que dijo: «queridos cristianos del País Vasco: paz a vosotros y felicidad», que arrancó fuertes aplausos de los fieles asistentes. Este mismo saludo fue hecho por el Santo Padre al finalizar su homilía.

Una vez finalizada la misa se bailó un «guresku de honor» por un grupo de dantzaris. El Santo Padre dirigió a continuación el rezo del Angelus, tras el cual se volvió a entonar —en este caso como despedida— el «Agur Jaunak», mientras que el Papa saludaba a la multitud congregada desde su coche en el que se dirigió al helipuerto desde el que salió con destino a Javier a las 12,40, con una hora y media de retraso respecto al horario previsto.

De verdaderamente apoteósico puede calificarse el recibimiento que más de cien mil navarros han hecho en Javier a Juan Pablo II, que aterrizó, en una explanada situada a un kilómetro del castillo, a las 13,20 horas, donde le esperaba la Diputación en pleno con su presidente a la cabeza, Juan Manuel Arza; el delegado del Gobierno en Navarra, Francisco Javier Ansuategui; y el presidente del Parlamento de Navarra, Víctor Manuel Arbelo.

## MAS DE 100.000 NAVARROS RECIBEN AL PAPA AGITANDO EL PAÑUELO ROJO DE SANFERMINES

El Papa, que llegó acompañado por el arzobispo de Pamplona, monseñor José María Cirarda, fue recibido con gritos de «Viva el Papa, viva Javier, aleluya». A continuación se hizo un impresionante silencio y, a los acordes del himno de Navarra, todos los asistentes agitaron los 'pañuelos' rojos de San Fermín y las banderas del Vaticano, de España y Navarra.

A las 13,40 el Papa apareció en la tribuna, situada encima de la puerta de entrada al castillo, y los vítores arreciaron de nuevo. Junto al altar se situaron los nuevos misioneros que recibieron el crucifijo de manos de Su Santidad.

Antes del comienzo de la celebración de la palabra, el arzobispo de Pamplona, monseñor Cirarda, pronunció un discurso en el que le dio la bienvenida al Papa en castellano y euskera. Dio las gracias al Papa por su visita y añadió que «Navarra es un pueblo de recio temperamento, trabajador incansable, celoso de sus libertades, que concentra en el amor a sus fueros, abierto, sin embargo, en fecunda solidaridad a los otros pueblos de España y del mundo».

Seguidamente, el presidente de la Diputación Foral de Navarra, Juan Manuel Arza, entregó al pontífice la medalla de oro de Navarra y, a continuación, Juan Pablo II comenzó la

celebración de la palabra y pronunció unas palabras referidas, fundamentalmente, a los aspectos misioneros.

«Pionera en tantos campos de primera evangelización —no solo los abiertos por Javier, sino sobre todo los de Hispanoamérica, Filipinas y Guinea Ecuatorial—, la Iglesia española continúa dando una destacada aportación a esa evangelización con sus actuales 23.000 misioneros y misioneros operantes en todas las latitudes».

Asimismo, dijo que siguiendo el ejemplo de la familia de Javier, «Las familias de esta Iglesia de San Fermín han sido hasta hace poco tiempo fecundo semillero de vocaciones sacerdotales, religiosas y misioneras».

Al final de la ceremonia, Juan Pablo II bendijo los crucifijos y se los impuso a los 52 nuevos misioneros de 22 diócesis de España, que próximamente partirán para misiones.

Tras almorzar y descansar en Javier, a las cinco y ocho minutos el Papa salió en helicóptero rumbo a Zaragoza, donde llegó a las 17,46 horas.

## CINCUENTA MIL NIÑOS ACLAMAN AL PAPA EN ZARAGOZA

«Continuad queriendo a la Virgen del Pilar» dijo el Papa a unos 50.000 niños que le esperaban en el interior del estadio de la Romareda, en Zaragoza, desde las tres de la tarde. A las 18,25 horas hizo su entrada en el estadio, por el túnel de vestuarios, el coche acristalado del Santo Padre.

El Papa descendió del automóvil y por los altavoces dijo: «quiero decir a todos los que estáis en este estadio: padres, enseñantes, jóvenes y niños, continuad queriendo a la virgen de Zaragoza, a la Virgen del Pilar».

Estaban también presentes en el estadio 10.000 ancianos y todos, al retirarse el Santo Padre, cantaron el «quédate con nosotros», para después estallar en

una gran salva de aplausos y vítores al Papa, mientras hombres, mujeres y niños hacían flamear multitud de banderas con los colores del Vaticano y de España.

El coche papal siguió, después, hasta la explanada exterior, desde donde dirigió el mensaje mariano, especialmente dedicado a la Virgen del Pilar. En sus palabras, el Papa destacó la tradición española de veneración mariana y se alegró de que «la gran afirmación mariana española haya consistido en una defensa de la virginidad de María».

«El Pilar de Zaragoza ha sido siempre —dijo— considerado como el símbolo de la firmeza de fe de los españoles. No olvidemos que la fe sin obras está muerta (...) y que la fe de los españoles, a imagen de la fe de María, sea fecunda y operante. Que se haga solicitud hacia todos, especialmente hacia los necesitados».

## ALOCUCION A LOS ENFERMOS

Tras el acto mariano, en la misma explanada de la Romareda Juan Pablo II ha dirigido una alocución a los enfermos en la que dijo que «en vosotros me encuentro de manera especial con Cristo que sufre, con Cristo que pasó curando a los enfermos, que se identifica de tal modo con vosotros que considera hecho a él mismo lo que a vosotros se hace».

Señaló que el sufrimiento de los enfermos tiene un gran valor sobrenatural «y sois además para nosotros una constante lección, que nos invita a relativizar tantos valores y formas de vida».

Asimismo, el Papa dedicó palabras de aliento a todos aquellos que dedican su vida a la atención a los enfermos.

Con posterioridad, el Papa se desplazó desde la explanada de la Romareda, atravesando Zaragoza en el coche acristalado, entre las aclamaciones de miles de personas, y llegó a la basílica del Pilar donde oró ante la imagen de la Virgen y besó la columna que sus enta la imagen de la patrona de España.

A continuación, subió a un estrado instalado en la fachada principal de la basílica, desde donde dirigió el rezo del Santo Rosario, retransmitido para todo el mundo por Radio Vaticana.

Finalmente, después de presenciar una exhibición de jotas aragonesas, el Santo Padre se despidió de la multitud diciendo, con sentido del humor, que se presentaba un problema para los teólogos: «Si San Agustín decía que aquel que canta reza dos veces, ¿Cuántas veces reza el que baila?»

Empresa de Automoción  
precisa:

**VENDEDOR**

(1.000.000 Pts.)

SE REQUIERE:

- Joven mallorquín de 20 a 30 años.
- Con afición por la automoción.
- Carácter dinámico y luchador.
- No imprescindible experiencia.

SE OFRECE:

- Un sueldo inicial de 1.000.000 de pts., entre sueldo fijo y comisiones, superable después del primer año.
- Formación sobre los productos y las técnicas de venta a cargo de la empresa.
- Vehículo de la empresa para sus desplazamientos.

El Instituto de Promoción Empresarial (INPE) ha sido encargado de esta Selección. Rogamos a todos los interesados contacten con su Departamento de Selección de Personal en su domicilio de la Calle Vía Roma, nº 5-B entlo. de Palma de Mallorca. Teléfono: 217541.

**inpe**

Vía Roma, 5 · B · Entlo. Tel. 217541

# «No habrá disolución de UCD» (Martín Villa)



Fraga sobre una aproximación hacia la derecha.

«Si el partido en su día decidiera algo sobre el particular, aceptaría sus decisiones, pero no se me pueden imputar gestiones ni conversaciones personales en este sentido», afirmó.

Sociológicamente hace ver Martín Villa que España es de centro, a pesar de haber sido derrotados. «Nuestra tragedia es nuestro éxito, el que logramos con la transición por lo que se nos votó en las elecciones del 77 y 79. Ahora la responsabilidad ha sido nuestra, pues muchos electores habrán estimado que mal podíamos gobernar si teníamos desavenencias dentro del partido».

El PSOE —dijo Martín Villa—, se ha nutrido de nuestro desgobierno interior, y hace ver que las corrientes ideológicas en el seno de UCD han sido asidero de personas para resolver determinadas situaciones, lo que en algunos casos perjudicó notoriamente al partido.

«No habrá cambio de nombre ni disolución en UCD», ha manifestado en rueda de prensa Rodolfo Martín Villa, presidente provincial de UCD, tras asistir con el ministro de Sanidad y Consumo, Manuel Núñez, a la reunión de la ejecutiva en León.

Dijo que el único cambio sería la futura estructura y orientación del partido. Añadió que no hay temor a desintegración, y negó de manera rotunda que hubiese contactos con Manuel

## Tomó posesión el general Pedrosa

# «En el Ejército la principal hazaña es obedecer»

El general Prudencio Pedrosa ha recordado en su discurso de toma de posesión de la Jefatura de la División Acorazada Brunete número 1 (DAC), que en el Ejército la más principal hazaña es obedecer y ha expresado su seguridad de que la división seguirá manteniendo su disciplina, eficacia, dedicación y milicia.

El texto del discurso del nuevo jefe de la División Acorazada, que sustituye en el mando al general Victor Lago, asesinado por ETA-M el pasado jueves, es el siguiente.

«Excelentísimos señores, generales, jefes, oficiales, suboficiales y soldados de la DAC:

La superioridad me ha honrado en el mando de esta división a la que he tenido el honor de pertenecer como general jefe de la Brigada once. Relevo en el mando a un gran soldado, al general Victor Lago. Tuve el honor de servir a sus órdenes y me honró con su amistad durante muchos años. Murió como había vivido, como un soldado al servicio de España. Su brillantísima hoja de servicios es un modelo a imitar por todos nosotros y un acicate para seguir cumpliendo con nuestro deber.

En cuanto a mí, yo soy un soldado y nada más que un soldado. Llego a este mando después de una larga vida militar, en la que he tratado de hacer míos unos cuantos preceptos, que han sido norte y guía de mi conducta de soldado y que quisiera que lo fueran de todos los componentes de la división. Así, entre otros, que en el Ejército, la más principal hazaña es obedecer; que se manda de arriba a abajo y no de abajo a arriba; que todo mando militar recibe un rol sólo, que es el que responde, y que el que manda debe dar ejemplo en todo. Muchos de vosotros me conocéis y sabéis mi manera de ser y actuar como soldado. Los demás me conoceréis pronto. Espero y deseo inspirar en todos el respeto y el afecto que debe rodear al que manda y estoy seguro de que con vuestra ayuda, entre todos, vamos a lograr que nuestra división siga siendo una magnífica división, de la que todos nos sintamos orgullosos y en la que sigamos manteniendo un alto grado de disciplina, de eficacia, de dedicación y de milicia, a las órdenes de nuestro mando y al servicio de nuestra patria.

En prueba de que me ayudareis a lograrlo, gritad todos juntos conmigo: viva España, viva el Rey».

## Los liberales de UCD se van con Garrigues



La mayoría de los miembros del sector liberal de UCD decidieron integrarse progresivamente en el Partido Demócrata Liberal de Antonio Garrigues. Entre estas personas que pasarán al PDL se encuentran Antonio Fontan y Miguel Enciso. Próximamente pueden hacerlo otros militantes de UCD, liberales que fueron diputados en la anterior legislatura.

## Se desmienten las fisuras AP-PDP

No hay fisuras entre AP-PDP, las relaciones son óptimas y los pretendidos conflictos son completamente imaginarios, según el PDP.

La secretaria general del Partido Demócrata Popular (PDP), ante los indicios de que fuerzas políticas ajenas a la coalición fomentan la falsa imagen de que hay fisuras entre AP-PDP, afirma en un comunicado:

Ante reiterados rumores de algunos medios de comunicación sobre supuesta pretensión del PDP de formar en esta legislatura un grupo parlamentario propio, el PDP afirma que el pacto de coalición electoral suscrito con AP a la vista

de lo dispuesto en el reglamento de la Cámara previo un único grupo parlamentario, en cuyo seno los parlamentarios del PDP compondrían un subgrupo que gozara de cierta autonomía y que el mismo pacto regulará con detalle.

El PDP añade que el partido «no ha puesto en ningún momento en tela de juicio el fiel cumplimiento de lo pactado ni mantiene reserva alguna sobre este punto».

El PDP se propone que el desarrollo de la coalición electoral con AP, sin perjuicio del natural respeto recíproco a la identidad de cada fuerza política asociada, sea modélico por el exacto cumplimiento de lo pactado, en un clima de máxima lealtad recíproca.

## España, interesada en el avión de combate europeo

El Ministerio de Defensa español está interesado en el proyecto europeo de avión de combate (ACA) y estudia las modalidades de participación de la industria española en su fabricación, según fuentes autorizadas.

El avión del programa ACA es un monoplaza, bimotores, con una velocidad dos veces la del sonido, provisto con RB-199-67r, derivados del RD-199, utilizados para el «Tornado», así como la incorporación de otros equipos ya experimentados en dicho avión.

También, parece que se incorporará una gran parte del desarrollo llevado a cabo por la industria aeronáutica alemana en el caza táctico TKT-90. Además, se in-

troducirán auténticas novedades, tales como materia-

les compuestos con fibra de carbono.

La construcción del prototipo se calcula que se elevará a un coste de unos 150 millones de dólares y se estima que el desarrollo total podría superar los 1.000 millones de dólares.

El proyecto ACA parte del programa avión de combate europeo (ACE) que fracasó. Sin embargo,

la industria aeroespacial británica mantuvo la iniciativa bajo el proyecto P-110, con la pretensión de incorporar las industrias aeronáuticas de la República Federal Alemana e Italia, con la esperanza de que sus respectivos Gobiernos aporten su apoyo financiero. Existen expectativas de que vuelvan a participar las mismas empresas que se unieron para el diseño y construcción del avión multidimensional «Tornado», nuevamente bajo la fórmula de una empresa internacional tripartita.

Por otra parte, según

fuentes oficiales, cuarenta aviones escuela de selectividad podrían ser adquiridos por el Ejército español en un futuro próximo. El programa en el que está encuadrada esta compra se encuentra en fase de estudio, principalmente por dificultades económicas.

Entre los modelos elegidos para reemplazar a los actuales aviones que desempeñan esta misma función en nuestro Ejército del Aire se barajan el «Pillan» chileno como prototipo que satisface las necesidades exigidas y que tuvo una destacada intervención en la guerra de las Malvinas.

SIN CANAS CON BRILLANTINA

### SVLTANA

VITALIZA Y DEVUELVE AL CABELLO SU COLOR NATURAL

FAROS TERRAZA Y JARDIN

Electrica Española

Costa y Isobara nº9-tel.46 27 66

## Transformar su cocina es fácil

Si su cocina ha quedado anticuada y no sabe ya donde poner las cosas es hora de tomar medidas.

Transforme su cocina en un lugar donde poder COCINAR, COMER y PASAR LAS HORAS AGRADABLEMENTE.

CUINA-COMPLET se ocupa de todo: fontanería, albañilería, pintura, electricidad, ebanistería, etc.

CUINA-COMPLET es un sólo presupuesto y una sola casa que se ocupa de todo.

**Facilidades**

Confíe en **Cuina Complet**

«Expertos en transformar su cocina»

C/ ROSIÑOL, 20 (Junto Lirico Palace)  
Tel. 23 51 76 · PALMA

## Argentina

# El general Reston descarta un golpe de Estado

El ministro del Interior argentino, general Llamil Reston, ha manifestado que «un golpe de Estado sería calamitoso para el país» y negado que en las Fuerzas Armadas hubiera consenso para una acción de ese tipo.

Reston, que se reunió en la ciudad de Corrientes con representantes de los partidos políticos, los sindicatos, la Iglesia y los empresarios, hizo declaraciones que publica el diario «Clarín» de Buenos Aires.

El general Reston criticó a quienes cuestionan a los miembros de las Fuerzas Armadas, porque «con esfuerzo construyen sus casas propias», en alusión a la cooperativa «Partagas» integrada por altos jefes del Ejército.

Aclaró Reston que la «concertación» no tendrá carácter obligatorio para ningún sector y sostuvo que el Gobierno «no se limitará a administrar la crisis», sino que comprometerá sus esfuerzos «para poner en marcha mecanismos

que permitan una democracia sólida».

Expresó su convencimiento de que Argentina «después de tres o cuatro períodos constitucionales sucesivos ocupará el lugar que le corresponde en el mundo».

Añadió que «estamos transitando las últimas etapas del proceso militar y caminamos hacia una democracia que queremos eficiente, moderna y, sobre todo, estable».

## DESAPARECIDOS: EXIGEN FIRMEZA AL GOBIERNO ITALIANO

Los diarios, la radio y la televisión italiana reproducen testimonios de personas que cuestionan la «tibieza» con que actuó el Gobierno sobre el tema de los «desaparecidos» y exigen una definición más firme.

El tema de los «desaparecidos» hizo explosión el domingo pasado, cuando el diario «Corriere della Sera», reprodujo los nombres de

300 personas de origen italiano secuestradas en la Argentina y cuyo paradero las autoridades dijeron ignorar.

Los primeros cuestionados fueron el Ministerio de Asuntos Exteriores y la representación diplomática en Buenos Aires, a quienes se acusó de no haber ejercido suficiente presión.

El hecho amenaza con producir un escándalo de notables proporciones y no es casual que el Ministerio de Asuntos Exteriores solicitara una urgente aclaración a la cancillería argentina.

La aclaración fue solicitada tras difundirse una noticia proveniente de Buenos Aires, según la cual «el Gobierno italiano no cumplió

ningun paso formal ante el argentino, en relación a los «desaparecidos».

El Ministerio de Asuntos Exteriores de Italia hizo saber a la Embajada argentina en Roma, el «desagrado», que declaraciones contradictorias de fuentes argentinas levantan en los ambientes oficiales, y la desorientación que introducen en la opinión pública italiana».

El canciller Emilio Colombo, que volvió ayer de Estados Unidos, se apresuró a decir que «el Gobierno puede dar y dará todas las informaciones y evoluciones sobre lo que se hizo por los «desaparecidos» en Argentina, y también a los parientes que se han dirigido a las autoridades italianas».

## El atentado de Ali Agca contra el Papa fue un complot exterior

El atentado contra el Papa perpetrado por el turco Ali Agca no fue un episodio de fanatismo político o religioso sino el acto final de un complot organizado en el exterior, indicaron las investigaciones que se encuentran en curso.

Los planificadores del atentado pertenecen a centrales internacionales del terrorismo de los servicios secretos de algunos estados, según las conclusiones a que llegaron los magistrados que investigan el caso.

Cuando el 13 de mayo de 1981 Ali Agca disparó contra el Papa en la plaza de San Pedro, se produjo el acto final de un plan estudiado minuciosamente y

que se servía de un grupo de jóvenes turcos pertenecientes a un grupo de ultraderecha.

Uno de los investigadores, el juez Ilario Martella, que desde hace más de un año sigue una serie de pistas, tuvo un consistente apoyo de las autoridades alemanas quienes han emitido algunas órdenes de captura.

Dos turcos fueron ya arrestados en Alemania: Omer Bagci, que ya fue extraditado a Italia y Musa Cedar Celebi, que será trasladado de ese país en los próximos días.

Omer Bagci fue quien entregó a Ali Agca la pistola con la que cometió el atentado, según confesó, aunque dijo ignorar el uso a la que estaba destinada.

El juez Martella no ha querido hasta ahora revelar los objetivos que se ha fijado en la investigación del caso declarando que la fase actual es muy delicada y que podría ser afectada por cualquier fuga de noticias.

Aunque los investigadores mantienen un silencio casi hermético no niegan que las pistas que se siguen son todavía numerosas.

Sin embargo un hecho, al parecer, está confirmado y es que el atentado no respondió a un acto de fanatismo político o religioso, como intentó hacer entender el ejecutor material Ali Agca, sino que fue la conclusión de un plan elaborado por un número impreciso de personas.

Ahora el atentado volverá a ser discutido en los tribunales que deberán procesar a Omer Bagci y Musa Cedar Celibi, con la acusación de concurso en tentativa de homicidio.

## Israel y Egipto, enfrentados por la franja de Taba

El primer ministro egipcio, Fuad Mojiedin, ha acusado a Israel de violar un acuerdo bilateral sobre la franja de Taba, en la península del Sinaí, durante un discurso pronunciado ante el Parlamento.

Mojiedin reiteró que Egipto quiere resolver la disputa fronteriza sobre la franja de Taba mediante negociaciones, pero advirtió que su país «no cederá una sola pulgada» de su territorio.

La franja de Taba tiene sólo un kilómetro cuadrado de extensión y está situada en la frontera egipcio-israelí junto al puerto judío de Eilat, en el Mar Rojo (Golfo de Akaba), pero se ha convertido en un tema de esencial importancia para Egipto por el deseo de recuperar todo el Sinaí, cuya evaluación por parte de Israel fue oficialmente terminada el pasado mes de abril.

La terminación por una compañía israelí de un hotel en el territorio en disputa ha causado gran malestar político en Egipto, pues el porvenir de ese pequeño territorio debía ser negociado, entre ambos países durante el presente año.

La disputa sobre Taba viene a añadirse a los desacuerdos egipcio-israelíes que se han producido desde hace seis meses y que ha provocado la congelación práctica de relaciones bilaterales.

En su discurso de ayer ante el Parlamento egipcio, Fuad Mojiedin señaló que el Gobierno que él preside considera responsable a Israel de las matanzas y destrucciones registradas en Líbano después de la invasión judía iniciada hace exactamente cinco meses.

A mediados de septiembre, Egipto retiró su embajador en Tel Aviv, como protesta por las matanzas de palestinos ocurridas en los campos de Chatila y Sabra, al sur de Beirut, durante la ocupación israelí de la capital libanesa.

A principios de octubre, Egipto aseguró que el regreso de su embajador a Tel Aviv y la reanudación de relaciones normales con Israel no tendrán lugar hasta que el Ejército judío no se retire del Líbano.

Coincidiendo con el discurso del primer ministro egipcio, el representante de la Organización para la Liberación de Palestina en Arabia Saudí, Rafik Natcha, declaró a la prensa de ese país que Yaser Arafat visitara Egipto «en un futuro próximo», para «restaurar relaciones y reforzarlas» de acuerdo con «deseo mutuo» en tal sentido.

Fuad Mojiedin ha declarado también que Egipto es «parte del mundo árabe» y se siente comprometido en salvaguardar su seguridad en relación con la ayuda que Egipto presta a Irak en su guerra con Irán.

A diferencia del rechazo neto de Israel, Egipto considera que la iniciativa de paz para Oriente Medio, del presidente norteamericano, Ronald Reagan, «abre nuevas esferas para un entendimiento».

La política de asentamientos judíos en Cisjordania y Gaza que sigue el Gobierno del primer ministro israelí, Menajem Begin, también ha sido criticada en diversas ocasiones por portavoces egipcios.

Por segunda vez en tres meses, un comunicado oficial del Ministerio de Asuntos Exteriores egipcio criticó la creación de nuevos asentamientos de colonos judíos en Cisjordania.

## Dimisiones en el Partido Liberal alemán

Cinco destacados miembros del Partido Liberal alemán «FDP» han presentado su dimisión como protesta por haber sido reelegido el ministro alemán de Asuntos Exteriores, Hans Dietrich Genscher, como presidente liberal.

La primera dimisión la presentó la diputada Ingrid Matthaus Maier y a ésta se unieron otros cuatro delegados libera-

les que asisten al congreso que se está celebrando en Berlín Occidental.

Los cuatro liberales que se han salido hasta ahora del partido están en contra de la política que hizo Genscher cuando rompió su coalición con el Partido Socialdemócrata alemán, derribando al ex canciller Helmut Schmidt, y haciendo nueva coalición gubernamental con los democristianos.

NAVIDADES Y AÑO NUEVO

OFERTA ESPECIAL

LONDRES

LAS RESERVAS EFECTUADAS ANTES DEL DIA 30 DE NOVIEMBRE TENDRAN UNA REDUCCION DE 1.000 PTAS. Precio: a partir de

10.990 Pts

DESCUENTOS PARA NIÑOS SALIDA DIA 24 DICIEMBRE A LAS 13,20 H. REGRESO DIA 02 ENERO A LAS 19,25 H.

INFORMES E INSCRIPCIONES:

viajes mundisol S.A.

PALMA DE MALLORCA  
Fray Luis de León, 4.  
Tels. 231348/49

PUERTO POLLENÇA  
Pza. Ingeniero G. Roca  
Tel. 532115

VIAJES KRONOS S.A.

PALMA DE MALLORCA  
C/. Bonaire, 6, entlo.  
Tels. 223434 - 223463  
225743 - 223746

VIAJES ORBITA  
G. A. T. 101

PALMA DE MALLORCA  
Galerías Jaime III, 4  
Tels. 227040/1/2/3

EL ARENAL  
Joaquín Verdagué, 9  
Tels. 267762/58

## Hoy, referendum constitucional

### Turquía: Evren sólo permite el «sí»

Más de 20 millones de turcos votarán hoy, domingo, en el referendum para aprobar una nueva constitución.

La aprobación de las nuevas medidas constitucionales convertirá automáticamente al general Kenan Evren en el séptimo presidente de Turquía para el período que comprende los próximos siete años.

El general Evren, que tomó el poder un golpe militar el 12 de septiembre de 1980, ha afirmado que la nueva Constitución evitará la vuelta del terrorismo y de la anarquía que había en el país durante el anterior régimen civil.

Evren ha llevado a cabo por las principales ciudades del país una campaña en la que ha calificado de «traidores» y de «comunistas» a los que se oponen al proyecto constitucional.

Anteriormente había decretado la prohibición de toda crítica o comentario y declarado que las restricciones de las libertades individuales que se incluyen el texto «no afectarán a los que han abusado de ellas en el pasado».

El jefe del Estado, que terminó anteayer su campaña con un discurso retransmitido por radio y televisión pidiendo el «sí» «para evitar el caos», había manifestado también que no deseaba «instaurar una dictadura militar».

El presidente de la República critica la nueva Constitución

# Portugal: Los socialistas piden la dimisión de Eanes

El Partido Socialista ha invitado al presidente de la República, general Antonio Ramalho Eanes, a que renuncie a su mandato si se considera «en conflicto abierto con la Constitución reformada».

El PS ha hecho este comentario al contenido de la comunicación transmitida por radio y televisión, en la que Eanes criticó la nueva ley constitucional.

Tras lamentar que el presidente haya criticado la reforma de la Constitución, aprobada por mayoría en el Parlamento el pasado agosto con la oposición de los comunistas, el Partido Socialista, el primero de la oposición, ha acusado a Eanes, de «falta de coraje político» para decidir el cese del Gobierno y disolver el Parlamento.

El PS ha considerado que las críticas presidenciales al proceso de revisión constitucional utilizan los «modelos de análisis del Partido Comunista» y ha acusado a Eanes de intentar impedir «la afirmación de una alternativa de la izquierda democrática».

Para el Partido Comunista (PCP), la comunicación del presidente de la República «no correspondió a lo que esperaban millones de portugueses que hace mucho exigen el cese del Gobierno de Alianza Democrática y la convoca-

toría de elecciones generales anticipadas».

No obstante, el PCP ha calificado de muy justa la crítica de Eanes a la Constitución reformada, coincidente con la suya.

Por su parte, los democristianos del CDS, el segundo partido de la coalición gubernamental, calificaron el discurso como «una declaración de punto muerto».

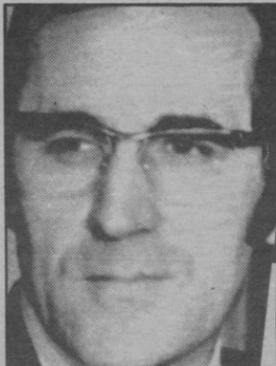
Para el CDS, al mismo tiempo que dice que todo está mal, Eanes reconoce que no hay salida para la crisis, cuando el país «espera una declaración responsable de colaboración institucional, de estímulo, voluntad y esperanza».

Finalmente, en nombre del Partido Socialdemócrata (PSD), el principal de Alianza Democrática, su vicepresidente Enrique Nascimento Rodrigues calificó la comunicación de Eanes de «ofensiva para el Parlamento».

## EANES NO QUIERE NUEVA CONSTITUCION

El presidente de Portugal, general Ramalho Eanes, a hecho un llamamiento a la clase política para que se supere la situación de crisis que padece el país.

En una alocución televisada, el presidente portugués criticó la nueva fórmula constitucional, que



recientemente entró en vigor, y repasa la situación de crisis social, política y económica que vive el país.

Eanes señaló que compete a partir de ahora a los partidos con representación parlamentaria «sobre todo aquellos que constituyeron la mayoría responsable de la revisión constitucional, demostrar las cualidades y funcionamiento de las fórmulas que aprobaron».

El presidente portugués dijo «que espera que la mayoría y la oposición sepan encontrar en el nuevo marco constitucional respuesta de racionalidad y eficacia».

Más adelante, el presidente, en una clara alusión a lo que podría ser la creación de un nuevo partido, dijo que «si los resultados fueran insuficientes e ineficaces otras soluciones democráticas y nuevas realidades políticas, surgirán

del cuadro de la Constitución y de la sociedad portuguesa».

En un claro ataque a la política económica gubernamental, Eanes afirmó que las medidas emprendidas no conseguirán cambiar la situación».

La alteración de los poderes presidenciales que la Constitución contempla, le hizo manifestar al general Eanes que «cuando la realidad política no se ajusta a las exigencias democráticas globales, la presidencia de la República podrá exonerar al Gobierno».

El presidente de Portugal dijo que «con la concentración del poder político en manos de los partidos, serán ellos los directamente confrontados con el pueblo portugués y con sus problemas».

En alusión a la anterior Constitución señaló que «el equilibrio de poderes era más adecuado a una situación económica, política y social que reclamaba la conjunción de esfuerzos».

En lo que se podría calificar como un llamamiento a la esperanza del pueblo portugués, Eanes terminó diciendo que no «abdicará de sus responsabilidades en procurar soluciones políticas adecuadas que saquen al país de la situación en que se encuentra».

# Grecia cancela las maniobras de la OTAN

El Gobierno griego ha cancelado las maniobras que Fuerzas de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) iban a realizar en la zona norte del país, desde el 10 de noviembre al 5 de diciembre, ha informado un portavoz oficial.

El portavoz informó de que la suspensión de las maniobras se había decidido porque su realización era perjudicial para los intereses nacionales y la defensa del país, y señaló que el Gobierno ya había comunicado su decisión a los países cuyas fuerzas iban a participar en los ejercicios.

La misma fuente manifestó que el mando aliado en Nápoles no había aceptado una propuesta del Gobierno de Atenas para utilizar en las maniobras, denominadas «Apex Express 82», el aeropuerto de la isla de Lemnos, en la zona norte del Mar Egeo, debido a instrucciones del Gobierno turco.

Según fuentes diplomáticas en Atenas, la intención del Gobierno griego de incluir en las maniobras bases aéreas de la isla de Lemnos, muy cercana a la costa turca, tenía como objetivo reafirmar su derecho a reforzar la defensa de sus islas en el Egeo, ante los litigios territoriales que Grecia mantiene con Turquía en la zona.

En las maniobras «Apex Express 82» iban a participar 9.000 hombres de Bélgica, Alemania Federal, Gran Bretaña, Italia, Estados Unidos y Grecia.

# Paul Biya, nuevo presidente camerunés

Paul Biya ha tomado posesión como segundo presidente del Camerún, dos días después de que el anterior dirigente camerunés, Ahmadu Ahiyo, anunciara su retirada del cargo que ocupó durante 22 años.

En la ceremonia de toma de posesión, que tuvo lugar en la Asamblea Nacional y duró tan sólo diez minutos, el nuevo presidente, de 40 años de edad, se refirió a su antecesor como «el padre de la nación» y señaló que Ahiyo sería recordado como «un gigante tanto de la historia del Camerún como de la del continente africano».

Biya prometió continuar los esfuerzos realizados por el ex presidente Ahiyo para construir la unidad nacional y afirmó que el objetivo primordial para el futuro era conservar el orden político existente y conseguir que Camerún viva como «un pueblo unido deseoso de regir su propio destino tanto dentro como fuera del país».

La política interna del país se basará en la consecución de la independencia y la unidad nacional, la paz y el desarrollo económico, social y cultural, afirmó el nuevo presidente.

# Raymond Aron elogia el triunfo del PSOE

El filósofo conservador Raymond Aron, habitual editorialista del semanario «L'Express», elogia esta semana el proceso democrático español y argumenta que «la victoria de Felipe González confirma la vinculación de España a Europa occidental».

Raymond Aron, presidente del comité editorial de la revista francesa «L'Express», dedica el artículo de su último número a analizar el relevo gubernamental en España, en donde, dice el escritor, un golpe de Estado militar contra el Rey y contra la mayoría popular me parece inverosímil».

El prestigioso filósofo conservador titula su editorial «democracia europea» y hace unas consideraciones iniciales acerca de la diferente significación política que tiene el triunfo socialista en España respecto de la victoria de Mitterrand el pasado 10 de mayo de 1981.

Raymond Aron escribe: «a un lado de los Pirineos, una alternativa de tipo clásico con un electorado estable cuya oscilación de voto fue amplificada por el sistema de escrutinio, y al otro lado, un acenamiento histórico».

Y Aron considera: «con una impresionante inteligencia política, los españoles dieron inicialmente el poder al centro, que cumplió dignamente su misión. El ejercicio moderado del poder desarma a los adversarios de la democracia y contribuye a la consolidación del nuevo régimen...».

El filósofo francés sigue diciendo que «la desaparición del centro, debilitado por sus propias diferencias, socavado por los socialistas a la izquierda y por el partido de Manuel Fraga Iribarne a la derecha, podría inspirar la creencia en la escisión del país en

dos bloques irreconciliables».

«Sin negar los motivos de preocupación —opina Raymond Aron— yo me inclino a pensar que sólo se trata de la formación de dos partidos, clásica en las democracias occidentales».

Por otra parte, Aron descarta la posibilidad de un golpe de Estado en España: «considerar que estas conspiraciones pueden echar abajo, a la vez, a la monarquía y a la Constitución, es algo que un observador lejano, que mira con simpatía el curso de la historia española, no puede llegar a creer».

El filósofo Aron, dice finalmente, que «hay algo que niega toda idea preconcebida, y es que el Partido Socialista francés adopta tantos riesgos como el Partido Socialista Obrero Español prudencia».

# Inundaciones en Uruguay

Unas 400 personas quedaron sin hogar en Uruguay como consecuencia de las inundaciones provocadas por la crecida del río Uruguay, límite geográfico con Argentina, en el oeste del país.

Las ciudades costeras de Bella Unión, Salto y Paysandu son las más afectadas por el avance de las aguas que han sobrepasado los 13 metros sobre el nivel cero de la escala hidrográfica. En Salto, doscientas personas se encuentran sin hogar y las autoridades han anunciado que en las próximas horas se producirán nuevas evacuaciones como resultado de la apertura de las compuertas de la presa hidroeléctrica de «Salto Grande», construida por Uruguay y Argentina.

En Concordia (Argentina) han sido evacuadas 2.000 personas y la policía argentina de Entre Ríos ha organizado intensas patrullas para evitar actos de pillaje.

# El Salvador: La derecha pierde la mayoría en la Asamblea Constituyente

El Partido de Conciliación Nacional (PCN) ha formado una coalición parlamentaria con el Partido Demócrata Cristiano (PDC) y Acción Democrática (AD) que termina con la mayoría de la derecha en la Asamblea Constituyente salvadoreña.

El «PDC», «PCN» y «AD» han creado el «Centro Democrático», que reúne 30 de los 60 votos de la Cámara. La coalición espera la integración de un diputado del «PCN», que aún no se ha decidido por seguir en el partido o integrarse en un grupo autónomo escindido del «PCN» a finales de agosto.

Desde la formación de la Asamblea Constituyente, en marzo de este año, los 14 diputados originales del «PCN» estaban coaligados con el grupo ultraderechista «Arena», que cuenta con 19 escaños, obteniendo mayoría en la Cámara. De conseguir la incorporación del diputado Castañeda, «Centro Democrático» logrará mayoría en la Cámara. Precisamente cuando se elabora la nueva Constitución política.

La derecha cuenta con los 19 diputados de «Arena» más 9 del «Grupo Autónomo» del «PCN» que con el posible apoyo del único diputado del Partido Popular Salvadoreño (PPS) llegará solo a 29.

Se ha sabido que el «PDC» está intentando reemplazar al mayor Roberto D'Aubuisson, de «Arena» y a la diputada María Julia Castillo, del «Grupo Autónomo» del «PCN» en sus puestos de presidente y vicepresidenta de la Asamblea pero aún no hay confirmación oficial sobre este punto.

## Anecdótico del viaje papal

# Don Juan Carlos, conduciendo su propio automóvil, llevó al Santo Padre en el asiento delantero

«Totus Tuus», «Tú eres Pedro», «Juan Pablo II, te quiere todo el mundo», «Queremos ver al Papa», «Viva el Papa»... Frases y slogans similares a estos están en la boca de todos los españoles. Por todos los lugares por donde el Papa pasa cientos de miles de gargantas le gritan hasta el límite de sus fuerzas. España entera se ha volcado con el Santo Padre. Y como siempre sucede en acontecimientos de esta magnitud, al margen de las noticias que constantemente repican los teletipos se producen otras que, precisamente por su carácter anecdótico, no ocupan las cabeceras de los periódicos, aunque no por ello pasan inadvertidas para la gente. ¿Cuántas anécdotas, noticias de interés humano, hechos y experiencias habrá producido en viaje? Imposible recogerlas todas...

## DOS MILLONES DE PERSONAS

Ni los más viejos de la capital del reino recuerdan una cosa semejante: dos millones de personas en la Castellana. Sí, esa es la cifra que, según se ha calculado, se dieron cita para asistir a la misa celebrada por el Santo Padre en la plaza de Lima, en Madrid. Como tampoco nadie se hubiera imaginado que un millón de almas acudiría a cubrir el trayecto que separa el aeropuerto de Barajas del centro de Madrid.

Y si de concentraciones hablamos, ¿qué decir de ese medio millón de personas que a las nueve de una fría mañana otoñal esperaban al Papa en el cementerio de la Almudena? Esa es la realidad, y si no que se lo pregunten a los funcionarios de la Cruz Roja que a lo largo de la misa hubieron de atender a cinco mil enfermos, o a las trece mil personas —siete mil de las cuales eran policías— encargadas de controlar el orden y la seguridad del acto.

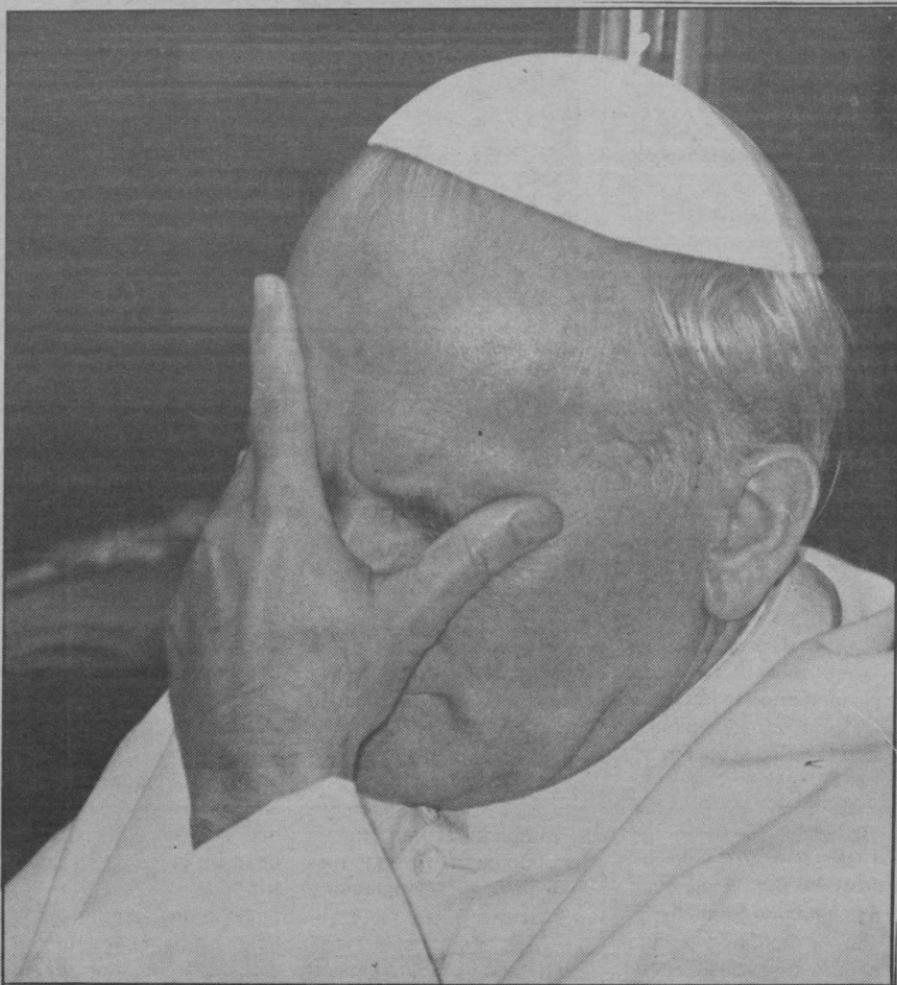
## «QUEREMOS VER AL PAPA»

Miles y más miles de personas que por doquier

aclaman al Papa y que en ocasiones al grito de «queremos ver al Papa» increpan a todo el que se pone delante, periodistas, servicio de orden... e incluso a los conductores, cuando protestan porque el coche en el que va S. S. «va demasiado deprisa y no hay tiempo para verlo». Y, ¿qué decir de esas personas que varias horas antes toman posiciones para no perderse detalle de los acontecimientos. Ese fue el caso de Nuria Pardillo, estudiante de quinto curso de derecho que a pesar de estar en una silla de ruedas consiguió colocarse en primera fila, y cual no sería su sorpresa cuando Juan Pablo II, rompiendo todo protocolo se acercó a ella, la besó y le dijo, «todos estamos contigo». Por este mismo motivo más de setecientas monjitas pasaron toda una noche durmiendo en el suelo del monasterio carmelitano de la Encarnación, en Avila. A las más ancianas y débiles se consiguió acomodarlas en colchonetas.

## A VECES LA TELEVISION JUEGA MALAS PASADAS

No, la gente no se pierde un detalle del viaje papal. Todos están pendientes las veinticuatro horas del día



de lo que hace Su Santidad. Los que no pueden presenciarlo en vivo permanecen pegados a la radio o al televisor. Aunque a veces ésta, la televisión, juega malas pasadas que tampoco pasan inadvertidas en una de las crónicas que se emitían sobre el Papa, sin saber cómo ni por qué, se coló una imagen del primer secretario del Partido Comunista polaco, lo que motivó que muchos comentaran, con cierto tono irónico, que aún en España, siguen espionando al Papa.

El acontecimiento no es para menos; en dos mil años es la primera vez que

tenemos en nuestra patria un huésped de tal categoría. Hay que procurar en todo momento que su estancia sea lo más fructífera posible, calcular todos sus movimientos, para que no surja ningún acontecimiento imprevisto. Eso trataba de hacer aquel religioso que buscaba por todos los rincones de la Nunciatura a Su Santidad y que se quedó perplejo cuando le dijeron que el Santo Padre estaba celebrando misa. «Pero como es posible —dijo—; si esta mañana ya celebró una en el cementerio y esta tarde tiene otra en la Castellana». Sin darse

cuenta de que por ser el día de los difuntos podía celebrar hasta tres misas en el día.

## TODOS QUIEREN REGALAR ALGO AL PAPA

Los productos más característicos de la tierra, los artilugios más sofisticados, las prendas más típicas... todos quieren regalar algo al Papa: un capote de torero, que perteneció a Antonio Bienvenida, un plato, cálices, discos, flores, imágenes... y hasta cuatrocientas alianzas matrimoniales que han donado doscientos

## Setecientas monjas durmieron en el suelo

matrimonios gallegos para que después de fundidas se conviertan en la patena con la que el Papa ofrecerá el pan que se consagrará en la liturgia del aeropuerto de Labacolla, en Santiago de Compostela.

## «EL PROTOCOLO DIRA LO QUE QUIERA, PERO YO VOY A HABLAR»

Y si hay que dejar a un lado el protocolo, se deja cuando la situación lo requiere. Así aconteció cuando en la basílica de la Merced el maestro de ceremonias comentó al Santo Padre que era costumbre asomarse al balcón, bendecir y acto seguido retirarse. El Papa, al ver la multitud que aguardaba su palabra, le respondió que quería pronunciar unas palabras. «Pero es que el protocolo dice...», insistió el maestro de ceremonias. «El protocolo dirá lo que quiera, pero yo voy a hablar», sentenció sin más Juan Pablo II.

Tampoco importaba lo que el protocolo dijera cuando después de despedirse de la familia real, el Rey Don Juan Carlos se dispuso a llevarlo conduciendo su propio coche hasta el helicóptero y Juan Pablo Segundo se sentó en el asiento delantero del automóvil.

José María Merino  
Servicios  
Especiales «Efe»

## El martes a las 20'15

# Juan Pablo II regresa a Roma

Como ya se ha informado, el S. S. el Papa regresará a Roma a bordo de un avión de «Iberia», un Boeing 727 de nombre Navarra. Para este viaje histórico, con el que Juan Pablo II dará fin a su visita a España, se ha extendido el correspondiente billete a nombre de Su Santidad Juan Pablo II, que debiera pagar 48.650 pesetas, si no fuera invitado de la Compañía.

Los detalles de este vuelo Santiago-Roma, despegue a las 20,15, se relacionan a continuación:

### MENU

Aperitivo: Jerez.  
Cena: Consomé de ave, Rodaballo, merluza a la gallega, escalopines al jerez, ternera de Porriño.  
Postre: Bandeja de quesos españoles, fruta, natillas, pastelería y tarta de manzana estilo polaco para S.S., yemas de Santa Teresa.  
Café.  
Vinos: Martínez Lacuesta del 70, reserva especial (tanto el tinto como el blanco), con etiqueta especial (trátase del proveedor más antiguo de Iberia, en lo que a vinos se refiere).

### MUSICA

Clásica, polaca, española.

### OBSEQUIOS

Para Su Santidad, escultura «Pájaro alado» de Ixidro.  
Para los acompañantes, medalla conmemorativa en bronce, numeradas.

### TRIPULACIONES

Tripulación técnica:  
Comandante 1º D. José Luis Martínez Ibáñez (jefe de flota)  
Comandante 2º D. Antonio López Bernaldo de Qui-

rós (jefe de instrucción del Boeing 727).

Segundo Piloto: D. Rafael River Gil.  
Mecánico D. Julián Escudero García.  
Tripulación auxiliar:  
Sobrecargo D. Félix Sainz Fernández.  
Auxiliares: D. Jesús Nieto Candelas,  
Dª Almudena Naval Tomás,  
Dª Nieves Martínez de Aguirre  
Dª Marina Gracia Fernández,  
D. Angel Ruiz Gutiérrez,  
Dª Justina Sotos Villanueva,  
Dª Montserrat Sanjosé de Vera,  
D. César Menéndez Vicente.

IBERIA		LÍNEAS AERIAS DE ESPAÑA		CORPORACIÓN DE VUELOS	
075	2	IBERIA	IRAB	ROM	075 251325937
Su Santidad JUAN PABLO II					
109 NOV 83					
MADRID	F 30	IB 5211	09	NOV 09 00	OK
SANTIAGO DE COMPLA	F 30	IB 5354	09	NOV 20 15	OK
ROMA					
Rs 48.650					
Lr 716.000					
1 075 251325937 2					

Félix Pons: «Hemos sabido conectar y ofrecer un programa al elector»

# La «comisión gestora» de la FSB-PSOE analizó los resultados electorales

A.M.T.

Como «extraordinariamente positivos» calificó ayer la «comisión gestora» de la FSB-PSOE, los resultados obtenidos en las Baleares en los pasados comicios generales.

El máximo órgano de dirección de la FSB, consideró también al término de su dilatada reunión a lo largo de la mañana, que «son positivos no tanto para el par-

tido como por el hecho de que nos ha votado un sector mayoritario de las islas, que está por el progresismo y por el cambio».

### HACIA EL CONGRESO

Félix Pons, presidente de la citada comisión, señaló también que los resultados «muestran que hemos sabido conectar con el elector, ofrecerle un programa».

En torno a los votos recibidos, indicaría que a la es-

pera del minucioso análisis técnico que se está realizando, «queda probado que la parte más grande de los nuevos votos provienen del centro; lo que no deja de tener un significado hacia el futuro».

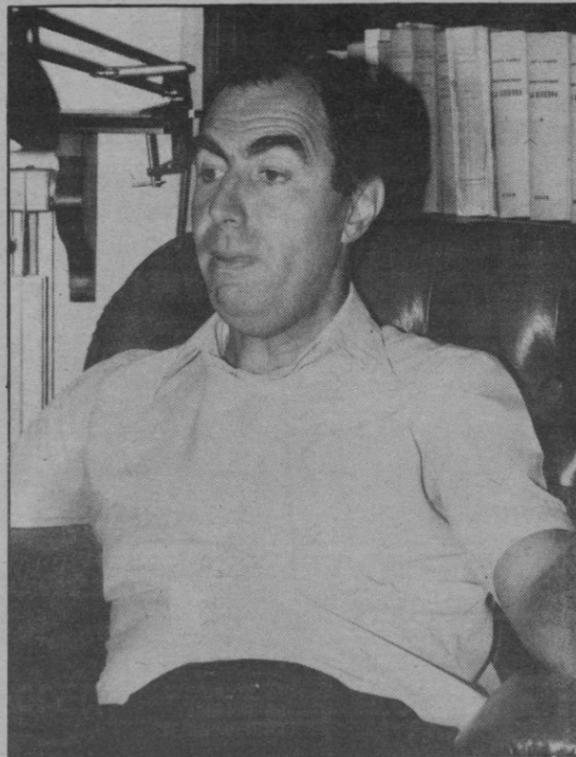
En este sentido y en torno a las elecciones de carácter local, en el horizonte político ya, diría Félix Pons que se había llevado a cabo una aproximación, a la espera de los próximos pasos que puedan dar los partidos derrotados como UCD, CDS o el nuevo partido de Albertí.

Un segundo aspecto tratado por la bcomisión gestora» se refiere a la prepa-

ración del congreso extraordinario, que en convocatorias anteriores quedó fijado para celebrar el 4 de diciembre. Señalaría al respecto que fueron abordados diversos aspectos orgánicos para su organización y desarrollo.

### LA REFORMA DEL CIM

En otro orden de cosas y según trascendió ayer, es del todo punto probable que el grupo socialista en el Consell de Mallorca, plantee una clara oposición a los aspectos de la reforma interna que de ese organismo tiene previsto llevar a cabo su actual presi-



dente. Incluso es posible se produzca una toma de posición clara y rotunda en torno al tema por parte de la dirección de la FSB. La oposición de los socialistas estaría muy directamente referida al nombramiento de los cuatro delegados de la presidencia y a la propia reforma cuyo alcance es cuestionado en base a la breve temporalidad de la presidencia del CIM hasta las elecciones autonómicas del 83.

## Se reunió el comité ejecutivo para el análisis electoral

### UCD-balear a la espera de lo que decida la dirección de Madrid



A. M. T.

Una actitud de espera referida tanto a la reunión «cumbre» centrista que tendrá el lugar el día 15 en Madrid, como a los pasos políticos que pueda dar «el resto de partidos a la derecha del PSOE», resume la postura decidida en la reunión que el pasado viernes noche celebró el «comité ejecutivo» de UCD-balear.

También —y así lo indicaría ayer el presidente en funciones Luis Piña— se reafirmó la necesidad de mantener un partido de Centro, dispuesto a llevar a cabo lo que calificó como «travesía del desierto».

### ¿HACIA LA COALICION?

En torno a ese aspecto Luis Piña subrayó que «estamos a la espera de como se establece el panorama político, si se produce un acercamiento al CDS, una unión de todos incluyendo los liberales, con la fórmula de federación de partidos, o cualquier otra posibilidad».

La reunión del ejecuti-

vo, a la que fue invitado el actual ministro Santiago Rodríguez Miranda, en su calidad de ex-candidato, registró al parecer vivas discusiones entre algunos de sus miembros. Especialmente difícil sería el punto abordado y referido a los afiliados que ostentando cargos públicos mantienen claras simpatías hacia el nuevo partido de Albertí. Luis Piña comentaría al respecto que «hay que continuar el diálogo; se debe garantizar un trabajo serio y responsable en las instituciones».

### GASTOS DE LA CAMPAÑA

En torno al fracaso electoral, consideró la comisión ejecutiva que «una parte importante de nuestros antiguos votos han ido a parar al PSOE (sólo en tres ayuntamientos de la isla, UCD ha sido mayoritaria) «y son votos —diría Luis Piña— que no irán a AP». De cara a las municipales» estamos abiertos a la colaboración «insistiendo en los términos citados de una actitud de espera tanto a lo que decida la reunión del ejecutivo estatal que se celebrará el próximo día 15 en Madrid, como de los pasos que puedan darse entre los restantes partidos mayoritarios».

Con respecto a los gastos de la campaña electoral «la situación es buena, no tenemos excesivos problemas». Al parecer una parte sustancial de los gastos de la campaña de UCD-B, deben ser sufragados por UCD-estatal.

Celebramos  
el Seat  
5.000.000

# SEGUIMOS ACEPTANDO SU COCHE USADO CON LOS OJOS CERRADOS.



## LE DAMOS 65.000 PTAS. COMO MINIMO.

Celebramos el Seat 5.000.000. Celébrelo con nosotros. Cambie su coche usado por un Seat nuevo. Ahora damos más que nunca.

Cualquiera que sea la marca de su coche, le invitamos a celebrarlo. Venga a vernos. Hasta el 20 de noviembre.



Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.

Consell Executiu

## Se creará una Feria Náutica en Baleares



En la tarde del viernes estuvo reunido en el Consulado del Mar presidido por Francesc Tutzó, el Consell Executiu del CGI. Entre otros temas se trató la creación de una feria náutica, se declaró paisaje submarino protegido la zona comprendida entre el Club Náutico del Arenal y el Cap Regana, se tramitaron expedientes de apertura y legalización de establecimientos turísticos, expedientes sancionadores y autorización para la construcción de apartamentos turísticos.

A la propuesta de la Conselleria de Comercio e Industria, el C.E. estudió y se dio por enterado de las gestiones a desarrollar para la creación de un consorcio público, que agruparía en principio a los consells, ayuntamientos, patronales y entidades vinculadas al

sector náutico, y que tendría como objeto la realización de una feria de barco nuevo a flote. Esta acción está en la línea de potenciación de aquellos sectores industriales con posibilidades de crecimiento en Baleares y su vinculación al potencial turístico.

Igualmente, la Conselleria de Industria y Comercio presentó una propuesta para la gestión de las transferencias recibidas en materia de intervención de precios, disciplina de mercado, consumo, industria y energía. Se trató de la estructuración de la junta de precios de Baleares. En este mismo capítulo, y en ejercicio de las competencias asumidas de la Administración el C.E. impuso una serie de sanciones a establecimientos públicos que infringieron la normativa vigente en materia de disciplina de mercado, en la línea de garantizar la defensa del consumidor. Las sanciones recayeron en cincuenta negocios.

La Conselleria de Transportes, presentó para su aprobación la declaración —esta Conselleria también tiene las competencias de Pesca— de paisaje submarino protegido de la zona comprendida entre el Club Náutico del Arenal y Cabo Regana, que tiene una longitud de cuatro kilómetros de costa y una amplitud de 0,5 millas desde la costa.

También se aprobaron los pagos de los trabajos de los biólogos y técnicos encargados del desarrollo del programa de cultivos marinos y distintas certificaciones de obras del vertedero de Calviá y el pago de un camión para la recogida de residuos sólidos en Valldemossa.

Mañana lunes

### Primeras Jornadas Técnicas de Lavandería y Tintorería

Mañana lunes en la Cámara de Comercio se celebrarán las primeras Jornadas Técnicas de Lavandería y Tintorería, organizadas por la patronal del sector conjuntamente con REVI-TEC.

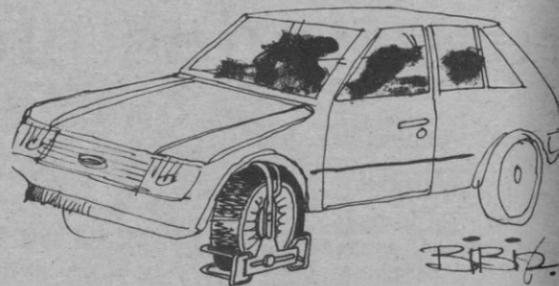
Se comenzará a las diez de la mañana.

Entre los temas a tratar destacan: «Nuevas técnicas y nuevos procesos en la limpieza en seco», «Déficits legislativos que afectan a la actividad en el sector», dificultades del mismo, futuro del sector en un plazo de cinco años, nuevos procesos de limpieza en antes y cueros, conservación de tejidos, etc. Las conferencias serán eminentemente prácticas y tendrán tratamiento de disertación-coloquio.

Cort, 1

## Ahora, la ratonera

El cepto es represivo



Ciudadá

Cabría preguntar, con relación a ese artilugio atrapacoches que se denomina cepto y que según informaciones ya a ser adoptado por el ayuntamiento con destino a nuestros infractores y si el cepto no es represivo ¿qué es?. Se podrá argumentar que es un artilugio más barato que la grúa. De acuerdo. Pero la grúa tiene la filosofía de su funcionamiento en que el aparcamiento infractor obstaculice el tráfico. ¿Cual es la filosofía del cepto? ¿Cual es el supuesto que pone en proporción la falta con el cepto? Y ahí es donde comienza el capítulo segundo. Trata este capítulo de la dificultad en cobrar las multas. Acabamos de ver a una permanente dar de baja diez millones del año 80 «ante la imposibilidad de cobrar». Bueno. Por ahí se adivina una ventana del cepto. Hay que buscar al guardia y se supone que para se avenga a aflojar la llave del cepto será necesario pagar.

No aseguraremos que se trate de un inconveniente del cepto ya que desde el comentario procuramos no caer nunca en un partidismo a favor del infractor. Nunca hemos cultivado la apología de la infracción. Pero esquivamos o procuramos, con la misma sinceridad, evitar la apología de la represión.

Y el cepto es una ratonera, una trampa. El cepto, salvo usos contra personas ya casi desaparecidos, es arma de trampero.

Para el tercer capítulo podríamos estudiar las dos posiciones de un coche en la calle: el que estorba, más allá de consideraciones teóricas y el que no estorba, por teorías que le echamos. Para uno, el cepto no sirve porque hace falta la grúa. Para el segundo, la grúa no puede ni debe utilizarse y el cepto tampoco.

Si el libro se acabara aquí, la conclusión sería anti-cepto. Si el cepto se quiere utilizar bien porque haya cepos en oferta, bien porque en otros ayuntamientos se haya acordado y se trate de un plan ideológico de cepos o si sencillamente el cepto puede resultar conveniente por la posibilidad de que se autofinancie y sirva como medio recaudatorio más eficaz que el Negociado de Multas y la subsiguiente Ejecutiva; hasta aquí habrá que responder que tampoco convence el cepto. ¿Que en otros ayuntamientos se utiliza? No es razón, por aquello de mal de muchos consuelo de tontos. ¿Que el cepto se autofinancia? La grúa, que resuelve el problema del obstáculo, también se autofinancia. Queda el tema de la recaudación.

Siempre hemos sostenido que han de imponerse menos sanciones. Que debe suprimirse el expediente iniciado por la denuncia y que el agente debe multar directamente notificando la multa en el acto, su razón, su importe. Ese «boleto» de multa hay que entregarlo al interesado, directamente por el guardia, pidiendo su documentación de DNI al conductor y el «multado», siempre la persona y nunca el coche, ha de contar con la facilidad de poder ingresar el importe en cualquier oficina bancaria, donde le den resguardo de ingreso. El alcalde debe delegar en el guardia la facultad de multar en los supuestos normales y a determinar de las infracciones.

Claro que para eso no hace falta el cepto. Es suficiente con que a sus horas, el guardia esté donde debe, de tal hora a tal hora, primero impidiendo los aparcamientos y luego sancionando al conductor cuando regrese. El «cepto» en ese caso sirve para que el guardia o el encargado de la llave del cepto, se sitúe en un bar de los alrededores de donde se haya efectuado la siembra de los cepos.

Siempre son preferibles los sistemas directos determinados por la relación entre el policía y el infractor, relación educada sin duda, que atrapar una rueda y ya me buscarás o que dejar el clásico empapelamiento masivo de parabrisas.

Se nos dirá que entre el obstáculo que estorba y el que no estorba hay un término medio que va de lo leve a lo grave para el que conviene «un poco más de dureza» o «violencia institucional». Pero el primer verso de la copla no puede consistir en afirmar que el cepto no sea represivo.

En ese caso.

### El miércoles estará en Palma Nicolás Redondo

El próximo miércoles día diez estará en Palma el secretario general de UGT Nicolás Redondo, que visitará la fábrica Buades y se reunirá en la AISS con los delegados del sindicato en Palma.

A primeras horas de la tarde mantendrá una rueda de prensa con los medios informativos locales.



# HERNIADO

## ¡¡SENSACIONAL!!

Es el nuevo, minúsculo y científico «OBTURADOR AUTOMÁTICO», único que no necesita tirantes y correas bajo nalgas, no pesa y neutraliza la hernia hasta su total desaparición. Visítelos y podrá juzgar la gran diferencia. Para baño. Avance técnico lavable, ligero, se puede dormir con él. GARANTIZADO POR DOS AÑOS. Construcción exprefesa para cada caso bajo pres. fac. Demostraciones gratuitas en Palma de Mallorca los días martes 9, miércoles 10, jueves 11, viernes 12 y sábado 13, en nuestra delegación calle Lonjeta número 5, segundo (travesía calle Sindicato) de 9 mañana a 2 tarde y horas convenientes. Teléfono 215140 INSTITUTO ORTOPEDICO ESPAÑA, miembro de la Agrupación Nacional de Técnicos Ortopédicos. Casa central en Barcelona. Con visado sanitario 1982.

### AVISO

EMPRESARIOS. INDUSTRIALES. PROFESIONALES

Ofrecemos Organización de Cobros ordinarios para toda Mallorca

También gestionamos MOROSOS en cualquier punto del país

RENTAMAS INTERNACIONAL S.A. - Teléfonos 22 19 06 - 22 19 07

## La compañía «Nura» estrena en el Principal «El protagonista de Virgo Potens es la risa»

Matteo Cladera

El próximo día 12 se estrenará en el Teatro Principal de Palma, la obra de Andreu Amer, «Virgo Potens». La obra será estrenada y puesta en escena por la compañía menorquina «Nura» de Ciudadela.

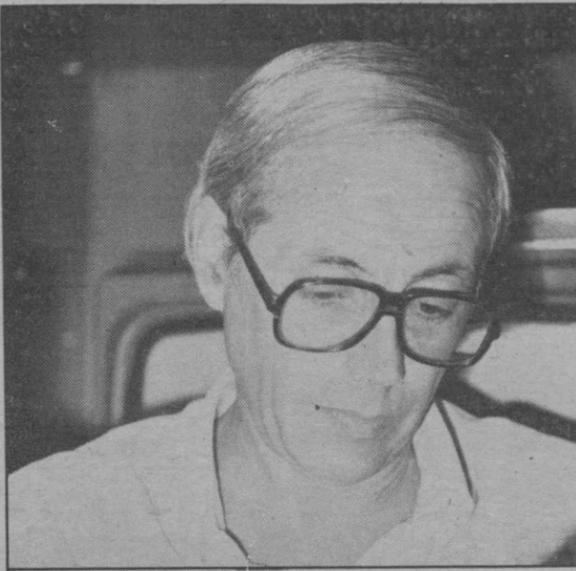
Es el director y actor de la compañía Jeroni Marqués y el actor Andreu Anglada, quienes nos hablan de este estreno antes de llegar a la isla.

—¿Cuándo nació la compañía «Nura»?

—Hace doce años en Ciudadella, nació como suelen hacerlo todos los grupos, es decir, por los muchos sacrificios de unos actores que, en aquel entonces eran principiantes y con mucha afición al teatro.

—¿En estos doce años, cuántas obras habéis representado?—En total han sido 25 obras de las cuales llevamos 8 estrenos.—¿Habéis actuado otras veces en Palma?—Sí, en Mallorca nuestra compañía es muy conocida. Incluso en nuestros repertorios hemos puesto obras de Joan Mas, Toni Mus y otros.

—¿Vivís del teatro?—No, es imposible. La compañía «Nura» está formada como una cooperativa y



Jeroni Marqués, director y actor

así vamos saliendo de apuros. De todos modos —dice el director—, si no vivimos del teatro no quieredecir que no seamos profesionales, pienso que los actores sison profesionales.

—¿Cuántos días estaréis en cartel?

—Estrenamos el próximo viernes en el Teatro Principal y estaremos en cartel hasta el día 21, es decir, un total de 10 días.

VIRGO POTENS

Sabemos que en total se

trasladarán de Menorca seis actores para la representación de esta obra de Andreu Amer que es la última que ha escrito.

—¿Por qué os interesó representar esta obra?— Nos interesó porque es una obra de forma extraordinariamente cómica, rompe con todo lo que hemos hecho hasta ahora. Diremos que tiene una capacidad explosiva. En la misma se hablan varios idiomas y los personajes son dispares. Piensoque esta obra dará mucha publicidad a su autor, por varios motivos y

además ha conseguido que tuviera gancho hasta el final de la misma, sin que decaiga en ningún momento.—¿Muchos ensayos?—Llevamos ensayando la obra desde septiembre y esperamos estar a punto para el próximo viernes.

—¿Qué actores se desplazan?—Estarán Pilar Anglada, Andreu Anglada, Rosa Mari Fontestad, Jeroni Marqués, Ana Vilafranca y Santi Sabater. En definitiva, vuelve la compañía «Nura» para el estreno de «Virgo Potens», una obra que, según nos han manifestado tiene como principal protagonista, la risa. La necesitamos.



Andreu Anglada, actor

### TECNICO COMERCIAL

para productos químicos destinados al acabado de calzado. Se precisa en importante empresa de productos químicos situada en Barcelona para ventas nacionales y de exportación.

Se requiere residencia en Barcelona y ser técnico de calzado. Se valorará la titulación técnica. Experiencia mínima en el sector de unos 5 años.

El idioma francés es deseable aunque no imprescindible.

Deberá tener dotes comerciales.

Remuneración inicial, fijo más comisiones, del orden de 1 800 000 ptas. anuales negociables.

Escribir adjuntando historial profesional, fotografía y teléfono de contacto a la Ref. 1.700 de

**Bureau d'Etudes et Organisation, S.A.  
B.E.O.**

Paseo de Gracia, 18 - 4º - Barcelona - 7 (Inem PM/27687)

### VENDEDOR

para Mallorca, precisa importante empresa de bebidas, de gran prestigio nacional e internacional, con productos líderes en el mercado.

Se requiere:

- Persona activa y responsable, dispuesta a trabajar en equipo.
- Con experiencia en ventas, mínima de dos años, en los sectores de alimentación y hostelería.
- Imprescindible tener coche propio.
- Residencia en Palma de Mallorca o alrededores.
- Dedicación plena.

Se ofrece:

- Sueldo fijo superior a 925.000 Ptas. brutas anuales, más incentivos sobre resultados de ventas, kilometraje y gastos de manutención.
- Integración en empresa sólida, en constante progreso.
- Revisiones salariales periódicas.
- Contrato laboral.

Escribir al Apartado de Correos, 9.199 de Barcelona detallando curriculum vitae.

### Recital de canto sefardí

## Canta y comenta Sofía Noel

Matteo Cladera

Mañana, lunes, a las 8'30 de la tarde tendrá lugar en el Teatro Principal un extraordinario recital de canto sefardí, con cantos y comentarios a cargo de Sofía Noel, y a la guitarra: Pedro Elías.

Al presentar este acto y a Sofía Noel dice Camilo José Cela: «con su sabiduría y su propia voz, nos brinda sus interpretaciones con breves y muy interesantes y bien documentados y sagrados comentarios».

Una de sus aspiraciones es la música en su más exigente y también más amplio sentido y significado. Sofía Noel ha dado conciertos —especialmente de misteriosos y bellísimos cantos sefardíes— tanto por España como por Europa, y los Estados Unidos y el mundo entero, donde ha cosechado éxitos evidentes.

Sólo me resta añadir que la gran cantante Sofía Noel está haciendo mucho en favor de la cultura tradicional.



SOFIA NOEL

Sofía Noel acompañada a la guitarra, ha dado en el curso de estos últimos cuatro años más de trescientos cincuenta conciertos por todo el mundo.

El repertorio de Sofía Noel es muy amplio y canta las canciones en lengua

original; melodías de antiguas y brillantes civilizaciones, cantos sefardíes del siglo XV, cantos españoles del siglo XVI, cantos originales de Federico García Lorca; cantos indígenas de América Central y del Sur; indios, mayas, incas, caboclos, makumbas; negros del Brasil, de

Cuba, de Haití, cantos hebreos, rusos, franceses. Una de sus especialidades es la música hispana en su más amplio significado.

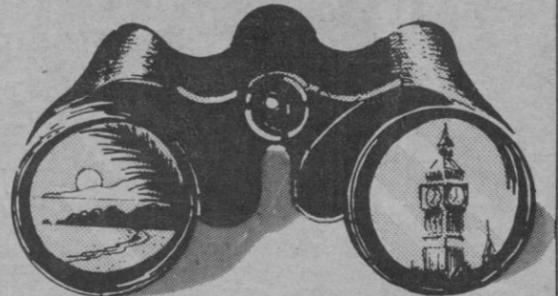
Licenciada en Letras por la Universidad de Bruselas, escritora, ensayista y traductora, es también una magnífica liederista y una gran folklorista.

PROGRAMA

En el programa que presenta mañana figuran las siguientes obras: «Tres hijas tiene el buen rey» (Andrinópolis); «Scalerica de oro» (Balcanes); «Los Bilibicos» (Turquía); «A la una yo nasí» (Esmirna); «La Serena» (Salónica); «Avrime galanica» (Turquía); «El rey por mucha madrugada» (Turquía); «Morena me yaman» (Salónica); «Arvoles yoran por yuvias» (Sarajero); «El Rey Nimrod» (Tetuán); «Duermemdurme...» (Rodas); «Aire de mujer» (Salónica); «Durme, hermoso hijico» (Balcanes); «Ven querido, ven amado» (Salónica).

La armonización y acompañamiento corre a cargo de Pedro Elías.

## La pausa estimulante del invierno



Canarias o Londres. Calor o frío. Bañador o jersey. Playa o espectáculos. Discoteca o Pub. Latinos o Sajones. Castellano o inglés. Ron o cerveza. Sol o niebla. Café o té. Gofio o cornflakes. Ambos merecen la pena.

Una semana en **Canarias**  
(Las Palmas, Tenerife y Lanzarote) en aviones DC 9 y BOING 727, en hoteles con habitaciones con baño y desayuno incluido, que salen los domingos vía Vitoria y los lunes vía Valencia.

Desde: **28.400** ptas  
Fin de semana o semana comercial en **Londres**  
En un BOING 737,

Desde: **15.500** ptas.

Los dos sitios bien valen una pausa. Para más información y reservas, consulte a su agencia de viajes.



## Aquí, la noticia

### Curso de iniciación al excursionismo

El «Grup Excursionista de Mallorca» organiza un curso de iniciación al excursionismo en sus locales sociales. Los interesados pue-

den acudir a la secretaría del GEM a partir de las 8 de la tarde. El curso se iniciará el 15 de noviembre, y terminará el 3 de diciembre.

### Nuevas cabinas telefónicas

La Compañía Telefónica ha instalado durante el pasado mes de octubre en la región balear un total de 17 cabinas con acceso a los servicios urbano, interurbano e internacional en las si-

guientes localidades: 2 en Palma; 4 en Alcudia; 4 en Palma Nova; 2 en Pollensa; 1 en Porto Cristo e Ibiza, y 2 en las carreteras Alcudia Ca'n Picafort; Cala Moreya-S'illot.

### Ampliación de la central telefónica de Ciudadela

Se ha iniciado la obra correspondiente al proyecto de instalación de 1.500 líneas telefónicas en la Central Automática de Ciudadela, cuya instalación definitiva se prevé quedará ultimada en el transcurso del segundo trimestre del próximo año.

En la actualidad Ciudadela cuenta con un total de 4.000 líneas automáticas del sistema Pentaconta 1.000 representando la ampliación prevista un incremento del 37,5 % sobre la capacidad actual.

Con esta ampliación podrán ser atendidas, progresivamente, las peticiones normales que surjan en la zona.

### Cursos de «Cocina rápida» en Manacor

Los días 9, 10 y 11 tendrá lugar en Manacor unos cursos de «Cocina rápida» que desarrollará M<sup>a</sup> Teresa Bellido. Los cursos han sido organizados por la Unión Cívica Nacional Amas de Hogar de España.

Con la inauguración del centro «Ambulancias insulares»

### Mejor asistencia sanitaria a los enfermos de Baleares

A mediodía de ayer, con la asistencia del secretario general del Instituto Nacional de la Salud, Jaime Pérez López-Santamarta, y otras autoridades sanitarias se inauguró el nuevo centro de ambulancias insulares. Igualmente se clausuró el curso de formación de conductores y ayudantes de ambulancias.

Al curso han asistido un total de 80 alumnos, de los cuales 52 superaron los conocimientos teóricos y prácticos que se han impartido de acuerdo con los programas europeos e impartidos por médicos, ATS y los jefes del servicio de ambulancia del centro médico.

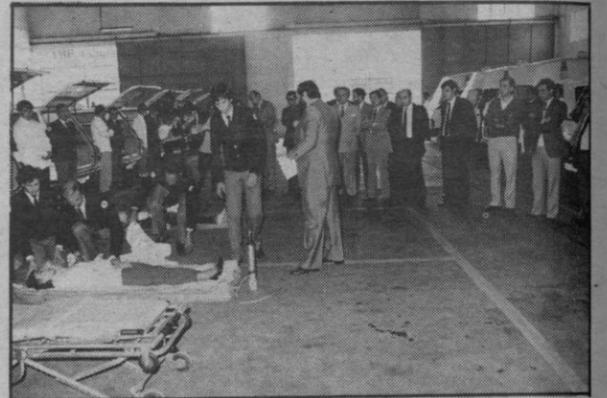
Con este acto se inaugura el centro de ambulancias, disponiendo en las islas un total de 12 bases: en Mallorca, Palma, Playa de Palma, Palma Nova, Puguera, Inca, Manacor, Santany y Playa de Muro; en Menorca, Mahón y Ciudadela y en Ibiza, Ibiza ciudad y San Antonio. El total de ambulancias disponibles es de 52, divididas en dos grandes grupos: grandes y pequeñas. Ambas tienen el mismo personal, pero las primeras van mejor equipadas para un buen transporte de los enfermos. Asimismo se dispone de un avión-ambulancia, del que «Baleares» dio cumplida información el día de su puesta en funcionamiento.

El personal con que cuenta este servicio es de 120 profesionales, "habiendo realizado todos un cursillo de formación.

Durante la inauguración se realizaron unas pruebas prácticas con maniqués y con personas que simulaban ser enfermas.

Esta agrupación de ambulancias es miembro de ANEA (Asociación Nacional de Empresarios de Ambulancias) y es su director el doctor José María García Ruiz.

(Fotos Vives)



## Aquí, la imagen

### Éxito del rastrillo a favor de los damnificados



Notable éxito tuvo ayer la subasta que, organizada por el Club Elsa, tuvo lugar en el Palacio de Congresos del Pueblo Español. A la misma acudieron cantidad de personas con la finalidad de concursar en la subasta y comprar en el rastrillo.

Como ya hemos publicado, este rastrillo organizado por el Club Elsa tiene co-

mo finalidad primaria recoger fondos para los damnificados de Levante.

Hoy, seguirá abierto al público de las 10 de la mañana a las 2 de la tarde. Hay verdaderas gangas en ropa de señora y caballeros, botas, zapatos, libros, aparatos eléctricos, joyería, cerámica, objetos nuevos a mitad de precio, etc. Todo lo que se recoja para los damnificados.

(Foto: C. VIVES)



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL

**Ilmo. Sr. D. Adolfo Navarro Fernández**

(COMANDANTE DE INGENIEROS)  
CABALLERO CRUZ Y PLACA DE SAN HERMENEGILDO  
CRUZ AL MERITO MILITAR

Que falleció ayer día 6, a la edad de 83 años, en Palma habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apsotólica.

E. P. D.

Su afligida esposa Pilar; hija Ana Pilar; nieto Adolfo y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a los funerales que se celebrarán el próximo lunes día 8, a las 18,30 horas en la Iglesia Parroquial de La Encarnación y el martes día 9 a las 19 horas, en la Iglesia de Santa Margarita (Hospital Militar), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

**No se invita particularmente.**

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**D<sup>a</sup>. Margarita Pieras Ramis**

Que ha fallecido en Palma, a la edad de 79 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus afligidos hijos Catalina, Margarita y Monserrate Mercadal; hijos políticos, Rafael Estarellas, Santiago Torrens y Sebastiana Vidal; hermana, Clara; hermana política, Carmen; nietos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará mañana lunes, día 8, a las 20 horas, en la iglesia parroquial de La Encarnación por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

**No se invita particularmente**

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada



**En JAUME GUILLEM ROCA I TERRASSA**

Director General de la Caixa Rural de Balears

Morí Dijous a Ciutat, confortat amb els Sants Sacraments.

AL CEL SIA

El Consell Rector, juntament amb els empleats de la Caixa vos demanan una pregaria, i vos faim saber la celebració d'una missa per llur memòria demà Dilluns a l'Església de la Santíssima Trinitat de Ciutat a las 8 de l'horabaixa.

Decía ser médico

# Maníaco sexual «reconocía» señoras a domicilio

El archiconocido timo de «el premio» ha tenido en nuestra ciudad una variante: La consecución del morboso placer del abuso deshonesto en lugar de unos cientos o miles de pesetas que era lo habitual y acostumbrado.

El timo de «el premio» consiste en presentarse el pícaro en un domicilio diciendo ser representante de una entidad de Ahorro y Previsión para anunciar que a la familia le correspondió un premio en metálico de elevada cuantía. Dinero que podrán hacer efectivo en cuanto comparezcan en las oficinas de la entidad. Aprovechando las alegrías que produce tan grata como inesperada noticia, el perillán explica.

—Yo les voy a extender la notificación que acredita mi visita. Y puesto que ustedes no son clientes nuestros, conviene que formalicen un contrato o póliza por un importe bajísimo que

me harán efectivo ahora y que podrán recuperar luego junto con el premio.

Y según la buena disposición de los incautos, se fija la cantidad adelantada. A la hora de cobrar el premio, ni existe la entidad.

El procedimiento señalado le ha venido a J.L.M. de 27 años de edad, vecino de nuestra ciudad, enfermo mental, con antecedentes policiales como presunto autor de abusos deshonestos con menores, particularmente con niñas, para abusar de mujeres jóvenes. Dos denuncias de sus manipulaciones fueron presentadas en la Comisaría de Policía y en virtud de las mismas proceder a la detención del «tucólogo». Las víctimas, de 23 y 25 años de edad, le reconocieron sin ningún género de dudas.

J.L.M. se presentaba como médico, perteneciente a INSALUD, para anunciar

a la señora, casada, que le había correspondido un premio en metálico a percibir siempre y cuando no se hallara en estado de buena esperanza.

No valía que la interesada afirmara que de embarazo nada de nada. O que acudiría provista del oportuno certificado médico.

—El reconocimiento, señora, lo he de hacer yo ahora, afirmaba J.L.M.

Y hacia el dormitorio que se dirigían los dos. Y allí, ligera de ropa la señora, el manoseo. Tan descarado que en ambas ocasiones levantó sospechas de que estaban siendo víctimas de un aprovechamiento. Protestaban indignadas, exigían acreditaciones. El caradura no se inmutaba.

—Todo lo que usted me exige le será mostrado. Lo dejé en el coche. Vuelvo en seguida...

No volvió, claro. Y ellas se encaminaron a la Comisaría donde al cabo de

unas horas se encontraron de nuevo. En ocasiones y situación bien distintas.

## ROBARON ARTICULOS DE ESCRITORIO

Seis maletas conteniendo artículos de escritorio, material escolar y otros similares valorado en ciento treinta mil pesetas, le fueron robadas a un representante de papelería del interior del turismo que dejó estacionado junto a Plaza Gomila.

Denunciado el hecho la Policía descubrió a los presuntos autores en la pensión en la que se alojaban y que resultaron ser el tunecino Jamel Mohamed Troudi, de 18 años de edad y los argelinos Abdennour Mesbah, de 22 años y Abderrahmane Bahimi, de 24 años siendo recuperada la casi totalidad de lo robado.

Hallados por la Guardia Civil

# 120 gramos de heroína en el cambio de marchas de un «Talbot»

Ciento veinte gramos de heroína de elevada pureza cuyo precio en el mercado una vez adulterada podría alcanzar los seis millones de pesetas, han sido intervenidos por fuerzas de la Guardia Civil de la Comandancia de Palma pertenecientes al grupo anti-droga culminando así un servicio iniciado al detectar la espera de una remesa de droga dura.

Llegado el momento oportuno procedieron a la detención de Juan Ramón Mira Marcos, de 24 años de edad y de Angel Pintos Amengual, de 22 años y realizar meticuloso registro en el turismo que ocupaban, un «Talbot» que dio por resultado descubrir ocultos en el cambio de marchas los ciento veinte gramos de heroína.

Instruidas las correspondientes diligencias los detenidos pasaron a disposición judicial haciéndose entrega de la droga en Sanidad, cuyo precio oficial alcanza los dos millones ciento sesenta mil pesetas.

## FALLECIO EN LA BAÑERA

Mientras tomaba un baño en el cuarto de aseo de la habitación que ocupaba en un hotel de Ca'n Picafort le sobrevino al súbdito alemán Hans Bermeister, de sesenta años de edad un síncope cardíaco que le ocasionó la muerte.

El cadáver fue descubierto cuando al notar la ausencia del infortunado fueron a visitarle a la habitación.

## ROBOS DOMICILIARIOS

Como presuntos autores de varios robos llevados a cabo en domicilios particulares de nuestra ciudad y alrededores, han sido dete-

nidos por fuerzas de la Guardia Civil de la Comandancia de Palma José Antonio Díez Torres, de 17 años de edad, Fernando María Rosselló Carretero, de 17 y el menor A.F.S. a quienes les han sido ocupadas alhajas valoradas en unas trescientas mil pesetas. Asimismo fueron detenidos Manuel González Cádiz, de 18 años e Isabel Maldonado Romero, de 17 años, quienes recibían de los presuntos ladrones el botín conseguido para cuidarse ellos de venderlo. Igualmente se les inculpa de tráfico de drogas siéndoles intervenidos 280 gramos de haschís.

## Queja de Radio Balear-Inca a la Cruz Roja

Radio Balear-Inca, promotora en su zona de la recogida de prendas de vestir, de abrigo, calzado y medicamentos con destino a los damnificados del Levante español nos remite un comunicado en el que expresa su disgusto con la Asamblea Provincial de la Cruz Roja por haber abandonado en El Arenal buena parte de los donativos recibidos, «no acertando a comprender como puede actuar así una institución con tanto prestigio, lograda en largos años de labor altruista».

# Niño grave atropellado por un turismo

El niño de siete años de edad Francisco Caparrós Porcel, vecino de Palma, sufrió ayer heridas que calificaron su estado de pronóstico grave —fractura de tibia izquierda y conmoción cerebral— al ser atropellado por el turismo «R/5» matrícula PM 7939-

S que conducía Antonio López Salart, de 63 años de edad. El accidente se produjo a las nueve y diez de la mañana en la calle Francisco Martí Mora.

Minutos más tarde en el inicio de la carretera de Valldemosa, el «Vespino» que pilotaba Margarita Sa-

las Oliver, de 58 años de edad, entró en colisión con la furgoneta matrícula PM 1950-G conducida por Enrique Bonnín Vives, de 23 años de edad. A consecuencia del choque la motorista resultó con heridas que calificaron su estado de pronóstico grave.

# ESCUELA DE NAUTICA PATRON DE YATE

Se pone en conocimiento de todos los interesados en realizar el curso de

PATRON DE YATE

que el mismo dará comienzo el próximo día 8 de Noviembre

## Información y matrícula:

Secretaría de la Escuela

Teléfono 23 29 50

Calle Villalonga, 70 - Palma de Mallorca



Jordi's  
PLAZA MAYOR, 5  
VEN A TU ARMARIO

Sábados tarde abierto

## No se celebró el Pleno extraordinario

En relación con la noticia aparecida ayer en esta página de Inca, debemos aclarar que, nuestro corresponsal, nos envió la crónica, dos días antes en la que se decía que Torrandell, sería nombrado hijo ilustre en un pleno extraordinario. La noticia no pudo publicarse el mismo día que el corresponsal nos la remitió por lo que se decidió hacerlo ayer, dando por celebrado el pleno, cosa que no sucedió, por lo que la resolución quedó pendiente para otra ocasión.

Quede claro pues que, nuestro corresponsal nos remitió la crónica un día antes de la celebración del pleno diciendo que el mismo era para la proclamación de Torrandell como hijo ilustre y, en esta redacción, damos por cierta una noticia que, si no lo fue ayer, lo será en breve.

# «Història del convent de Sant Domingo»

El jueves fue presentado el tercer número de la Colección Ximbellí, una serie de monografías dirigidas por Santiago Cortés Forteza. Tras dos números dedicados a la vida de los santos Abdón y Senén y a la historia de la música de Mallorca, este tercer número se titula «Historia del convent de Sant Domingo

d'Inca» y su autor es Pere Fiol i Tornila quien en este tercer número hace la siguiente presentación:

«La insistència del director d'aquesta col·lecció m'ha obligat a recollir i posar un poc d'ordre a unes notes històriques que tenia recopilades dels feliços anys d'estudiant, una bona part d'elles esplugades pels arxius i altres tretes del treball manuscrit que l'any 1921 presentà al XXII certamen científic-literari del Seminari Diocesà el benvolgut don Joan Coli i Llobera.

Ara aquest recull fa possible que ens poguem endinsar un poc dins la història de la nostra parroquia, malgrat el coneixement de la història de la nostra parroquia, malgrat el coneixement de la història d'Inca sigui un poc mal de fer per la mancança d'estudis i, en el meu cas concret, per la falta de temps per a fer molts de caps que he anat espigolant ací i allà. Temps millors vendran per aquestes tasques i confi que també vendran antres treballadors per aquestes tasques».



HISTÒRIA DEL CONVENT DE SANT DOMINGO D'INCA

El jueves fue presentado el tercer número de esta interesante colección de monografías.

# Inca

A 300 pesetas la general

## El Constancia-Andratx, con precios populares

Hoy domingo 7 de octubre, tercera «fira», partido Andratx-Constancia con precios muy económicos. La directiva del club local acordó, para colaborar con la «Asociación de Comerciantes» rebajar los precios de las entradas a 300 pesetas la general y 200 la de señora y juvenil. Es seguro que la afición y la gente en general va a responder en esta ocasión a este esfuerzo por parte de la directiva de atraer a más gente al Nuevo Campo de Inca.

Respecto al equipo la alineación será la que suele presentar últimamente con la duda de Sánchez y la lesión de Oliva que le impedirá jugar. El Andratx está situado actualmente en la zona media de la clasificación y Company el entrenador del Constancia manifestaba que había bastante tranquilidad en el equipo respecto a sus posibilidades de ganar el partido pero también un respeto hacia el rival.

## MARCA IMPORTANTE

Primera línea dedicada a la venta de cinturones, bolsos y bisutería, solicita REPRESENTANTE introducido en este ámbito (Boutiques, etc.) Zona Baleares. (Contrato Mercantil) Escribir al nº 6638 PUBLICIDAD «Z» Ronda Universidad, 31 Barcelona-7

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0					
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas				
22301	105.000	22302	50.000	22303	55.000	22304	50.000	22305	50.000	22306	50.000	22307	50.000	22308	50.000	22309	50.000	22310	50.000	22311	55.000		
22312	50.000	22313	55.000	22314	50.000	22315	50.000	22316	50.000	22317	50.000	22318	50.000	22319	50.000	22320	50.000	22321	55.000	22322	50.000	22323	55.000
22324	50.000	22325	50.000	22326	50.000	22327	50.000	22328	50.000	22329	50.000	22330	50.000	22331	657.500	22332	10.000.000	22333	657.500	22334	50.000	22335	50.000
22336	50.000	22337	50.000	22338	50.000	22339	50.000	22340	50.000	22341	50.000	22342	50.000	22343	55.000	22344	50.000	22345	50.000	22346	50.000	22347	50.000
22348	50.000	22349	50.000	22350	50.000	22351	55.000	22352	50.000	22353	55.000	22354	50.000	22355	50.000	22356	50.000	22357	50.000	22358	50.000	22359	50.000
22360	50.000	22361	55.000	22362	50.000	22363	55.000	22364	50.000	22365	50.000	22366	50.000	22367	50.000	22368	50.000	22369	50.000	22370	50.000	22371	105.000
22372	50.000	22373	55.000	22374	50.000	22375	50.000	22376	50.000	22377	50.000	22378	50.000	22379	50.000	22380	50.000	22381	55.000	22382	50.000	22383	55.000
22384	50.000	22385	50.000	22386	50.000	22387	50.000	22388	50.000	22389	50.000	22390	50.000	22391	55.000	22392	50.000	22393	55.000	22394	50.000	22395	50.000
22396	50.000	22397	50.000	22398	50.000	22399	50.000	22400	50.000	41401	55.000	41402	50.000	41403	55.000	41404	50.000	41405	100.000	41406	50.000	41407	50.000
41408	50.000	41409	50.000	41410	50.000	41411	55.000	41412	50.000	41413	55.000	41414	50.000	41415	50.000	41416	50.000	41417	50.000	41418	50.000	41419	50.000
41420	50.000	41421	55.000	41422	50.000	41423	55.000	41424	50.000	41425	50.000	41426	50.000	41427	50.000	41428	50.000	41429	50.000	41430	50.000	41431	55.000
41432	50.000	41433	55.000	41434	50.000	41435	50.000	41436	50.000	41437	50.000	41438	100.000	41439	50.000	41440	50.000	41441	55.000	41442	50.000	41443	55.000
41444	50.000	41445	50.000	41446	100.000	41447	50.000	41448	50.000	41449	50.000	41450	50.000	41451	55.000	41452	1.050.000	41453	20.005.000	41454	1.050.000	41455	50.000
41456	50.000	41457	50.000	41458	50.000	41459	50.000	41460	50.000	41461	55.000	41462	50.000	41463	55.000	41464	50.000	41465	50.000	41466	50.000	41467	50.000
41468	50.000	41469	50.000	41470	50.000	41471	105.000	41472	50.000	41473	55.000	41474	50.000	41475	50.000	41476	50.000	41477	50.000	41478	50.000	41479	50.000
41480	50.000	41481	55.000	41482	50.000	41483	55.000	41484	100.000	41485	50.000	41486	100.000	41487	50.000	41488	50.000	41489	50.000	41490	50.000	41491	55.000
41492	50.000	41493	55.000	41494	50.000	41495	50.000	41496	50.000	41497	50.000	41498	50.000	41499	50.000	41500	50.000	47001	55.000	47002	50.000	47003	55.000
47004	50.000	47005	50.000	47006	50.000	47007	50.000	47008	50.000	47009	50.000	47010	50.000	47011	55.000	47012	50.000	47013	55.000	47014	50.000	47015	50.000
47016	50.000	47017	50.000	47018	50.000	47019	50.000	47020	50.000	47021	55.000	47022	50.000	47023	55.000	47024	50.000	47025	50.000	47026	50.000	47027	50.000
47028	50.000	47029	50.000	47030	50.000	47031	55.000	47032	50.000	47033	55.000	47034	50.000	47035	50.000	47036	50.000	47037	50.000	47038	50.000	47039	50.000
47040	50.000	47041	105.000	47042	50.000	47043	55.000	47044	50.000	47045	50.000	47046	50.000	47047	50.000	47048	50.000	47049	50.000	47050	50.000	47051	55.000
47052	50.000	47053	55.000	47054	50.000	47055	50.000	47056	50.000	47057	50.000	47058	50.000	47059	50.000	47060	50.000	47061	55.000	47062	50.000	47063	55.000
47064	50.000	47065	50.000	47066	50.000	47067	50.000	47068	50.000	47069	50.000	47070	50.000	47071	40.000.000	47072	2.050.000	47073	55.000	47074	50.000	47075	50.000
47076	50.000	47077	50.000	47078	50.000	47079	50.000	47080	50.000	47081	55.000	47082	50.000	47083	55.000	47084	50.000	47085	50.000	47086	50.000	47087	50.000
47088	50.000	47089	50.000	47090	50.000	47091	55.000	47092	50.000	47093	105.000	47094	50.000	47095	50.000	47096	50.000	47097	50.000	47098	50.000	47099	50.000
47100	50.000	Terminaciones																					
041	55.000	582	50.000	093	55.000	124	50.000	405	50.000	486	50.000	438	50.000	582	50.000	041	55.000	582	50.000	093	55.000		
101	55.000	772	50.000	3	5.000	444	50.000	805	50.000	506	50.000	658	50.000	101	55.000	772	50.000	3	5.000	444	50.000	805	50.000
301	55.000	792	50.000			484	50.000					301	55.000	792	50.000			484	50.000				
71	55.000					694	50.000					71	55.000					694	50.000				
1	5.000											1	5.000										

### INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA

1. Compruebe si la fecha del sorteo y el dibujo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de su billete o décimo.  
2. En cada columna, y sólo en ella, están todos los premios y reintegros que han correspondido a todos los números que terminan con la cifra grande que la encabeza, clasificados en dos grupos: números completos y terminaciones.  
Por ejemplo, si su número termina en 1, ha de fijar su atención únicamente en

la columna encabezada con un uno. Los premios indicados en la columna «pesetas» son los que corresponden a un billete, o sea, a diez décimos.  
3. Vea si en la columna de números aparece el que Vd. juega y, si así fuera, a la derecha encontrará acumulado el importe total de los premios que han correspondido al billete. En este caso ya no es preciso seguir consultando la lista.  
4. Si no está su número completo puede tener premio en el grupo de termi-

nales. Si las hay de cuatro cifras y su número las tiene igualmente dispuestas, a la derecha encontrará el total de premios que han correspondido a todos los números que terminan con esas cuatro cifras.  
Si no tiene premio por terminación de cuatro cifras, o no las hay, proceda en la misma forma con las terminaciones de tres cifras, en su caso con las de dos y, finalmente, con la de una.

## Xisco Forteza davant el partit Manacor - Porto Cristo

# «Será un partit disputat, pero molt net»

La cosa més emocionant del fútbol és que hi ha sempre un clar pronòstic derivat de la lògica, però afortunadament tant els pronòstics como la lògica se cagiren: d'aquí ve la incertesa i la passió de cap a l'esport rei. Els partits que atreuen més l'atenció son els enfrontaments de rivalitat regional; bona mostra en tenguérem entre el Port i el Badia de diumenge passat, però l'ambient no va ser res devora el que tendrem aquest diumenge dins Na Capellera en l'enfrontament Manacor-Porto Cristo.

Rivalitat pels quatre vents, superioritat manacorina, però ambició dels portenys per rompre la superioritat local. El Port va rinxo-ranxo amb moltes lesions i gent a la mili. El Manacor marca gols a fora camp i passa pena a casa. Què passarà en aquest Derby? La resposta la dona a «Balears» en Xisco Forteza, manacorí que milita a les files del Port i que vendrà amb els seus companys, decidit a puntuar. Vegem les seves declaracions:

### UN VETERA DE 27 ANYS

—Has tornat molt vell?  
—No gen, he complert anys, ja en tenc 27 i futbolísticament estic en el millor moment, diumenge intentaré demostrar-ho.  
—Tú eres una promesa. Debutares a Tercera Nacional als 18 anys, llavors allò era una 3ª de veritat. Després no tengueren lloc dins el Manacor. Què va passar?  
—Vaig començar amb molt bon peu i varen ser

moltes circumstàncies les que m'afectaren. Els entrenadors, per exemple, en vaig tenir de bons i dolents. Sa mili, me va destrempar, la Directiva no me va permetre jugar amb el Melilla i vaig estar un any inactiu, això destrossa a qualsevol, però lo pitjor foren les lesions.

—Se parla d'una lesió que te va afectar molt físicament i moralment...

—Efectivament me vàren haver d'operar i jo mateix vaig haver de pagar s'operació, del Manacor ningú en va dir res, ni se preocuparen de com evolucionava (exceptuant qualque jugador amic). Pareixia que no compatava per ningú i per acabar de fotre no vaig quedar bé.

—Potser la directiva no sabés estar al seu lloc, pero crec que no te varen des-

preciar, sí o sí?

—M'acceptaren com per compromís, però no confiaven amb jo, per això me'n vaig anar al Port, jugant aquí me trob molt bé i torn estar en forma.

—¿I como que estàs ressentit, jugaràs a tope diumenge?

—Me sent ressentit però no contra el club ni els jugadors, tots feim una família esportiva.

### SERA UN PARTIT NET

«¿Vols dir que será un partit més, un de tràmit?»

—No, la veritat és que aquest enfrontaments sempre són més calents i noltros intentarem conseguir el màxim, no és un partit normal.

—¿Hi haurà deportivitat?

—Clar, hi ha d'haver

# Manacor

ambient i nervis, pero deportivitat també.

—¿T'atreveixes a un pronòstic?

—El Manacor és clarament superior i a més a més noltros tenim moltes baixes, per tant la deducció és clara. Però no vendrem entregats i farem lo possible per donar la sorpresa, t'ho asseguro.

—¿Quin jugador del Manacor t'agradaria marcar?

—Inicialment m'és igual, però si pogués triar voldria en Xisco Riera perquè el conec de fa molts d'anys i sé les seves carac-

terístiques. De totes formes tots són difícils dins Manacor.

—¿Te consideres un jugador complet?

—No, tenc virtuts i defectes. Crec que marc bé, cobresc la meua zona i vaig a l'atac poques vegades, però procur pujar bé. En canvi remat malament de cap.

—¿En definitiva. Vuerem un bon partit?

—Cre que sí, tots hi posarem el màxim i si la cosa surt bé potser hi hagi es-  
pectacle.

BERNAT

## Mado Bladera no sale de preocupaciones



Llorenç Femenías

Cierto, Madò Bladera está triste, como Margarita de Rubén Darío y solamente Xim Copet sabe la razón.

Sus vecinos la ven con el ceño arrugado e incluso dicen que tiene diarrea. El médico le ha recetado granadas que resuelven el estreñimiento. Pero las granadas sólo le ensucian las manos y no le arreglan la descomposición de vientre. Resulta que su descomposición no es de tipo abdominal, sino cerebral. Le sucede algo parecido a un amigo mío al que la mujer y los hijos le privan de fumar y lo cierto es que el amigo, lo que ruega a los suyos es que le quiten las preocupaciones de los Bancos.

Xim Copet estaba convencido que Madò Bladera, se repondría de su diarrea crónica una vez celebradas las elecciones generales, pues por ello iba muy preocupada. Pues no. No y no. Las granadas del médico no la restringen.

Y, preocupada, la vecina contigua pregunta:

—¿Qué le pasa a Madò Bladera?

—Y ella responde:

—Felipe González es que me descompone el vientre y que también por las noches sueño y veo a Don Manuel, fuera chaqueta y enseñando los tirantes, que la embiste dándole empujones de tripa.

Madò Bladera dice saber que a Felipe González le han entregado una España en bancarrota, hipotecada hasta las cejas, y para colmo, con una mayoría absoluta para gobernarla. Y ésto es malo.

Cristo resucitó a Lázaro, pero ahora, ni Cristo puede resucitar a España, si es cierto lo que dijo Matutes que debíamos tanto dinero. Si Felipe fuera de derechas, como Fraga y amigo de los buenos, sin acuciar a nadie sacaría el país adelante; tendría el privilegio de multiplicar los panes y peces; en un mitin o sermón de la montaña. Pero Felipe es de los malos y no podrá multiplicar panes, ni peces, ni siquiera lentejas.

Y aquí está la preocupación de Madò Bladera, porque considera a Felipe González como un chico majo y no le quiere ningún mal.

A Felipe, con su mayoría absoluta, le han dado demasiado poder. Todo es para sí y no le perdonarán, si las tiene, las caídas, aunque también para él, serán los éxitos.

En su gestión de gobierno no le valdrán excusas y la oposición férrea e intransigente, le seguirá para anotar las caídas.

Pobre Felipe!

Sólo le queda el recurso de organizar en los sótanos de la Moncloa una plantación de champiñones para dar trabajo a los parados, puesto que Fraga no le dará franquicia para echar mano al cultivo de los mariscos en las rías gallegas, ya que a don Manuel sólo le interesa esperar cuatro años y dar otro empujón tan espectacular para sembrar sus garbanos en los cuartones que Madò Bladera tiene junto al Molí d'En Sopa, camino de Porto Cristo, a no ser que en su búsqueda de «cien hombres buenos»; ya que con su dictamen le solucionaron el problema de la herencia de su padre, el cual murió sin otorgar testamento, aunque a ella la dejaron con la legítima estricta.

Felipe se carga con más responsabilidades que no las tiene un tutor al que le encomiendan la tutela de un chico tonto.

Xim Copet, hombre de soluciones, recomienda a Madò Bladera que hasta que pasen seis meses de Gobierno de F.G. se vaya, con las monjas, a Cala Morlanda a descansar, que es una Conolina tranquila y sin asfaltar.



### Este domingo

#### CONCIERTO ORQUESTA DE CAMARA

La Orquesta de Cámara «Ciudad de Manacor», después de su actuación el domingo pasado en Inca, desea hacer público que esta tarde dará su concierto nº 41 en la Sala Magna del Auditorium de Palma de Mallorca a las 18'30 pro-ayuda a los damnificados de Levante.

El programa comprende: «Capricho» de David-Bach, «Concierto en re menor para piano y orquesta» de J.S. Bach, actuando de solista Binnie Bentley; «Concierto en Mi Mayor para violín y orquesta» del mismo J.S. Bach, actuando de solista Seraffín Nebot; «Alba» de Hans Haug instrumentado por Gabriel Estarellas y «Gráficos para

violín y cuerdas» de Estarellas, actuando de solista Bernardo Pomar.

#### FIESTA EN CRISTO REY

En la parroquia de Cristo Rey de nuestra ciudad, tendrá lugar la «Festa dels Antics Escolans» celebrándose la Eucaristía en sufragio de los sacristanes difuntos a las 11'30 de la mañana y a continuación se servirá un refresco en las dependencias anejas al templo.

Desde estas columnas nos ruegan los organizadores transmitamos nuestra invitación a cuantos se sientan identificados con el sentido de esta simpática fiesta y de modo especial a los que han sido «escolans» de la parroquia de referencia.

## Nota de Alianza Popular

Las juntas local y comarcal de Alianza Popular de la ciudad de Manacor y part forana de esta comarca, desean hacer público su sentimiento de gratitud y la prueba de confianza demostrada a nuestro programa y a los líderes que tanto a nivel nacional como de Baleares lo defienden, con el apoyo recibido democráticamente a través de las urnas en las elecciones legislativas del pasado 28 de octubre.

Conscientes de la responsabilidad que supone para Alianza Popular esta confianza recibida de los electores, nos ratificamos en el empeño de seguir trabajando en la línea marcada en nuestro programa desde la coyuntura de ser el primer partido de la oposición, así como de seguir trabajando en nuestra línea de seriedad y eficacia para contribuir a buscar soluciones para España desde cualquier ángulo, incluido por supuesto el municipal.

Manacor 3 noviembre 1982.

Firmado: Pedro Alcover y Miguel Llull.

### Esta tarde, en Lluçmajor

## C. D. España - C. D. Murense

### J. QUINTANA

Esta tarde a partir de las 15'30 horas vuelve la competición oficial al campo Municipal de Deportes de Lluçmajor con el partido de III División Nacional entre el C. D. España y el C. D. Murense, correspondiente a la jornada décima.

El encuentro se presenta sumamente comprometido, sobre todo para el cuadro local, que a estas alturas de la competición, cuando se lleva jugado una cuarta parte del campeonato, no ha conseguido ninguna victoria, con tres goles a favor, cinco puntos, tres negativos y colocado en la antepenúltima posición.

La principal novedad de los azulados estribará en la presencia en el banquillo de Jaime Rosselló Bassa que esta semana, como todos ya saben, tomó el relevo

de Miguel Jaume. El nuevo entrenador ha convocado para este partido a los siguientes hombres, es decir: Huguet, Noguera, Pons, Oller, Mas Mojer, Erich, Cano, Durán, Batle, Arturo, Dioni, Terrasa, Carlos, López, Villena y Vaquer.

Esperamos que se cumpla el dicho que «a cambio de entrenador victoria segura», pero una cosa es el dicho y otra es el hecho y esta no es otra que enfrente se tendrá a uno de los equipos más cualificados de la Tercera balear y que se presenta en Lluçmajor con un balance de cuatro victorias, los mismos empates y una sola derrota en su haber. O sea, que ostenta la cuarta plaza con doce puntos y dos positivos.

Decir, para finalizar, que el encuentro será dirigido por el colegiado Coll Homar.

## Tenis

## Derrota de McEnroe



Sidney (Australia).— El tenista número uno del mundo, el estadounidense John McEnroe, cansado tras su partido de ayer ante el checo Ivan Lendl, fue derrotado por su compatriota Vitas Gerulaitis en cuatro sets, por 6-4, 5-7, 6-4, 6-3, en el torneo de Sydney.

Con esta derrota sumada a la que sufrió ayer ante Lendl, McEnroe pierde toda posibilidad de alzarse con el triunfo absoluto en este torneo dotado con 336.000 dólares; unos treinta y cinco millones de pesetas, aunque todavía debe disputar un partido contra el sueco Bjorn Borg.

Por su parte, Borg, en el otro encuentro de hoy, batió a Ivan Lendl, con bastante claridad, por 6-1, 6-4, 6-2.

Con este resultado el as sueco tiene todos los pronunciamientos favorables para hacerse con el título, ya que anteriormente había derrotado a Vitas Gerulaitis.

Tanto Lendl como McEnroe se resintieron hoy de su largo y reñido enfrentamiento de ayer, en que el tenis sereno y frío del checo acabó imponiéndose a la agresividad del estadounidense al cabo de cinco sets.

Hoy culminará la disputa de este torneo con los partidos Borg-McEnroe y Lendl-Gerulaitis.

## Fútbol

## Victorias del Barcelona y Real Sociedad

BARCELONA, 3  
SALAMANCA, 0

El Barcelona ha vencido al Salamanca por tres goles a cero, en partido de fútbol jugado esta noche en el «Camp Nou», correspondiente a la primera vuelta del Campeonato Nacional de Liga de primera división.

Los primeros 45 minutos finalizaron con ventaja barcelonista de 1-0.

## FICHA TECNICA:

A las órdenes del colegiado valenciano Fandos Hernández, regular, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

BARCELONA: Artola, Gerardo, Alesanco, Manolo, Sánchez, Víctor, Chuster, Maradona, Quini, Marcos y Carrasco.

Al iniciarse la segunda parte, Pichi Alonso suplió a Carrasco y a los 76 minutos, Esteban a Víctor.

SALAMANCA: D'Alessandro, Tome, Bezares, Miguel Angel, Herrero, Enrique, Corchado, Pepe, Martínez, Pérez Aguerri y Angel.

A los quince minutos y a los 38, de la segunda mitad, Brizzola y García-Murcia, suplieron, respectivamente a Enrique y Angel.

INCIDENCIAS: Buena entrada, alrededor de 100.000 espectadores.

Partido correcto, en líneas generales, y ninguna tarjeta, aunque el árbitro debió mostrarlas en una fricción entre Maradona y Pérez Aguerri.

## GOLES:

1-0: Minuto 30: Tras una rápida jugada de ataque del Barcelona, Víctor consigue romper la táctica del fuera de juego del Salamanca y cruza muy bien el balón.

2-0, Minuto 60: Maradona recibe un balón, al parecer en fuera de juego: el linier levanta la bandera, pero el árbitro indica al ju-



gador argentino que siga. Este cede en profundidad a Schuster y el alemán fusila el gol ante la pasividad de la defensa del Salamanca.

3-0, Minuto 76: Gran jugada de Maradona, que efectúa dos quiebras perfectos y centra con efecto. D'Alessandro desvía el balón con la mano y Quini, muy oportuno, marca el definitivo, 3-0.

Justa victoria del Barcelona sobre un Salamanca que jugó mal de solemnidad esta noche en el «Camp Nou».

Pese a ganar sin dificultades y a mandar siempre con autoridad en el marcador, el Barcelona ofreció un partido solamente discreto con amplísimas fases de aburrimiento, en el que sobresalieron, tan sólo, la inteligencia de Schuster, cuatro jugadas geniales de Maradona y la fuerza, aunque no siempre estuvieran acertados en el pase, de Víctor y Alesanco.

El fútbol de los dos ases extranjeros del Barcelona, bastó y sobró para im-

ponerse a un pobre Salamanca, lento de reflejos, que sólo dió sensación de poder defenderse durante la primera media hora, pero en cuanto llegó el 1-0, el cuadro charro se hundió, ya que desde el inicio quedó muy claro que los salmantinos eran totalmente incapaces de marcar un gol al Barcelona.

En resumen, triunfo merecido del Barcelona, partido discreto, dos nuevos puntos para el cuadro de Lattek y la constatación de la vieja teoría de que al Barcelona, para verlo jugar bien, hay que desplazarse fuera del «Camp Nou».

CELTA DE VIGO, 0  
R. SOCIEDAD, 1

Vigo.- El Celta ha perdido por un gol a cero frente a la Real Sociedad, en partido disputado anoche en el estadio Balaidos de esta ciudad.

Al descanso se llegó con el resultado que sería definitivo.

Dirigió el encuentro el colegiado castellano Lamo Castillo. Bien. Mostró tarjeta amarilla a Olaizola, por juego peligroso.

## ALINEACIONES:

R.C. CELTA.- Capó, Atilano, Canosa, Gómez, Gelo, Mori, (Quecho), Amorós (Pedro), Andrés, Lucas, Suárez y Del Cura.

REAL SOCIEDAD.- Arcónada, Celayeta, Gorriz, Cortabarría, Olaizola, Zubillaga (Orbegozo), Zamora, Larrañaga, Uralde, (Baquero), Satrustegui y López Ufarte.

## GOL

0-1, Minuto 10: Fallo de Mori, que no acierta a despejar, y Zamora aprovecha para conseguir el único gol del partido de tiro raso.

En el minuto 86 el Celta se quedó con sólo 10 hombres por lesión de Quecho al tropezar con Capó, ya

que había realizado los dos cambios reglamentarios con anterioridad.

Comenzó bien el Celta, presionando sobre la portería de la Real Sociedad, pero evidenciando una vez más esa falta de acierto de cara al gol que ha demostrado en todos los partidos de la presente temporada, a lo que ha de unirse la gran lentitud en todas sus evoluciones.

La Real hizo una marcaje muy rígido sobre los hombres célticos, y el gol de los guipúzcoanos les dio mayor serenidad, lo que les permitió llevar el partido con toda tranquilidad.

El centro del campo céltico fue nulo y los jugadores donostiarras dispusieron de amplios espacios para desplegar un juego premioso, y asegurar un resultado que les fue ofrecido en bandeja por un jugador céltico.

## Boxeo

## Castañón, Campeón de Europa

León, 6 nov. (Efe).- El leonés Roberto Castañón se ha proclamado campeón de Europa de peso superpluma, al vencer al francés Daniel Londas por K.O. técnico en el noveno asalto.

Ambos púgiles eran aspirantes, por renuncia al título del anterior titular, el británico Cornelius Boza-Edwards.

## Relieves

## Don Baldomero

Lorenzo Ripoll



Esta semana, el C.D. Margaritense ha sido noticia nacional, en las páginas deportivas de muchos diarios, tras la decisión del Comité Nacional de Competición de clausurar por dos partidos oficiales el campo de S'Estañol. De momento, la directiva piensa jugar los dos partidos de castigo en el Estadio Balear.

Resultaron muy lamentables los incidentes. No puedo entrar en detalles porque no fui espectador; debo escribir por referencias.

Según datos de mi archivo, el árbitro del encuentro Margaritense-Constancia, Baldomero Benito Rodríguez, tiene una «hoja de servicios» que obliga a un toque de atención.

Desde que arbitra en Tercera División, su línea no es ascendente. Suele obtener calificaciones de suspenso, aún cuando no todos cuanto escriben de fútbol están en posesión de la verdad, comenzando por este servidor. Pero en un Felanitx-Constancia, se registró invasión de campo. Arbitraba don Baldomero. En un Portamny-Constancia, hubo otro follón. Arbitraba don Baldomero. También está en su haber un poco de jaleo en un partido en el que intervenía Ses Salines y el que acaba de producirse.

Nada tengo que añadir.

Ahora, Segunda-A. Insisto en lo que escribí del árbitro del Jerez-Mallorca. Es enérgico, muy tarjetero. Como los jugadores que sigue dirigiendo Muller no tienen un comportamiento muy ejemplar y algunos sin duda prefieren una jornada de descanso que ser alineados —hasta que pase la tormenta— espero con mucho recelo el desarrollo del partido en el Estadio Domecq. No faltarán tarjetas amarillas. Quizá con un poco de sano sentido del humor, vatinico seis de amarillas y una roja.

¡Feliz domingo!

## Baloncesto

## Final de la Recopa en Palma

Parece ser que el Barcelona tiene muchas posibilidades de colocarse en la final de la Recopa europea, por lo que, y quizás por aquello de que hombre prevenido vale por dos, ha manifestado su deseo que de ser así, el encuentro se celebre en España, bien en el Blaugrana o en nuestros Palau Municipal de Sport, con lo que sumaríamos otro gran acontecimiento a todos los que el año próximo está previsto se celebren en esta ciudad.

## ASOCIACION NACIONAL DE ENTRENADORES COMITE TECNICO

El próximo lunes día 8 y aprovechando la reunión mensual de la Asociación de Entrenadores, se entregarán los diplomas a los monitores y entrenadores que consiguieron el título en los cursos impartidos este año en Palma. El acto se realizará en el Colegio de La Salle a las 20'30 horas esperándose una gran asistencia.

## Voleibol: Copa de Europa

## En Tel Aviv, el Son Amar derrotó al Macabbi por 1-3

Tel Aviv, 6 nov. (Efe).- El Son Amar venció al Macabbi de Tel Aviv por tres sets a uno en partido de ida correspondiente a la primera eliminatoria de la Copa de Europa de Campeones de Liga, de Voleibol.

El equipo mallorquín presentó la siguiente alineación: Bozic, Bwros, Jovich, Ocón, Sixto y Sánchez Jover.

Sin embargo el Son Amar comenzó mal en el primer set, lo que fue aprovechado por los israelíes para apuntarlo por 15-5 en 21 minutos de juego.

En el segundo, el bache correspondió a los locales

que no se centraron en la pista y no supieron aprovechar la ventaja de haber ganado el inaugural. Al final, este set fue para el Son Amar por 3-15, en 18 minutos de juego.

Los otros dos juegos estuvieron más nivelados, lo que provocó una fuerte lucha que al final se decantó del lado español, por 11-15, en 34 minutos, y por 8-15, en 24 minutos.

Con esta victoria en campo rival, el Son Amar tiene todas las posibilidades de pasar a la siguiente ronda, eliminando al campeón de Israel.

# Nadal, vicepresidente de la I.S.S.A.

Entre los días 19 y 23 de octubre, la Asociación Internacional de Escuelas de Vela (ISSA) ha celebrado en Tetuán (Marruecos) su 14ª Asamblea General, correspondiente a 1982.

En el curso de la misma, a la que han asistido representantes de las veintiseis Federaciones, Centros y Escuelas afiliados y que corresponden a catorce países, se ha procedido a la renovación reglamentaria de su Consejo de Administración, resultando elegido para ocupar la vicepresidencia del mismo y de la Asociación, Manuel Nadal de Uhler, director de la Escuela Española de Vela Calanova.

Este nombramiento confirma el prestigio alcanzado por dicha Escuela en el seno de la organización, a la que pertenece desde 1979 y en la que representa a la Federación Española de Vela.

La ISSA, que pertenece al Consejo de Europa y que tiene en curso su reconoci-



miento por la UNESCO, realiza una intensa labor en el terreno de la enseñanza

de la vela, ocupándose de coordinar los esfuerzos de sus afiliados en temas tales

como la «Seguridad en las Escuelas», «Formación de Técnicos» y «Enseñanza de la vela para minusválidos». La ISSA patrocina el «Libro Internacional de Vela», en vigor ya en seis países europeos y que representa una especie de pasaporte internacional de la vela.

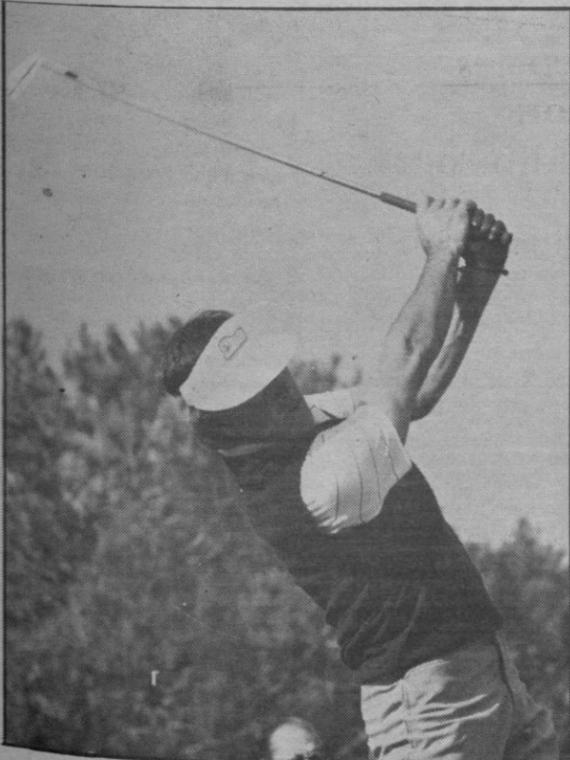
Entre las acciones acordadas para 1983, figuran la celebración en Calanova de un Coloquio Internacional sobre la Enseñanza de la Vela Infantil y la de un amplio Simposio sobre la Enseñanza de la TDV, a celebrar en septiembre en Cannes.

La ISSA está presidida por el francés Roger Decombat, siendo William Sotiaux (belga) su secretario general. A ella pertenecen, como decimos, las principales Federaciones y las escuelas nacionales de Francia, Gran Bretaña, Polonia y España y las grandes escuelas privadas europeas como «Glénans», «Caprera» y «Jeunesse et Marine».

## Resumido

### LOS AUSTRALIANOS CLIFFORD Y SHEARER EN CABEZA

Los australianos John Clifford y Bob Shearer, con 208 golpes, encabezan la clasificación del torneo de golf de Melbourne, tras disputarse el tercer recorrido.



La clasificación, tras este tercer recorrido, es la siguiente:

1. John Clifford (Australia), 208 golpes.
2. Bob Shearer (Australia), 208 golpes.
3. Ben Crenshaw (Estados Unidos), 209 golpes.
4. Greg Norman (Australia), 210 golpes.
5. Graham Marsh (Australia), 210 golpes.

### EL GRAN PREMIO DE BELGICA EN SPA

El Real Automóvil Club de Bélgica ha anunciado que el gran premio de Bélgica 1983 de fórmula uno se disputará el 22 de mayo en el circuito de Spa-Francorchamps. Las instalaciones y arreglos que se realizan a petición

de la FISA (Federación Internacional del Deporte Automovilístico) serán finalizados a tiempo.

### PROST Y LAFFITE MEJORES TIEMPOS

Los pilotos franceses de fórmula uno Alain Prost y Jacques Laffite estarán en la primera línea de la parrilla de salida, hoy domingo, en el gran premio de automovilismo de fórmula uno de Australia.

Prost realizó el mejor tiempo con 39 segundos y 18 centésimas, seguido de Laffite con 39,42.

El brasileño Nelson Piquet y el australiano Alan Jones, que participan también en la carrera, no han conseguido más que tiempos medianos en estos entrenamientos.

### ALAIN GIRESSE LA ESTRELLA FRANCESA

Designado como el «jugador más combatido» del Mundial-82, Alain Giresse se ha convertido en la figura del fútbol francés desde que Michel Platini firmó por el Juventus de Turín.

Giresse ha abierto las puertas de los octavos de final en Copa de Europa a Burdeos, al marcar dos goles «imprescindibles» para remontar el (4-1) del partido de ida, contra el Split de Yugoslavia.

Los girondinos necesitaban, el pasado día 3, marcar cuatro tantos y no encajar ninguno para eliminar a Split, y Giresse se encargó de llevar dos veces el balón a las mallas del portero yugoslavo.

Pese a ser «tocado» tras sufrir un duro encontronazo con un adversario, en el minuto 60, Giresse marcó en jugada individual, que arrancó desde el centro del campo el cuarto y decisivo gol bordelés. Alineado en todos los partidos del Mundial español, con su técnica de sangre fría y precisión, Alain Giresse fue el mejor del once galo contra Alemania, en la semifinal jugada en Sevilla, donde serían eliminados por lanzamientos desde el punto de penalty.

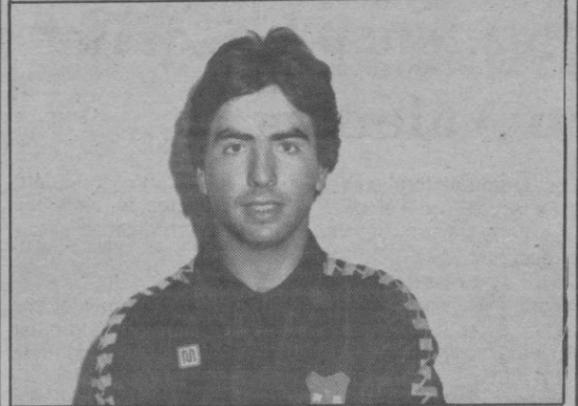
El jugador más pequeño de estatura, pero el más «grande» del once francés en la actualidad, fue seleccionado por vez primera en 1974, si bien no viajó a Argentina, en 1978, y permaneció ausente de la selección gala durante 1979 y 1980.

Una lesión de Platini llevó al seleccionador, Michel Hidalgo, a recurrir a Giresse, en el partido contra Holanda, en 1981, preparatorio para el Mundial.

Tres factores caracterizan al bordelés, equipo en el que siempre militó: su dominio y cobertura del balón sus irresistibles dribles y regateos y sus repentinos y potentes tiros desde fuera del área, que hacen de él el superdotado del fútbol francés.

## Balón insular

GABRIEL GENOVART



Obrador, guardameta del Porreras

### MOMENTOS DECISIVOS EN PORRERAS

La campaña en que anda inmerso el equipo titular de la villa, de veras que es decepcionante en grado sumo. Esta tarde, vuelve a actuar ante su enfadada afición, ante un rival que ya es tradicional, siempre se mostró correoso y peleón, y que en muchas ocasiones tanto en Porreras como en otro rectángulo mallorquín, le reportó, «cosecha» total, de positividad. Si mencionamos todo esto, es simplemente para dar «nuevo toque de atención» a cuantos serán escogidos para irrumpir en el rectángulo dispuestos a dar cumplida réplica, al rival ciudadelano. Y a partir de las cuatro menos cuarto, «suspense» a todo trapo, con amenazas de algún que otro infarto, que garantizamos, es factible se pueda originar.

### LIGA NACIONAL JUVENIL

Dos encuentros a cual más interesantes, tendrán por escenario rectángulos de la capital. En Son Rapiña, concretamente en el campo «colegial», Cide y Olímpic de Manacor, recomfort—ados ambos, por los últimos resultados positivos que en su haber tienen registrados mientras que por la tarde, en el Rafael Puelles, y dando comienzo a las 15'45, el filial mallorquinista se las tendrá que ver y desear, contra el siempre difícil conjunto barcelonés del Damm.

Digno y merecedor de darse a conocer, los alicientes que reúne la matinal del recinto «colegial», habida cuenta que a partir de las 9'30, se levantará el telón del campeonato femenino de Mallorca, donde serán protagonistas en este primer envite, Cide y Atco Viveiro, para a continuación irrumpir en el rectángulo, los primeros equipos primerdivisionarios, Cide y Olímpic, encuentro que principiará a las 11'15 bajo la dirección arbitral de Servera, y por la tarde, corresponderá a B. Coll, impartir justicia que tanto se nota a faltar (de forma especial en encuentros de Liga Nacional), en la confrontación que Mallorca y Damm disputarán en el terreno federativo.

### TERCERA DIVISION

Impera el factor ambiental y de añadido, posibilidades mil, de que la jornada, se resuelva de forma satisfactoria para los respectivos anfitriones. Como nunca faltan excepciones, donde puede surgir la sorpresa en nada menos que en Lluchmayor, donde el España, a pesar del revulsivo que siempre representa, el cambio de «orientación», puede muy bien «pinchar» caso sus jugadores no le pongan algo más de interés y varios etc., que no hace falta mencionar, ante un Murense peligrosísimo de verdad. Igualmente en el Coll, donde el S. Mahonés, habrá viajado con deseos tremendos de arreglar «su» estropicio poco halagüeño interior, y quizás quizás, en Los Pinos de Alayor, donde Ses Salines es capaz de volver a maravillarse, por poco que se lo propongan sus efectivos. También está en el «aire», lo que puede deparar el envite de Moferes calvianense, a cuyo rectángulo acude el Artá, en busca de «recuperar» lo que tan tontamente le «voló» la jornada anterior. El resto, de ambiente total localista.

### RESULTADOS DE AYER

En jornada adelantada de Categoría Preferente, Ca'n Picafort sucumbió frente al Santanyí, por dos a tres y en el Campeonato de Adheridos, se originaron los siguientes resultados: Bar Miguel, 1 - Beta, 2. Bodega Palma, 2 - Bomberos, 2. Puertas Sanz, 2 - Bar Serafin, 1. Mediterráneo, 0 - Cons. Bmé. Raón, 0. S'-Talaieta, 3 - Cana Paulina, 2. Ca'n Tiá Taleca, 0 - Zarza, 3.

Foto: Pascual

El PSOE consigue 202 diputados

## Los comunistas pierden un escaño en Valencia

La Junta Electoral de Valencia acordó que el décimo escaño de la provincia corresponde al PSOE y no al PCE como en principio se aseguró, según informó tras el escrutinio total de los votos.

El PCPV-PCE presentó numerosas impugnaciones, logrando invalidar por defectos de forma unos 600 votos socialistas. No obstante, el escaño en litigio lo consiguió el PSOE, al obte-

ner el décimo candidato 63.552 votos frente a los 63.026 que alcanzó el comunista.

El resultado final ofrece un balance de 10 diputados del PSOE y cinco de la coalición AP-PDP. Tras la pérdida de este escaño, cuya incógnita se comentó desde las elecciones en la prensa regional, el PCE se queda con cuatro diputados en toda España.

### FABRICA DE PEQUEÑO MATERIAL ELECTRICO PRECISA REPRESENTANTE

Libre a comisión, para Baleares.

Producto de calidad altamente competitivo. Se requiere: Estar muy introducido en ramo de ferretería y detallistas de material eléctrico. Compromiso de visitar una amplia cartera de clientes.

Interesados dirigirse al número 17.810 de Gispert Publicidad, calle Balmes, 10 Barcelona (7) o al teléfono (93) 3877700

### Para su ganado, lo mejor: Piensos Piema Protector

### REPRESENTANTE

Importante casa de botones lo precisa introducido en CONFECCIONISTAS y MERCERIAS, para trabajar zona Baleares.

(Contrato mercantil). Escribir al nº 6639 PUBLICIDAD «Z»  
Ronda Universidad, 31 Barcelona-7

## LIQUIDACION TOTAL EXISTENCIAS Industria del Tresillo

(Polígono La Victoria)

	PTAS.
*-Cama-Nido dos plazas .....	13.000
*-Rinconera cinco piezas.....	14.500
*-Tresillo cinco plazas skay ...	16.500
*-Tresillo-Cama skay .....	23.000
*-Tresillo Dralón.....	23.000
*-Tresillo Gran-Confort .....	29.000

Y OTRAS INTERESANTES OFERTAS EN TRESILLOS

Al hacer su compra pida un puf obsequio regalo de INDUSTRIA DEL TRESILLO

APARCAMIENTO PROPIO  
ARRIBAMOS LOS SABADOS POR LA MAÑANA

Polígono La Victoria  
Gremio Zapateros  
Esquina G. Toneleros



## Herri Batasuna sugirió la posibilidad

# El PSOE se niega a negociar con ETA

«Si el Gobierno socialista está dispuesto a negociar los temas importantes para Euskadi, expresados en la alternativa Kas, creo que Herri Batasuna, y ETA estarían dispuestos a negociar y HB podría pedir una tregua a ETA».

Estas declaraciones las ha realizado al rotativo vizcaíno «Tribuna Vasca» el diputado de Herri Batasuna y dirigente de esta coalición Iñaki Esnaola, en una entrevista en la que se refiere también al atentado contra el general Lago. Según Esnaola «pensar

que el atentado contra el general Lago puede plantearse como maniobra de ETA para forzar la involución e impedir las negociaciones con el PSOE es un análisis incorrecto desde la perspectiva de ETA, que no busca el involucionismo, sino forzar la negociación, conseguir más posibilidades de negociación».

Estas declaraciones son contestadas en las mismas páginas del rotativo por el secretario general de los socialistas vascos, Txiki Benegas, quien afirma que «el PSOE ni habla, ni ha-

blará, ni negocia, ni negociará con nadie con atentados y asesinatos de por medio. Por tanto, Iñaki Esnaola se equivoca radicalmente cuando afirma que el asesinato del general Lago tendría como objeto forzar una negociación con el PSOE».

«Si HB tiene capacidad para que ETA deje de matar —finaliza Benegas— lo que tiene que hacer es ponerla en marcha y conseguir que dejen las armas definitivamente. En caso contrario, tendrá que explicar a este pueblo por qué no lo hace».

## Declaraciones del conductor del coche del general Lago

# «Pensé en escapar»

Juan Carlos Villalba, cabo conductor que resultó herido grave en el atentado que costó la vida el jueves al general Víctor Lago Román, declaró que en el momento del atentado sólo pensó en escapar con el coche y el general, según una entrevista que publica el periódico madrileño «Ya».

«Nada más empezar a disparar —explicó— metí un volantazo a la izquierda, pero como hay una valla tuve que frenar. Yo no pensaba más que en escapar. La verdad es que si hubiera girado a la derecha les hubiera dado a ellos, pero en esos momentos sólo pensé en escapar».

«Me di cuenta de que me habían dado en la cabeza —agregó— y en un principio pensé que de lleno. Despues ya perdí el contacto con los ocupantes de la moto, pero creo que giraron a la derecha a toda velocidad, nada más incorporarme miré para atrás, al general. Estaba recostado sobre el asiento y supuse que estaba muerto, cosido a balazos. Me bajé del coche y me puse a gritar. Rápidamente llegó la policía». Juan Carlos fue traslada-

do desde la unidad de cuidados intensivos a otras dependencias del centro médico, aunque al parte facilitado señalaba que su estado continuaba siendo grave. A pesar de ello, tras extraerle tres esquirlas de proyectil alojadas en la cabeza, su aspecto era inmejorable, según el rotativo madrileño.

Además de su novia y su familia, numerosos compañeros de la División acorazada, donde realiza el Servicio Militar, desfilaron durante todo el día para verfe. Un brigada tuvo que encargarse de que en todo momento el «desfile» se realizara en orden.

### «VI QUE NOS MIRABAN Y SUPE QUE NOS IBAN A DISPARAR»

Tras narrar los detalles del viaje desde que recogió al general en su domicilio, Juan Carlos indicó el periódico que observó como una moto se acercaba por detrás al automóvil.

«Entonces iríamos a 60 o 70 por hora —señaló— en ese momento el que iba detrás levantó una especie de funda y me dió tiempo a

ver los fogonazos mientras disparaba en abanico, de atrás hacia adelante, la verdad es que cuando se pusieron a nuestra altura y vi que nos miraban, supe que nos iba a disparar».

Juan Carlos explicó posteriormente su traslado al hospital, y los problemas con una chica que, tras decirle que era enfermera, quiso llevarle a un centro médico. El conductor del general se negó en principio, hasta que un médico le dijo que se estaba desangrando y allí no podía hacer nada porque su jefe había muerto.

El soldado herido, de 22 años, es natural de Oviedo y tiene pendientes algunas asignaturas para terminar la carrera de Magisterio. Llevaba seis meses como conductor del general, y se licenciará dentro de poco más de tres meses.

María Dolores Mérida González, su novia desde hace más de cuatro años, escuchó a las diez de la mañana por la radio que Juan Carlos había muerto. Poco después supo que no era cierto, y se trasladó al hospital, donde ha permanecido junto a los padres del soldado.

## El coche regalado al Rey, para los subnormales de Zaragoza

La dirección de General Motors regaló a don Juan Carlos un automóvil modelo «Corsa», tras la ceremonia de inauguración de la nueva factoría, y el monarca lo donó a la Asociación Tutelar Aragonesa de Sub-

normales (ATADS), según informaron fuentes de la Asociación.

La empresa sorteó otro coche entre sus empleados, y el Rey entregó las llaves al afortunado con el

premio. Durante el tiempo que duró la visita del Rey a la factoría salieron terminados 60 coches, pese a que la producción se redujo debido a los actos celebrados.

## Dos destacados etarras, detenidos en Francia

Dos importantes dirigentes de «Eta-Militar» han sido detenidos en la localidad de San Juan de Luz, en el País Vasco francés.

La detención de Peio Antxola Larrañaga, alias «Peio el Viejo» y Carlos Ibargueren se llevó a cabo en el curso de una operación de la policía francesa.

Antxola Larrañaga es considerado como el principal responsable de los Comandos de información de la Organización terrorista de «ETA», así como del pago del «impuesto revolucionario».

La policía francesa informó de que documentos «muy comprometedores» que pueden facilitar la detención de otros terroristas, han sido descubiertos en el curso de la operación de seguridad.

## El Grapo pone condiciones para una tregua

Los Grupos Antifascistas Primero de Octubre (GRAPO) han enviado a varios medios informativos un comunicado en el que anuncian que están dispuestos «a llevar a cabo un alto el fuego y a disolverse» si el Gobierno del PSOE cumple ciertas condiciones.

Entre las condiciones que los Grapo ponen al futuro Gobierno socialista figuran «la salida de España de la OTAN, abrir un diálogo con organizaciones guerrilleras, poner en libertad a los presos políticos antifascistas, derogar las leyes represivas, dar solución a las aspiraciones de los pueblos nacionalistas oprimidos por el Estado español, establecer un régimen de verdaderas libertades políticas y sindicales y depurar del aparato del Estado a elementos fascistas».

También anuncian una tregua temporal en su actividad guerrillera a partir de hoy; tregua que sería rota, según dicen «si se lleva a cabo alguna escalada criminal contra las organizaciones antifascistas o si se hace caso imiso a las exigencias de las masas populares».

El comunicado, tirado a multcopistas y en el que figura el anagrama de los Grapo, con una estrella y una metralleta, termina con una serie de frases en las que piden, entre otras cosas, la amnistía total y la depuración y castigo de los golpistas.

## Sumario

Origen de los apellidos mallorquines

Con mayúscula

Mujer

Arte y Cultura

Campo

Música

Aviación

Cine

Motor

Moda

Director:

Pablo Llull

Coordinador:

Jaime Jiménez

Han colaborado:

Mascaró Pasarius  
Tomás Cano  
Miguel Moreno  
Mercedes V. Mestres  
Ramón Reig  
José M.ª Torrecillas  
José M.ª Salom  
Jordi Casanovas  
M. Santolaria  
Toni Terrasa  
Tomás Martínez  
Matías Moll  
Calicant  
Bota Totxo  
Antonia Garau

Fotografías de:

Cosme Vives  
Juanet  
Delphi

Dibujos:

«Bibi»

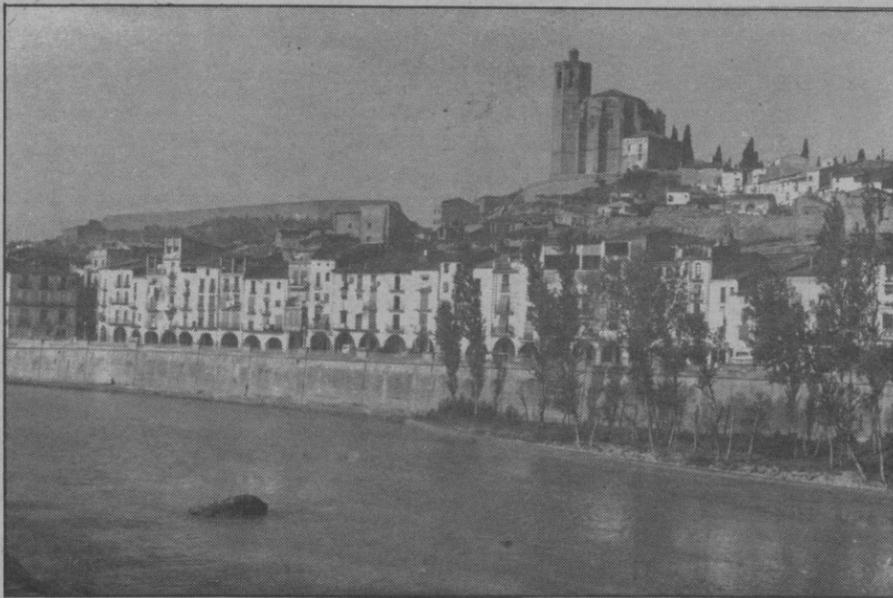
Confección:

Jordi Casanovas  
Rubén Avila  
Elena Checa

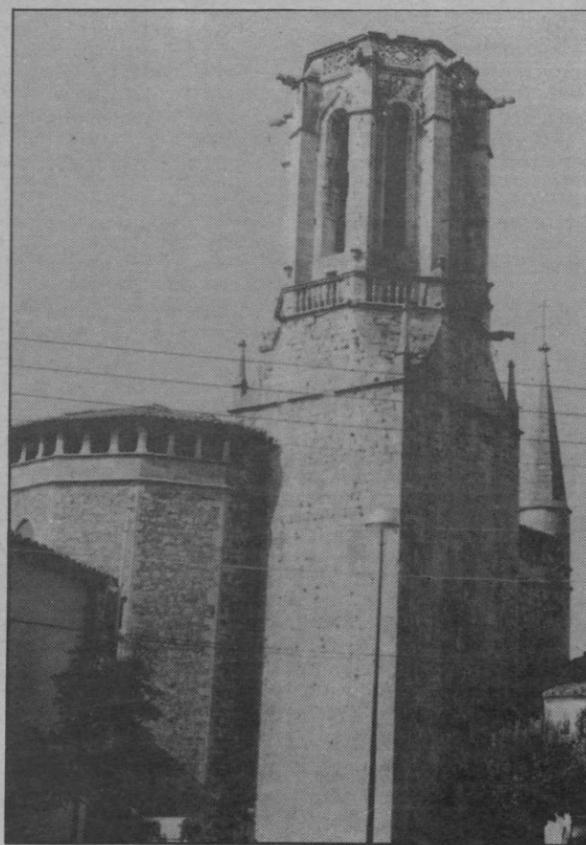
# Baleares

## especial

### El origen de los apellidos mallorquines (IV)



Balaguer, población de la comarca de la Noguera, junto al río Segre. Fotos: Mascaró Pasarius.



Iglesia de Bordils

## BALAGUER, BORDILS, SEGURA, TERRASA

**BALAGUER:** Población de unos 11.000 habitantes situado a orillas del río Segre, en la comarca de la Noguera. Produce grano, aceite, vino y fruta. Su huerta es muy rica y extensa. («Nomenclator», 36).

Según Balari, el nombre proviene de un sustantivo Balaguer, que debía significar «Camp de bàlec» (nombre de una leguminosa, retamón, en castellano). (Moll, II, 177).

Fray Antonio Balaguer, natural de Algaida, fue predicador, confesor, maestro de gramática y autor de diversas biografías de San Buenaventura, Ramón Llull, Juan Duns y San Francisco de Asís, temas gramaticales y un diccionario mallorquín, castellano, latín. Murió en 1783.

Jacinto Balaguer y Peral, poeta y militar, autor en 1737 de un panegírico dedicado a Fray Raimundo Despuig, gran maestro de Malta y Príncipe de Gotzo y Rhodas. (Bover, BEB, I, 43).

Los Balaguer eran de mucho viso en la comarca de Artà durante la primera mitad del siglo XV; Gabriel Balaguer era conseller de Estellencs en 1664; Lorenzo Balaguer es el artesano que construyó el espléndido artesonado de «lleyam vermell» de la iglesia de Son Sardina. (CTM, I, 96 y IV, 1756). También es el nombre de una «possessió» del término de Banyalbufar.

Mallorquines contempo-

ráneos destacables de apellido Balaguer son: el letrado Mateo Balaguer Grimalt, los arquitectos A. y R. Balaguer Galmés y E. Balaguer Monterrubio; el ingeniero B. Balaguer Monterrubio; el farmacéutico G. Balaguer Riera; el aparejador R. Balaguer Frau y el agente comercial J. Balaguer Sabater.

**BORDILS o BURDILS:** Población de algo más de un millar de habitantes de la comarca del Gironés. Produce maíz y alubias. Todo el término es de regadío. El arbolado constitu-

ye su mayor riqueza. («Nomenclator», 61).

Derivado de «borda», casa de campo separada de la masía. (Moll, II, 180).

El primitivo solar de esta familia estuvo en Inca. Esta ciudad nombró a Guillem Bordils en 1343 para prestar sacramento y homenaje al rey Pedro IV de Aragón. Bartomeu Bordils fue consejero del rey Juan II quien en premio a su lealtad y servicios le donó la caballería de Alacantí, de Muro. Arnau y Nicolau fueron caballeros de la Orden de San Juan de Malta, lo mismo

que Miguel Bordils Truyols en 1702. Miguel Bordils y Sureda fue alcalde del castillo de San Carlos. Juan Bordils capitán de caballeros y corazas con Carlos II. Juan Bordils Truyols fue capitán y caballero de la Orden Militar de Alcántara; contrajo matrimonio con la noble dama catalana Catalina Tamarit y Xatmar; el hijo de éstos, Juan Bordils Tamarit fue capitán de Milicias de Mallorca y caballero de la Orden de Calatrava. (Bover, Nob. I, 98).

Bartolomé Antonio Bordils, jurista, doctor en am-

bos derechos. Autor de varias alegaciones jurídicas. Su hermano Juan, monje cisterciense fue abad del monasterio de la Real y otro hermano, Francisco, jesuita, fue misionero en Filipinas, donde murió, finales siglo XVII y principios de XVIII. (Bover, BEB, I, 106).

Joan Baptista Bordils era capitán de la torre del Port de Sóller a principios de siglo XVIII. (CTM, IV, 2102). En Inca hay una «possessió» de este nombre y en Costitx otra.

**SEGURA:** Poblado agregado de medio centenar de habitantes en la Conca de Barberà. En vías de despoblación. Produce trigo y cebada. Bosques de pinos y robles. Situado a 819 m. de altitud. («Nomenclator», 414).

**TERRASA (Terrassa):** Población del Vallès Occidental de unos 125.000 habitantes. Escuela industrial. Museo Textil, uno de los mejores de su género y muy bien instalado. Industrias textiles diversas y de lana. Su comarca produce granos, legumbres, fruta y vino. Castillo bien restaurado, después fue Cartuja de Vallparadís y hoy museo. Torre en lo que había sido Castillo de Terrassa. Iglesias visigóticas de Santa María, San Miguel y San Pedro, donde había radicado la antigua Seu y obispado de Egara. («Nomenclator», 439). La de San Miguel fue restaurada por el gran arquitecto Josep Puig y Cadafalch.



Segura, poblado de la Conca de Barberà

(Continúa pág. siguiente)

(Viene de pág. anterior)

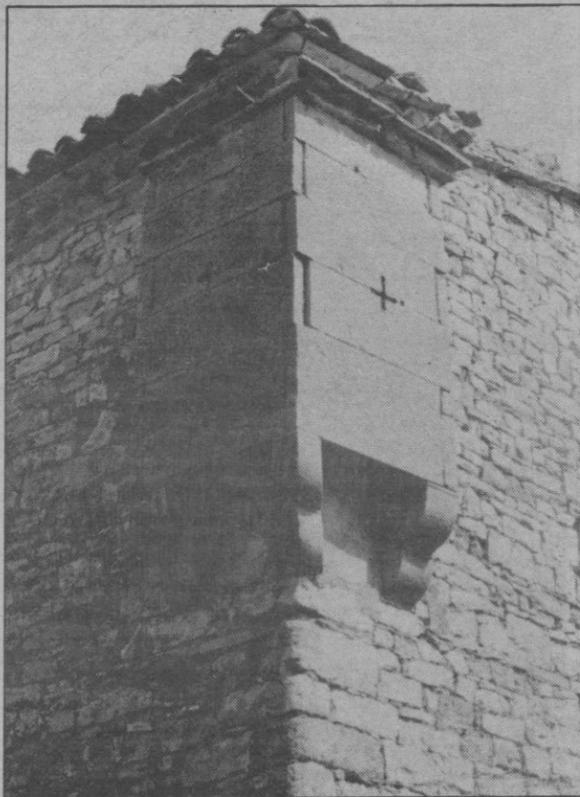
Son muy notables sus aras de altar que han sido estudiadas magistralmente por Salvador Alavedra «Les aras d'altar de Sant Pere de Terrassa-Egara», 1979, dos volúmenes profusamente ilustrados, una obra que difícilmente podrá superarse y que es un verdadero monumento gráfico y literario a la historia de Terrassa y de su antiguo y esplendoroso abolengo cristiano. «Res més fervorós, —dice Salvador Alavedra—, que estimar les coses belles, i més encara, si aquestes són les que van promoure,

veure, tocar, aixecar, costejar, mantenir i ennoblir els éssers que fa segles ens van transmetre la civilització cristiana i l'aptitud espiritual que ens apropa més al Mestre, el qui ens va alliberar d'ésser esclaus, fossin de l'ordre que fossin, siguin del camp que siguin.» En el tomo segundo Salvador Alavedra estudia las aras de altar, fragmentos de ellas o posibles aras paleocristianas de Mallorca y de Menorca. Total, siete, dándonos con ello una indiscutible prueba de su talento, de buen estilo litera-

rio y de su erudición en paleografía, arqueología, historia y epigrafía.

«Tantos siglos de antigüedad cuenta este apellido en Mallorca como siglos han transcurrido desde su conquista. Vino a ella Berenguer de Terrasa (Terrassa) y en el reparto general de las tierras se le asignó el rahal Abeniembram, de extensión de seis yugadas en el distrito de Sineu». (Bover, «Nob.» II, 283). La yugada equivale a 16 cuarteradas y cada cuarterada són 7.103 metros cuadrados.

Bernat, en 1285 juró obediencia y vasallaje al rey don Alfonso III de Aragón como representante de la villa de Inca, y Andreu en 1343 como representante de la de Sineu prestó juramento al rey don Pedro IV. Otro Bernat, en 1401 fue jurado de la Ciudad y Reino de Mallorca. Gabriel lo fue en 1688 y Guillem en 1696. En 1463 Lluís fue síndico forense del Reino. La casa Terrasa de Alcudia, prestó importantes servicios a Carlos V, en 1525. Joan, caballero de la Orden Militar de Santiago sirvió al Rey, con extremado valor, en Flandes, Francia e Italia. Otro Joan, rden Militar de Santiago al Rey, con extremo valor, en Flandes de Binissalem, en 1640 fue «conseller» del Reino. Consta que en 1250 los Terrasa poseían en el término de Binissalem una vasta hacienda con caballería. Miquel, presbítero, doctor teólogo, catedrático de retórica de la Universidad Literaria Balear fue uno de los más acérrimos defensores de la doctrina luliana. Joan, presbítero, doctor en ambos derechos y en sagrada teología, arcediano, canónigo, juez sinodal y Vicario General Castrense fue electo obispo de Me-



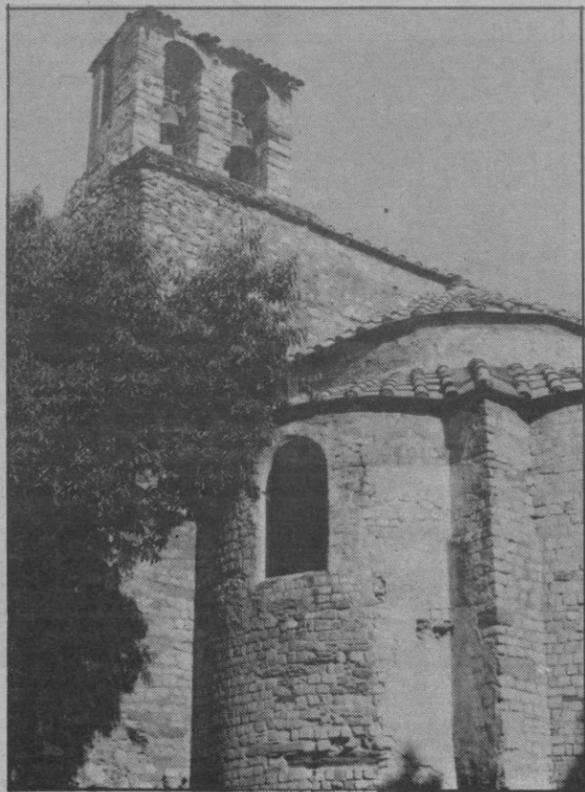
Detalle de una de las viejas casonas del pueblo de Segura

norca, pero renunció a la mitra, muriendo en 1807. El paborde Guillermo Terrassa fue un historiador

eminente, (Bover, Nob. II y BEB II, 435), en 1770 escribió la «Historia de Lluçmajor», que en 1810 completó Francisco Talladas y en 1932 publicó «Societat Arqueològica Lul·liana». En la Biblioteca del Palacio Vivot había unos «Anales» manuscritos de este autor.

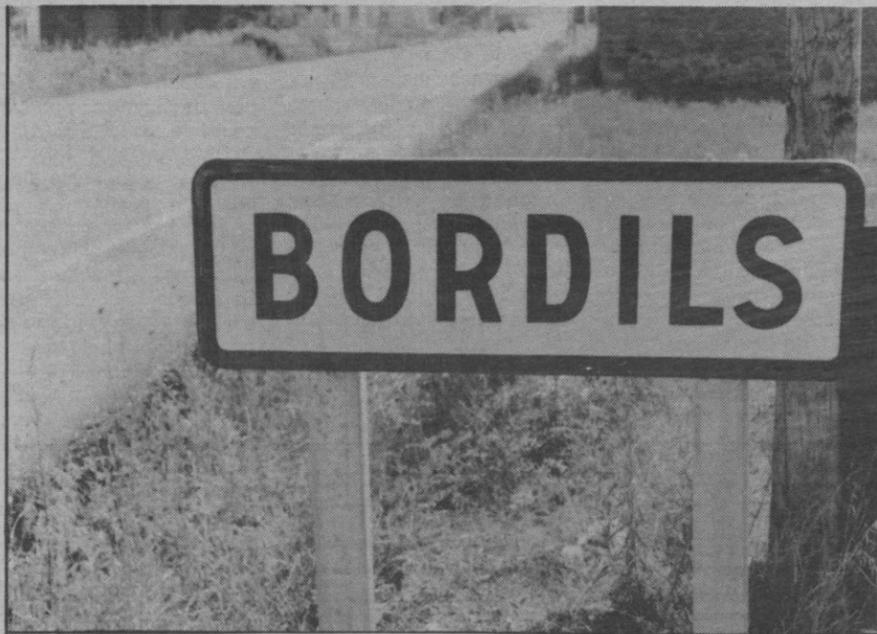
Son Terrassa es el nombre de nueve alquerías, situadas en los términos municipales de Artà, Bunyola, Capdepera, Felanitx y Llubi (CMT, IV, 1799).

Mallorquines contemporáneos destacables de apellido Terrassa son: el letrado L. Terrasa Jaume; el médico J. Terrasa Salom; los presbíteros J. Terrasa Salom y J. Terrasa Vidal; los arquitectos Carlos Terrasa y C. Terrasa Pou; el constructor Juan Terrasa Noguera; el ganadero B. Terrasa Ginard; el artista pintor A. Terrasa Salvá y los agentes comerciales, de seguros, representantes o de academias de automóviles, J. Terrasa Bosch, E. Terrasa Comas, F. Terrasa Llinás, J. Terrasa Moragues y M. Terrasa Noguera, Onofre Terrassa, secretario del Circolo de Bellas Artes.



Iglesia visigótica de San Miguel de Terrassa, restaurada por el arquitecto Josep Puig y Cadafalch en la década de los años 20. Sus aras de altar han sido estudiadas por Salvador Alavedra, en un erudito estudio paleográfico, arqueológico, histórico y epigráfico

Páginas a cargo de  
**MASCARO  
PASARIUS**



NAUTICA, MARQUESINAS  
FACHADAS Y TRABAJOS EN

**LATON, COBRE Y  
ACERO INOXIDABLE**

TALLER Y OFICINAS

GR. BONETEROS, 43-A TELF. 29 66 78

POLIG. SON CASTELLO PALMA DE MALLORCA-3

**CONIL  
CONIL**

**METALISTERIA**

PONGA CALIDAD Y ELEGANCIA  
EN SU HOGAR O NEGOCIO CON

**LATON, COBRE Y  
ACERO INOXIDABLE**

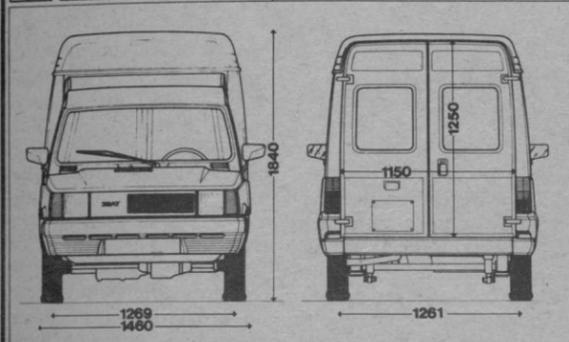
EXPOSICION Y VENTA

C/. BALMES, 46 TEL. 25 18 01

PALMA DE MALLORCA

## Seat lanza la furgoneta «Trans»

SEAT Trans



Hace algunas fechas se desplazaron a nuestra ciudad altos ejecutivos de Seat, entre ellos José Gómez Mar, subdirector de Información y Dimas Veiga, jefe de Prensa de la zona de Barcelona para la presentación en Mallorca de la nueva furgoneta Seat Trans.

La intención expresada hace un año de elaborar doce versiones diferentes en doce meses, se ve así completada, con la incorporación a la gama, por primera vez en la historia de Seat, de un vehículo comercial. Este segmento del mercado supone 40.000 vehículos anuales, que habrá que repartir con los competidores, la furgoneta Renault F6 y el Citroen Azam.

La base mecánica de la Seat Trans es el Panda, con mecánica de 903 cc, y gasolina normal, que consigue 42 caballos de potencia a 5.800 rpm. El grupo de la transmisión es más corto que en el modelo berlina, con el fin de tener mayor facilidad para el transporte de cargas. La distancia entre ejes es ahora de 2.415 mm y el ancho de vía también ha sido agrandado. La suspensión trasera se ha reforzado, pudiendo transportar 520 kilos. Las llantas son de 4'5 pulgadas y los neumáticos son reforzados. Los frenos posteriores son de mayor diámetro, con corrector de frenada. En el eje delantero, los frenos son de disco, con circuitos independientes.

### LA CARGA

El compartimento de carga mide 1.65 por 1.46 por 1.34 cm, con un volumen de 2.450 litros, cifra superior a lo ofrecido por vehículos similares. La rueda de repuesto se encuentra en el vano del motor. El acceso posterior es por dos puertas, con retención a 90 grados y tope en 170 grados.

La versión acristalada lleva las lunetas corredizas. Los para-choques delanteros son de poliuretano y los traseros de perfil de acero con cantonales de goma. Lleva portaequipajes sobre el techo de la cabina, que sirve como spoiler. La Trans consigue 125 Km/h. El interior de la cabina es idéntico al Panda, ofreciendo de serie reposacabezas, luz posterior antiniebla y dos retrovisores exteriores. El depósito de gasolina es de 35 litros y está protegido, mediante un dispositivo, de los robos. La versión acristalada lleva un asiento posterior para tres personas, desmontable. El piso de carga va alfombrado. La zona de carga lleva luz propia.

El precio es de 404.000 pesetas en la versión cerrada y 427.000 en la acristalada. Los colores standard son el blanco y marfil, pero bajo pedido se obtienen sin aumento de precio en cualquier color de la gama Panda.

Paralelamente se ha creado Fiseat-Equipos, para la financiación de vehículos, con condiciones crediticias ventajosas.

# Austin y MG Metro, el regreso de los ingleses con coches «pequeños»

Aunque hace ya algún tiempo que apareció en el mercado internacional el modelo Mini Metro de la British Leyland, hasta hace unos días no llegaron a Mallorca las dos unidades que se van a comercializar en la isla. Se trata de las dos versiones más lujosas, el Metro HLE y el MG Metro 1.300.



### METRO HLE

Fabricado sobre la base de los antiguos Mini, que tantas satisfacciones dieron a los conductores que tuvieron la suerte de contar con un buen mecánico (sólo existen fervientes admiradores, o detractores), el Metro 1.0 HLE lleva cuatro cilindros en línea, con 998 centímetros cúbicos y una potencia de 47'7 caballos a 5.500 rpm. El radiador va montado frontalmente —con lo que se evitan los calentamientos típicos de los antiguos Mini— y caja de cambios de cuatro velocidades. La suspensión es independiente a las cuatro ruedas. El coche mide sólo 3'40 metros de largo, por 1'54 de ancho, a pesar de lo cual el interior es amplio, gracias al buen aprovechamiento. Los consumos excelentes gracias a unos desarrollos muy largos, se sitúan en 4'8 litros a 90 por hora y 6'8 en ciudad. Lleva de serie lava-limpia parabrisas trasero, luces antinieblas detrás, asiento trasero abatible asimétricamente, guantera enmoquetada, faros halógenos, reposacabezas y reloj.

### MG 1.300

El modelo más lujoso y potente, el MG Metro 1.300 lleva el tradicional

motor de 1.275 cc, mejorado, con 72 caballos de potencia, con lo que se convierte casi en un mini-deportivo.

Lleva servofreno y volante de cuero deportivo. Consigue ponerse de 0 a 100 en 10'9 segundos y la velocidad máxima se sitúa en

163 kilómetros por hora. El consumo oficial es de 9 litros en ciudad, y 5'5 a 90 por hora.

El interior es muy lujoso, con asientos de tapizado ejemplar y reposacabezas de grandes dimensiones. Lleva cuentarevoluciones y bastantes elementos de lujo y confort.

Las virtudes principales de este coche, sin duda, son el aprovechamiento del espacio, un nivel sonoro aceptable para lo que representaban los antiguos Minis y, sobre todo, el saber que se trata de un coche casi exclusivo, para amantes de la mecánica inglesa. Muchos de los antiguos propietarios de los

vehículos de Authi se verán, sin duda, tentados de conocer este coche, sucesor de un modelo legendario, al que supera ampliamente, sin haber perdido las cotas de seguridad o alegría en la conducción.

El precio, único punto flaco de importancia, se sitúa en 849.205 pesetas, matriculado sin seguro, en Palma de Mallorca, para el HLE. Con pintura metalizada cuesta 864.175 pesetas. El MG Metro 1.300 sale por 938.708 pesetas, que se van a 954.317 con pintura metalizada. Es el tributo a los modelos de importación con fama mundial.

(Fotos Maldonado)

## Impacto del BX



Desde el inicio de la comercialización del nuevo Citroen BX en Francia se están recibiendo, desde el pasado día 23 de septiembre, más de 1.000 pedidos diarios.

Un 70 % de los pedidos corresponden a los BX 16 y alrededor de un 30 % a los BX 14.

En Francia Citroen dispone de 5.934 puntos de venta agrupando la red 52 sucursales, 2 filiales, 331 concesiones y 5.549 agentes.

El número de puntos de venta aumenta ligera pero constantemente desde principios de 1982.

Página a cargo de Miguel Moreno



Los Mini Metro han sido cedidos por AFOSA, distribuidor de British Leyland en Mallorca

## La mujer en la ciudad

## ¿Cuál era la meta de la mujer que ahora tiene 45 años, al casarse?



Es obvio decirlo, soñaba con ser la esposa perfecta. Y ahora piensan —y con cuánta razón— que la vida de casada, ha sido en gran parte un sacrificio jalonado de pequeñas desilusiones, y tiene la sensación de haber sido en cierto modo, estafada. Hizo lo que pudo para alcanzar la imagen de «esposa perfecta» y si no lo consiguió no fue por falta de esfuerzo, sino por el no reconocimiento de la parte contraria, de la tal perfección.

## MACHISMO

Cosa normal, porque la perfección en este estado no existe, ya que todo él ha dado en ser un tinglado armado por la propaganda de la sociedad en general y por la de consumo en particular, por la religión que quiere una mujer resignada y quieta, y por el machismo de los hombres y mujeres de edad madura. Porque la mujer mayor suele ser

machista sin siquiera saberlo. Ya discriminó a sus hijos desde que nacieron educando a los niños para que llegaran a ser distinguidos dominadores de unas niñas llenas de lazos y muñequitas, destinadas a casarse y nada más.

Las parejas primitivas en la antigüedad solían colaborar en los mismos intereses. Buscar comida, hacerse vestidos y mantas, proteger a los hijos y a los viejos, cuidar que la casa de ramas y barro, o la cueva, no se derrumbara, criar algunos animales y algunas colas e ir tirando, que ya era mucho, contentos si no se producía alguna peste o alguna guerra.

## HIJOS

Los hijos desaparecían en la adolescencia para buscarse la vida, y los padres lo encontraban natural y hasta necesario. La pareja seguía unida si eran gente humilde, casi siempre, has-

ta producirse la muerte de uno u otro. Los poderosos solían cambiar de cónyuge, alguna vez, por diversos motivos, y esto se encontraba, asimismo, natural. La iglesia de aquellos tiempos lo aceptaba y los perdedores se resignaban.

## LOS NERVIOS

El hombre humilde era un burro de carga, igual que la mujer. Ninguno de los dos se entretenía en sutilezas, el sufrir de los nervios era poco conocido. Los de buen carácter solían ser felices, y los que lo tenían malo eran desgraciados, según el «partenaire» que encontraban. En esto, era todo igual que ahora.

Los tiempos cambian continuamente. Fueron llegando para el varón las especializaciones en los oficios. Al producirse los pueblos y los burgos. Y la mujer tuvo que quedar a cuidar de los hijos, de la casa,

del corral y del huerto. Pero entonces, la familia acostumbrada a ensamblarse cuando se formaba, la pareja joven solía vivir en casa de los padres donde a su vez se encontraba aún algún hermano o viejo abuelo o muchachas en edad adolescente. Toda esta gente hacía algo en el hogar de todos, los niños eran criados y guardados y los viejos ayudados en su decadencia, todo ello de una manera natural.

## INQUIETUDES

La mujer tenía pocas inquietudes y menos nervios, estaba educada sólo para obedecer.

Más tarde llegó el romanticismo. Las esposas acomodadas sabían leer, y se solazaban con las novelas de entonces, llena de exaltación y de dramas, y en el resto bastante parecidas a las novelas rosa. Desde entonces la mujer empezó a soñar con diversas quimeras, entre ellas en ser la esposa ideal de un hombre valiente acomodado, virtuoso y sin tacha.

La evolución siguió, pero la hizo cada sexo por su lado. El hombre, en relación continua con la vida exterior, siguiendo la marcha de las cosas, cultivando amistades, mejorando sus conocimientos y su cultura por el progreso a que le conducía su trabajo, empezó a disfrutar de algún tiempo libre que compartió con amigos y no con su familia.

La mujer tenía que vivir a todas horas como casada. Su relación con el mundo exterior era casi nula, y se limitaba a su familia y a sus amigos. Sus diversiones, que eran pocas, dependían absolutamente del marido y de la familia. De él que éste le daba, sus compras para la casa y los suyos. No podía tener iniciativas; era muy mal visto.

Todas sus preocupaciones tenían que dirigirse a unas mismas finalidades. El bienestar de sus hijos, de su marido, de todos los suyos, la ropa de todos y de la casa, la conservación y limpieza de ésta, la salud y la higiene de los niños, el control de su instrucción y de su educación, la comodidad hogareña de su marido, y, en último lugar, ella misma.

Pero no. Ella tenía que crear, según lo que había aprendido en los libros adecuados para jovencitas, que era como la estrella de tan buena labor, «la perla del hogar». Todos habían de admirarla y tenía que en-

contrar su gloria y su dicha en el cumplimiento de sus sacrosantas tareas.

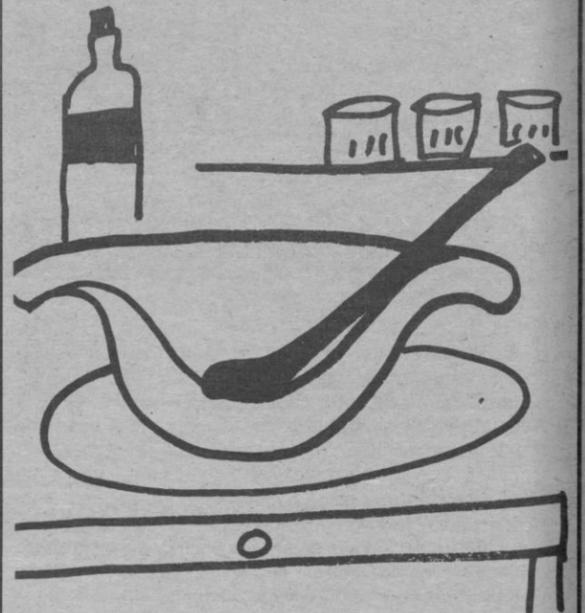
## DESENGAÑO

Si se distraía pensando en otras minucias, ya iba lista. Si pretendía que el marido siguiera enamorado como al principio de casados —cosa que hasta a ella misma le hubiera resultado incómoda, pero al

no experimentarlo, lo ignoraba— se encontraba ante la distracción y la extrañeza del hombre, que sólo deseaba que ella cumpliera sus obligaciones lo mejor posible, y que una de ellas fuera la de no molestarlo. Las películas y las novelas rosa, último reducto del nefasto romanticismo, hicieron de la mujer que ahora tiene más de 45 años, primero una tontita, y luego una desengañada.

## Receta

## Salsa para los asados de carne o aves



Las carnes cocinadas al horno, no suelen dejar jugo suficiente como para que sirva de salsa, a no ser que se prodigue en ellas la grasa o el aceite, cosa que se debe absolutamente evitar.

Por ello es conveniente acompañarlas de una salsa gustosa y no perjudicial, como por ejemplo la que vamos a describir.

En solo una cucharada de aceite se sofríe una cebolla mediana muy picada, al estar un poco dorada se le añade una manzana trinchada muy menuda y tres dientes de ajo picados, se revuelve, se baja el fuego y se tapa durante 5 minutos, añadiéndole una pizca de sal y una cucharada de agua y moviendo a menudo para que se cueza la manzana. Pasado este tiempo, se le añadirá el poco de jugo que eventualmente puede quedar de cocer las carne, y 6 u 8 granos de pimienta verde picados en el mortero. Entonces se pasa por el colador chino a una salsera.

Se puede servir fría si la carne se sirve así, y si no, caliente. Resulta una salsa algo dulce y muy aromática, con poco sabor a picante, la pimienta verde se vende en los colmados enlatada en jugo, y es blanda y muy perfumada.

Página  
a cargo de  
Mercedes  
Verdaguer



La religión quiere  
una mujer  
resignada y quieta

**Alfombras**  
LUIS FORTEZA "SA FABRICA"

la mejor calidad al mínimo precio

VALLDARGENT, 29 • TEL. 23 18 16



## La «Pequeña Compañía» representará a España en la «OTI-82»

Ya hay representante español para el Festival de la OTI de este año: el grupo PEQUEÑA COMPAÑÍA. La canción que llevan a concurso se llama «Ay, ay, amor», y es Julio Seijas y Luis Gómez Escolar.

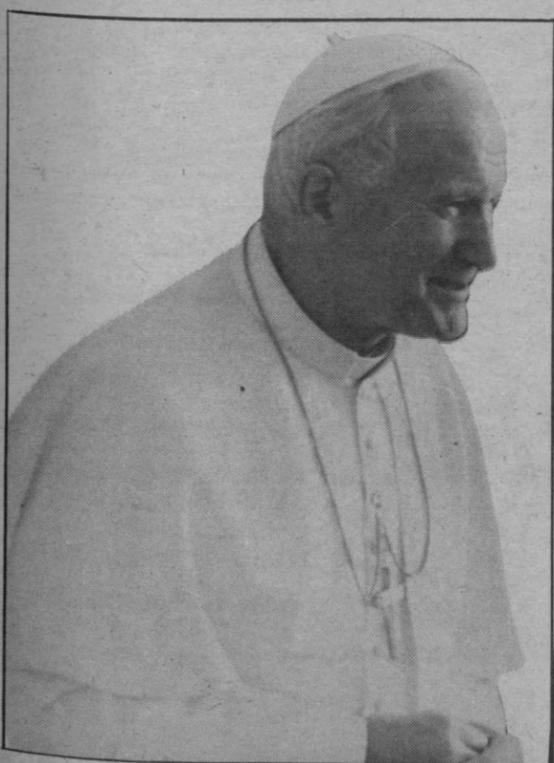
La proyección iberoamericana del Festival de la OTI, que este año se celebra en Lima, Perú, constituye un excelente caldo de cultivo para este grupo español, cuyo repertorio, dedicado a las canciones del recuerdo, tiene representación mayoritaria de la música de los países americanos de habla hispana: boleros, cha cha chás, tangos, salsa, canciones mexicanas, constituyen el grueso del contenido de sus siete elepés editados hasta el momento. Son vendedores millonarios en todos los países hispanohablantes.

Sólo en México, su disco de boleros superó el millón de copias vendidas.

La canción está en la línea de sonido agradable y estándar que el grupo cultiva. Precisamente sus autores están, entre bastidores, muy ligados al triunfo del grupo desde los comienzos de éste. Julio Seijas y Luis Gómez Escolar, por separado o en equipo, han estado además ligados, como compositores y productores, a muchos nombres de éxito de la música española de los últimos años: Raphael, La Pandilla, Rocío Jurado, Juan Sebastián, Rafaella Carrá, Rumba Tres, Camilo Sesto, Pablo Abaira, Paloma San Basilio, Enrique y Aña, Miguel Bosé, Ana Belén y un inagotable etcétera.

Se presentó oficialmente en Madrid

## «Los poemas de Su Santidad Juan Pablo II», en disco



A principios de semana, se presentó oficialmente en Madrid, a los diversos medios de comunicación, jerarquías eclesiásticas y numerosas personalidades y público asistente, la producción discográfica, «Los poemas de Su Santidad Juan Pablo II», que recoge 12 poemas escritos por el propio Pontífice.

El acto de presentación corrió a cargo del director general de la Biblioteca de Autores Cristianos, que realizó una breve reseña de la historia de estos poemas, y de las diversas gestiones realizadas en los medios vaticanos, hasta conseguir el «placet» a través de la Librería Editrice Vaticana, para poder grabar estos poemas. El productor de los mismos, Alfonso Agulló, fue quien posteriormente explicó los pormenores de la grabación y de los arreglos musicales. Recordemos que de los doce escritos, seis

son cantados y seis recitados.

Finalmente se agradeció a las autoridades eclesiásticas y medios de comunicación su colaboración para poder lograr una mayor difusión de la obra, de la cual se ha sabido que han llegado diversos ejemplares a manos de su propio autor. Su Santidad Juan Pablo II, mostrando su satisfacción por el tratamiento recibido de sus versos, escritos en el año 1950.

«Los poemas de Su Santidad Juan Pablo II», recogen los siguientes títulos:

«Los muchachos», «Evolución del lenguaje», «Los ciegos», «Al hombre convertido en centro de la historia», «El negro», «El pavimento», «Madre», «El actor», «En memoria de un compañero de trabajo», «Materia», «El obrero de la fábrica de armas» y «Coloquio con Dios».



**NEIL DIAMOND** (Serenata poética). De nuevo tenemos la muy agradable ocasión de escuchar a uno de los mejores cantantes del mundo, gracias a este sencillo que se ha extraído del último álbum de Neil Diamond aparecido en el mercado internacional bajo el título «Grandes éxitos». Continúa en la línea de las grandes canciones de aho-



ra y de siempre. Muy bueno.

**ROBERTO CARLOS** (Emociones) También este «monstruo» de la canción romántica estrena sencillo, «Emociones» y «Simple-mágica» son los dos temas del redondo que está dando a Roberto Carlos mayor éxito, si cabe, en todo el mundo. Cuando se trata de artistas de esta talla, anunciar números de ventas es prácticamente imposible porque casi siempre uno se queda corto. A título meramente informativo diremos que Roberto Carlos ha superado ya las 50.000 copias vendidas de su último álbum, lo que le ha supuesto un nuevo disco de oro. También ha recibido el pre-



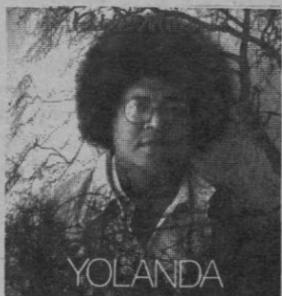
ciado «Globo de cristal», galardón con que se premia a los artistas que venden más de cinco millones de discos fuera del mercado USA.

**PEQUEÑA COMPAÑÍA** (Tequila y Ron) Y seguimos con los sencillos extraídos de los últimos álbumes. En este caso el que ha salido editado con los temas «María Bonita», «Cuando vivas conmigo», «Echame a mí la culpa», «Las mañanitas», «Frenesí», «Camarera de mi amor» y «Luna de miel en Puerto Ri-



co». Continúan en la misma línea, lógicamente.

**PABLO MILANES** (Yolanda) Pocas veces la publicidad que suele acompañar los discos en su lanzamiento es tan real como el caso de este sencillo de Pablo Milanés. Bella y suave voz, perfectamente afinada. Canta con gusto, con melodía y todo eso hace que este disco «Yolanda» sea algo bello. «Yolanda» es una canción dedicada a su primer amor. En el reverso del disco otra canción «Yo me quedo», con una



música preciosa dentro del estilo particular de Pablo. Muy recomendable.

Página a cargo de Jordi Casanovas



# Novedades en castellano

Tomás Martínez

● Víctor Márquez Reviriego.- Felipe González. «UN ESTILO ETICO». Argos Vergara. Colección Primera Plana. Conversaciones del líder del PSOE con el escritor-periodista Víctor Márquez Reviriego. Un libro que hemos de definir como un intento de conocimiento de Felipe González por medio de la conversación. Un libro esencialmente personal, no electoralista, a pesar de que la convocatoria anticipada de las elecciones haya hecho que coincida su salida con la campaña electoral.

● Fernando Savater. «NIETZSCHE». Barcanova. Colección EL AUTOR Y SU OBRA. El más notable pensador joven español nos introduce en esta obra en el pensamiento, la vida y la obra de uno de los filósofos que más ha influido en el devenir de la historia moderna. El libro que publica Barcanova no es un libro de fácil lectura y fácil comprensión a pesar de editarse en una colección de carácter divulgativo.

● Domingo Santos. «LO MEJOR DE LA CIENCIA FICCION ESPAÑOLA». Ed. Martínez Roca. Colección Super Ficción. Antología de la novela de ciencia ficción en España. Una muestra muy representativa de lo más importante que se ha escrito hasta hoy en castellano en el campo de la ciencia ficción. 19 obras de otros tantos autores entre



los que destacamos los nombres de Luis Eduardo Aute, José Luis García, Domingo Santos, Alfonso Alvarez Villar y Juan G. Atienza.

● Teresa de Jesús. «LIBRO DE LAS FUNDACIONES». Seleccionadas Austral-Espasa Calpe. Coincidiendo con el cuarto centenario de la muerte de la Santa se

publica la obra en la que Teresa de Jesús nos ofrece la crónica viva de su apasionante aventura, detallando sus avatares y descubriéndonos la intimidad de su proceso interior. Ha cuidado de esta edición Víctor García de la Concha, catedrático de Literatura Española en Salamanca.

● Esther Vilar. «EL DIS-

CURSO INAUGURAL DE LA PAPIISA AMERICANA». Bruguera-Cinco Estrellas. ¿Qué es lo que molesta al hombre moderno en nuestra Iglesia? Esther Vilar contesta con una utopía religiosa, irreverente y divertida. El blanco de sus iras, son las tendencias menos conservadoras de la Iglesia Católica. Uno de los libros más polémicos del año.

● Henry L. Manheim. «INVESTIGACION SOCIOLOGICA. FILOSOFIA Y METODOS». Ceac. Colección Educación y enseñanza. La filosofía de la investigación, incluyendo un examen del lugar de la sociología en un marco científico amplio de la naturaleza de la Ciencia y de la investigación científica, y un estudio completo de los métodos destinados a la formación de un problema de investigación, recogida, proceso, análisis de datos, redacción de informes y propagación de resultados son los temas básicos que trata esta obra dirigida especialmente a estudiantes y graduados.

● François Chenique. «EL YOGA ESPIRITUAL DE SAN FRANCISCO DE ASIS». Herder-Rota Mundi. Estudio detallado de la simbología del «Cántico de las criaturas» de San Francisco. Se acompaña el estudio simbólico y metafísico con numerosas notas y referencias precisas y con 18 meditaciones del autor que sirven de base para ampliación y reflexión del lector.

## Relatos del lejano Oriente

José M.<sup>a</sup> Torrecilla



Maestro, muéstrame el camino de la perfección dijo el menudo Si-Kiang a su anciano maestro Chang-li. Bueno, contestó su anciano maestro, pero antes alejémonos de los linderos del monasterio, pequeño Si-Kiang. Anduvieron por espacio de varias horas y de pronto el viejísimo maestro, se detuvo. Se puso a contemplar un bello paisaje. Al ver que éste no parecía terminar (ya hacía cuatro horas que estaba en la misma posición sin pestañear), Si-Kiang intentó durante largo tiempo sacar a su preceptor de aquella aparente catalepsia, pero fue en vano.

Al poco rato de haber desistido el pequeño «azafranado» y caer exhausto sobre el suelo, el venerable Chang, se volvió hacia el diminuto monjecillo y dijo: —Ah.. Si-Kiang todavía desconoces muchos de los secretos del Zen. Maestro,!! por favor tienes que ayudarme, gritó desahoradamente (imploró Si-Kiang). Y con una expresión de bobo probablemente jamás será superada, dijo Si-Kiang: —Estoy aturrido desde hace meses, (entre sollozos); cuando entré por primera vez en este santuario sagrado, la duda y las obsesiones comenzaron a hacer mella en mi delicado cerebro; no entiendo nada!!; no consigo explicarme nada, soy el novicio más majadero de todos, mis compañeros ya captan algunos Koans, mientras que yo, adorado maestro, no acierto a comprender ni tan siquiera los rezos matinales. Sobre todo cuando quien dirige la oración es Chu-San, a quien le faltan todos los dientes!!!. Ahh!! Maestro Socorro!! Estalla en sollozos.

Súbitamente Si-Kiang cesa de llorar y mira fijamente a la nada, con dos ojos como platos y expresión de lechuza paranoica, a su preceptor. Inmediatamente con un aire sibilino preguntó a Chang-Li: —Maestro. Quién es el Buda?!? Chang que estaba a unos pasos de Si-Kiang, quedó aparentemente impávido, varios segundos después, Chang comenzó a llorar desconsoladamente (de hecho nadie le consoló), mesándose las barbas con tal fuerza que era demasiado pal body, se arrancó la túnica, se quitó la peinetta y el relicario y finalmente para redondear la faena, comenzó a romperse piedras de generosas proporciones sobre el huevo-destelleante.

A todo esto, el pequeño Si-Kiang comenzó a sentir que la bóveda celestial se abría solo para él, contempló el Universo en toda su magnitud. Toda la luz del mundo se posó sobre su mente lo comprendía «todo». Todas las cosas del mundo quedaron absolutamente empequeñecidas, el día le había llegado se dijo interiormente. Una inconmensurable paz lo inundó, su rostro y sus menos se tornaron sabias, una gran profundidad emanaba de sus ojos.

Si-Kiang se dirigió con paso flotante y calmoso hacia su gran maestro, quien se revolcaba por el suelo como un caballo cuando llega a las caballerizas después de un viaje aburrido. El pequeño dijo en tono de profunda beatitud: no sigas estoy iluminado. De inmediato Chang-li, se detuvo en sus disciplinas. Observó como un pasmarote a su alumno y habló con misteriosa voz: El águila vuela alto, el halcón también; sin embargo no te dejes embaucar por un vendedor de arenques. Al punto cayó exámine, sobre la hierba escasamente nevada.

## Hágase millonario

Matías Moll



Cierto es, diga lo que diga la gente, que todavía quedan recursos para que un hombre audaz y emprendedor se haga millonario. La pega, está en descubrirlos. Luego, una vez encontrados los métodos oportunos y amasada una fortuna astronómica, se trata únicamente de gastarla, para lo cual también quedo a su disposición para, en su día, facilitar tal tarea, a quien lo solicite.

Proliferan, hoy día, cantidad de libros que revelan cómo acertar a las quinielas, a la lotería, etc., lo que no explican estos manuales es el porqué un hombre que ha encontrado el sistema óptimo para acertar quinielas, tiene que ganarse la vida escribiendo libros en vez de ganársela acertando quinielas.

Yo también tengo algunos métodos, para asegurar el triunfo económico. Si no los pongo en práctica, es por mi amor al prójimo ya que prefiero exponerlos aquí, para provecho del lector.

Para acertar una quiniela, basta que al rellenarla, se tenga sumo cuidado en hacerlo acertando los catorce resultados; igualmente al comprar un décimo de lotería, hay que procurar adquirir aquel cuyas cifras coinciden con las del premio «gordo».

Existen, arte, otros sistemas igualmente «infalibles». Pongamos por ejemplo, el ahorro. El ahorro puede practicarse de dos formas. Guardando dinero o gastando poco. El primer sistema es engorroso ya que para guardarlo, hay que tenerlo. El segundo, sin embargo, ofrece una alentadora solución: La Hibernación. Uno puede pedir que le congelen por espacio de treinta o cuarenta años y al despertar si echa cuentas de lo que se ha ahorrado, quedará maravillado. Es verdad que al fin y al cabo despertará sin un céntimo, pero la satisfacción de haber vivido treinta años o más, sin desembolsar un «chavo» compensa por sí sola todo lo demás.

También podemos recurrir a la posibilidad de sacar

fotocopias de un billete de banco. Pero es un método sumamente peligroso, ya que tal vez algún cajero desconfiado podría llegar a darse cuenta por el olor que suelen despedir algunas fotocopias. Por lo demás, es perfecto. En otro estilo de trabajo, tenemos el llamado «sablazo». Este método ya no suele surtir el efecto de antes. Tal vez sea por la crisis, pero lo cierto es que cuando se deben varios millones de nada, a un amigo, ya nos comienza a mirar con mala cara. Tal vez los amigos de ahora no son como los de antes, aunque tampoco sé exactamente como eran los de antes.

Un sistema que traté de poner en práctica fue el de sacar dinero vendiendo algunas patentes. Conseguí hacer una máquina que podía convertir las rasas de pescado en coches deportivos, aunque tropecé con el inconveniente de que la carcasa del embrague no venía muy bien fijada y además todos los coches salían del mismo color. Traté de vender la patente pero no fui demasiado bien acogido.

Si disponemos en casa de un pequeño laboratorio, podemos trabajar en él, tratando de descubrir el elixir de la eterna juventud. Una vez descubierto, nos vamos a trabajar de contables a una oficina y ahorramos algunas pesetas cada fin de mes durante nueve millones de años. El resultado puede ser portentoso, aunque nos paguen un sueldo bajo.

La venta ambulante de cebollinos, así como chantajear a los hombre que tengan el mentón prominente, diciéndoles que si no pagan pegaremos fotos suyas en todas las paredes, son sistemas del todo desaconsejables por estar ambos fuera de la ley.

Sólo me resta ya, poner fin a esta serie de valiosos consejos, esperando tomen buena nota de los mismos. Por fin aprovecho el título de una película del ex-Beatle Ringo Starr, para acabar: «Si quieres ser millonario, no malgastes el tiempo trabajando».

SOMOS FABRICANTES

### TRESILLOS

DECORACION  
MUEBLES  
LAMPARAS  
AUXILIARES

CASA ESPECIALIZADA EN TAPICERIA

RINCONERA 5 MODULOS 22.500	TRESILLO 5 PLAZAS 17.500
TRESILLO CAMA 22.500	

**LA FABRICA DEL TRESILLO**

Pza. Pedro Gerau, 19. Tel. 275067, 273239 Palma  
Avda. Argentina (esquina Plaza Madrid) frente iglesia San Sebastián  
Tel. 281720

# Otoño, tiempo de festivales



Sin duda alguna la característica promordial de este otoño y más concretamente de esta primera quincena de octubre, ha sido como ya viene sucediendo en años anteriores, la puesta en pantalla de numerosas producciones inéditas y reposiciones de lo que por una u otra causa se consideran grandes producciones de la Historia del Cine, a través de los distintos festivales que se llevan a cabo en diversas pobla-

ciones españolas, mientras aquí en nuestra isla sigue siendo una utopía un Festival Cinematográfico, pese a que por otro lado las empresas comerciales de exhibición intentan estar en primera línea en cuanto al estreno de películas por lo que a la exhibición en España se refiere.

Una rápida panorámica a estos festivales nos mueve a recoger para el lector aficionado al dato concreto y no a la parcela de «revista

del corazón» que tanto ha desarrollado paralelamente la industria cinematográfica, un sucinto resumen de títulos y premios que se han visto en Barcelona, Sitges, Valencia y Valladolid recientemente.

La actualidad también tenía otros temas para desarrollar que quedan pendientes de otras fechas u otros espacios, como el fallecimiento de aquel galán almirado de segunda fila, pero asimismo famoso que

fue Fernando Lamas, víctima del cáncer; la visita a España de este excelente actor que es el italiano Vittorio Gassman o este singular estreno por vez primera en la historia en una pantalla de 7 metros en el Teatro Liceo de Barcelona de la ópera filmada «Parsifal», sin olvidar el impacto nacional por sus polémicas previas que ha suscitado el estreno de «La Colmena» basada en la obra homónima de Camilo José Cela.

## Terminó la Semana de Cine de Valladolid

El pasado 17 de octubre, se clausuró la XXVII edición de la Semana Internacional de Cine de Valladolid, en la que se proyectó la última producción de los italianos Hermanos Taviani.

La participación española en la sección competitiva corrió a cargo de «Colegas» de Eloy de la Iglesia, sobre problemática juvenil y con interpretación de Antonio y Rosario Flores, los hijos de «La Faraona».

Se han presentado 40 películas de 24 países, de las que sólo 18 tomaron parte en dicha sesión competitiva, que resolvió el Jurado en el que figuraron Fernando Fernán Gómez y la esposa del célebre realizador norteamericano Nicholas Ray.

Una especial atención se ha dedicado en esta edición al desaparecido autor teatral y director cinematográfico Edgar Neville, del que se han proyectado incluso cortometrajes anteriores a la Guerra Civil Española, además de actos académicos con participación de algunos de sus colaboradores como Conchita Montes que estuvo a sus órdenes en más de una docena de películas, Antofita Colomé que también fue actriz de Neville en sus primeros tiempos y los más recientes Fernando Fernán Gómez y Rafael Alonso.

## La Setmana internacional de Barcelona

En el Palacio de Congresos de la Ciudad Condal se ha desarrollado la XXIV edición de la «Setmana» que se halla en un momento fundamental de su evolución, mientras se tramita la inminente constitución de un Patronato (Generalitat-Ajuntament-Diputació-Fira de Barcelona-Aprocit) que permita garantizar definitivamente la permanencia de una manifestación que en su etapa actual ha modificado sustancialmente sus planteamientos, no solo integrándose en las últimas tendencias cinematográficas sino constituyéndose en una de las primeras manifestaciones mundiales especializadas en las relaciones entre cine, video y televisión que día a día van adquiriendo mayor importancia en el futuro del cine como audiovisual autónomo.

Las películas se han agrupado por parte de los organizadores que están dirigidos por Joeé Luis Guarneren apartados interesantes y curiosos que creemos vale la pena reproducir, cara a una orientación incluso de ciclos o trabajo de Cine-clubs.

Serie, ficción.— «Un beau mariage» (Francia) de Eric Rohmer; «Coup de torchon» (Francia) de Bertrand Tavernier; «Imperativ» (Alemania) de Krzytof Zanussi, Premio Especial del jurado de Venecia-82; «Irezumi» (Japón) de Yai-chi Takabayashi; «Liebeskonzil» (Concilio de amor) (Alemania) de Werner Schroester; «Megall az ido» (El tiempo detenido) (Hungría) de Péter Gothar; «Passion» (Francia) de Jean Luc Goddard; «Vida privada» (URSS) de Yuli Raizman; «El corazón del tirano o Bocaccio en Hungría» (Hungría-Italia) de Miklos Jancsó.

Serie, realidad.— «A veces miro mi vida» (Cuba) de Orlando Rojas (biografía de Harry Belafonte narrada por por sí mismo).

«Mourir a trente ans» (Francia) de Roman Goupil (Biografía de Michel Recanati, —generación del 68— y su suicidio en el año 1978).

«Not a love story» (Canadá) de Bonnie Sherr Klein (encuesta sobre la pornografía a través de la bailarina de striptease Linda Lee Tracey).

Serie El cinema.— «The Cinema of Carl Dreyer» (Gran Bretaña) de Erik Fronh Nielsen (narrada por Max Von Sydow, como evocación al desaparecido director danés).

«Chytilova versus Forman» (Bélgica) de Vera Chytilova (La realizadora checa persigue un retrato de su ex-compatriota, durante el rodaje de «Ragtime» en USA).

«Elia Kazan, outsider» (Francia) de Annie Tresgot (Documental encuadrado en una entrevista de Michel Ciment, con intervención de Robert de Niro).

Serie, Las artes.— «Brel» (Francia) de Frédéric Rossif; «Canto general» (Bélgica) de Jacques Servaes que es un oratorio de Mikis Theodorakis a partir de la antología poética de Pablo Neruda; y «Sonezaki shinju» (Japón) de Midori Kurisaki, que es una versión del primer «shinjumono» —suicidio por amor— escrita por los teatros de marionetas por Chikametsu en 1703.

Serie, Homenaje a Zúñiga.— Colección de cuatro títulos seleccionados y presentados por el renombrado crítico cinematográfico Angel Zúñiga, y que han sido:

«Broken blossoms» (Lirios rotos) de David W. Griffith (1919); «City lights» (Luces en la ciudad) de Charles Chaplin (1931); «Flesh and the devil» (El demonio y la carne) de Clarence Brown (1927) y «Whits shadows on the south seas» (Sombras blancas en los mares del Sur) de Robert J. Flaherty (1928).

## Los premios a la fantasía y el terror de Sitges

En la sesión de clausura de la XV edición del Festival Internacional de Cine Fantástico y de Terror cele-

brado en la catalana ciudad de Sitges, los premios otorgados por un jurado compuesto por: Joan Perucho

como presidente y Patti Richardson (Francia), Luigi Valerio (Italia), Jean Pierre Putters (Francia) y Francis-

co Gracós (España), fueron los siguientes:

Clavel de plata al mejor director: Tony Williams por «Next of Kin» (Parientes próximos).

Mejor actor: Richard Chamberlain por «The Last Wave» (La última ola) de Peter Weir.

Mejor actriz: Annie Mc Enroe por «Battletruck» (destructor) de Harley Collins.

Mejor guión: el de la película francesa «Litan» escrito por Jean Claude Romer, Jean Pierre Mocky, Scto Baker, Suzi Baker y Patrick Granier.

Mejor fotografía: Tom de Nove, cámara de «the last horror film» de David Winters.

Mejores efectos especiales: «Evil Dead» de Sam Raini, película que también obtuvo el premio de la crítica especializada.



## Premios del cine Mediterráneo de Valencia

Terminada también la III edición de la Muestra de Cine Mediterráneo de Valencia, he ahí el palmarés otorgado por el jurado presidido por Pierre-Henri Deleau, en el que figuraba el escritor español Juan Marsé (La muchacha de las

bragas de oro).  
Primer premio «ex-aequo» para «La caída de Italia» (Yugoslavia) de Lordan Zafranovich y «Las muñecas frágiles» (Marruecos) de Jillali Fernati.  
Segundo premio: «La sombra de la tierra» (Túnez) de

Taieb Louchini.  
Tercer premio: «Caballo» (Turquía) de Ali Ozgenturk.

Menciones especiales: Ovidi Montllor, cantante y actor por su trabajo en «Héctor» de Carlos Pérez Ferré.

Mención a la originalidad para el filme «Viruela» (Yugoslavia) de Goran Marklovic.

Mención especial por su sensibilidad a «La vela encantada» (Italia) de Gianfranco Mingozzi.

# Industria aeronáutica: El Boeing 767

Nombre con el que se conoce a este nuevo gigante de los aires, y que supuso en mil novecientos setenta y ocho la vuelta a la actividad en las factorías de la Boeing, después de aproximadamente trece años, sin proyectos en la parcela de la Aviación Comercial. Al principio, se hizo con bastante cautela, ya que no era cosa de si el proyecto no nacía bien, tirara al menos en teoría el bien ganado prestigio por la última gestación que en sus factorías se había producido una década anterior, la del famoso y superseguro, 747, conocido más popularmente por «Jumbo».

Nada anormal se detectó y gracias a un importante pedido de la compañía United Airlines, se puso en marcha el proyecto de este avión, con una capacidad en previsión de doscientas plazas y destinado a etapas media y cortas. Este avión, para la gente que no esté muy familiarizada con los diferentes tipos de aviones comerciales, puede ser confundido con su más directo rival que duda cabe, el Airbus, aunque puesto uno al lado del otro, se notan variaciones, por simple contemplación visual. Interiormente, muy amplio y cómodo, dispues-



to en filas de siete butacas, con dos pasillos centrales, tres butacas en el centro y dos en cada uno de los laterales, lo que le hace sin lugar a dudas uno de los más cómodos para el pasajero.

Aunque la versión en principio, se pensó para dos centenares de pasajeros, una vez que entran en juego las compañías destinatarias, hacen variar la distribución de los asientos, lo que lógicamente, lleva consigo el que la ca-

pacidad varíe. Si el cliente lo quiere con dos cabinas, la capacidad ideal será de ciento setenta y nueve plazas. Por contra en una sola cabina versión turista podrá acomodarse hasta doscientos ochenta y nueve asientos. Por lógica deducción, la comodidad del pasajero definirá bastante en ambas versiones.

La salida del primer ejemplar del hangar de montaje, («roll-out»), ocurrió el cuatro de Agosto del pasado año, tres años des-

pués de empezado el programa. Cuando esto sucedía, la Boeing, ya tenía en cartera trescientos once pedidos, entre opcionales y en firme, lo que automáticamente supuso, el que este avión se convirtiera en el avión comercial más vendido antes de haber empezado a volar.

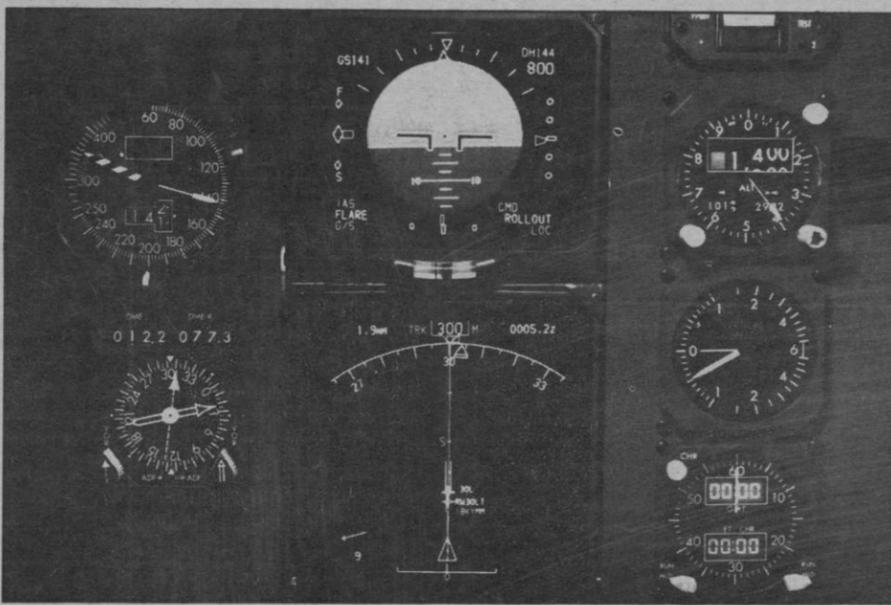
Su bautismo de vuelo, tuvo lugar en Everett, cincuenta millas al norte de la sede oficial de la compañía, en Seattle, el día veinte y seis de agosto de 1981, en concreto a las once y cincuenta y cuatro minutos y también antes de lo que se había previsto en el proyecto, en concreto, tres días antes. Lo «voló», Tom Edmons, uno de los pilotos de pruebas de la Boeing. Su matrícula, N767BA. El comportamiento fue bueno en general, con alguna dificultad, lógicas por otro lado tratándose de el primer vuelo. Los motores elegidos, para todos los aviones que participaron y siguen participando en las certificaciones, han sido el Pratt & Whitney, modelo JT9D-7R4, con un empuje unitario de aproximadamente veinte y dos mil kilos. El otro motor alternativo y

que equipara el primer avión que se ha entregado a la Delta Airlines el mes pasado es el General-Electric CF6-80A. En la reciente exposición de Farnborough, compartió honores de estrella con su «hermano» y su rival francés, y también pasó por las manos del mismo «probador», quien elogió su comportamiento y su suavidad al responder a lo que se le ordena.

A las compañías europeas, lógicamente no le

pasaron en su momento desapercibidas las características de este modelo, y así sucedió que la primera compañía del continente que formalizó un pedido, fue la compañía inglesa de vuelos charter, Britannia Airways, compañía que opera prácticamente todos los días con nuestro aeropuerto de Palma y la cual en su día pidió dos aviones en firme, para ser entregados a partir de febrero del ochenta y cuatro y tres 767 más, condicionales. Esto sucedió en el mes de marzo del ochenta y un mes más tarde Braathens, compañía también charter de bandera noruega, pidió dos aviones del tipo que nos ocupa, más dos opcionales, para ser entregados en la misma fecha que a la compañía inglesa. La diferenciación más notable entre ambas, es que cada una ha seleccionado diferentes plantas motrices, así los ingleses irán equipados con General Electric y los noruegos con Pratt & Whitney.

La instrumentación de este modelo, está al día con lo último del mercado y supone el remplazo de los instrumentos mecánicos por los electrónicos, de los que hablé un poco por encima en la descripción del A-310.



Página  
a cargo de  
Tomás  
Cano



V. Sánchez CHICHON

El diccionario, define a la Afición, como: «Inclinación o amor a persona o cosa». Esta definición, en nuestro caso, cuadra perfectamente. Veamos. Los que tenemos la suerte de vivir en este maravilloso lugar, y además sentir la aviación profundamente, debemos sentirnos felices por partida doble, ya que la Isla, cuenta con un aeropuerto Internacional de primera categoría, lo que permite a los aficionados de «a pie»: (1), tener sus estadísticas de registro de aeronaves, muy a nivel europeo, debido al enorme tráfico que aquí se registra, con el solo handicap que supone el que el tráfico del otro lado del Atlántico, sea prácticamente nulo.

Por otro lado, los aficionados de a «caballo», (2), que en teoría son muchos, pero en la práctica son una minoría, disponen de los medios tanto meteorológicos, como mecánicos, para desarrollar su afición.

No quiero dejar a un lado, a los grandes aficionados a la Aviación «no Comercial» y que son tantos y tantos, desde los «Deltistas» a los «Ultraligeros», pasando por los Radio-Modelistas», disciplina ésta que me apasiona y en la que me encantaría iniciarme, «maquetistas», etc. etc.

## Bendita afición

Pero este artículo, quiere rendir homenaje a esa parte de aficionados de «a pie», que especialmente los fines de semana, se concentran a lo largo de la valla que corre paralela a la pista de despegue, frente al edificio de la Terminal. Es muy bonito, ver a la gente armada de prismáticos y block y a los que la economía se lo permite, con las últimas ediciones de los libros de matrícula de aeronaves, en los que van señalando, los aviones que van llegando. Algunos, los menos, disponen de sus equipos portables de VHF, que les permiten tener información constante de las distintas fases del vuelo. Es una pena, que no podamos tener acceso a las terrazas de los edificios terminales. He tenido ocasión de ver en varios aeropuertos europeos, como las autoridades del Aeropuerto, han acotado o cedido un espacio de sus terrazas, para los aficionados. En el aeropuerto de Gatwick, en Londres, los fines de semana, a partir de las ocho de la mañana, hora en que empiezan a aterrizar los aviones procedentes de EE.UU, aparte de en la terraza, en cualquier rincón de la terminal, desde donde

se pueda ver, la última parte de la maniobra de aproximación o el «touch-down», se puede ver a chavales en edad de EGB, chequeándolo su libro de matrículas, cada vez que un avión toma tierra. Los mayores, previstos de la inseparable cámara fotográfica, si es posible con tele-objetivo, mejor. Y esto señores, es gratificante y emocionante. Oír a un aficionado en edad escolar, explicar a su padre lo que es la «reversa», con pelos y señales y sobre la marcha, mientras ésta era «montada» en un avión que acababa de tomar tierra, te hace enteramente feliz, a la vez que tranquiliza saber que hay una savia nueva, para que nuestra afición, siempre esté bien nutrida.

Nos sentiríamos muy contentos, si nos fuera permitido el acceso, a algún lugar en la terminal, desde donde pudiéramos estar, en parte, a cubierto de los elementos y de los gamberros, y poder disponer de una plataforma de observación mejor. Humildemente pienso, que no es pedir mucho. Entre tanto, junto a Son Baña, se seguirá oyendo en 118.3, «WIND CALM, CLEAR TO LAND».

*Aficionados que no pueden o no quieren volar  
Aficionados a los que su economía les permite volar.*

## Con mayúscula

Si ustedes no están relacionados con el pequeño mundo del Ballet Clásico, no sabrán quién es Ludmilla Gretchaninoff. Pero quien tenga o haya tenido alguna niña con aficionadas a bailar ballet, sabrá que Ludmilla Gretchaninoff, de Laurent, es una buena, muy buena profesora rusa de ballet, que trabaja como profesora académica del Conservatorio de Baleares, en la sec-

ción Ballet Clásico, o Danza Clásica. Los que conocemos a esta mujer entregada en cuerpo y alma a enseñar ballet, sabemos que tiene unos rasgos muy destacados como persona: es poco comunicativa, un poco seca en el trato, aunque tiene un gran corazón si bien lo disimula y sufre una bastante carga de timidez. Ella lo reconoce así. —Es verdad que soy poco comuni-

cativa y soy tímida, aunque he tenido que superarme y dejar la timidez un poco de lado. Ahora lo soy menos. He tenido que luchar sola, he tenido siempre grandes inconvenientes para conseguir mis objetivos y a veces no se me ha comprendido. Yo soy, por encima de todo, una profesora de ballet y sólo sé defenderme y resolver mis problemas desde esa perspectiva.

# Ludmilla Gretchaninoff, una mujer que vive para el ballet

Ludmilla Gretchaninoff, estuvo casada con un ingeniero suizo, de quien enviudó a los cuatro años, teniendo un hijo pequeño. El padre de Ludmilla era ingeniero de caminos. El hecho de tener que trasladarse constantemente por imperativos del cargo del padre, hizo que no tuvieran una ciudad fija mucho tiempo, allá en Rusia. Ella es hija de familia con ocho hermanos, siete varones y ella, la única chica, y por consiguiente, la mimada.

A los nueve años comenzó Ludmilla a estudiar danza. Pero un buen día decidieron marchar de Rusia y sólo pudieron hacerlo ella y su madre; al padre no le dejaron salir y no ha vuelto a verlo más. Pasaron los años, ellas no volvieron a Rusia y el padre siguió trabajando allí, se supone.

—¿Al salir de Rusia dónde fueron?

—A Bélgica y más tarde a Chile. En ese país es donde mejor desarrollé mis actividades como bailarina, primera bailarina, en el Teatro Municipal de Santiago de Chile, en el Ballet del Teatro.

—¿Formó usted compañía propia?

—En el año 1955, en Chile, formé mi propia compañía y llevamos a cabo muchas giras por el centro y el sur del país, más tarde saltamos a Brasil y Argentina. Al cabo de unos años, dejé de bailar para dedicarme a la enseñanza.

—¿Es más sacrificado bailar que enseñar?

—No, por Dios. Bailar es un placer. Lo que pasa es que a mí me gusta mucho la enseñanza. Claro que para enseñar hay que tener una gran vocación, contar con una gran experiencia y muchos conocimientos de lo que es el ballet clásico.

Que Ludmilla, en Santiago de Chile, alcanzó un gran predicamento como mujer de ballet, como bailarina y como profesora, lo acredita un texto que tenemos a la vista firmado por Julio Parra Navarrete, secretario general de la Sede de Arica, de la Universidad del Norte, en Chile, donde se certifica que Ludmilla Gretchaninoff ocupó los siguientes cargos: Académico de Jornada completa de la Escuela de Danza de la Sede Arica; jefe de Carrera de Danzas, de la Sede de Arica; directora de la escuela de Danzas y Ballet de Cámara de la Universidad del Norte. Las fechas

son de 1969-70. Y añade el documento: La gran capacidad y alto espíritu de dedicación de la señora Ludmilla Gretchaninoff, le permitieron desarrollar una brillante labor, tanto en la parte docente, como en la parte directiva, por lo que su permanencia en nuestra Sede fue realmente meritoria.

—¿Es Chile un país avanzado en cuestiones de ballet y danza clásica?

—Lo es. Puede decirse que desde 1940 existen las compañías de ballet clásico y Chile va muy por delante de otros países americanos y europeos.

Ludmilla tuvo la satisfacción de verse honrada con un homenaje que le fue dedicado por el Sindicato de Bailarines Clásicos de Santiago de Chile, al cumplirse los 30 años de la fundación de la primera Escuela de Ballet Profesional del país.

—¿Cuándo vino usted a Mallorca?

—En 1972.

—¿Por qué precisamente al elegir España, se decide por Mallorca?

—Eso tiene su anécdota. Primero visité la Costa Brava y otros puntos, en plan de orientación para venirme a España a vivir. Lo que vi no me acababa de gustar. Pero un día leí un pequeño anuncio en un periódico donde se hablaba de Mallorca. Yo no quería irme a una isla, pero tomé un avión y me vine a Mallorca a ver lo del anuncio que anunciaba la venta de apartamentos-estudio. Y fue todo dicho y hecho. El mismo día, en tres horas, había comprado un apartamento-estudio y un solar. Luego regresé a Chile y cuando la situación de Allende se puso difícil me vine a Mallorca definitivamente acompañada de cuatro caniches.

Hoy Ludmilla vive con su hijo que es profesor de idiomas en el Estudio General Luliano, dando clases de inglés, alemán, ruso

y castellano; y siendo, también profesor de piano, ayuda a su madre en las clases de ballet.

—¿Fue difícil el primer tiempo en Mallorca como profesora de ballet?

—Bastante difícil y desalentador. Tuve una sola alumna, chilena, durante un mes y medio. El cuadro era desolador y la Iglesia Anglicana, donde daba mis clases, a la vista de ello, no me cobró nada de alquiler de sala. Yo estaba desesperada y la chica chilena bastante desanimada a verse tan sola como alumna. Pero en junio del año siguiente, finalicé el curso con 60 alumnas. Ahí comencé a sentir nuevos ánimos. Y desde ese momento las cosas me fueron marchando mejor. Comencé a preparar gente para dar funciones y tener un objetivo mejor que el de dar simplemente clases.

—¿Díganos el mejor bailarín de estos momentos, ruso?

—El mejor que tienen ahora es Vasiliéff.

—¿En esos años de enseñanza, habrá nombres de la isla que merezcan ser destacados?

—Por supuesto. Recuerdo con cariño a Gracia Zaidel, alumna mía de 1973. Luego comenzó Paz Bover y su hermana Pilar Paz, ya lo saben todos, terminó la carrera y hoy es profesora del Conservatorio. También hay que destacar a Antonia Pujol y Carmen Núñez.

—Nosotros hemos visto, entre las pequeñas alumnas, algunas niñas que despuntan...

—Sí. La que mejor salta «balón» —calificativo que viene de un bailarín fenomenal llamado Balón y que saltaba más que nadie— es Cati-Ana Rigo. Luego hay su hermana

María de los Angeles, que tiene muchas condiciones. Debo hacer mención, también de Sonia Miguel. Esas tres pueden llegar a ser grandes bailarinas. Y no sería justo si no mencionara al único muchacho que tengo, Ernesto Piqueras que trabaja mucho, progresa cada día y está empeñado en ser figura algún día. Pienso que deberían becarlo, porque de lo contrario se nos marchará.

Ludmilla, como buena profesora de ballet, es exigente y tiene su concepto



perfectamente definido de la enseñanza.

—¿Cómo debe ser una buena bailarina?

—Debe tener buena técnica, línea, expresión, sentimiento, proyectarse al público, actuar con emoción. Una bailarina o un bailarín que no «llegan» al público, que son fríos, que no dicen nada, por muy bien que bailen, no consiguen llegar a ser figuras completas.

—¿Qué es lo que más le preocupa en las clases?

—En las clases lo que más me preocupa es la técnica. En los ensayos me importa que actúen, que expresen, que emocionen.

Ludmilla tiene una quimera permanente: el poder montar un ballet estable en Palma. En su sueño constante y tiene sus razones.

—Hay que pensar que todo el que estudia lo hace para que un día le llegue la oportunidad de saborear el éxito. Si se estudia ballet y se sabe que aquí no hay campo para desarrollarse ni oportunidades las chicas se desaniman y los chicos no digamos, como puede ocurrir con el caso Piqueras. No se puede uno quedar anclado aquí sin bailar, sin seguir bailando y seguir estudiando. Por eso Palma necesita un ballet estable que sirva de estímulo para los que acaban sus cursos. De ello llevo mucho tiempo hablando y cuando pienso lo que se ha conseguido en Santiago de Chile en este campo, me da mucha pena contemplar lo que aquí se está perdiendo.

Ludmilla piensa en el ballet estable y nosotros hemos hablado muchas veces de la necesidad de su creación, pero todo son oídos sordos; ese aspecto de la cultura parece que no interesa a nadie o interesa muy poco. Tal vez sea la voz en el desierto o tal vez un día los vientos traigan fortuna.

Página a cargo de Manuel Santolaria



# Un intercambio de ideas y conocimientos

Toni Terrasa

Continuando la serie de información sobre el Intercambio de correspondencia juvenil e internacional iniciada el pasado domingo, procedente de la «Guía de vacaciones para los jóvenes», editada por el «Ajuntament de Palma», apuntábamos que hay muchas familias para la que pagar un curso en el extranjero le sale excesivamente caro, y sin embargo, no tienen por qué renunciar a aprender un idioma y un modo de convivencia diferente. Hay también, muchos niños y niñas cuya primera salida a un país extranjero es más entrañable y digerible si la realiza en un ambiente familiar que acudiendo a otro tipo de institución donde a la atención individual, forzosamente, es más escasa. Sobre todo hay en España padres muy preocupados que temen mandar a sus retoños a un país extraño y desconocido para ellos, si no es con una garantía de control y vigilancia que les permita no estar en una intranquilidad durante el verano.

El intercambio supone que primero o después recibes en tu casa a un nativo del país que sea y luego, tú vas a su país para convivir con su familia. El tema de las estancias, se resuelve pagando una cantidad de dinero por convivir unas semanas con una familia en el extranjero; y se trata de buscar familias donde los hijos tengan la misma edad que el aspirante.

Hoy en día está bien resuelto la forma de buscar una familia en el extranjero. Hay muchas organizaciones que se ocupan de contactar con familias y colegios, organizar las expediciones y ocuparse de que los jóvenes estén en todo momento atendidos desde que salen de España hasta que regresan. Incluso si el joven no encaja con la familia elegida, la organización se preocupa de buscarle otra.

Continuamos pues con la relación de organizaciones:

## I.A.E.S.T.E.

(Asociación Internacional de Estudiantes para el Intercambio de Experiencias en el Trabajo.

Escuela Técnica Superior de Ingenieros Industriales. C/ José Abascal, 2. Madrid-6. Tel. (91) 2619219.

En dicha Asociación, ubicada en 47 países participan estudiantes de escuelas universitarias y profesionales.

El intercambio es de 8 a 12 semanas durante las vacaciones de verano. Los países que acogen a los estudiantes les pagan la estancia, debiendo pagarse ellos los viajes y los gastos de carácter personal.

## INGLATERRA

Las familias de los distritos residenciales de Londres acogen a los jóvenes interesados en conocer la City. Hay dos turnos, el primero del 9 al 30 de julio y

el segundo del 31 de julio al 21 de agosto. El precio es de 67.000 pesetas, incluyendo la estancia, excursiones y viaje de ida y vuelta desde Irún a Londres. No hay clases de idiomas, pero se aprende participando en las actividades de la familia. Al inscribirse debe enviarse un cheque de 5.000 Ptas. y una foto a Robertson's ETS, 44 Willoughby Road, London NW3. Tel. 014354907.

## FRANCIA

Por 43.800 Ptas., en julio ó 38.250 en agosto, se ofrecen estancias de quince días en familias francesas, incluyendo cursos de francés, excursiones a París, etc.

Información complementaria en Robertson ETS 51 Rue de la Narpe, París 7500. Teléfono 6331289.

Hay que enviar una ficha con fotografía y un anticipo de 200 francos en el caso de aceptar las condiciones.

## SPANISH HERITAGE (Herencia Española)

Antonia Mercé, 8-4.º D, Madrid-9. Tel. (91) 4311466.

California y la Costa Oeste de los Estados Unidos, para chicos y chicas de 13 a 18 años. Con estancias de 4 semanas en julio y agosto. Se precisa un conocimiento del inglés suficiente para entenderse con la familia que les acoge.

El precio de la estancia es de 126.000 pesetas o de 175.000 si se elige un

período de ocho semanas. Estos precios incluyen la tarifa aérea Madrid-EE.UU.-Madrid, transporte hasta la ciudad de residencia, excursiones seguro de enfermedad y accidentes, actividades locales y supervisión durante la estancia en el país de un coordinador local norteamericano.

## ISE (INTER-CULTURAL STUDENT EXPERIENCES)

Para estudiantes de 11 a 19 años que quieran pasar un mes con una familia americana en el medio Oeste, sin clases de idiomas. Para más información contactar con el director en España Srta. Afton Beattie, calle Cardenal Cisneros, 65-4 B. Madrid. Telf. mañanas 2444789. Tardes 4482993.

## (CIEE) INTERCAMBIOS DE NIVEL BUP

Entre escuelas del profesor acompaña al grupo que seguirá los cursos en América, los estudiantes viven con familias americanas. Para información los profesores interesados deberán ponerse en contacto con el representante en España: Yennifer Catron, calle Esquilache 10-4.º C Madrid-3. O llamar por las mañanas al 2444789 ó por las tardes al 2434092. Se

## FEDERACION INTERNACIONAL DE ORGANIZACIONES DE CORRESPONDENCIA Y DE INTERCAMBIOS ESCOLARES



pueden conseguir ayudas económicas a través de INAPE. Calle Torrelaguna 58 Madrid.

Para cualquier información o ampliación de detalles, relacionados con estos estudios en los Estados Unidos, podeis acudir o escribir al: Consejero Académico de la Comisión de Intercambios entre España y los Estados Unidos de América. C/ Cartagena 83-85-3.º Madrid-28. Telf. (91) 2560984.

## (R.C.I.) RELACIONES CULTURALES INTERNACIONALES

Miguel Angel, 13-3 Madrid, 10.

Tel. (91) 4193216-4193054-4105667.

Entidad fundada en el año 1978 por una iniciativa, privada pensando en la necesidad de que tiene la juventud en el campo educativo y cultural.

Su campo de trabajo es el Reino Unido, simultáneamente se encuentra asociado a una importante cadena de organizaciones privadas que trabajan desarrollando los mismos objetivos.

R.C.I. mantiene contacto con familias inglesas con el mismo interés en que sus hijos participen en un intercambio con niños y jóvenes

españoles entre 10 a 9 y los 20 años.

La estancia será de tres a cuatro semanas, habiendo dos modalidades, o bien los participantes estarán juntos en ambos períodos o por el contrario harán el intercambio simultáneamente, es decir, viajarán en las mismas fechas a sus respectivas familias.

Los participantes en este programa deben considerarse como miembros temporales de la familia durante su estancia y deben estar dispuestos a aceptar las mismas reglas impuestas a los jóvenes de la casa, pero al mismo tiempo disfrutarán de los mismos privilegios y beneficios. El cabeza de familia es responsable y actuará en sustitución de los padres del joven que realiza el intercambio y ésta como invitado.

Es imprescindible para el solicitante tener conoci-

mientos básicos del idioma del país elegido ya que las familias en regla general no tienen conocimientos del español.

Es necesario presentar un certificado o carta del profesor del colegio en que especifique el nivel alcanzado por el solicitante.

Es muy importante que tanto la familia como el solicitante, sepan de antemano, que en estos programas de intercambios no es posible asistir a cursos de idiomas, ya que en muchas ocasiones las familias salen de vacaciones o simplemente no quieren complicarse con el compromiso de que el joven invitado tenga que ir a una escuela. Es un programa en el que se practica el idioma con la familia y se conocen las costumbres del país, pero para asistir a cursos, hay que ir como huésped y pagando.

**MOBBA** SERVICIO TECNICO Y VENTAS

NUEVAS INSTALACIONES EN GENERAL RIERA, 90 Tels: 20 2714 20 2860

**SERMATIC**

Ramon Reig

—La terra produeix molts de productes que l'home aprofita i en canvi no té necessitat de sembrar-los, ni tan sols tenirlos que cuidar. Es la mateixa naturalesa, que los brinda, per lo que l'esforç tan sols es collir-los o anar a cercar-los. Així passa amb la caça en tota la seva amplitut. Certs fruits com son, murtons, arboços, paumissons i els mateixos garbaions. Apart de els picornells, gírgotes... i **ESCLATASSANGS**.

—La cerca més coneguda i més apreciada, tal vegada també la més emotiva es la d'esclatassangs. Hi hagut vegades que per qualque garriga o muntanya s'ha vist tanta gent que sembla un dia de festa. Avui en dia i per el valor que té aqueix producte, per certs llocs han restringit aqueixa popular cercada, posant-hi, una persona de guarda: El garriguer.

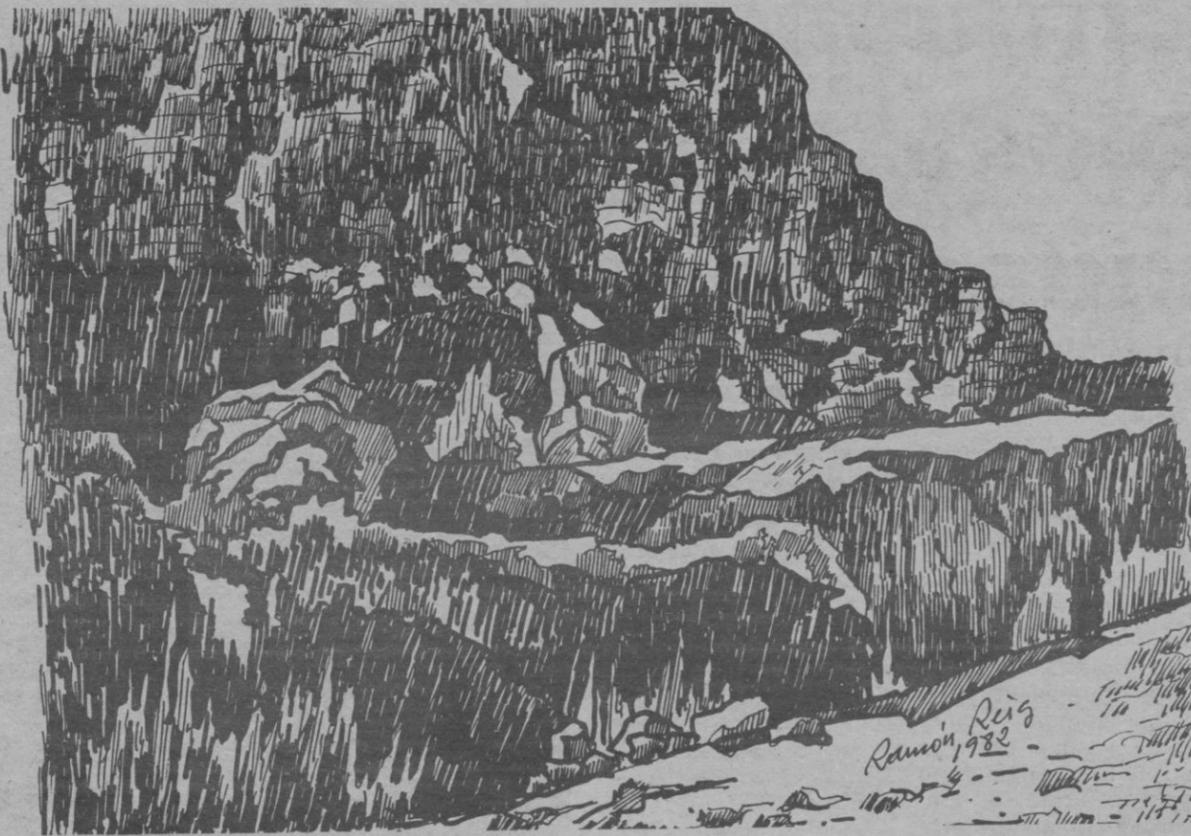
—Molts d'aquests llocs esclatassanquers, per els propietaris no han vist en bons ulls el qué, sense demanar permís hi puguin entrar per quant s'han donat cert perjudicis, com és el deixar oberta una barrera, rompre bardisses o foradar requilles, per lo que suposa el poder fogir els animals. Actualment la legislació també ha tengut que dictar-se normes perque no hi hagi abusos, lo que ha motivat denúncies. També es ver que conegudes possessions han tengut la delicadesa de donar un permís general per anar a cercar-ne. Aixó té la seva contraprestació, que en cas de foc la gent també acudeix.

—El cercador d'esclatassangs, el bon cercador, es tot un personatge, molt acompanyat amb el caçador. Mentider de conveniència i persona solitari perque no li trobin els seus redòls.

—En venir el cap damunt de Setembre i ha guent estat un any de saors, per dins les coscoïades d'alzines i boscs de rebollides hi solen sortir cogomes i cames-seques. Els picornells venen acabant l'any i en hi ha fins per devers Sant Antoni.

—Els esclatassangs poden venir i així ha succeït moltes vegades, per Sant Miquel trobar-ne, per les falades ombrívols i mirant de cap en el Nort, com és Sa Coma d'en Vidal (Estellencs), Es matar de Sa Galera (Banyalbufar). El Ratjoll i Ses Basses (Andraitx). Sa Pineta de Sant Telm (S'Arracó), seguit de cap a la part de Lluç, Pollença... i fins Artà. S'ha de tenir en compte que depen de les saors hagudes en el seu temps. En canvi si plou per la lluna vella d'Agost i que el terreny s'amari bé, està ben comprovat que es un any d'esclatassangs. Les brusques i roades son molt influents, però tenen que esser continuades amb retxes de sol.

—Me compte un bon



ELS ESCLATASSANGS primerencs es solen trobar per les falades ombrívols i mirant de cap el Nort. Les brusques i roades son molt influents, però tenen que esser continuades i amb retxes de sol.- El dibuix un racó ombrívol de L'ASSARELL (Pollença), lloc d'esclatassangs.

## Esclatassangs i cercadors

cercador, que té un redòl de garriga —no m'ha dit a on—, allà on hi ha mates, fanasseres i estepes blanques. L'aigua de pluja que recull a dins la cisterna, quan ve la lluna vella del mes d'Agost, amb una regadora amb la flor posada, a posta de sol rega aquell redòl de mates. Abans hi tirà la terra i els bocins d'esclatassang així com qualquun de podrit. En aixó ho fa un parell de dies, avui aquí i demà allà, però sempre respectant la lluna. Després el sol, qualque xubasco i les roades, quan ve Tots Sants ja fa unes bones collites. Es una garantia de que cada any menja esclatassangs. Segons el mateix esclatassanquer, creu que es ben cert que les sobranctes actuen de llavor, per ell no hi ha dubte per quant ho té ben comprovat.

—El haver-hi esclatassangs —com s'ha dit— depen de les llunes i d'on plou. En Tano de Son Font (Calvià) bon cercador, me diu que si plou de Llebeig o Mitjorn l'aigua es més profusos que si plou de Tramontana o de Gargal. Si fa, per mala sort, una calabruixada en temps d'esclatassangs i quan ja están a la neixó, copetja el trispòl i ho gela, per lo tant no en hi haurà. Si en neix qualquun serà petit i amb taques negres. Si plou de lluna vella en l'època de neixa, solen neixre per lluna nova, que son aquells de bona saor, rodons i guixats, llemicosos per damunt i amb una bona aroma. Aquests mateixos quan es gira la lluna, aquells que no s'han collits dins la lluna nova, totduna que entra la vella tiren a corcar-se o a cucar-se i son els que tenen el nom «d'esclatassangs vells». Com a curiositat s'ha de dir que, plouent de lluna vella no

neixerán mai a dins aqueixa lluna. Si en canvi plou de lluna nova els que están a la neixó duen més força.

—Si dins un any molt plové es troben esclatassangs molt aigats, principalment aquells de carritxera que tenen forma de copa, es tenen que menjar totduna perque es podriren aviat. Fa uns dotze anys, que va començar a ploure molt primerenc —a mitjant Agost— i cada «instant» hi era i resfrecà, per mitjant Setembre i per Estellencs, s'en trobaven per la falda de l'Esclop, mirant cap a mar. Es ver que havia estat una socorroda feia uns cinc o sis anys abans.

—Una socorroda de garriga es millor per esclatassangs que si està aixermada, perque queda la cendra mesclada amb terra de mata aguanta més l'homitat i queda més abonada. Quan fa quatre o cinc anys, llavor es troben a les de veres perque «esclata» i dura molts d'anys, fins que aquesta garriga s'espesseix de més. Surten els esclatassangs a redòls, per altres sols s'hi veuen «peludes» que son molt semblants. Per altres redòls hi neixen els esclatassangs coneguts per el nom de «llet» o de «lletrada».

—Per les parts més assoleiades i que miren de cap en el «migdia» o Mitjorn, els esclatassangs son més guixats i en hi ha fins més en-vant. Segons quins anys, per les marines que solen esser més seques i calentes, hi haguent passat el temps plové, per els Reis está a la plena. Solen esser esclatassangs grossos i guixats, per davall les cussiades. Moltes vegades es confonen amb les pedres perque son blanquinosos. Aquest esclatassangs per tenir arena cruixen, però

ningú deixa de collir-los, sabent que tenen i es noten aquests petits grans d'arena.

—Per els llocs on hi ha molta rapa no s'en solen fer. La raó m'han dit que es desconeix. Per els baixos de qualque «llisar» de roca, que ve esser una roca molt llisa i bastant inclinada a damunt, que moltes vegades es veuen per les muntanyes. Quan plou l'aigua xorroia per damunt i que sol pegar en el baix on hi sol haver mates, garbaions, fanasseres, carritxeres, estepes que traven el sargall, es lloc de bona saor perque está ben amarat. Si en hi surten solen esser grossos com una boina.

—Els esclatassangs primerencs solen neixre a la part del nort de la mata o carritxera. Si son tardans neixeran a davant o sigui en el sur, per estar més assoleiada i resguardada del fred. Es a dir, que s'abrigará a darrera una pedra, enclotxa o fanás.

—Segons el temps i el lloc allà on se crien son més o manco gustosos. Dependeix de la força que puguin dur. Els millors son aquells collits per devers Tots Sants fins a la Puríssima, o sigui els de la primera flor. Els pitjors son els tardans que es solen trobar per el mes de Gener.

—L'esclatassang no tan sols es cercat per les persones si no que els animals solen esser uns bons consumidors, con son ovelles i els tords, que ho fan per els cucs. Les rates que sols les roeguen i deixen una capolladissa. Els llimacs...

—L'esclatassang varia de color i de forma segons el lloc a on neix. Si es fa a dins estepa negra o blanca solen esser rodons amb unes bones voretes, no cau l'oli quan les torren. Si es

de carritxera o comellar ombrívol tenen la forma de copa. Si hi pega el sol per dins enclotxes i pedres son lletjos, grossos, malfets però guixats.

—Els esclatassangs son bons de tota manera i agraden a tothom. Es fan en llom, a dins un arrós de matances. En tords amb col. Frits amb un poc de llangonissa o pasta de sobrassada amb quatre alls. Torrats a damunt dos calius i dues gotes d'oli. Coca en el forn amb esclatassangs. A dins una rostidora en el forn. A dins uns fideus de caçador. Amb un aguiat amb costelles de porc. Amb juavert picat i pebre-bó i all cruú...

—Els cercadors son homes dematiners, poca pruaga, vius per naturalesa. Ulls que atravessen la garriga amb una sola mirada, si el terreny no li agrada ja no s'hi aturen. D'aspecte lleuger, molt caminadors, prims com un fus, de poca panxa. Forts como a barres d'acer. Aguanten brusques, mal temps i roades, callat per lo que li convé perque els altres no coneguin les seves tresques o agrés. Sempre totsols. Si hi ha gent i veu esclatassagns passa de llarg, per no demostrar per on s'en fan. Mentides de conveniència, sempre diu lo contrari d'allà on les ha trobats. Homes de gran memòria perque recorden per on se fan els primerencs i els tardans, sense dur cap apunt ni cap senya, a més molts d'ells no sabien llegir ni escriure, en canvi no s'equivocaven de les mates o petits redòls esclatassanquers.

—Si tenia qualque compromís, si podia passar mai el s'en manar a cercar-ne, si no que s'estimava més dur-li un paneret mitjancer i fer l'obsequi de donar-los

cercats. Quan qualqu li demanava perque l'acompanyàs i no'n podia prescindir, el s'en manava a llocs a on no s'en feien o que eren clars. Li deia que cercàs per qualque redòl i el bon cercador desapareixia i fins dins un llarg temps no es tornaven veure. Si bé el cercador sabia a on era l'altre per quant el vigilava. Compareixia duquent-ne, mentres que el novell a lo millor no en trobava ni ún. A vegades aquest omplia el paner de lo que tróbava, per esser poc coneixedor, agafava els de «llet» o peludes.

—El bon cercador sempre s'en duia un paner que en hi cabien de quatre kilos en amunt. Si trobava un bon redòl i el paner no li bastava, aficava brots de mata tendre per les voreres i el podia omplir tall d'ança. Aixó té el nom de «un paner en galanda».

—Me compten, que quan a un redòl hi compareixia altre gent desconeguda, el bon cercador emprava un sistema per fer-los fogir. Pegava un siulo i un bon crit, diguent: «Tomeu, digués en el garriguer que puji». Aquesta gent, no molt esclatassanquera, lo que feia era anar-se per por que no les hi trobassen.

—Els bons cercadors, que es dedicaven a fer la temporada, deixaven la seva feina per anar a cercar esclatassangs. Es ben cert que ells o la seva familia sols es menjaven els quatre tarats o mitjos podrits, per quant tots els que trobaven s'en anaven en el mercat. Aqueixos homes feien un bon jornal. Els garriguers i pastors bé els coneixien. El garriguer bé li feia saber «a veure si qualque dia passes per les cases, que en el senyor també li agraden». Lo cert es que el garriguer en cercava i també en duia més a vendre que a ca el senyor, encara quan en hi duia li gemegava, diguent-li «un redòl que en tenia el m'han vermat». En quant en el pastor quan el cercador el trobava també deixava caure: «avui he trobat un anyell enredat per dins aquelles aritges i l'he tret». El pastor, home que no li havien d'ensenyar res i no tenia res per aprendre, a vegades li contestà, «un altre vegada el deixes fer».

—En certa ocasió un amo trobar un cercador i per aquell també el va escometre, «ara just aquí d'alt he trobat una ovella enredada i s'hauria morta si no hagués estat per jo». L'amo, que també guardava el redòl li contestà: «M'estim més que mori un animal que trobarte a tu per aquí de dins». A un bon cercador quan li demanaven si hi hauria esclatassangs, sempre tenia la mateixa contesta «el temps ho dirà». Si per el contrari li demanaven si ja en hi havia, també ràpid contestava, «a la plaça segur que sí». Però quan li demanaven si ell en trobava, aquí ja era més contundent: «no valen les cerques».

# Los pantalones, de rabiosa actualidad

Como os dije el domingo anterior, hoy voy a hablar de pantalones. ¿Están de moda, se llevan, qué modelos hay?. Estas preguntas y otras más, voy a intentar contestar ahora.

En primer lugar, si están de moda, ya que de cara al invierno es una de las prendas más cómodas que hay y no se puede eliminar fácilmente. Se llevan en todos los estilos, pero con preferencia de pinzas. Si, ya sé que para las señoras un poco gorditas de cadera no nos termina de encajar al tipo, pero ¡qué podemos hacer!. Y ahora seguidamente voy a comentar los modelos que hay en el mercado.

## LOS MODELOS

Aparte del consabido y archiconocido vaquero, hay pantalones de pinzas de línea clásica, pierna recta y cinturones a juego del pantalón, algún modelo sin pinzas, completamente liso, otros suavemente fruncidos en la cintura y con la terminación, en el tobillo, fruncida con un puño que le confiere a la prenda un aire sport, juvenil. Como novedad de mucha aceptación tenemos el pantalón de piel simplemente con un pliegue al lado

del bolsillo y pierna recta, que es una pieza super cómoda y abrigada, ya que debido a su tejido especial no permite que el frío atreviese el género.

Pantalones con bolsillos grandes de plastón en el delantero, algunos de los llamados de golf, y los de falda pantalón, pero éstos los comentaremos en el capítulo de las faldas.

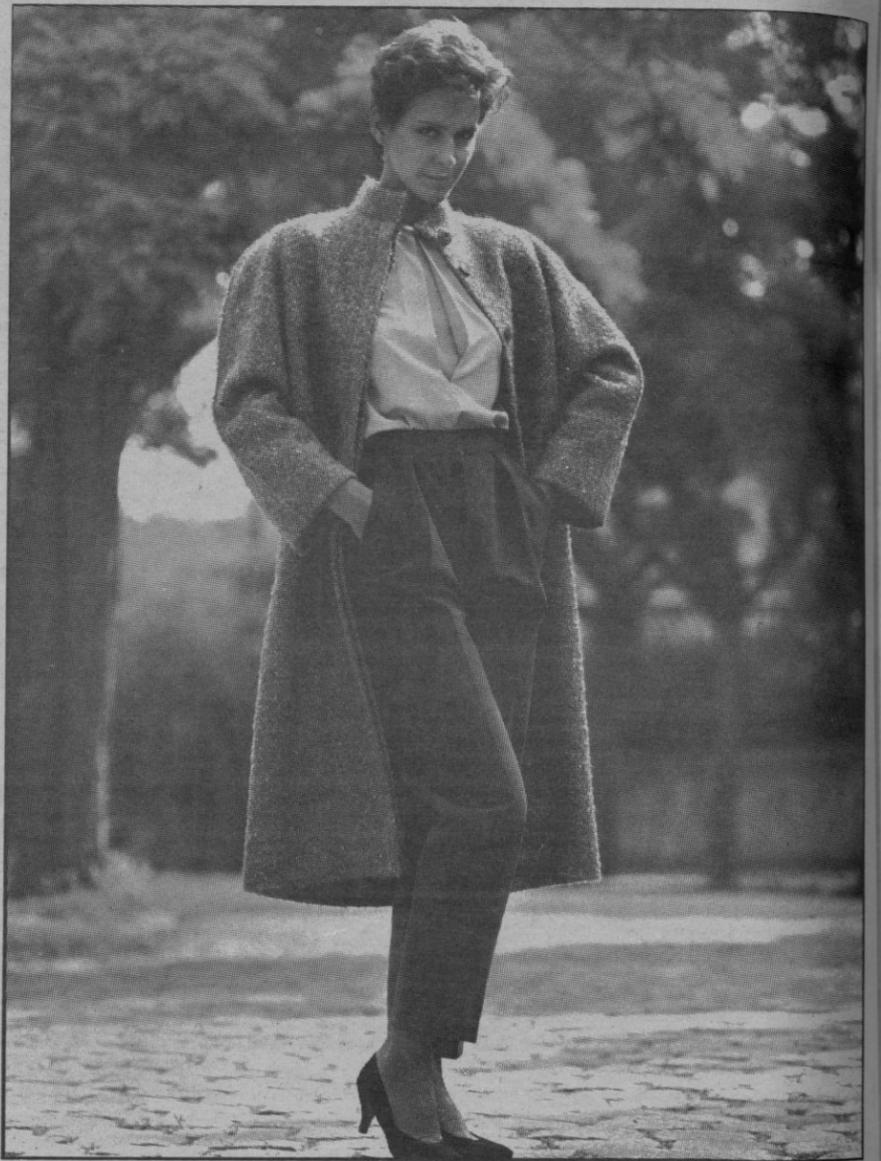
## COLORES

Los colores de esta temporada: granates,

berenjenas, azules, verdes, beig y negros, cuadritos Harris-tweed y rayas diplomatic.

## TELAS

Gabardinas, panas finas, cueros, franelas y lanas. Así amigas hemos llegado al final con la conclusión que si podemos aceptar el pantalón como prenda de moda, y aparte de esa cualidad, la otra es la comodidad que representan, ahora bien, hemos de tener en cuenta siempre como nos sientan, porque no por ir de moda, vayamos a llevar una prenda que no nos sienta bien, ya que lo más im-



portante es eso: que estemos realmente favorecidas con lo que

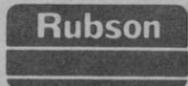
nos pongamos. Hasta el próximo domingo, amigas.

nos pongamos. Hasta el próximo domingo, amigas.

## Venza la humedad con los productos y métodos RUBSON



Distribuidores en Mallorca.  
INMABA:  
cl. Arco Iris, 58 - Tel. 28 7787  
BENDIX, S.A.:  
cl. Mariano Aguiló, 24 - Tel. 27 0850



Escribe  
esta página  
Antonia  
Garau



# Presentada la colección Loewe



Días pasados tuvo lugar en el hotel Son Vida, la presentación de la moda otoño-invierno de la firma Loewe.

La colección es en líneas generales, clásica, pero con concesiones de moda que se manifiesta en el corte y la línea, buscando continuamente una calidad insuperable.

La tendencia general está marcada por una línea sencilla, ligeramente ancha de hombros, que paulatinamente se estrecha hasta justo debajo de la rodilla, las mangas japonesas y raglán; en caso de ser mangas pegadas, siempre van acompañadas de pliegues o frunces, de modo que el volumen de hombros que

antes os indicaba, sigue permaneciendo, mercando así la línea de la colección.

Ahora os haré un breve resumen de las prendas presentadas, de lo más especial o que llamarán la atención por algún otro motivo.

## CAMISEROS

Los camiseros destacan por la elegancia y sencillez de su línea, realizados en sedas naturales, a cuadros, rayas y lisos.

## TRAJES CHAQUETA

Trajes chaqueta clásicos, de mucho poner que se adaptan a las necesidades de la mujer que trabaja,

que realiza una labor fuera de casa y necesita ir «bien» todas las horas del día, en tejidos como lanas puras, tweeds y cashemeres, complementados con un renard teñidos al tono del traje. Hay que destacar unos preciosos trajes sastre de moaré con solapas de raso en seis tonos diferentes que pusieron el broche final al desfile.

## GABARDINAS

Las gabardinas realmente espectaculares, amplias, forradas en pieles de calidad, como visón, mouton, etc.; una sobre todo de mucho impacto; negra de gabardina y de pieles teñidas en rojo como forro.

## LA PIEL

La napa y el ante, tratados como un tejido más son el pilar de la colección. Están presentes a lo largo de aquella en todos los colores y en la mayoría de prendas: abrigos, chaquetones, faldas, pantalones, blusones, cazadoras, chaquetas, chalecos, etc.

## LOS COLORES

Los colores están definidos para los dos estilos; el de sport de calle y el sport de vestir, manifestados en piel y en todos los tejidos.

El marrón combinado con blanco o con el ya clásico ante oro. El color ante oro, que además de la piel se incorpora al tejido. El verde. Como propuesta más «moda» el gris, el berenjena, y el rojo con el negro, que aplicados a la napa, al ante y a todos los tejidos forman la gama del otoño y del invierno.

## COMPLEMENTOS

Bolsos, zapatos, cinturones y foulards. Las mismas pieles y colores sirven para los complementos, en los bolsos la tendencia es clásica en el diseño y actual en el color y lo mismo pasa en los zapatos.

Los foulards enormes de seda y cashemere con estampación de inspiración española, los motivos inspirados en Gaudí, la cerámica valenciana, etc.

# ANUNCIOS ECONÓMICOS

Domingos y martes: 8 ptas. palabra.  
Miércoles a sábados: 7 ptas. palabra (Mínimo 10 palabras)

Se recogen en nuestras oficinas Paseo Mallorca, 9-B, 1.º y  
Gremio Silleros, Polígono La Victoria y en Agencias de Publicidad

## Guía de Secciones

**bolsa inmobiliaria**  
AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

- 1 SOLARES Y TERRENOS
- 2 LOCALES Y DESPACHOS
- 3 FINCAS
- 4 ALQUILERES
- 5 CHALETS
- 6 APARTAMENTOS
- 7 CASAS Y PISOS
- 8 TRASPASOS

**bolsa inmobiliaria**  
PARTICULARES

- 9 SOLARES Y TERRENOS
- 10 LOCALES Y DESPACHOS
- 11 FINCAS
- 12 ALQUILERES
- 13 CHALETS
- 14 APARTAMENTOS
- 15 CASAS Y PISOS
- 16 TRASPASOS

**bolsa del motor**

- 17 MOTOS
- 18 AUTOMOVILES
- 19 CAMIONES

**bolsa del trabajo**

- 20 DESEAN TRABAJO
- 21 OFRECEN TRABAJO

**otras secciones**

- 22 HOSPEDAJES
- 23 ENSEÑANZAS
- 24 MUSICA
- 25 RADIO Y TELEVISION
- 26 NAUTICA
- 27 COMPRAS
- 28 VENTAS
- 29 PERDIDAS
- 30 TRANSPORTES
- 31 DIVERSOS
- 32 PERSONALES
- 33 MASAJES
- 34 PRESTAMOS
- 35 NEGOCIOS
- 36 PROFESIONALES
- 37 ANIMALES DOMESTICOS

**bolsa inmobiliaria**

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

### 1 SOLARES Y TERRENOS

CALA VIÑAS solar junto playa, edificable, apartamentos. Precio de ocasión. Tel. 216458 (12).

SOLARES BAHIA GRANDE a 2.000 Ptas. m2. de 795 m2. A. BENASSAR. Tel. 225808. (13).

SOLARES SON NET PUIGPUÑENT 4.000, 6.000, 10.000 m2. desde 150 m2. A. BENASSAR. Tel. 225808. (16).

PALMA NOVA vendo solar bien situado, 100 m. playa. Tel. 223548. (11).

SANTA PONSA 1382 m2. zona Club Náutico. Vista panorámica. Buena orientación. 2.800 Ptas./m2. Facilidades MASSIP. 211247. (17).

CAS CATALA NOU vendo solar, excelente situación, vistas al mar, precio convenir, razón. CAÑADAS. 223885. (15).

AHIA GRANDE avenida principal, solar de 600 m2., cercado pared, agua conectada, relleno, buenas vistas, 900.000 facilidades RIGO. 217506. (21).

CAPDELLA solar de 3.000 m2., zona urbana, agua, electricidad, zona muy tranquila de chalets, 2.500.000. Facilidades RIGO. 217122-217506. (20).

SOLARES EN EL TORO 2.259 m2., cercados, agua, luz, planos, 1.400 Ptas./m2. 214910. (14).

CALA MAYOR solar 800 m2. edificable bajos y 3 plantas. 8.000.000. Tel. 221459. (13).

BELLAVISTA Son Granada, de 835 m2., buena situación, linda con zona verde, preciosas vistas, edificable. Precio: 4.000.000 Ptas. Pago 40% firma. Resto a convenir. Informa MADE-G. Morell. 211485. (29).

COSTA DE LA CALMA 1.400 m2., pinar, edificable 2 chalets, agua corriente, luz, 2.450.000 convenir. CIUTAT. 221154. (17).

PUEBLO ESPAÑOL 460 m2. edificable 3 plantas. 5.200.000. Convenir. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (12).

PORTOL estupendo solar, planos aprobados, vistas bahía, cercado. Precio 3.300.000. Entrada 25%. Resto 3 años. COLL API. 226450. (18).

BELLA VISTA Son Granada, solares edificables con vista mar, varias superficies, precio 4.000 m2. Ptas por metro cuadrado. Facilidades. 225234. (19).

PONT D'INCA NOU solar 509 m. vallado, aceras terminadas, planos, 3.500.000. GELABERT. 215843. (13).

### 2 LOCALES Y DESPACHOS

SANTA CATALINA (calle Juan Crespí) 230 m2., dependencias varias, 9.000.000. Facilidades MASSIP. 211247. (13).

SE VENDE NEGOCIO CENTRICO (Centro Comercial Los Geranios), instalación completa, muy rentable, cajas comprobables. Facilidades MASSIP. 211247. (17).

ALQUILO LOCAL calle Aragón (Vía Cintura) de 100 hasta 300 metros. Desde 40.000 mensuales. Teléfono 272265. (16).

VENDO LOCAL C/ Marqués de Fuensanta. 375 ó 750 metros. Teléfono 272265. (12).

SA PUNTA 60 m2., suelos de terrazo vitrificado, 2 mostradores, vitrinas, estanterías cristal. 3.000.000. Facilidades MASSIP. 211796. (17).

VENDO EN SANTA CATALINA despachos entresuelos con mucha luz. Precio 11.000 pesetas/m2. Informes: Tel. 210640. (16).

AVENIDA local comercial (125 m2.) con primer piso encima (165 m2.) MASSIP 211247. (13).

GANGA LOCAL de 65 m2., con estanterías, caja registradora, teléfono, precio interesante en inmejorable situación. 214910. (16).

CLUB NAUTICO Santa Ponsa tienda de equipos náuticos en excluída para dicha zona. Se vende con género. Convenir. 214910. (19).

VENDO LOCAL esquina 31 de Diciembre, 500 metros, 150 metros de planta y 350 metros de sótano, ideal para «Pub», restaurante, delegaciones, etc., 9.000.000 con facilidades, se admitiría parte, a cambio de piso, solar, apartamento. BONET. 255149. (36).

## S'UBACH (La Puebla)

10 minutos playa

Parcelas regadío 2.000 m.2  
A 500' - Ptas. m.2

Bungalows 2 dormitorios, solar  
500 m.2 2.700.000' - Ptas.

Chalet 3 dormitorios, garaje,  
2 baños, 1.000 m.2 4.500.000' -

Tel.: 610173-464271  
Oficina en parcelación

## EDIFICIO VIA ALEMANIA

LOCALES Y DESPACHOS

Información y venta:

INMOBILIARIA GILI

Tel. 212305

## OPORTUNIDAD

En Magalluf se vende cafetería, buena situación, 200 plazas, completamente equipada, cocina, bodega, terraza exterior, permiso de guitarra, buena rentabilidad. Informes 226610-11 o en Plaza Sta. Catalina Tomás, 9

## Inmobiliaria Bauzá

Avda. Gabriel Alomar i Villalonga, 11. Tel: 464534

## EN EL RIU CENTER

(PLAYA DE PALMA)

QUEDAN ALGUNOS LOCALES COMERCIALES DISPONIBLES

## EDIFICIO FENIX

(PASEO MARITIMO)

PISOS - APARTAMENTOS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS, CON TERRAZAS VISTA AL MAR, PRIMERA CALIDAD CON EXCELENTES ACABADOS, AIRE ACONDICIONADO CON CONTROL INDIVIDUAL EN CADA APARTAMENTO. JARDINES, PISCINA, TERRAZAS SOLARIUMS, APARCAMIENTOS. ENTREGA INMINENTE.

VISITE PISO PILOTO, MAÑANAS Y TARDES

## EDIFICIO FRONTON BALEAR

PASEO MALLORCA

CON EL PUENTE PEATONAL VIVIRA USTED MAS CENTRICO AUN, OFRECEMOS PISOS CON EXCELENTES ACABADOS DE 1, 2 Y 4 DORMITORIOS, JARDINES INTERIORES Y APARCAMIENTOS.

## APARTAMENTOS COSTA D'EN BLANES

TERMINADOS, DE 2 Y 3 DORMITORIOS. PRECIOS DESDE 4.759.000 PTAS. FACILIDADES. SITUADOS EN 1ª. LINEA.

OFERTA ESPECIAL: EN EL MEJOR EDIFICIO DEL PASEO MARITIMO

PISO LUJO DE 280 M2. DE 4 DORMITORIOS, 3 BAÑOS, 1 ASEO, SALON COMEDOR DE 75 M2. CON CHIMENEA, MARMOL, AIRE ACONDICIONADO, COMPLETAMENTE AMUEBLADO DE PRIMERA CALIDAD, 4 PARKINGS Y PISCINA. PRECIO: 22.500.000.- PTAS. A CONVENIR.



**EL COLEGIO OFICIAL DE AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA DE BALEARES:**

INFORMA:

Que los únicos profesionales autorizados para mediar en la compraventa de bienes inmuebles, son los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria colegiados.

Antes de pagar una comisión, asesórese en la Secretaría del Colegio, Tfno. 46 26 18.

La Ley castiga el delito de Usurpación de Función en el Artº 321 del Código Penal.

### 3 FINCAS

SON FERRIOL parcela 2.000 m2., agua, calle asfaltada, 900 m2., facilidades MEDTERRANEA. 223918. (13).

ALGAIDA una cuarterada higuera y almendros, precio 550.000 ptas. Bestard. Tel. 243808. (12).

ALGAIDA 13.000 m2. casa con carácter y varias dependencias, cercado pared, entrada 1.500.000, resto 2.500.000 ptas en 9 años. Bestard. Tel. 243808. (22).

ALGAIDA seis cuarteradas, a cincuenta metros carretera. Bestard. Tel. 243808. (10).

ALGAIDA coto de caza en zona Las Maiolas, dos cuarteradas, electricidad al borde, precio 1.800.000 ptas. Bestard. Tel. 243808. (19).

ALGAIDA La Comuna, cinco cuarterones, tierra buena con almendros, camino asfaltado, precio 900.000 ptas. Bestard. Tel. 243808. (17).

ALGAIDA vendo chalet, zona Las Maiolas, 3 habitaciones, baño, cocina, salón comedor con chimenea y garaje, electricidad, cercado pared, precio 3.500.000 ptas. Bestard. Tel. 243808. (25).

SI DESEA adquirir fincas rústicas, o casa de campo. Infórmese en Fincas Bestard. Tel. 243808. (15).

LLUCHMAYOR casita de aperos (construida legalmente) con 8.000 m2. Completamente cercado. 2.200.000. Facilidades MASSIP. 211796. (15).

SON NET (Puigpunyent) 8.850 m2., 125 Ptas./m2. Facilidades convenir. Frondoso pinar. Posibilidad permiso edificación. MASSIP. 211796. (17).

SANTA MARGARITA-ARIANY granja conejos, nave 120 m2. instalación completa, 5.000 m2. aproxm. de terreno. 2.750.000. Facilidades MASSIP. 211796. (19).

ZONA PLAYA DE PALMA parcela 15.200 m2. agua, electricidad, edificable. 329 Ptas./m2. Facilidades MASSIP. 211247. (16).

LLUCHMAYOR 3.800 mts. aljibe, almendros. Casa 30 mts. con permiso 1.200.000 convenir. MOISES. 466766. (14).

COSTITX 1.700 metros. Arbolado. Cercado pared. Edificable. 595.000 Facilidades. Teléfono 272265. (11).

COSTITX 5.000 metros bosque y cultivo. Edificable. 775.000. Facilidades. Teléfono 272265. (11).

**3 FINCAS**

CARRETERA SINEU 1.400 metros bosque. Edificable 545.000. Teléfono 272265.

SANTA EUGENIA 1.800 metros tierra buena. Arbolado. Cerca carretera. 485.000. Facilidades. Teléfono 272265 (13).

COSTITX 3.000 metros almendros y encinas. Caseta, cisterna, horno y dependencia. Cercado pared. 1.625.000. Facilidades. Teléfono 272265 (17).

SANTA EUGENIA 1.200 metros arbolado. Cerca carretera. 465.000. Tel. 272265 (10).

COSTITX 1/2 cuarterada pinos y encinas. Cercado pared. Edificable. Junto carretera. 685.000. Facilidades. Teléfono 272265 (15).

INCA 3.000 metros pinos, bosque y cultivo. 650.000. Tel. 272265 (10).

VENDO FINCAS desde 50.000 pesetas entrada. 8.000 mensuales. Tel. 272265 (10).

ARENAL 1.300 metros pinos. Cerca carretera. 625.000. Facilidades. Tel. 272265 (10).

COSTITX Un cuartón tierra buena. Arbolado. Edificable. 565.000. Facilidades. Teléfono 272265 (11).

SANTA EUGENIA 1.400 metros, caseta, aljibe y chimenea. Cerca carretera. 850.000. Facilidades. Teléfono 272265 (15).

SANTA MARIA chalet a estrenar. Luz y agua. Teléfono 272265 (10).

COSTITX 4.000 metros bosque y cultivo. Casa dos dormitorios a estrenar. Facilidades. Teléfono 272265 (14).

20 KM. PALMA 1.700 metros. Casa mallorquina. Cisterna. Cercado pared. 1.525.000. Facilidades. Tel. 272265 (14).

COMPRO FINCAS máximo 30 km. Palma. Pago contado. Tel. 272265 (10).

MONTUIRI casa mallorquina dos plantas. Luz y alcantarillado. 2.000.000. Teléfono 272265 (11).

FINCA HUERTO carretera vieja Buñola. 3.300 m2 con 170 frutales y parcelas. pozo agua propiedad 1/3, estanque y casa de aperos. 4.500.000. Entrada 2.000.000. VANRELL 215068 (26).

TERRENO a 13 km. Palma (Esporlas). 15.000 m2. junto pueblo, con electricidad, camino asfaltado y agua abundante. 2.800.000. E. 1.200.000. (Permutaria con apartamento). VANRELL 215068 (26).

CARRETERA VIEJA BUÑOLA casa rústica 75 m2. edificable, sala-comedor, 2 dormitorios, baño, cocina, despensa, horno. Solar. 1.000 m2. cercados pared con rejilla, frutales. 5.500.000. Facilidades MASSIP. 211247 (28).

SANTA MARIA casa 2 dormitorios, aseo- ducha, cocina, sala-comedor, chimenea. 7.120 m2. cercados, agua canalizada y aljibe. 4.900.000. Facilidades. MASSIP. 211796 (22).

PORRERAS finca de 20 cuarteradas 80 mil litros agua por hora casas antiguas grandes, todo cercado árboles frutales, terreno llano. Precio 24.000.000. Facilidades ALBERTI. 222292 (25).

ES GARROVES parcela de 29.200 metros con 20 mil litros de agua. Precio a 450 Ptas el m2. Facilidades ALBERTI. 222292 (21).

GALILEA vendo finca 7 cuarteradas, junto al pueblo. Tel. 223548 (10).

ALARO CASA MALLORQUINA 3 dort., baño, sala-comedor, cocina, cochería, jardín. Precio: 3.500.000 Ptas. A BENASSAR. Tel. 225808 (18).

OCASION ESTABLIMENTS casa mallorquina. 280 m2. edificado, otras dependencias, agua, luz, teléfono. 36.000 m2. terreno, vallado, frutales. 16.000.000. 212817 (19).

20 KMS. PALMA casas fin de semana, 2 dormitorios, sala-chimenea, baño, media cuarterada terreno, agua. 3.100.000. Facilidades. Casa a reformar. media cuarterada, vallada. 2.000.000. Facilidades 212817 (17).

ESPORLAS una cuarterada, casa fin de semana, estrenar, sala, cocina americana, aseo, electricidad, preciosas vistas. 1.900.000. Facilidades. 212817 (18).

EXTRARRADIO Establimentos. Secar de la Real, Son Sardina, Indioterapia, etc. Disponemos de casas con terreno, mallorquinas, modernas y para fin de semana. 212817 (23).

5 KMS. PALMA parcelas 2.000 m2 (igual), luz, entrada 800.000 212817 (12).

BUÑOLA casa 3 dormitorios, baño, aseo, jardín. Preciosas vistas. 212817 (10).

ESPORLAS centro villa, casa mallorquina, 3 dormitorios, garaje, etc. Casa moderna a estrenar, 4 dormitorios, baño, aseo, jardín, aparcamiento. 212817 (10).

BINISALEM Ses Pareadas, finca 2 cuarteradas, casa payesa, pozo, 40.000 L.H. Precio interesante PAZOS. 463966 (15).

ESPORLAS parcelas 15.000 m2 bancales, buena situación, agua, luz, asfaltado, vistas. Precio 3.000.000. Facilidades 4 años. PAZOS 463966 (18).

COSTITX finca 15.000 m2. 1/2 bosque, 1/2 cultivo, casa, precio 1.200.000. Facilidades. PAZOS. 463966 (14).

LLUCHMAYOR chalet 2 dormitorios sobre 7.000 m2. frutales, agua, luz, cercado, precio 4.500.000. Facilidades. PAZOS 463966 (16).

SANTA PONSA construcción, para finalizar 2 plantas, planos, permiso de obras públicas. Precio 7.500.000. PAZOS 463966 (15).

DOS HUERTOS EN SANT JORDI de 6 y 8 cuarteradas, casas en muy buen estado, dependencias, mucha agua. 13.000.000 y 16.500.000. Facilidades. 214910 (23).

FINCA RUSTICA a 3 minutos de Palma, casita 2 dormitorios, sala-comedor, baño, cocina, trastero 2.000 m2. terreno, frutales, agua, luz, teléfono. 214910 (23).

LLUCHMAYOR 4.300 mtrs., árboles frutales, cercado, pequeño chalet, 2 dormitorios, armarios, cocina americana. 1 aseo. 4.000.000. Convenir. 224991 (18).

PUIGPUNENT a 12 kilómetros Palma, parcelas de 15.000 m2 con permiso edificación. Precios desde 1.500.000. Facilidades. Tel. 223347 (19).

PUIGPUNENT 8.000 m2, frutales y pinar, agua maantrial propio, aljibe, chalet de tres dormitorios con armarios, baño, salón con chimenea, cocina, garaje y piscina, preciosas vistas. Precio: 5.000.000 Ptas. A tratar. Informa MADE-G. Morell. 211485 (36).

PORTOL 7.000 m2., muchos pinos, casa aperos. 1.700.000. Entrada 400.000. Resto 3 años. 212402 (15).

COSTITX 2 cuarteradas, almendros, pinar, caza, totalmente cercado. 1.500.000. Entrada 700.000. Resto dos años 212402 (15).

SANTA MARIA casa 3 dormitorios, aseo con ducha, salón, cocina, chimenea, 2.000 m2. terreno, agua, luz, asfaltado. 3.200.000. Facilidades. CIUTAT. 221154 (19).

CARRETERA MONTUIRI-PORRERAS 1 cuarterada cercada, almendros, higuera, 850.000. GELABERT. 215843 (11).

OCASION 8.000 m2. casita de piedra, cisterna, corral, buena tierra. Precio 1.300.000. COLL API. 226449 (15).

OCASION finquita 2.700 m2., buena tierra, frutales, almendros. Precio 300.000. Contado. COLL API. 226450 (14).

ES PITLARI parcela tierra cultivo 7.500 m2. cuadrados, agua abundante, electricidad. 2.500.000. Facilidades. 225234 (14).

PLA DE SAN JORDI 3 cuarteradas, terreno cultivo, agua abundante, electricidad, frutales. 16.000.000. 225234 (14).

GALILEA 8 cuarteradas, tierra de cultivo y bosque, completamente cercado, junto pueblo, 2 pozos agua, vista a montaña. Precio 3.500.000. Facilidades, posibilidad de dividir. ALBERTI. 222292 (26).

CASA EN SANTA EUGENIA 2 plantas, 5 dormitorios, cocina, salón, comedor, cochería y jardín, estilo mallorquín. Precio 3.000.000. Facilidades ALBERTI. 222292

**COMPRARIA**

Finca de montaña mínimo 300 cuarteradas. Llamar 217122.

**4 ALQUILERES**

BELTRAN INMOBILIARIA. Alquileres de todas clases. Avd. Alejandro Rosselló, 15-2º. Edificio Minaco. Tel. 222211-227219-225627.

INTERESAN pisos para alquilar, con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ. 215251.

A ESTRENAR grandioso piso sin muebles Son Cotoner. 4 dormitorios, 2 baños, 28.000 Ptas. mensuales. Tel. 297388-298098 (18).

OFRECEMOS PISOS amueblados para alquilar, todas zonas. Agencia FERNANDEZ. 216680.

PROPIETARIOS necesitamos pisos para alquilar. FINCAS PALMA, Plaza Santa Catalina Thomás, 18. Tel. 214253 (14).

ALQUILER TELEVISORES. Tele-Hogar. Nicolás de Pax, 16.

LAS MARAVILLAS 1 dormitorio, cocina, sala comedor, terraza, con muebles. 20.000 Ptas. MERCADAL Velázquez, 8. 222750 (17).

PROPIETARIOS DE VIVIENDAS confiamos su alquiler y administración. Mateo Jaime, agente inmobiliario. Avda. Alejandro Rosselló, 24. Tel. 460750 (18).

MATEO JAUME Avda. Alejandro Rosselló, 24. Juan Alcover, 4 dormitorios, baño y aseo. 23.000 Ptas (15).

MATEO JAUME Avda. Alejandro Rosselló, 24. Junto Metropolitan primer piso, 3 dormitorios, 21.000 Ptas. (14).

MATEO JAUME Avda. Alejandro Rosselló, 24. Estudio Son Matet 11.000 Ptas (11).

MATEO JAUME Avda. Alejandro Rosselló, 24. Atico 2 dormitorios en Antonio Noguera (12).

MATEO JAUME Avda. Alejandro Rosselló, 24. Son Español, piso amueblado, 3 dormitorios, 20.000 Ptas (15).

MATEO JAUME Avda. Alejandro Rosselló, 24. Estudio amueblado en Playa de Palma (12).

ALQUILO en zona centro pequeño local 7.000 Ptas. FINCAS PALMA. Pza. Santa Catalina Tomás, 18. (15).

ALQUILO Local. C/ Fábrica, 160 m2., necesita reforma. FINCAS VAQUER. Dameto, 19. Bajos. Telf. 235629 (15).

ALQUILO PISO AMUEBLADO zona Avenidas, 4 dormitorios, teléfono. 25.000 Ptas. A. Ramón. Tel. 226959 (14).

ZONA BLANQUERNA piso amueblado, 3 habitaciones, precio 20.000 Ptas. Tel. 297388-298098 (12).

LOCAL zona Archid. Luis Salvador. calle Gumerindo nº 36. 150 m2., aseo. 30.000 mensuales. MASSIP. 211928 (16).

ATICO ARENAL junto club náutico, fabulosa vista, tres dormitorios, teléfono, bien amueblado, alquiler tres meses. 25.000 COMAMALA. 298558 (17).

PALMA NOVA ático dos dormitorios, dos baños, fabulosa vista, garaje. 28.000. COMAMALA. 298558 (13).

CAN PASTILLA apartamento amueblado dos dormitorios, teléfono, lavadora, sólo tres meses. 23.000. COMAMALA. 298558 (14).

SAN AGUSTIN 2 habitaciones, salón comedor, baño, amueblado, terraza, vista a pinar, razón. CAÑADAS. 223885 (15).

ALQUILAMOS pisos amueblados zona Playa de Palma, diversos precios. MASSIP. 211928 (11).

BONANOVA alquiler apartamento a estrenar, de 3 dormitorios dobles con armarios empotrados, baño completo, cocina totalmente amueblada, con electrodomésticos, salón comedor con terraza, completamente amueblados, acabados primera calidad, parking en la finca, 35.000 mensuales. Informes 217122-217506 (36).

FORTI alquiler piso amueblado. 3 dormitorios, baño, precio 21.000 Ptas. Agencia MADRID. Tel. 280250 (14).

TERRENO alquiler piso amueblado, 2 dormitorios, baño, precio 20.000 Ptas. Agencia MADRID. Tel. 280250 (14).

TERRENO alquiler apartamento amueblado, bien amueblado 1 dormitorio, precio 18.000 Ptas. Agencia MADRID. Tel. 280250 (15).

ALQUILO piso amueblado, zona Plaza Toros, 3 dormitorios, mobiliario todo nuevo. Ptas 28.000. Inmb VALLS. Tel. 221688 (17).

ALQUILO piso sin muebles, zona iglesia San Francisco, 2 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, Ptas 12.000. Inmb. VALLS. Tel. 221688 (20).

ALQUILO local Plaza Cuartera de 80 m., con grandes aparatos. Ptas. 30.000. Inmb. VALLS. Tel. 221688 (16).

SON RAPIÑA alquiler local 75 m. nuevo a estrenar, 35.000 Ptas Inmb VALLS. Tel. 221688 (15).

ARAGON sin muebles, 3 dormitorios, baño, aseo, 22.000 LINDE 216814 (10).

ARAGON-BALMES amueblado, 1 dormitorio, baño, cocina, salón, teléfono, 18.000. LINDE 216814 (12).

ARENAL amueblado, 3 dormitorios, baño, 25.000. LINDE 224479 (10).

ZONA CRUZ ROJA piso amueblado, 4 dormitorios, 2 baños, calefacción, salón con chimenea, teléfono 30.000. BONET 255149 (17).

SOMETIMES precioso apartamento amueblado, primera línea, frente al mar, 2 dormitorios, 2 baños, gran terraza, teléfono, aparcamiento. 25.000, BONET 255149 (20).

BELLAVISTA y Cala Blava, chalets de 3 y 4 dormitorios, teléfono, calefacción eléctrica, jardín, zona muy tranquila, precio según temporada. Informa MADE-G. Morell 211485 (25).

CALAMAYOR apartamento amueblado, buena conservación, 2 dormitorios, sala comedor, con terraza, vistas despejadas, piscina, 18.000 Ptas. mensuales, 11 meses. Informa MADE-G. Morell. 211485 (24).

SAN AGUSTIN apartamento amueblado, con bonitas vistas al mar y pinar, 2 dormitorios dobles, baño, sala comedor, cocina equipada, teléfono, piscina, 27.000 Ptas. mensuales, 11 meses. Informa MADE-G. Morell. 211485 (29).

ARENAL disponemos varios apartamentos, 2 dormitorios, terraza, baño, salón, amueblados, 20.000 mensuales. PAZOS 463966 (14).

ARENAL piso, 3 dormitorios, terrazas, vista al mar, cocina, salón, baño, aseo, amueblado, 30.000 mensuales. PAZOS 463966 (17).

TERRENO apartamento, 1 dormitorio doble, salón, cocina, terraza, amueblado, 25.000 mensuales. PAZOS 463966 (13).

RAFAL local 90 m2, muy buen estado, agua, luz, aseo, 30.000 mensuales. PAZOS 463966 (14).

ILLETAS estudio amueblado, vista al mar, buena situación, 15.000 mensuales. PAZOS 463966 (13).

ZONA ARAGON piso, 4 dormitorios, salón, cocina, terraza, baño, aseo, 35.000 mensuales. PAZOS 463966 (15).

SAN AGUSTIN apartamento, 1 dormitorio doble, cocina, terraza, jardín, parking, calefacción, teléfono, amueblado, 35.000 mensuales. PAZOS 463966 (18).

AVENIDAS piso, 4 dormitorios, baño, aseo, armarios, salón, cocina, terraza, calefacción, amueblado, 39.000 mensuales. PAZOS 463966 (17).

ZONA SANTA CATALINA alquiler local 180 m2., 40.000. GELABERT 215843 (10).

FORTI alquiler local 170 m2., preparado cualquier negocio. 35.000 215559 (10).

ALQUILO piso amueblado, zona Blanquerna, 3 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, 20.000. 256664 (13).

ALQUILO paseo Mallorca, gran despacho 170 m2., 5 habitaciones, sala conferencias. 40.000. 215559 (13).

PLAZA MADRID piso, 3 dormitorios, baño, cocina, salón comedor, amueblado, 24.000 mensuales. 225234 (13).

ARENAL apartamento, 1 dormitorio doble, baño, salón comedor, terraza, cocina amueblada. 19.000 mensuales. 225234 (14).

AVDA ARGENTINA piso amueblado, 2 dormitorios, salón comedor, baño, cocina, galería. 20.000 mensuales. 225234 (14).

**5 CHALETS**

PUIGPUNENT «mismo pueblo» vendo 2 chalets adosados, compuesto cada uno de: 3 dormitorios, 2 baños y aseo, cocina, salón comedor con chimenea, etc., etc. 5.000.000. unidad. Telf. 225381 (28).

CASA-CHALET en Pla de Na Tesa, 4 dormitorios, comedor con chimenea, estar con chimenea, teléfono, bonito jardín, solar de 850 m2. Precio 8.400.000 Ptas. A. Ramón. Tel. 226959 (29).

PALMAÑOLA chalet 500 mts solar, 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, terraza, frutales, jardín, lavadero, 6.800.000. Convenir. Moisés 466766 (18).

LA VILETA chalet 2 plantas semi nuevo, salón, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina con offis, salón juegos, cochería, jardín 9.000.000. Moisés. 466766 (22).

CONSELL chalet a estrenar, 1 dormitorio, salón comedor, chimenea, cocina, aseo, cisterna, media cuarterada. 1.850.000. CANET. 226156 (18).

ALARO chalet semi-estrenar, 70 m2., 2 dormitorios, cocina, salón comedor, chimenea, baño, cisterna, 2.000 m2. terreno. 2.200.000. CANET. 226156 (20).

BINISALEM disponemos de chalets a estrenar, 2 dormitorios, salón comedor con chimenea, cocina, baño, media cuarterada de terreno llano, aljibe, desde 2.500.000. CANET. 226156 (24).

10 KMS. PALMA 3 dormitorios, salón comedor, chimenea, cocina, baño, terrazas, aljibe, 2.000 m2. terreno llano, pozo, electricidad 220, frutales. 6.200.000. CANET. 226156 (20).

PORTOL chalet 75 m2., 2 dormitorios, armarios empotrados, cocina, baño, sala comedor, chimenea, media cuarterada de terreno 2.500.000. CANET. 226156 (19).

BAÑALBUFA chalet 150 m2., amueblado, 3 dormitorios, baño, aseo, sala comedor, chimenea, cocina, 700 m2. terreno, 10.500.000. CANET. 226156 (19).

GENOVA, en solar 800 m2., 3 dormitorios, 2 baños, cocina equipada, piscina, barba, coa, garaje. Vistas panorámicas mar y montaña. 15.000.000 Ptas. Facilidades. COMAMALA. 298558 (26).

ZONA PLAZA DE TOROS solar de 500 m2., con chalet antiguo para reformar o construir, precio 8.500.000, facilidades ALBERTI 222292 (20).

CHALET AMUEBLADO (cerca La Cabaneta), Es Figueral, pequeña piscina, 3 dormitorios, baño, aseo- ducha, salón (chimenea), cocina amueblada, comedor, 6.000.000, facilidades. MASSIP. 211247 (23).

PALMAÑOLA chalet en solar de 1.200 m2., 4 habitaciones, 2 baños, 1 aseo, recibidor grande, cocina, piscina, completamente amueblado, habitable. NADAL. 215947 (22).

SANCELLAS chalet de tres dormitorios, piscina, barba, coa, solar de 7.000 m2 con frutales. 5.800.000 Ptas. NADAL. 215967 (17).

SANTA PONSA chalet estrenar, en mejorable zona, 140 m2., 8.000.000, facilidades. 214910 (14).

CALA PI chalet 5 dormitorios, 3 baños, aseo, sala comedor, bajada al mar particular, barba, coa y muchos más extras. 214910 (26).

LLUCHMAYOR chalet estrenar, 1.600 m2., todo amueblado, 193 m2. útiles, 4 dormitorios con armarios, 2 baños, aseo, 2 salas comedor, una chimenea, garaje, piscina, 50 m2. terraza, barba, coa, horno payés, precio 6.500.000. LOPEZ-REDONDO. Teléfono 227262 (45).

ZONA LLUCHMAYOR chalet con solar 4.000 m2., 3 dormitorios, salón comedor, chimenea, cocina, aseo, garage, precio 3.500.000 facilidades. Tel. 223347 (21).

MONTUIRI chalet estilo mallorquín, 2 dormitorios, salón, chimenea, baño, solar de 3.000 m2., (posibilidad de más terreno) precio 2.100.000, Tel. 223347 (22).

PORTOL solar 3.700 m2., edificados, 200 m2., 3 dormitorios, armarios, cocina amueblada, salón comedor, chimenea, baño, aseo, garage, 4 coches, sala de estar, salón para juegos, precio 12.500.000, facilidades. Tel. 223347 (33).

CHALET NUEVO ENTRE GALILEA Y PUIGPUNYENT estilo mallorquín, 3 dormitorios, baño, cocina, piscina, garage, terraza de 8.500 m2., precio 6.500.000, facilidades. Tel. 223347 (24).

PALMAÑOLA chalet, 3 dormitorios, 1 baño, salón comedor, chimenea, cocina amueblada, terrazas, jardín 500 m2., buenas vistas. Precio 6.600.000, facilidades 12 años. Inmobiliaria ALCOVER. Tels. 217756-217757 (27).

BUÑOLA fabuloso chalet, 4 dormitorios, baño y aseo, cocina amueblada, barba, coa, piscina, dependencias animales, gran variedad frutales 8.000 m2., jardín, pozo propio electricidad y teléfono, acceso asfaltado, fantásticas vistas de Palma y valle, precio 13.000.000, entrada 4.000.000, resto 12 años. Inmobiliaria ALCOVER. 217756-217757 (46).

ESTABLIMENTS fabulosa casa mallorquina, 2 plantas, 5 dormitorios, salón comedor, cocina, chimenea, solar 50.000 m2., arbolado frutales, mucha agua, totalmente vallada, de pared, precio 15.000.000, entrada 5.000.000, resto 12 años. Inmobiliaria ALCOVER. Tels. 217756-217757 (35).

ESTABLIMENTS casa dos plantas, 4 dormitorios, baño, sala comedor, chimenea, cocina despensa, agua, luz y teléfonos, terrenos, 22.000 m2., acceso asfaltado fabulosas vistas de Palma y Bahía, 17.000.000, entrada 8.000.000, resto 2 años sin intereses. Inmobiliaria ALCOVER. Tels. 217756-217757 (41).

RAFAL fabuloso chalet, 2 plantas, 4 dormitorios, 2 baños, salón comedor, cocina garage y estudio jardín 1.000 m2., frutales, precio 15.000.000, entrada 5.000.000, resto 12 años. Inmobiliaria ALCOVER. Tel. 217756-217757 (31).

RUBERTS moderno chalet, 3 dormitorios amueblado, 2 baños, salón comedor chimenea, cocina, terraza, jardín 6.000 m2., totalmente vallada, agua propia, luz, precio 9.000.000, facilidades 10 años. Inmobiliaria ALCOVER. Tel. 217756-217757 (31).

35 KMS PALMA rústica, 31 cuarteradas, casas mallorquinas mucho estilo, acceso asfaltado, totalmente vallada, precio 15.000.000, facilidades 12 años. Inmobiliaria ALCOVER. Tel. 217756-217757 (24).

PONT D'INCA NOU chalet 435 m2., solar, 4 dormitorios, 2 baños, (1 suite), salón, chimenea, garage, terrazas, 7.900.000, 700.000 entrada. GALMES 216668-223127 (26).

SON VERI chalet 600 m2., solar 300 m2., edificados, 4 dormitorios, 3 baños, cocina amueblada, salón, chimenea, grandes terrazas, teléfono. 14.700.000, convenir GALMES 216668-223127 (25).

GENOVA chalet 1.000 m2., solar, 2 plantas, 3 dormitorios, cocina, salón comedor, piscina, garage, teléfono, fabulosas vistas, 10.500.000, facilidades GALMES 216668-223127 (22).



**Todos los que necesitan lo que Vd. anuncia están leyendo esta página.**

DEYA chalet, 5 dormitorios, baño, aseo, 2 salones, terrazas, jardín, frutales. 14.000.000. LINDE 216814-224479 (15).

SOMETIMES 1.100 m2 solar, 7 dormitorios, 2 baños, aseo, gran cocina, despensa, salón con chimenea, terrazas cubiertas, garage, calefacción, 20.000.000, convenir. LINDE 224479 (23).

PALMAÑOLA solar 500 m2., 4 dormitorios, baño, aseo, salón comedor con chimenea, garage, terrazas, 8.400.000, LINDE 216814 (17).

CABANETA chalet, 2 plantas, 5 dormitorios, 2 baños, garage, piscina, tenis, barba, coa, invierno independiente, solar 2.000 m2., 16.000.000 Ptas. Tel. 221459 (21).

COSTA DEN BLANES chalet 3 dormitorios, 2 baños, garage, terrazas, vistas, solar 1.200 m2., 15.000.000 Ptas. Tel. 221459 (18).

CHALET VALLEDOSA 170 m2., 3 dormitorios dobles, armarios, 2 baños, cocina grande, salón comedor dos alturas, chimenea, terrazas, garage, 12.000.000, grandes facilidades. 212402 (22).

SAN AGUSTIN en construcción, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción, jardín, muy buenos acabados. 13.000.000, facilidades, RODRIGUEZ JUAN 242842 (20).

EL TORO estrenar, 3 dormitorios, baño, aseo, gran jardín, muy buenos acabados, 6.850.000, facilidades, RODRIGUEZ JUAN 242842 (17).

CASA SEÑORIAL salida Palma, 3.500 m2 solar, 6 dormitorios, 3 baños, 3 salas, cocina, dependencias, etc. 6.000.000, entrada 28.000.000, GELABERT 215843 (19).

MARRATXINET casa de campo, 2 dormitorios, baño, cocina, salón comedor, chimenea, electricidad, 2.000 m2., terreno vallado, 4.300.000. 225234 (17).

**URGENTE NECESITAMOS**  
Chalets, fincas rústicas y pisos  
**CANET**  
Tel. 226156

**LAMPARAS HIERRO FORJADO**  
*Electrica Española*  
costa y hobera nº9-tel46 27 66

**6 APARTAMENTOS**

EL TERRENO amueblado en perfecto estado, 1 dormitorio, sala comedor, baño completo, trastero, cocina. 2.100.000. Convenir Moisés. 466766 (18).

VENDO EN PLAYA DE PALMA piso-apartamento de 3 dormitorios con armarios, 2 baños, salón-comedor con chimenea, 2 aparcamientos, ascensor y portero automático. Informes Tel. 210640 (27).

APARTAMENTO en el Terreno nuevo, 2 dormitorios, baño, cocina americana, 3.300.000, entrada 50% resto convenir. 214910 (16).

ZONA CALA GAMBA apartamento, 2 dormitorios, sala comedor, sala cocina, baño, precio convenir. 214910 (14).

SANTA PONSA apartamento 2 dormitorios, sala-comedor, cocina, baño, todo amueblado. 3.500.000, convenir. 214910 (14).

SANTA PONSA a estrenar, bajos con gran jardín, 120 m2., 3 dormitorios dobles con armarios empotrados, baño, aseo, salón comedor, cocina, galería-lavadero, parking, piscina. 5.300.000 facilidades RIGO 217122-217506 (31).

6 APARTAMENTOS

**PALMA NOVA** apartamento de 1 dormitorio, baño, cocina, amueblado, salón comedor, con terraza, calefacción, piscina, completamente amueblado, vistas muy despejadas. 2.400.000, facilidades RIGO 217122-217506 (25)

**CAN PASTILLA** zona cortijo, apartamento, de 3 dormitorios, salón comedor, con terraza y chimenea, baño completo, cocina amueblada, galería-lavadero, completamente amueblado. 3.500.000 facilidades. RIGO 217122-217506 (27)

**CALA GAMBA** apartamento primera línea, dos dormitorios, baño completo, cocina, salón comedor con terraza, amueblado. 3.000.000, facilidades RIGO 217122-217506 (20)

**ARENAL** pisos llaves en mano, a 50 m. de la playa, 135 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, baño, aseo, gran salón comedor con terraza, espaciosa cocina 15 m<sup>2</sup>, galería-lavadero, cerámica, pintado. 4.500.000, facilidades. RIGO 217122-217506 (37)

**ZONA EL FORTI** vendo pequeño apartamento, cocina equipada, salón comedor, dormitorio doble, baño completo, amueblado y equipado, precio 2.200.000 ptas. Informes 226610-11 o en Plaza Sta. Catalina Thomás, 9 (30)

**PASEO MARITIMO** 2 dormitorios, cocina, salón, baño, terrazas, vistas bahía, 2.800.000, GALMES 216668-223127 (14)

**PLAYA DE PALMA** bonito apartamento estrenar, 110 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, armarios, baño, aseo, terrazas, 5.500.000, facilidades 3 años GALMES 216668-223127 (21)

**SANTA PONSA 1ª línea**, 120 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios dobles, armarios, cocina amueblada, salón, chimenea, 2 baños, terraza, parking, calefacción, piscina, construcción 1ª línea poca comunidad, 9.000.000, GALMES 216668-223127 (29)

**ARENAL** piso 125 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, baño, aseo, salón, cocina, terraza, vista mar, cerca playa, 4.500.000, GALMES 216668-223127 (19)

**ZONA PLAYA PALMA** bajos, 2 dormitorios, baño, salón, comedor, terraza, jardín, 3.850.000, buenas facilidades. LINDE 216814 (17)

**PLAYA DE PALMA** primera línea, 2 dormitorios dobles, baño completo, etc. terraza, vista al mar, 4.000.000, entrada convenir, resto 4 años. LINDE 216814 (23)

**CALA MAYOR** amueblado, 1 dormitorio, dobles, salón comedor, baño, aseo, pequeña cocina, terraza, 1.900.000, entrada 600.000, resto 35.000 mensuales, intereses incluidos. LINDE 216814 (23)

**SOMETIMES** cerca playa, 4 dormitorios, baño, cocina amueblada, terraza, aparcamiento, 5.500.000, convenir. LINDE 216814 (14)

**ILLETAS** muy cerca del mar, 3 dormitorios, baño, cocina don despensa, calefacción, jardín y aparcamiento comunidad, 4.500.000, convenir. LINDE 216814 (20)

**SANTA PONSA** apartamentos en construcción, 1ª línea, vista mar, 3 dormitorios, 2 baños, terraza, garage y trastero opcionales. Desde 4.900.000, muchas facilidades. RODRIGUEZ JUAN 242842 (25)

**BAHIA GRANDE** apartamento, 2 dormitorios, comedor, baño, terrazas, 2.500.000, GELBERT 215843 (11)

**VENDO** en Sometimes, duplex, con jardín propio, 3 dormitorios dobles, 2 baños, salón con chimenea, comedor, garage grande, nuevo, teléfono, etc. Precio 8.000.000 pesetas. A convenir. Informes Tel. 210640 (28)

**VENDO** en Puerto Pollensa, magnífico ático de 4 dormitorios, 2 baños, gran sala comedor con chimenea, terrazas grandes, vistas, nuevo, etc. precio 6.000.000 pesetas. Informes Tel. 210640 (25)

**VENDO 2º PISO** carré de Manacor, 4 dormitorios, baño y aseo, sala comedor, todo exterior, terminado. Jul-83. Precio: 4.500.000. Entrada: 650.000. Resto a convenir. Telf. 230740. (27)

**ZONA SANTA CATALINA** Piso antiguo, 3 dormitorios, baño, sala y comedor. Precio 1.800.000. Facilidades. Telf. 235629 - 230740. FINCAS VAQUER Dameto, 19 bajos (22)

**BLANQUERNA** 3 dormitorios, recibidor, sala-comedor, baño, cocina. Entrada: 800.000. Precio: 2.500.000. MASSIP 211796 (14)

**SANTA CATALINA** primer piso (antiguo). Sin gasto comunitario. 3.000.000. Facilidades MASSIP 211247 (13)

**ZONA HACIENDA** magnífico ático con aparcamiento. 285 m<sup>2</sup> (95 m<sup>2</sup> terraza), gran sala-comedor (chimenea) cocina amueblada, calefacción central individual, 2 baños, aseo, 4 dormitorios. MASSIP 211796 (27)

**PLAZA WEILER** 2 pisos antiguos muy grandes (500 m<sup>2</sup>), aparcamiento, terrado propio, 11 dormitorios, 4 salas, 2 cocinas, 2 baños. MASSIP 211247 (22)

**CENTRICO** piso antiguo, 6 dormitorios, recibidor, sala y comedor, soleado, gran cocina, despensa, baño, aseo. 3.500.000. MASSIP 211247 (18)

**CAN PICAFORT** primera línea frente mar, 3 dormitorios, sala-comedor, cocina, baño, aseo-ducha. MASSIP 211796 (16)

**ARAGON** 3 dormitorios, baño, aseo, sala comedor, cocina, cerámica, 4.900.000, convenir. MOISES 466766 (14)

**CAS CAPITA** nuevo, 3 dormitorios, baño, cocina comedor, galería, teléfono, 2.900.000, entrada 600.000, resto convenir. MOISES 466766 (17)

**ARAGON** ático, 3 dormitorios, comedor, baño, cocina, terraza, 3.800.000, convenir. MOISES 466766 (12)

**PLANTA BAJA** techo libre, esquina en buen estado, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, cochera terraza, 7.000.000, MOISES 466766 (19)

**BLANQUERNA** usado, 3 dormitorios, baño, comedor, cocina, balcón, 2.500.000, convenir. MOISES 466766 (12)

**ZONA CAPITOL** primer piso, 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, terraza 50 mts., 4.200.000 convenir. MOISES 466766 (16)

**VENDO** piso cuatro habitaciones, dobles, en calle Goethe. Gran sala comedor, cocina amueblada, despensa, coladuría, baño, aseo y terraza. 3 millones quinientos mil. Telf. 272265 (25)

**PONS Y GALLARZA** Piso cuatro dormitorios. Armarios empotrados. Baño y aseo. Teléfono 272265 (13)

**ZONA GENERAL RIERA** Planta baja dos dormitorios. (No techo libre). Precio 1.800.000. Contado. Teléfono. 272265 (15)

**VENDO EN CALLE REYES CATALICOS** pisos de 2 y 3 dormitorios, nuevos a estrenar, suelos de cerámica, bien orientados, ascensor y portero automático. Precio desde 2.900.000, pesetas. A convenir. Informes Tel. 210640 (32)

**VENDO EN CALLE ARAGON** cerca Avenidas, piso alto de lujo, a estrenar, con 5 dormitorios, cocina grande amueblada, 3 baños, garage, calefacción, etc. Precio 8.500.000 pesetas. A convenir. Informes Tel. 210640

**VENDO JUNTO ESTACION DE SOLLER** piso 2º de 3 dormitorios, sin ascensor ni portería. Precio 1.975.000 pesetas. A convenir. Informes Tel. 210640 (22)

**EN AVDA. ARGENTINA** vendo pisos, de 5 dormitorios, 3 baños, salón comedor, con chimenea, acabados de lujo, garage, etc. Informes Tel. 210640 (22)

**VENDO FABULOSO PISO** junto Valparaiso, 4 dormitorios, 2 baños, y un aseo, cocina con muebles, calefacción por aire, piscina, aparcamiento, vistas panorámicas, etc. Informes Tel. 210640 (26)

**REYES CATALICOS**, 130 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, baño, cocina amueblada, salón comedor, trastero, grandes armarios. 3.700.000 ptas. Facilidades. COMAMALA 298558 (19)

**ZONA BONAIRE**, 200 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, calefacción individual, garage 12.000.000 ptas. A convenir. COMAMALA 298558 (17)

**ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR**, 3/4 dormitorios, 2 baños, sala-comedor, cocina. Desde 3.500.000 ptas. Facilidades 12 años COMAMALA 298558 (19)

**GENERAL RIERA**, 120 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios dobles, 2 baños, cocina amueblada, galería, 4.000.000 ptas. Entrada 1.000.000 ptas. Resto facilidades. COMAMALA 298558 (21)

**JUAN CRESPI**, 3 dormitorios, baño completo, salón-comedor, cocina, 3.200.000 ptas. 500.000— entrada, resto convenir. COMAMALA 298558 (17)

**ZONA BLANQUERNA**, amplio piso 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, galería cubierta, buenos acabados, 3.800.000 ptas. Entrada 1.000.000. Resto convenir. COMAMALA 298558 (21)

**PLANTA BAJA FORTI**, reformada, buen estado, 3 habitaciones, cocina, galería, baño, cisterna, gas ciudad. 2.975.000 ptas. A convenir. COMAMALA 298558 (20)

**ZONA CRUZ ROJA**, próxima entrega, 3 dormitorios, 2 baños, cocina, aparcamiento incluido. 5.000.000 ptas. Facilidades 12 años COMAMALA 298558 (19)

**PLANTA BAJA**, zona Héroes Manacor, techo libre, 300 m<sup>2</sup> solar apróx., 3 dormitorios dobles, baño, aseo, cocina amueblada, garage, terraza y jardín, buen estado. 7.000.000 ptas. A convenir. COMAMALA 298558 (30)

**ZONA CRUZ ROJA**, 150 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada y electrodomésticos, terraza, gas ciudad. 4.800.000 ptas. Facilidades. COMAMALA 298558 (21)

**LA SOLEDAD**, 1 dormitorio doble, baño completo, cocina americana, 1.750.000 ptas. Entrada 500.000 ptas, resto convenir. COMAMALA 298558 (18)

**SON RAPIÑA**, 140 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, amplio salón-comedor, cocina, estrenar. 4.200.000 ptas. Entrada 1.000.000 ptas. Resto facilidades. COMAMALA 298558 (23)

**HACIENDA** 125 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 4 armarios, baño, aseo, sala comedor, chimenea, cocina, horno y encimera, balcones, aire acondicionado, teléfono, recibidor, garage opcional. CANET 5.900.000 226156 (26)

**CAN CAPAS** 3 dormitorios, salón comedor grande, baño, cocina amueblada, 2.600.000, entrada 850.000 resto 4 años. CANET 226156 (18)

**PEDRO GARAU** a estrenar, 3 dormitorios dobles, baño, aseo con-bañera, sala comedor, cocina con despensa, 4.200.000. CANET 226156 (19)

**ZONA PLAZA MADRID** 4 dormitorios, baño, aseo, terrazas, sur, cocina amueblada, armarios, galería, precio 4.500.000, entrada 1.500.000, resto 12 años. SOLER 450400 (23)

**ATICO** junto Avda Argentina, 3 dormitorios, baño y aseo, cocina, galería, terraza 40 m<sup>2</sup>, 5.300.000, VANRELL 215068 (17)

**PISO 5º** en Son Oliva, via principal, soleado y despejado, 3 dormitorios, baño y aseo, cocina equipada, galería cubierta, 3.800.000, VANRELL 215068 (22)

**LOS GERANIOS** (junto Plaza Olivar) piso muy soleado con uno o dos aparcamientos, 3 dormitorios, baño, aseo-ducha, recibidor, sala comedor, cocina amueblada, coladuría. MASSIP 211796 (25)

**ENFRENTA MAR** (Molinar), piso, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, despensa, recibidor, sala comedor, coladuría, 7.500.000, facilidades. MASSIP 211247 (20)

**31 DICIEMBRE** piso de lujo, de 5 dormitorios, salón comedor, suelo de mármol, 3 baños, cocina amueblada, calefacción, acabados 1ª calidad, precio 9.500.000, facilidades. ALBERTI 222292 (27)

**FORTI** piso de 3 y 4 dormitorios, salón comedor, baño y aseo, terraza galería, y garage, entrada desde 500.000 resto facilidades. ALBERTI 222292 (23)

**SON RAPIÑA** pisos de 3 y 4 dormitorios, salón comedor, baño y aseo, terraza, y garage, entrada desde 500.000, resto 25.000 mensuales. ALBERTI 222292 (24)

**AVENIDAS** muy buena situación, superficie 160 metros, 4 dormitorios, salón comedor, 2 baños, cocina amueblada, acabados 1ª calidad, precio 6.500.000, facilidades. ALBERTI 222292 (23)

**PLANTAS BAJAS** en las zonas de Son Rapiña, 560 m<sup>2</sup>, Vivero, 420 m<sup>2</sup>, Son Flo, 220 m<sup>2</sup>, Amanecer 220 m<sup>2</sup>, Héroes de Manacor, 350 m<sup>2</sup>, Son Españolet, 220 m<sup>2</sup>, y muchas más consultenos. ALBERTI 222292 (34)

**BUÑOLA** casa de 3 dormitorios, salón comedor, con chimenea, baño y aseo, completamente amueblada, precio 3.700.000 facilidades. ALBERTI 222292 (19)

**LLORITO** casa de 2 plantas, reformada, de 4.000 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, salón comedor con chimenea, gran cocina, baño y terrazas, aljibe y electricidad, precio 6.000.000 ptas., facilidades ALBERTI 222292 (29)

**VIA PORTUGAL RUBEN DARIO** 5 dormitorios, 3 baños, sala-comedor, cocina amueblada con despensa, trastero, terraza. Precio desde 9.000.000 ptas. A BENNASSAR Tel. 225808 (24)

**PISO PL** Avda. Tomás de Villanueva, 3 dormitorios, baño, aseo, sala-comedor, cocina completamente amueblada, terraza, orientación Sur todo exterior, a estrenar, precio 3.675.000 ptas. A BENNASSAR Tel. 225808 (30)

**PISO PL C/ Médico Darder**, 4 dormitorios, armarios empotrados, sala-comedor, cocina, 2 baños, terraza, aparcamiento incluido, precio 6.200.000 ptas. A BENNASSAR Tel. 225808 (25)

**PISO PL 2ª C/ Honderos**, 3 dormitorios, baño, sala-comedor, cocina amueblada, terraza, precio 2.600.000 ptas. A BENNASSAR Tel. 225808 (21)

**PISOS C/ CAPITAN SALOM** 3 y 4 dormitorios, 2 baños, sala-comedor, cocina, terraza, galería, aparcamiento, precio 4.875.000 y 6.200.000 ptas. A BENNASSAR Tel. 225808 (25)

**MOLINAR** sin ascensor planta 1ª C/ Vive, 3 dormitorios, baño, aseo, sala-comedor, cocina, terraza, precio 3.200.000 ptas. A BENNASSAR Tel. 225808 (22)

**MARAVILLOSO PISO BONAÑOVA** 3 dormitorios, armarios empotrados, sala-comedor amplia, gran cocina, despensa, 2 baños, 1 aseo, terraza, galería, aire acondicionado, energía solar, 2 aparcamientos, trastero, jardín, piscina, precio 15.000.000 ptas. A BENNASSAR Tel. 225808 (35)

**FINCAS C/ PLATERIA** hay instalada una peluquería, precio 4.000.000 ptas. A BENNASSAR Tel. 225808 (14)

**PORTOL** antigua casa mallorquina, reformada, 2 plantas, 3 ó 4 dormitorios, salón, cocina, comedor, 2 chimeneas, etc. 2.500 m<sup>2</sup>, terreno, vistas fabulosas al mar. 9.500.000 ptas. MEDITERRANEA 223918

**ZONA FORTI** 2 dormitorios, baño, armarios, aparcamiento opcional, etc. Estrenar, precio 2.800.000, entrada 1.000.000, resto 10 años. SOLER 450400 (19)

**ATICO** zona Blanquerna, 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, despensa, armarios, despejado, precio 4.000.000, entrada 1.000.000, resto 13 años. SOLER 450400 (20)

**ZONA CORREOS** ático, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, trastero, terrazas vistas bahía, precio 7.350.000, entrada 2.000.000, resto 13 años. SOLER 450400 (22)

**FORTI** 3 dormitorios, baño, salón comedor, garage opcional, etc. precio 3.100.000, entrada 500.000, resto 12 años. SOLER 450400 (18)

**ATICO** Marqués Fuensanta, 3 dormitorios, 2 baños, calefacción, cocina amueblada, despensa, 2 terrazas, soleado. Precio 8.000.000. Facilidades convenir. SOLER 450400 (20)

**PLAZA BARCELONA**, 3 dormitorios, baño, aseo, salón comedor, cocina amueblada, ascensor, balcón, vistas. 3.200.000. CIUTAT 221154 (16)

**FRANCISCO SUAU**, 160 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, salón grande, garage opcional, cerámica. 4.700.000. CIUTAT 221154 (16)

**LUCA DE TENA**, 4 dormitorios, baño, aseo amplio salón, garage opcional, 4.000.000. Entrada 1.000.000. CIUTAT 221154 (15)

**PLANTA BAJA CERCA AMANECER**, techo libre, 200 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, baño, salón cochera, jardín, 4.200.000. Facilidades CIUTAT 221154 (18)

**ZONA CINE HISPANIA**, 3 dormitorios, armario, baño, salón comedor, cocina, 2.500.000. Entrada 700.000. CIUTAT 221154 (15)

**PLAZA FLEMING**, 3 dormitorios dobles, 2 baños, cocina amueblada, electrodomésticos, calefacción, 3.950.000. Facilidades (13)

**ZONA PASEO MALLORCA**, 155 m<sup>2</sup>, 5 dormitorios, baño, aseo, salón chimenea, parket, 4.500.000. Facilidades CIUTAT 221154 (16)

**ZONA 31 DICIEMBRE**, 3 dormitorios, baño, salón 28 m<sup>2</sup>, cocina grande, 2.800.000. Facilidades CIUTAT 221154 (14)

**SOBREAITICO ANTIGUO MATADERO**, terraza 15 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, baño, aseo, salón comedor, 2.950.000. Facilidades CIUTAT 221154 (14)

**ZONA EUSEBIO ESTADA**, 3 dormitorios, baño, aseo amplio salón, cocina grande, calefacción, 3.500.000. Facilidades CIUTAT 221154 (14)

**FORTI**, estrenar, 3 dormitorios, baño, aseo amplio, salón, garage, exterior, 4.000.000. Facilidades CIUTAT 221154 (14)

**ZONA ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR**, 3 dormitorios, baño, aseo, salón, garage opcional, ascensor, 2.800.000. Facilidades CIUTAT 221154 (16)

**ZONA BLANQUERNA**, 3 dormitorios dobles, baño, salón, cocina amueblada, 2.650.000. Facilidades CIUTAT 221154 (13)

**RAFAL**, estrenar, 3 dormitorios, baño, salón grande, terraza 40 m<sup>2</sup>, cerámica, 3.300.000 a convenir. CIUTAT 221154 (16)

**ZONA TOROS**, 3 dormitorios, baño, aseo, salón comedor, terraza 30 m<sup>2</sup>, recibidor pintado 2.750.000 convenir. CIUTAT 221154 (17)

**OCASION SON OLIVA** pisos construcción, 1-2-3-4 dormitorios, baño, salón, terraza, cocina, precio aparcamiento incluido desde 2.600.000, entrada 600.000, resto 20.000 mensuales. COLL API 226449 (27)

**PASCUAL RIBOT** últimos pisos próxima entrega, 4 dormitorios, baños, salón, terraza, cocina amueblada, acabados de 1ª, precio 4.700.000, entrada única 800.000, resto 45.000, mensuales. COLL API 226450 (27)

7 CASAS Y PISOS

**PRIMERA LINEA** entre Molinar y Ciudad Jardín, 2-3 y 4 dormitorios, desde 2.800.000, entrada 500.000, resto a convenir. 297388-298098 (21)

**DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR** zona Fortí, 3 dormitorios, 2 baños, precio desde 3.400.000, contrato 500.000, resto a convenir 297388-298098 (19)

**JUNTO PASEO MALLORCA** 4 dormitorios, baño y aseo, precio 3.800.000, condiciones a convenir. 297388-298098 (15)

**ZONA FORTI** terminados, a estrenar, 5 dormitorios, 2 baños, magníficos acabados, terrazas, precio desde 6.250.000, condiciones a convenir. 297388-298098 (20)

**OCASION** piso calle Aragón nº 22 6-A estrenar, calefacción, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, terraza. Telf. 216458 (19)

**VENDO** pisos y áticos, con o sin aparcamiento. C/ Juan Crespi, nº 38, Tel. 212540 (mañanas).

**PISO** Son Armadans, 3 dormitorios, 3.100.000 ptas. facilidades. Tel. 212540 (mañanas)

**PISO 1º y 2º** sin ascensor, 3 dormitorios en Rafal, facilidades. Tel. 212540 (mañanas).

**CERCA NUEVO HISPANIA** Vendo Piso de 4 dormitorios, 2 baños, etc. Precio: 4.000.000. Facilidades. Telf. 235629 (16).

**SANTA CATALINA** 4 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, calefacción individual, cocina amueblada, suelos parquet. Precio: 6.500.000. A convenir. Telf. 235629 - 230740 (20).

**VENDO PISO** Pons y Gallarza cerca gasolinera, 3 dormitorios, cocina grande, amueblada, baño y aseo, calefacción individual. Precio: 3.500.000. Facilidades. Telf. 235629 (21).

**VENDO** pisos y áticos, con o sin aparcamiento. C/ Juan Crespi, nº 38, Tel. 212540 (mañanas).

**PISO** Son Armadans, 3 dormitorios, 3.100.000 ptas. facilidades. Tel. 212540 (mañanas)

**PISO 1º y 2º** sin ascensor, 3 dormitorios en Rafal, facilidades. Tel. 212540 (mañanas).

**CERCA NUEVO HISPANIA** Vendo Piso de 4 dormitorios, 2 baños, etc. Precio: 4.000.000. Facilidades. Telf. 235629 (16).

**SANTA CATALINA** 4 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, calefacción individual, cocina amueblada, suelos parquet. Precio: 6.500.000. A convenir. Telf. 235629 - 230740 (20).

**VENDO PISO** Pons y Gallarza cerca gasolinera, 3 dormitorios, cocina grande, amueblada, baño y aseo, calefacción individual. Precio: 3.500.000. Facilidades. Telf. 235629 (21).

**VENDO** pisos y áticos, con o sin aparcamiento. C/ Juan Crespi, nº 38, Tel. 212540 (mañanas).

**PISO** Son Armadans, 3 dormitorios, 3.100.000 ptas. facilidades. Tel. 212540 (mañanas)

**PISO 1º y 2º** sin ascensor, 3 dormitorios en Rafal, facilidades. Tel. 212540 (mañanas).

**CERCA NUEVO HISPANIA** Vendo Piso de 4 dormitorios, 2 baños, etc. Precio: 4.000.000. Facilidades. Telf. 235629 (16).

**SANTA CATALINA** 4 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, calefacción individual, cocina amueblada, suelos parquet. Precio: 6.500.000. A convenir. Telf. 235629 - 230740 (20).

**VENDO PISO** Pons y Gallarza cerca gasolinera, 3 dormitorios, cocina grande, amueblada, baño y aseo, calefacción individual. Precio: 3.500.000. Facilidades. Telf. 235629 (21).

**VENDO** pisos y áticos, con o sin aparcamiento. C/ Juan Crespi, nº 38, Tel. 212540 (mañanas).

**PISO** Son Armadans, 3 dormitorios, 3.100.000 ptas. facilidades. Tel. 212540 (mañanas)

**PISO 1º y 2º** sin ascensor, 3 dormitorios en Rafal, facilidades. Tel. 212540 (mañanas).

**CERCA NUEVO HISPANIA** Vendo Piso de 4 dormitorios, 2 baños, etc. Precio: 4.000.000. Facilidades. Telf. 235629 (16).

**SANTA CATALINA** 4 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, calefacción individual, cocina amueblada, suelos parquet. Precio: 6.500.000. A convenir. Telf. 235629 - 230740 (20).

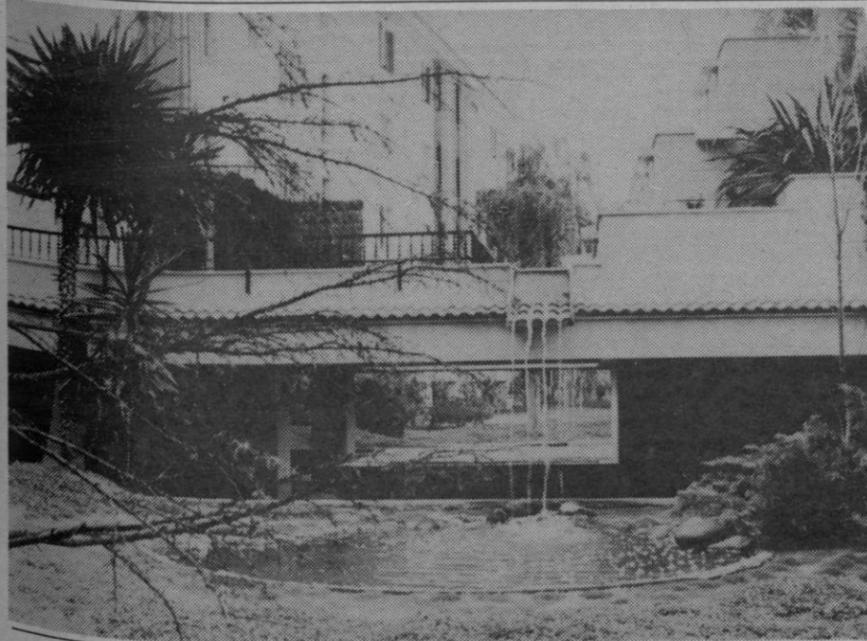
**VENDO PISO** Pons y Gallarza cerca gasolinera, 3 dormitorios, cocina grande, amueblada, baño y aseo, calefacción individual. Precio: 3.500.000. Facilidades. Telf. 235629 (21).

PARA ISO PRIVADO

Por un lado, la construcción más perfecta. Los elementos más nobles (roble, mármol) para la calidez y la comodidad interior.  
Por las ventanas (doble acristalamiento exterior) el Paseo más encantador de una encantadora ciudad  
Por otro lado, un patio interior con jardines, cascadas, estanques y gran profusión de árboles y plantas.  
La seguridad de un Video/Portero.  
Aparcamiento subterráneo | Agua caliente y calefacción individual.  
Y un puente peatonal en la puerta, para conectar de inmediato con el ancho mundo exterior.  
Y reflexione sobre la inversión inmobiliaria, que es la del futuro.  
Antes de decidirse a invertir. ¿Porqué no nos consulta?  
Aun quedan algunos pisos y despachos.

Edificio  
**FRONTON BALEAR**  
PROMOTORA VIBELBA

Paseo Mallorca, 17 A. Tel. 283454



CASAS Y PISOS

CIUDAD JARDIN últimos pisos construcción 2-3 dormitorios, baño, salón, cocina, vistas bahía, precio desde 3.200.000, entrada 700.000, resto 25.000 mensuales. COLL API. 226450. (24)

MARQUES DE FUENSANTA estupendo ático duplex 4 dormitorios, baños, salón, cocina amueblada, terrazas grandes, acabados de 1ª precio 8.500.000, entrada 3.800.000, resto convenir directamente. COLL API. 226449. (27)

PLAZA GARCIA ORELL estupendo piso 4 dormitorios, baño, salón, comedor, terraza, cocina amueblada, densa, precio 5.250.000, entrada 30% resto convenir. COLL API. 226450. (23)

SON ESPAÑOLET pisos próxima entrega, 3-4 dormitorios, salón, cocina, galería, buenos acabados, precio desde 3.700.000, entrada única 950.000, resto 30.000 mensuales. COLL API. 226450. (24)

PLAZA TOROS piso llaves en mano, 3 dormitorios, baños, salón, cocina, galería, buenos acabados, precio 3.500.000, entrada 1.200.000, resto 25.000 mensuales. COLL API. 226450. (23)

POLIGONO LEVANTE piso 3 dormitorios, baños, salón, terraza, cocina amueblada, todo exterior, calefacción, precio 4.500.000 entrada 30% resto convenir. COLL API. 226449. (22)

COLL D'EN REBASSA planta baja 2 dormitorios, baño, salón, cocina amueblada, terraza, jardín, precio 3.300.000, facilidades. COLL API. 226450. (20)

LA VILETA planta baja techo lujoso, perfecto estado, 2 dormitorios, baño, salón, chimenea, cocina, jardín, frutales. Precio interesante. COLL API. 226449. (21)

SECAR DE LA REAL planta baja y pisos 4 dormitorios, baño, salón, terraza, cocina, precio 4.950.000 entrada 1.500.000, resto convenir. COLL API. 226450. (21)

ZONA ES FORTI vendo magnifico piso completamente decorado salón comedor con chimenea de 50 m2, cocina equipada con muebles de roble macizo, 3 dormitorios, 2 baños completos, calefacción individual a gas. Muchos armarios empotrados y estantería. Acabados y materiales de 1ª calidad. Aparcamiento y trastero. Precio: 9.500.000 Ptas. Entrada: 50% resto en 3-4 años. Informes: 226610/11 ó en Plaza Sta. Catalina Thomás. 9. (66)

GENOVA vendo bonito ático, 2 dormitorios con roperos empotrados, baño y aseo, cocina amueblada con despensa, salón comedor, garaje, gran terraza con vistas. Es un 2º sin ascensor. Precio: 4.300.000 Ptas. Informes: 226610/11 ó en Plaza Sta. Catalina Thomás. 9. (41)

ZONA BLANQUERNA, 3 dormitorios dobles, cocina equipada, suelos parquet, 3.800.000. Buenas facilidades. LINDE 224479. (14)

ZONA JUAN ALCOVER, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, salón comedor 30 m2, 3.500.000. Entrada 1.000.000, resto 35.000 mensuales intereses incluidos. LINDE 224479. (23)

SON DAMETO, 240 m2, 4 dormitorios, 2 baños, cocina equipada, office, terrazas, opción aparcamiento, 8.500.000. Convenir. LINDE 216814. (18)

ANDREA DORIA, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, terraza, calefacción gas individual, 5.700.000. LINDE 216814. (15)

SON RAPIÑA, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, suelos parquet, 3.300.000. Facilidades 4 años. LINDE 216814. (17)

ZONA ARAGON, cerca Avenidas, 4 dormitorios, baño, aseo, etc. 4.125.000. Convenir. LINDE 224479. (13)

ARAGON, gran piso 6 dormitorios, 2 baños, gran cocina amueblada con despensa, salón comedor 50 m2, chimenea, acondicionado para consultorio o despacho, 8.500.000. Convenir. LINDE 224479. (26)

DISPONEMOS pisos en venta en casi todas las zonas de Palma. Consultáenos. LINDE 224479-216814. (15)

ZONA PLAZA TOROS, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina equipada, suelos cerámica, 3.300.000. Entrada 1.000.000, resto 8 años. LINDE 224479. (19)

TENIENTE TORRES, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción, 3.800.000. LINDE 216814. (12)

ZONA PLAZA MADRID, 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, 4.000.000. Entrada 1.500.000, resto 10 años, directamente propietario. LINDE 216814. (19)

BLANQUERNA, 3 dormitorios, baño, cocina con despensa, 2.600.000. Convenir. LINDE 216814. (11)

BLANQUERNA, 170 m2, 5 dormitorios, baño, aseo, cocina equipada, despensa, 5.800.000. LINDE 216814. (13)

GENERAL RIERA, a estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, cocina equipada, calefacción gas individual 4.500.000. Convenir. LINDE 224479. (17)

REYES CATOLICOS, 4 dormitorios, cocina equipada, tercero sin ascensor, 3.700.000. Facilidades 5 años. LINDE 224479. (15)

MOLINAR, primero sin ascensor, 4 dormitorios, cocina amueblada, 3.700.000. LINDE 216814. (11)

ZONA HORNABEQUE, 3 dormitorios, cocina amueblada, calefacción, 2.500.000. Entrada 1.000.000, resto 40.000 mensuales intereses incluidos. LINDE 224479. (17)

RAFAL, tercero sin ascensor, 3 dormitorios, cocina amueblada, salón, baño, 2.500.000. Entrada 900.000, resto 35.000 mensuales. LINDE 224479. (18)

MEDICO DARDER, a estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, opción aparcamiento, muy buena construcción, 4.200.000. Buenas facilidades. Convenir. LINDE 216814. (19)

SON SERRA, casa con jardín, solar 500 m2, perfecto estado, 5 dormitorios, 2 baños, aseo, gran salón con chimenea, cocina equipadísima, terrazas, 12.500.000. LINDE 216814. (25)

RAFAL 1º piso estrenar sin ascensor, 3 dormitorios, balcón, terraza interior 2.900.000, entrada 700.000, resto 10 años. 215559. (18)

PLAZA DE TOROS piso 3 dormitorios, cocina amueblada, baño, 2.900.000. 215559. (11)

C/ REGALO 1º piso sin ascensor, 1 dormitorio, baño, recibidor comedor, cocina americana, 1.400.000 entrada 500.000. 215559. (17)

PLANTA BAJA CALA ESTANCIA 160 m2, jardín, 3 dormitorios, cocina amueblada, 50 metros mar 4.500.000. 215559. (16)

ATICO FORTI piso por planta 3 dormitorios, baño, terraza, trastero, 2.600.000 facilidades. 215559. (13)

EN EL FORTI directamente del constructor, pisos de protección oficial, 2, 3, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina, salón-comedor, entrada mínima 400.000 ptas. resto 15 años. 221877. (27)

ZONA EL FORTI se vende sobretático a estrenar, 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, salón-comedor, vistas despejadas, 4.100.000 ptas. entrada 800.000, resto a convenir, hasta 10 años. 227764. (28)

SE VENDE precioso ático en General Riera, 3 dormitorios dobles, 2 baños, salón-comedor con chimenea, cocina amueblada, terraza, galería, 1 armario, 4.300.000, entrada y resto a convenir. 227764. (28)

OCASION Sta. Florentina, piso tres habitaciones, salón, balcón, 2.900.000 entrada 1.000.000, resto 10 años. 212402. (15)

ATICO ZONA FORTI tres dormitorios enmoquetados, cocina, galería, salón, 3.700.000, entrada 1.000.000 resto 10 años. 212402. (16)

DUPLEX zona Forti, quinta y sexta planta, cuatro dormitorios, gran salón, baño, aseo, cocina amueblada, totalmente decorado, cerámica, madera norte, armarios empotrados, nuevo 140 m2, 6.300.000, entrada 1.800.000, resto 10 años. 212402. (32)

ATICO DUPLEX zona Metro-pol, 4 dormitorios, 2 baños, terrazas, 4.800.000, entrada 1.500.000, resto 10 años. 212402. (16)

PISO ZONA FORTI 100 m2, 3 dormitorios, baño, cocina, office, salón, teléfono, terraza, calefacción, 3.000.000, entrada 1.500.000, resto 3 años. 212402. (21)

ZONA HIPER magnifico piso, 250 m2, 5 dormitorios dobles, dos salones, terrazas, dos baños, cocina amueblada, decorado, 5.500.000, facilidades. 212402. (20)

INTERESA comprar apartamento 1 dormitorio entre lletas y Arenal, vistas despejadas. Máximo 2.400.000 ptas. Tel. 221459. (16)

SON ESPAÑOLET planta baja, techo libre, esquina, 5 dormitorios, baño y aseo, corral, 5.500.000 ptas. Tel. 221459. (17)

CALLE FRANCISCO FIOY Y JUAN piso 3 dormitorios, baño y aseo terraza y galería, 2.700.000, entrada 800.000 ptas. Tel. 221459. (20)

EUSEBIO ESTADA 4 dormitorios dobles, 2 baños, cocina amueblada, acabados primera calidad, 5.300.000 ptas. Tel. 221459 (facilidades 5 años) (19)

ZONA BLANQUERNA piso bien conservado, 3 dormitorios, muy grandes, armarios, baño, sala comedor, grande, cocina grande amueblada, 2 terrazas, teléfono, todo el suelo parquet, excepto baño y cocina. Precio 4.000.000 pesetas. LOPEZ REDONDO 227262 (34)

SON DAMETO piso 200 m2, 5 dormitorios, armarios, baño, 2 aseos, sala comedor, cocina amueblada, con electrodomésticos, terraza, calefacción, garage, trastero, vista panorámica, precio 9.000.000, pesetas, facilidades. LOPEZ REDONDO Teléfono 227262 (31)

RAMON Y CAJAL ático amueblado, 3 dormitorios, armarios, 2 baños, sala comedor grande, con salida terraza grande, cocina, galería grande, teléfono, calefacción, aire acondicionado, todo enmoquetado, garage opcional, precio 4.500.000 pesetas. LOPEZ REDONDO. Teléfono 227262 (35)

RAFAL vendo 1er piso con cochera, soleado, 461887 (10)

ARAGON 5º piso, soleado con 3 dormitorios, baño, cocina, etc. 2.500.000. 214910. (12)

SON ARMADAMS piso 3 dormitorios, baño, aseo, buena terraza, gran salón comedor. Precio convenir. 214910. (15)

ATICO lujo Luis Vives, 4 dormitorios dobles, 2 baños, calefacción individual, garaje y muchos extras. 4.400.000 entrada, resto convenir. 214910. (20)

ZONA RIVOLI 2º piso 100 m2, 3 dormitorios, baño, sala comedor, entrada 600.000, resto convenir. 214910. (16)

SOBREÁTICO Plaza París, 150 m2, muy soleado, 4 dormitorios, baño, aseo, armarios, cocina, terraza, 3.500.000. 214910. (16)

ZONA POLICLINICA varios pisos 3 y 4 dormitorios, 2 baños, desde 3.800.000, facilidades. 214910. (14)

PORTO PI duplex, planta baja y primer piso, 110 m2, 3 dormitorios, baño, cocina, jardín y piscina. 3.800.000, 30% entrada, resto convenir. 214910. (23)

ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR, piso 140 m2, 4 dormitorios dobles, 2 baños, teléfono muy bien decorado. 4.900.000, facilidades. 214910. (18)

ARENAL 1ª línea, piso de 200 m2, completamente amueblado, 4 dormitorios, 2 baños, muchos extras, 9.000.000 entrada 40%, facilidades. 214910. (20)

SON RAPIÑA, vendo piso primero en finca solo un piso, nuevo a estrenar, 3 dormitorios dobles, armarios, sala comedor, sala estar con chimenea, cocina amueblada con despensa, baño, aseo, terraza de 20 m, cuarto coladoría. Tel.: 221688. (37)

SON RAPIÑA, vendo piso segundo sin ascensor, 4 dormitorios, cocina con despensa y galería, baño, aseo, suelos parquet y moqueta, teléfono, todo nuevo. Ptas. 2.900.000 facilidades. Tel. 221688. (28)

SOBREÁTICO AVDA SAN FERNANDO, vendo 2 dormitorios, sala comedor, cocina, baño, terracita, todo completamente amueblado, y nuevo a estrenar. Ptas. 2.600.000. Facilidades. Tel. 221688. (24)

EL MOLINAR, vendo piso de solo 3 años, 3 dormitorios, sala comedor, cocina completamente amueblada con galería, baño. Ptas. 2.600.000. Facilidades. Tel. 221688. (23)

ZONA GENERAL RIERA, vendemos pisos de protección oficial entrega en Abril 83, 3 dormitorios, sala comedor, cocina amueblada, galería, baño. Entrada 700.000. Resto 15 años. Tel. 221688. (28)

SANTA CATALINA, vendo piso 3 dormitorios dobles, sala comedor amplia, baño, cocina amueblada, galería. Ptas. 3.350.000. Facilidades. Tel.: 221688. (19)

C. SANTIAGO RAMON Y CAJAL, Vendo piso 1.º 4 dormitorios, 2 baños, sala comedor con chimenea, terraza 70 m, cuarto trastero y coladoría, aparcamiento. Ptas. 7.000.000. Facilidades. Tel.: 221688. (30)

ANDREA DORIA piso de tres habitaciones, 1 baño, 1 aseo, cocina, lavandería, precio 4.500.000 ptas. NADAL 215947 (17)

ZONA AVENIDAS piso de 200 m2, cocina amueblada y equipada, bien amueblado y conservado, con despacho, comedor con chimenea, todo exterior, 2 baños, 1 aseo, precio 8.500.000 ptas. Aceptación permuta de piso más pequeño o solar. NADAL 215947 (39)

RAFAL NOU ático semi estrenado, bien conservado 3 habitaciones, baño, cocina, terraza, galería, etc. 2.300.000, ptas. NADAL 215947 (17)

ZONA SON ARMADAMS ático de 4 habitaciones, salón con suelos de mármol, cocina amueblada, etc, precio 11.800.000 ptas. NADAL 215947 (21)

ZONA MONTESION casa antigua en muy buen estado, techos, vigas madera norte, baño reformado, cocina renovada, y completa, terrazas con vistas, estudio con tres habitaciones, precio 5.500.000 ptas. NADAL 215947 (31)

CAN PASTILLA plantas bajas de 120 m2, a estrenar, 3 dormitorios, terrazas, aparcamiento incluido, 4.100.000 ptas. NADAL 215947 (16)

VENDO en calle Cecilio Metello, junto Plaza Obispo Beneguer y Palou, sobre ático, de 2 dormitorios, 2 baños, cocina con armarios, gran terraza, calefacción individual, garage, vistas, portería, buenos acabados. Informes Tel 210640 (32)

EN SON RAPIÑA pisos de 2 y 4 dormitorios, 2 baños, buenos acabados, precios desde 2.700.000 pesetas. A convenir. Informes Tel. 210640 (22)

JUNTO PLAZA PEDRO GARAU vendo sobre ático, de 2 dormitorios, dobles, con armarios; baño completo, cocina con armarios y despensa, gran sala comedor, con terraza, ascensor y portero automático. Precio 3.800.000 pesetas. Informes Tel. 210640 (36)

PISOS EN CONSTRUCCION protección oficial, 3 dormitorios, entrada 500.000, resto en 19 años. 212817 (15)

PISO 3 dormitorios, sin ascensor, 2.500.000, entrada 800.000 resto 10 años. 212817 (12)

FORTI ático duplex, 230 m2, parcialmente amueblado, 4 dormitorios, salón comedor, 2 baños, aseo, cocina amueblada y equipada, terrazas 60 m2, calefacción, muy buenas vistas. Precio 9.800.000 Ptas. Facilidades. Informa MADE-G. Morell 211485 (33)

ATICO ARAGON 5 dormitorios, 3 baños, galería, amplias terrazas, buenas vistas y situación, 6.700.000, facilidades. BALLESTER 210445 (17)

ATICO ZONA HACIENDA ocasión, 3 dormitorios, 2 baños, terraza, varios detalles, incluye 2 aparcamientos, 6.000.000 a convenir BALLESTER 210445 (19)

GENERAL RIERA piso a estrenar, situación independiente, mucho sol, 4 dormitorios, 2 baños, terraza, cocina con despensa empotrada, amplia sala con vistas despejadas 4.100.000, facilidades. BALLESTER 210445 (27)

SAN AGUSTIN planta baja, 2 dormitorios, 60 m2, jardín a estrenar, 3.300.000, facilidades. BALLESTER 210445 (16)

GENERAL RIERA piso, totalmente amueblado, 3 dormitorios, sala comedor, terraza, cocina amueblada, galería, baño y aseo, precio 3.500.000, entrada única 800.000, resto 30.000 mensuales, intereses incluidos. GIMENEZ 221248 (28)

ARENAL pisos, 3 dormitorios, sala comedor, terraza, cocina, galería, precio 3.750.000, entrada única, 1.000.000, resto 30.000 pesetas mensuales. GIMENEZ 221250 (20)

ARAGON ático, 3 dormitorios, sala comedor, terraza, 25 m2, cocina amueblada, galería, baño, buenos acabados, mucho sol, precio 3.300.000, entrada única, 1.000.000, resto 30.000 mensuales, intereses incluidos. GIMENEZ 221235 (29)

ZONA HIPER piso, llaves en mano, 4 dormitorios, sala comedor, terraza, cocina amueblada, galería, baño, precio 3.150.000, entrada 800.000, resto 30.000 mensuales, intereses incluidos. GIMENEZ 221250 (26)

CALA NOVA apartamentos, fabulosas vistas, 1-2 dormitorios, comedor, terraza, cocina, baño, entrada única 1.000.000, resto 40.000 pts mensuales intereses incluidos. GIMENEZ 221250 (23)

VENDO piso, 4 dormitorios, sala comedor con chimenea, baño, aseo, cocina con lavadero y galería, 3.800.000, infórme 221730, zona Avenidas.

GENERAL RIERA 7º piso, un piso por planta, 4 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, cocina amueblada, aire acondicionado, salón con chimenea, 4.750.000, con facilidades. BONET 255149 (26)

ARQUITECTO BENASSAR fantástico piso nuevo terminado, 170 mts, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, salón comedor, terraza, calefacción, aparcamiento, 6.400.000, con facilidades 14 años. BONET 255149 (26)

ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR precioso piso nuevo a estrenar, exento de contribución, 4 dormitorios, 2 baños, comedor, cocina, terraza, 4.000.000, desde 1.000.000 de entrada, resto 15 años. BONET 255149 (27)

PONT D'INCA planta baja techo libre a reformar, hace esquina, fachada 10 X 13, 4.200.000, convenir. RODRIGUEZ JUAN 242842 (17)

SON ESPAÑOLET planta baja techo libre, esquina, 2 dormitorios dobles, salón chimenea, comedor, baño, trastero, jardín, 4.000.000, convenir. RODRIGUEZ JUAN 242842 (21)

GENERAL RIERA 3º sin ascensor, 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, 2 balcones, 2.500.000 convenir. RODRIGUEZ JUAN 242842 (17)

LUIS VIVES 3 dormitorios dobles, baño, cocina amueblada, suelos mármol, maderas norte, 4.000.000 convenir. RODRIGUEZ JUAN 242842 (13)

ZONA HACIENDA 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, comedor, terraza, 4.900.000, GELABERT 215843 (13)

SANTA CATALINA 3.4 dormitorios, 2 baños, cocina, comedor, terraza, 4.000.000, GELABERT 215843 (13)

CAN CAPAS 3 dormitorios, comedor, 2 baños, cocina, terraza, 3.600.000, GELABERT 215843 (13)

ZONA PZA PARIS 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, comedor, muy soleado, 2.800.000, GELABERT 215843 (14)

PAZA PARIS 4 dormitorios, 2 baños, cocina, comedor, terraza, 3.700.000, entrada 1.000.000, resto 35.000 mensuales intereses incluidos. GELABERT 215843 (19)

HONDEROS protección oficial, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina, comedor, terraza, galería, 4.383.000, GELABERT 215843 (14)

OLIVER OLIVER: ARAGON: Cuatro dormitorios, baño, aseo, 4.200.000 Plaza Olivar, 1-221347. (11)

OLIVER OLIVER: GENERAL RIERA: Cuatro dormitorios, dos baños. Mucho sol. 4.000.000. 221347. (12)

OLIVER OLIVER: PASEO MALLORCA: Tres, cuatro, cinco dormitorios. Desde 7.750.000. 221347. (11)

OLIVER OLIVER: CRUZ ROJA: Tres dormitorios dobles, dos baños color. 4.975.000. 221347. (12)

OLIVER OLIVER: PLAZA PARIS: Cuatro dormitorios dobles, dos baños. Lujo 8.100.000. 221347. (12)

OLIVER OLIVER: ATICO ZONA «CHAPLINS»: Cuatro dormitorios, dos baños. 5.850.000. 221347. (11)

OLIVER OLIVER: CRISTOBAL REAL: Tres dormitorios dobles, baño, aseo. 3.350.000. 221347. (11)

OLIVER OLIVER: PLAZA COLUMNAS: Cuatro dormitorios dobles, dos baños. Lujo 8.100.000. 221347. (12)

OLIVER OLIVER: PEDRO GARAU: Dos dormitorios, comedor, salita. 2.900.000. 221347. (10)

OLIVER OLIVER: AVENIDAS: Tres dormitorios, dos baños. 5.500.000. Plaza Olivar, 1-221347. (11)

OLIVER OLIVER: AVENIDAS: Cinco dormitorios, dos baños. Lujo 7.800.000. 221347. (10)

OLIVER OLIVER: AVENIDAS: Grandioso. Cuatro dormitorios, tres baños. Dos aparcamientos. 10.000.000. 221347. (12)

OLIVER OLIVER: ATICO EUSEBIO ESTADA: Tres dormitorios, baño, aseo. Aparcamiento. 4.500.000. 221347. (12)

OLIVER OLIVER: EUSEBIO ESTADA: Tres dormitorios, baño, aseo. Aparcamiento. 5.500.000. 221347. (13)

OLIVER OLIVER: PLAZA TOROS: Cuatro dormitorios, dos baños. Lujo 6.300.000. 221347. (11)

OLIVER OLIVER: PLAZA FLEMING: TRES DORMITORIOS, DOS BAÑOS. 3.500.000. 221347. (10)

OLIVER OLIVER: ATICO SON DAMETO: Cuatro dormitorios, dos baños. 8.500.000. 221347. (11)

OLIVER OLIVER: FORTI: Tres dormitorios, baño. Plaza Olivar, 1-221347. (10)

OLIVER OLIVER: FORTI: Cuatro dormitorios, baño, ase. Exentos. 4.547.000. 221347. (10)

OLIVER OLIVER: FORTI: Cuatro dormitorios, dos baños. Gran calidad. 5.600.000. 221347. (11)

OLIVER OLIVER: PLAZA PARIS: Tres dormitorios, dos baños. Aparcamiento. 4.850.000. 221347. (11)

OLIVER OLIVER: 31 DICIEMBRE: Cuatro dormitorios, dos baños. Lujo 6.200.000. 221347. (11)

OLIVER OLIVER: BLANQUERNA: Cinco dormitorios, dos baños, aseo. 6.500.000. 221347. (10)

OLIVER OLIVER: PLAZA PARIS: Tres dormitorios, dos baños. 4.625.000. Plaza Olivar, 1-221347. (10)

OLIVER OLIVER: ATICO DUPLEX BLANQUERNA: Cuatro dormitorios, dos baños. 7.000.000. 221347. (12)

OLIVER OLIVER: PLAZA PARIS: Cuatro dormitorios, dos baños. Aparcamiento. 5.500.000. 221347. (11)

OLIVER OLIVER: ATICO AVENIDAS: Tres dormitorios, baño, aseo. 4.250.000. 221347. (10)

OLIVER OLIVER: ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR: Cuatro dormitorios, Lujo 9.000.000. 221347. (10)

OLIVER OLIVER: ZONA BONAIRE: Cuatro dormitorios, dos baños. Dos aparcamientos. 11.500.000. 221347. (10)

CASAS Y PISOS

INMOBILIARIA ESTABEN

Fco. Borja Moll (antes Matías Montero) 5-A bajos, Tel. 226204

EL TERRENO piso construcción, 3 dormitorios, armarios, cocina amueblada, salón comedor, chimenea, 2 baños, calefacción, trastero, garage opcional, acabados lujos. Precios desde 6.200.000.- Faci-

ZONA JUAN ALCOVER 2º piso sin ascensor, 3 dormitorios, salón comedor, baño, cocina amueblada, terraza. Precio: 2.300.000.- Telf. 223347 (19).

AVENIDA ARGENTINA Piso 4 dormitorios, armarios, cocina amueblada, salón comedor, 2 baños, terraza, calefacción, aparcamiento opcional. Precio: 4.500.000.- amplias facilidades. Telf. 223347 (22).

PASEO MALLORCA piso 190 m2., 4 dormitorios con armarios, salón comedor, con chimenea, terraza, 2 baños, aseo, cocina amueblada, galería, calefacción, 13.000.000, facilidades. 225234 (23)

PONT D'INCA protección oficial, pisos llaves en mano, 3,4 dormitorios, baño, aseo, cocina, salón comedor, terraza, suelos vivienda en terraza, cocinas y baños cerámica, entrada única 750.000, resto 28.000 mensuales. 225234 (32)

FORTI pisos llaves en mano, 3,4 dormitorios, salón comedor, cocina, recibidor, galería, baño, terraza, trastero, 2.950.000, entrada única, 750.000 resto 10 años. 225234 (24)

RAFAEL pisos y áticos llaves en mano, 3 dormitorios, salón comedor, baño, cocina, galería, terraza, acabados primera, entrada 600.000, resto 30.000 mensuales. 225234 (23)

SON ROCA piso primero, 3 dormitorios, salón comedor, terraza, baño, cocina, amueblada, suelos cerámica, entrada 650.000, resto 25.000 mensuales. Intereses incluidos 225234 (22)

GENERAL RIERA piso lujo 125 m2., 3 dormitorios, 2 baños, salón comedor, cocina, calefacción individual, galería, 5.750.000, facilidades. 225234 (19)

ARAGON piso, 3 dormitorios dobles, baño, aseo, salón comedor, cocina amueblada, teléfono, 3.000.000, entrada 1.100.000, resto facilidades. 225234 (18)

ARAGON piso 130 m2., 4 dormitorios dobles, armarios, baño aseo, cocina, amueblada, gran salón comedor, terraza, galería, lavadero, 5.700.000, entrada 2.500.000, resto 10 años. 225234 (25)

SON ESPAÑOLET pisos próxima entrega, 3,4 dormitorios, baño, aseo, cocina, salón comedor, galería, terraza, acabados primera calidad, entrada 600.000, resto 30.000 mensuales. 225234 (24)

TERRENO ático acabados lujo, 4 dormitorios dobles, armarios, 3 baños, cocina amueblada, galería, salón comedor, terraza 100 m2., garage, fabulosas vistas bahía, 10.000.000, facilidades. 225234 (25)

NECESITO URGENTE PLANTA BAJA ZONA PL. Columnas PL. Pedro Garau. 466766

VENDO PISO zona Blanquerna 140 m2. 4 dormitorios, armarios, baño, aseo, sala-comedor grande con chimenea, cocina grande amueblada, despensa, 3 terrazas, teléfono, garage opcional. Precio 4.750.000 pesetas. Facilidades. Teléfono 227214.

Inmb. RIGO Avda Jaime III 17 3 D. 40. Tels 217122-217506 PALMA DE MALLORCA

SANTA CATALINA. Llaves en mano, piso de 3 dormitorios dobles, 2 baños, gran terraza, parking opcional, a estrenar, 15 años facilidades al 11 % de interés. ZONA CRUZ ROJA. Pisos llaves en mano, exentos contribución, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina, galería-lavadero, salón comedor con terraza. Precio desde 3.450.000 entrada 800.000 resto facilidades. LUIS VIVES. principio General Riera, en construcción, exentos contribución, primerísima calidad, cerámica, maderas norte, 3 dormitorios, armarios empotrados, baño y aseo, aparcamiento incluido, precio 4.400.000, entrada 750.000, resto facilidades, 15 años al 11 % de interés.

PLAZA PARIS desde 4.625.000 ptas. 3-4 dormitorios, 2 baños, suelos cerámica, cocina amueblada mucho sol.

POLIGONO LEVANTE: 3º piso, 3 dormitorios, 1 baño, cocina amueblada, galería acristalada. 3.200.000 ptas.

ZONA NUEVO JUZGADO: piso 3 dormitorios, baño y aseo, sala comedor, salita, cocina amueblada, trastero, aparcamiento opcional. 4.950.000.

PRINCIPIO GRAL. RIERA: piso de 4 dormitorios, orientación Sur. 4.500.000.

GENOVA: edificio en construcción, 10 viviendas 200 m2. 5 dormitorios, 2 baños y 1 aseo, salón comedor grande, cocina amueblada, calefacción, chimenea, orientación sur. Vistas panorámicas. Gran calidad. Precio 15.000.000.

TRASPASOS

RESTAURANTE centro Palma, totalmente equipado, clientela selecta, vendido o traspaso, A. RAMON Tel. 226959 (14)

ZONA PEDRO GARAU 450 m2., altura 3 metros, 2 puertas metálicas enrollables y cristalera, corriente eléctrica trifásica, trastero, aseo, traspaso 2.000.000, a convenir. Alquiler 25.000. MASSIP 211247 (27)

ZONA AV. S. FERNANDO se traspasa bazar, charcutería montada y en explotación, precio 1.400.000 ptas. Urge traspasarla. NADAL 215947 (19)

TRASPASO EN EL ARENAL cafetería 80 m2, muy bien equipada, 1.900.000, alquiler, 20.000, 214910 (14)

JUNTO PLAZA PIO XII se traspasa tienda (2 plantas) total 150 m2, alquiler bajo, 6.500.000 ptas. Tel. 221459 (18)

AVENIDAS piso a estrenar, recibidor, 4 dormitorios, salón, terraza, cocina amueblada, 5.600.000. PAZOS. 463966 (14)

FORTI entresuelo estrenar, 3 dormitorios, baños, salón, cocina, garaje, 3.650.000, entrada 1.650.000 resto 20.000 mensuales. PAZOS. 463966 (17)

SANTA CATALINA piso estrenar, recibidor, 4 dormitorios, salón, terraza, baños, cocina, 4.800.000. PAZOS. 463966 (14)

SON ARMADAMS piso lujo estrenar, 4 dormitorios, armarios, salón, terraza, baños, cocina amueblada, aire acondicionado, 9.120.000. PAZOS. 463966 (19)

VALPARAISO piso 250 m2, piso por plantas, acabados, lujo, vistas sobre bahía, precio 16.000.000. PAZOS. 463966 (16)

GENERAL RIERA piso en construcción 150 m2, 4 dormitorios, salón, armarios, terraza 110 m2, baños, cocina, garage opcional, 6.000.000, facilidades. PAZOS. 463966 (23)

FORTI pisos en construcción, 1 por planta, 4 dormitorios, armarios, comedor, terraza, baños, cocina desde 4.400.000. PAZOS. 463966 (18)

FORTI piso, recibidor, 4 dormitorios, salón, terraza, cocina, office, 3.000.000. PAZOS. 463966 (12)

JOAN MIRO cafetería traspaso 2.650.000 alquiler 11.000, gran terraza, facilidades. 215559 (11)

FORTI bar hamburguesería, vendiendo, 2.325.000 a convenir. 215559 (10)

PLAZA MADRID local bien decorado, traspaso, 1.100.000, alquiler 25.000 mensuales. 225234 (11)

MARRATXI cinco cuartos buena tierra, arbolado, buen acceso, precio 1.400.000, facilidades. Tel. 285925-287328 (14)

SANTA EUGENIA 4 cuarteradas vallada piedra, castaño aljibe, posibilidad luz, arbolado, 3.700.000. Tel. 287328-285925 (15)

SE VENDE solar en Figueral, planos, agua, cerrado 325 m2. (965) 654457 (12)

SE VENDE solar en El Toro, segunda línea, Avda. del Mar, 1.195 m2., a 1.500 ptas. el m2. informes teléfono 235249, horas oficina. (23)

S'ESGLAIETA vendiendo solar 500 m2., caseta, estanque, agua, árboles frutales, 1.500.000, facilidades. Tel. 201235 (14)

PARTICULAR vende solar, Bahía Azul. Teléfono 245546 (10)

OPORTUNIDAD única y por solo quince días 10.000 m. en Puigpuñent. Son Net. 600.000 Ptas. contado. 401730 (17)

SANTA PONSA vendiendo solar cerca Club Náutico, dos calles. Tel. 680987 (11)

URGE comprar solar Sometimes de 500 a 1.000 m2. Tel. 211091 (11)

CAN PASTILLA solar 1.000 m2, apto construcción pisos o nave industrial, precio 11.000.000. convenir. 298462 (15)

ES FIGUERAL vendiendo solar 330 m2, precio 1.200.000, entrada 50%, resto convenir. 298462 (13)

VENDO SOLAR de 1.100 m2, completamente llano y con pinos, vista al mar: Urb. El Toro Precio 2.000.000 ptas. con 3 años de facilidades. NASA. Tel.: 237111. (Sábados cerrado)

VENDO SOLAR 625 m2. en primera línea al mar en Urb. El Toro, completamente vallado. El solar es completamente llano. Precio 1.750.000 ptas. NASA. Tel. 237112 (sábados cerrado)

PARTICULAR OCASION VENDE SOLAR de 12.000 m2., con 150 metros de fachada en carretera de Magalluf-Santa Ponsa y 140 m. de fachada a la playa. Pegado al Toro. Con concesión de playa por 45 años incluida. Se pueden edificar 6 alturas más sótano. 30% de ocupación. Agua, electricidad y alcantarillado a pie de solar. Orientación sur. Precio de 5.000 ptas. por m2., y con facilidades a convenir. Información: (NASA). Telf.: 237112 (Sta. Margarita). Sábados cerrado.

OCASION por marchar extranjero, primerísima línea, traspaso Pub video, 180 m2, situación inmejorable, 6.000.000 alquiler bajísimo. 215559 (17)

JAIME III traspaso Boutique, situación inmejorable, 10.500.000, alquiler 20.000. 215559 (10)

POR MARCHAR península, Plaza de Toros, traspaso bar esquina, bien montado, 1.500.000, alquiler 12.000. 215559 (15)

CAMPO DE FUTBOL Mallorca, por marchar península vendiendo gran cafetería, 150 m2, trabajando a tope, esquina, 18.000.000. 215559 (18)

PRIMERISIMA línea traspaso cafetería 6.000.000 contado. 215559 (10)

SAN MIGUEL traspaso bar 1.200.000, alquiler 6.000 pesetas. 215559 (10)

TRASPASO tienda comestibles, zona Sta. Catalina 3.000.000, alquiler 8.500. 215559 (10)

TRASPASO local, zona 31 Diciembre, 2.100.000 alquiler 10.000, 100 m2. 215559 (11)

TRASPASO local Héroes Manacor, 80 m2, 900.000, alquiler 30.000, facilidades. 215559 (11)

TRASPASO local zona Sonalta, esquina 90 m2, 1.450.000 alquiler 20.000 facilidades. 215559 (12)

TRASPASO el mejor bar Polinesio de Gomila, 7.000.000, facilidades. 215559 (10)

TTE. CORONEL FRANCO traspaso cafetería 3.500.000, todo equipado, facilidades. 215559 (10)

TRASPASO local zona Gesa, todo equipado, cualquier negocio, 375.000. 215559 (10)

OPORTUNIDAD vendiendo locales comerciales todo fachada, 87-40-45 m2., zona Policlinica, Inf. Teniente Jofre, nº 18-1º. (18)

OCASION UNICA Por traslado vendiendo despacho en edificio Luxor (zona P. España) 60 m2., aire acondicionado, etc. precio muy interesante. Tel. 216500 de 10 a 14 h.

SE ALQUILA LOCAL COMERCIAL EXTERIOR EN EDIFICIO MERCAT DES TENIS CALLE JUAN CRESPI Nº 13 D Informes 236668, de 4'00 a 6'30

11 FINCAS PORTOL casa mallorquina, reformada, 400 m2, construidos, 7 habitaciones, 4 baños, con agua corriente. Tel. 231012 (16)

5 KM. ARENAL finca 3 cuarteradas, cerrada, pinar, almendros, árboles frutales, 2 plantas, 3 dormitorios, salón grande, baño, terraza, comedor, cocina, despensa, cochería, etc. 10.500.000, facilidades. Tel. 225342 (28)

BUÑOLA Preciosa casa dos plantas. Tres dormitorios. Baño color. Aseo. Cocina moderna amueblada. Despensa. Sala con chimenea. Roperos empotrados. Agua fría y caliente. Electricidad. Amueblada. Decorada. Electrodomésticos. Jardín. Precio 3.200.000 pesetas. Teléfono 240239 (33)

MARRATXI cinco cuartos buena tierra, arbolado, buen acceso, precio 1.400.000, facilidades. Tel. 285925-287328 (14)

SANTA EUGENIA 4 cuarteradas vallada piedra, castaño aljibe, posibilidad luz, arbolado, 3.700.000. Tel. 287328-285925 (15)

CONSELL vendiendo casa con corral para reformar, 1.500.000 ptas, facilidades. Tel. 212109 (12)

VENDO FINCA con mucha caza o cambiaría por locales, pisos o dinero. Tel. 216941. (14)

CAPDEPERA vendiendo casa con terreno. Tel. 295192 de 19-22 horas. (11)

CASA RUSTICA tres habitaciones, comedor, cocina, chimenea, jardín, otras dependencias bien situada, agua, luz, 2.600.000, facilidades. 252443 (20)

RUSTICA regadio 7.500 m2, agua, electricidad, cercado, frutales, facilidades. 210322 (10)

12 ALQUILERES POLIGONO LA VICTORIA alquilo nave de 500 m2. inmejorable situación, formando esquina. Informes Tel. 464200, horas oficina. (17)

ALQUILO LOCAL en Impresor Calafat, de unos 260 m2., 2 entradas. Informes Tel. 464200. Horas oficina. (17)

BUSCO PISO grande, centro, barrio antiguo. Llamar al Tel. 227728 (10)

TELE NOVA Alquiler de televisores. Reparación y colocación de antenas. Tel.: 279832 (12)

PASEO MARITIMO, se alquilan apartamentos y estudios por meses informes. 400383 (11)

TERRENO apartamento amueblado, sala comedor, cocina, dormitorio, baño, terraza. 20.000 Ptas. Tel.: 230365 (13)

CHALET para alquilar, en Cala Blava, 2ª línea, todo el año. 264249 (12)

PARTICULAR alquila piso confortable, amueblado, calefacción, excelente situación. Precio 42.000 pts. gastos comunidad incluidos. Teléfono 463232 (15)

ALQUILO estudio, zona Marivent, 12.000 pts. Luz incluida. Tel. 400321, mañanas (11)

PARTICULAR bungalows y estudios en Palma, calle Son Matet 5, desde 14.000, todo incluido. 401730 (15)

ALQUILO piso sin muebles, C/ Ausias March, junto Gral. Riera, gran terraza con trastero, 30.000 pts. Tel. 295786 (18)

CALA ESTANCIA alquilo apartamento, cerca del mar, amueblado con 3 dormitorios, salón-comedor con chimenea y aparcamiento propio. Tel. 297845 (20)

REYES CATALICOS piso amueblado 4 habitaciones 23.000 mensuales. Tel. 460007 (10)

SE ALQUILA apartamento a 6 Kms de Palma cerca del mar. Informes FOTO DURAN, 31 de Diciembre, 20, tardes. (19)

PARTICULAR busco apartamento o piso con o sin muebles, zonas Borne, Rambla Antigua. Llamar 211835 (15)

ECONOMICOS alquilo apartamentos Can Pastilla, llamar 8 a 12. Tel. 464378, 297331, 251858 (13)

PARTICULAR A PARTICULAR alquila apartamento ideal, 1 habitación doble, teléfono, lavadora, piscina, jardín (frente Son Dureta). Tel. 237517 ó 238306 (20)

EN C/ APUNTAADORES zona Atarazanas, alquilo o vendiendo casa señorial antigua, reformada, semi amueblada, consta bajos y planta se puede hacer obra. Tel. 276092 (24)

ALQUILO A PARTICULAR estudio amueblado, soleado con teléfono, terraza, baño. Informes 419246 (12)

PARTICULAR alquila piso en Son Dameto, terrazas, calefacción, teléfono, aparcamiento, 45.000 Ptas. Teléfonos 216695-223401 (15)

PARTICULAR alquila piso junto Avenidas amueblado, televisión, teléfono. 23.000. Teléfono 232827 (11)

ALQUILO chalet amueblado zona El Toro, tres meses. Tel. 284790 (10)

PARTICULAR alquila chalet con piscina en Consell, 19.000 Tel. 271164 (10)

PARTICULAR apartamento-estudio, soleado, amueblado, extrarradio 18.000 ptas. Tel. 252511 (13)

SE ALQUILA PISO AMUEBLADO Zona Eusebio Estada-Balmes. 3 habitaciones. Todo exterior. Muy soleado. Tel.: 467194

12 ALQUILERES

**ALQUILO**

Nave en el Polígono de la Paz, unos 800 m. cuadrados. Informes Teléfono 461171

13 CHALETS

PARTICULAR vende a cinco minutos de Palma. Casa estilo chalet, construcción nueva, 2 plantas, cuatro dormitorios dobles, dos salones, uno con chimenea, teléfono, baño, dos aseos, comedor, cocina amueblada, despensa, coladuría, escalera interior, terrazas, jardín y garage. 255899. Horas comercio.

OCASION! particular vende chalet Bahía Azul, 4 dormitorios dobles, sala comedor 50 m2, chimenea, todo cercado y amueblado, entrada 3.000.000, resto 75.000 mensuales intereses incluidos 5 años. Contado 5.750.000. Tel. 454292-288361. (32)

BONANOVA se vende chalet estilo mallorquín, piscina, garage, calefacción central, etc. 24.000.000. Tel. 221710-22. (15)

12 KM. PALMA chalet 4 dormitorios, 2 baños, chimenea 21.000 m2, terreno, manantial propio. 210322. (15)

1 KM. CABANETA chalet estrenar 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, oficina, terrazas 9.000.000, facilidades. 210322. (16)

CASA ANTIGUA amueblada a 37 km. de Palma, dos habitaciones, aseo, dos salas con chimenea, cocina, comedor, agua, electricidad, jardín 500 mts. Precio 3.300.000, informes. Tel. 227567. (27)

SE VENDE chalet en Alcudia a 100 mts. de la playa, precio coste facilidades. 226891. (15)

**ALDEBARAN**

Astronomía.  
Estrella de primera magnitud de la constelación del Toro.

Arquitectura.  
Complejo Residencial de cinco estrellas en Cas Catalá Nou. Situado a sólo unos minutos de la ciudad, es un lugar privilegiado junto a zonas verdes, vistas al mar y orientación sur.



EN CONSTRUCCION  
Sólo quedan 5

Informes: Tel. 23 61 84  
Pza. Santa Eulalia, 7-6º

FAROLAS TERRAZA y JARDIN

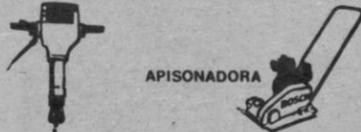
Electrica Española

costa y llobera nº9-tel.462766

Cuando Vd. necesita  
busca en

**Baleares**

Cuando Vd. ofrece algo,  
le buscan  
aquí.



**MAQUINARIA BALEAR, S.A.**

C/ CORDELERIA, 16 - Tel. 2124 88 - 26 22 03 - PALMA

**CONSTRUYA SU CHALET COMODAMENTE**

Y EN LAS MEJORES CONDICIONES:

Muéstranos su solar o terreno.

Le confeccionaremos el presupuesto más adecuado a su proyecto y, si es de su gusto, fije usted mismo las condiciones de pago... hasta en 10 años.

Podemos asesorarle en todos los aspectos técnicos y legales, desde la confección de planos y obtención de permisos, hasta la entrega de llaves de su vivienda lista para ser habitada.

Y con la mayor rapidez y calidad.

Consúltenos también si lo que necesita es una reforma o ampliación. Para más información llámenos al 21 31 59 y 21 31 60, preferentemente por la mañana, le atenderemos muy gustosamente y sin ningún compromiso por su parte.

**JUAN OLIVER**

CONSTRUCTOR

Tlf. 21 31 59 / 60 Palma de Mallorca

14 APARTAMENTOS

PAGUERA particular, vendo apartamento, 3 dormitorios, salón comedor, cocina moderna, galería, baño, terraza grande, teléfono, piscina, aparcamiento, vista al mar. Información Tel. 686218. (23)

PASEO MARITIMO vendo apartamento completamente nuevo, 1 dormitorio, posibilidad dos, baños completo, gran sala comedor, terraza azulejo m2, primera línea, precio 4.000.000. Interesados llamar de lunes a viernes. Tel. 221302. (30)

VENDO Impala II apto 2 dormitorios, última planta. Tel. 402889. (10)

SANTA PONSA apartamentos en construcción 2 y 3 dormitorios, 1 y 2 baños, amplias terrazas, jardín comunitario, entrega prevista final del 83. Muchas facilidades. Precio desde 3.500.000. 298462. (28)

ALQUILO apartamento en San Agustín, cuatro plazas, totalmente decorado y amueblado, vista a la bahía, parking privado. 30.000 ptas. 252043. (20)

apartamentos **PORTO DRAC** SAN TELMO

"la sinfonia de la naturaleza"

VISITE APTO. PISO Do 1º a 4º



tels. 231048-233846

Re llene y envíe este cupón:

PROMOTORA BALEAR DE NEGOCIOS SA

Avda. Argentina, 16-A. Entlo. 1º - Palma de Mallorca-11

y recibirá mayor información:

D. \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

**VENDEMOS**

2 últimos apartamentos en el edificio «Lafayette» Urb. El Toro. Frente al mar y los dos con magnífica vista y soleados. 2 dormitorios dobles con armario empotrado, baño completo, salón, cocina amueblada, terraza. El edificio está rodeado de pinos con jardines, parking, playa y puerto deportivo. Precio desde 3.500.000 ptas, a pagar directamente al constructor en 7 años y medio, de los cuales hay uno y medio sin interés. Para más información pregunten por Srta. Margarita (NASA) Tel. 237112 (sábados cerrado).

15 CASAS Y PISOS

CAMBIARIA piso y aparcamiento por planta baja, con corral. Tel. 298680. (11)

PISOS DE PROTECCIÓN OFICIAL situados en calle Capitán Salom, junto Cruz Roja, tres y cuatro dormitorios dobles, dos baños completos en color, cocina espaciosa. Coladuría Recibidor y distribuidor, amplias terrazas y balcones. Madera norte en interiores y exteriores. Armarios empotrados, persianas enrollables, gas ciudad, antena colectiva TV y frecuencia modulada, teléfono y portero automático, pavimento cerámico en toda la vivienda, aparcamiento opcional, ascensores hidráulicos y universales hasta el aparcamiento. En baños, y cocina, azulejos serigrafados hasta el techo, agua caliente por termo a gas. 15 años. Facilidades. Promotor y constructor, JAIME GIBERT RUIZ-FUNES, Vía Alemania 15 entlo. Teléfono: 2112705-211946. (107)

ZONAS REYES CATOLICOS vendo 2º piso C/ Flechas Matas. Serra, 3 habitaciones, sala comedor, cocina galería, baño, aseo, trastero, facilidades de pago. Informes. 242201. (23)

ZONA RAMBLAS piso antiguo 200 m2, muy buen estado, maderas norte, amplia escalera, sol, con mobiliario centenario, apto vivienda, oficina, club social, etc. 3.500.000 ptas. (muebles aparte). Tel. 223633.

JUAN ALCOVER particular vendo 2º piso, 4 dormitorios, sala comedor 40 m2, cocina, baño completo, aseo, galería, mucho sol, 6.200.000 ptas. Tel. 279631-276928. (24)

EN LA PLAYA DE PALMA directamente del constructor, pisos de 3 dormitorios y locales comerciales, llave en mano, facilidades hasta 10 años, informes PROYCOSOL SA. Tel. 223749 y 225842. (29)

EN CAN PICAFORT directamente del constructor, pisos en primera línea de 3 dormitorios, baño, aseo, cocina equipada, sala estar, comedor con chimenea y terraza, llaves en mano, facilidades hasta 9 años, informes PROYCOSOL SA. Tel. 223749 y 225842. (38)

VENDO PISO 240 m2, 200 m2, de jardín, dos cocheros, buen precio. C/ Bosque, 14-1º Dcha. Tel. 276325. (19)

C/ ARAGON 4 dormitorios, teléfono, sala estar con chimenea, sala comedor, cocina, baño, patio interior y terraza de 120 m2 con lavandería, 4.600.000 ptas. facilidades. Tel. 253846. (27)

LA VILETA 3 dormitorios, sala comedor, terraza, baño, cocina totalmente amueblada y galería, 1.825.000 ptas. facilidades. Tel. 253846. (18)

EL MOLINAR próxima entrega de llaves (diciembre 82) acabados primera calidad, 150 m2 construidos, 4 dormitorios, salón-comedor con chimenea, 2 baños, terraza, maravillosa cocina. (Ubicado en pequeño edificio compuesto de 6 viviendas, es la última disponible), 4.800.000 ptas. facilidades. Tel. 253850. (42)

PARTICULAR vende ático 4 dormitorios, zona Arturo Rizzi. Tel. 231012. (10)

PLANTA BAJA La Vileta, techo libre, reformada, 4.200.000, contado. Tel. 283519. (11)

ZONA GENERAL RIERA piso 4 dormitorios, baño, aseo, terraza, 15 m2, 3.700.000, facilidades. Tel. 225342. (16)

AVENIDA pisos 3 dormitorios, 2 baños, 150 m2, 7.000.000, mínima entrada, resto 10 años. Tel. 225342. (17)

ZONA AVENIDAS pisos 3 dormitorios, baño, aseo, facilidades, 10 años, 3.600.000. Tel. 225342. (13)

VISTAS DEL CLUB DE TENIS bahía y montañas, ático, 2 terrazas, 3 dormitorios, 2 baños, amueblada, muy soleado, 7.500.000 ptas. Tel. 285671. (22)

PARTICULAR vende piso zona Toros, 3 dormitorios, sala comedor, baño, aseo, cocina grande solamente amueblada, suelos parquet y cerámica, calefacción todo el piso, madera oregón, 3.500.000 ptas. facilidades. Tel. 293033. (30)

PARTICULAR vendo piso zona plaza Serralta, informes 1'30 a 4'30 - 8'30 a 12. Tel. 281388. (15)

GRAN OPORTUNIDAD se vende piso en zona Toros de 3 dormitorios, 2 armarios, 1 baño, 1 aseo, comedor, cocina y terraza, recién pintado, precio 2.800.000, entrada 1.000.000, resto convertible. Tel. 451390 y 203221. (33)

OCASION urge vender planta baja Son Español, 4 habitaciones, 2 baños, salón comedor, cocina, offi, garage, jardín, terraza, techo libre, luz, agua, Tel. 6.000.000. Tel. 287328-285925. (27)

¡ATENCIÓN! por reparto de herencia, urge vender pisos reformados 3 dormitorios, precio único 750 mil ptas. contado situación esquina Plaza San Antonio Tel. 213554 horas oficina, particular 226924. (28)

REYES CATOLICOS piso amueblado 4 habitaciones, precio especial contado, 2.975.000. Tel. 460007. (13)

OCASION particular vendo piso primero Calle Collursu cuatro dormitorios, cocina, despensa, patio, baño, aseo, impecable, facilidades 2.800.000 pronto pago 2.550.000. Tres casas en Alaró con jardín entrada para coches, mucha agua, 750.000, 2.100.000 y 5.000.000. Tel. 461482. (37)

ZONA HORNABEQUE directamente piso 3 dormitorios, bien conservado, calefacción, 3.200.000, entrada 1.000.000 resto 10 años. Para verlo Bar Moratalla C/ Bernardo Amer, 21 o al Tel. 230436. (26)

**VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL \*SON OLIVA\***

INFORMES: **COCISA** \* VIA ALEMANIA, N.º 2 - 5-B. TEL. 295900

Terminada y vendida En venta y en construcción

**3 Y 4 DORMITORIOS - ARMARIOS EMPOTRADOS - BAÑO Y ASEO - COMEDOR - ESTAR - COCINA - GALERIA - LAVADERO - TERRAZA - \*APARCAMIENTO EN PLANTA SOTANO\***

**FORMA DE PAGO A CONVENIR FACILIDADES HASTA 15 AÑOS INTERES: 11%**

**PISOS DE PROTECCION OFICIAL**

Situados en C/ CAPITAN SALOM (Junto CRUZ ROJA)

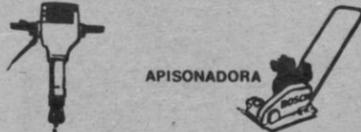
Visite Piso Piloto

- 3 y 4 Dormitorios dobles.
- 2 Baños completos en color.
- Cocina espaciosa • Coladuría.
- Recibidor y distribuidor.
- Gran Sala Comedor
- Amplias terrazas y balcones.
- Madera Norte en interiores y exteriores.
- Armarios empotrados
- Persianas enrollables.
- Gas Ciudad
- Antena colectiva para TV y frecuencia modulada.
- Teléfono y portero automático.
- Pavimento cerámico en toda la vivienda.
- Aparcamiento opcional.
- Ascensores hidráulicos y universales hasta el aparcamiento.
- Baños y cocinas: azulejos serigrafados hasta el techo.
- Agua caliente por termo a gas ciudad, etc.

**15 AÑOS DE FACILIDADES**

PROMOTOR Y CONSTRUCTOR: **JAIME GIBERT RUIZ-FUNES**  
VIA ALEMANIA, 15 ENT. PALMA TELS. 21 27 05 - 21 19 46

**ALQUILER DE CONTENEDORES Y MAQUINARIA PARA LA CONSTRUCCION**



**MAQUINARIA BALEAR, S.A.**

C/ CORDELERIA, 16 - Tel. 2124 88 - 26 22 03 - PALMA

## 15 CASAS Y PISOS

**VENDO** en Colonia San Jorge, piso apartamento frente al mar, edificio Ancora. Tel. 262538. Sr. Fiol de 9 a 10 noche (21)

**VENDO** piso-chalet con magnífica torre en el Arenal, C/ Lisboa final. Informes Sr. Sedano. Tel. 466622. (17)

**JUNTO A VIA ALEMANIA** pisos de lujo de 160 m2, cuatro dormitorios, baño, aseo, salón comedor amplio, cocina, aparcamiento opcional, próxima entrega, desde 9.600.000. Información 211091. (26)

**PLAYA DE PALMA** magnífico piso 3 dormitorios, 2 baños completos, cocina con despensa y galería, salón comedor, gran terraza, vistas al mar y a los pinos, a estrenar. Tel. 290529. (30)

**PARTICULAR** vende piso con aparcamiento, Avda. San Ferrnand, amueblado o sin amueblar, 3 dormitorios, baño, aseo, Tel. 286219-274237, a partir 10 noche. (22)

**ATICO** céntrico, tranquilo y soleado, 62 m2, con o sin muebles Plaza Mayor, se vende. Tel. 214370. (13)

**PARTICULAR** vende piso lujo, 255 m2, zona Hacienda, 2 apartamientos, 13.000.000. Tel. 216309. (13)

**SON ARMADANS** pisos en venta, 4 dormitorios, 2 baños, amplias y soleadas terrazas, jardín, piscina, garaje, trastero, visite piso piloto. Tel. 282655. Tardes. (23)

**BARTOLOME POU** tres dormitorios, amueblado, soleado, 1.700.000 facilidades. 232265. (10)

**ATICO** estrenar dos dormitorios, terrazas, aparcamiento incluido, facilidades. 232265. (10)

**PLAZA PARIS** se vende 1º piso, 380 m2, 4 dormitorios, 2 baños, gran sala comedor, cocina amueblada, terraza 6.300.000 ptas, particular. Tel. 278698. (23)

**VENDO** planta baja, cerca Plaza Pedro Garau. Tel. 272863 y 245870. (11)

**ZONA SON ARMADANS** directamente pisos 4 dormitorios, 2 baños, armarios forrados, cocina completamente amueblada, cámaras aislantes, calefacción individual, pintados, lacados en puertas, muchas terrazas, video portero, trasteros incluidos, zonas ajardinadas, aparcamiento, acabados comunes de gran lujo, sólo seis viviendas, mínimos gastos, entrega final, noviembre, desde 11.800.000, entrada y resto a convenir, para visitarlos C/ Alvaro de Bazán, 33 o al Tel. 260598-230436. (63)

**OCASION PISO** 3 habitaciones, baño, cocina amueblada, sala comedor, dos terrazas, orientación sur, facilidades. Tel. 402477. (16)

**C MEDICO JOSE DARDER** orientación sur pisos de 3 y 4 habitaciones, 2 baños completos, cocina amueblada, entrega final 1982, precio desde 4.200.000, entrada 800.000, resto a convenir. Tel. 217793. De 2 a 4 tardes (35)

**TERRENO** piso, 3 habitaciones, 2 baños, terrazas, vista mar, piscina, 5.250.000, teléfono 243533-461088. (14)

**VENDO PISO** Avenidas, 5 dormitorios y dos baños, y 9 roperos. Tel. 216941 de 10 a 1. (18)

**SOBREATICO** vistas mar, 4 dormitorios, 3 terrazas, amplia cocina amueblada, aparcamiento, entrada 2.500.000, 10 años. 273844. (16)

**ZONA BLANQUERNA** ático 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, terraza, 4.000.000. Entrada 1.500.000, resto convenir. 210322. (16)

**PARTICULAR** vende piso zona Avenidas: 150 m2., calefacción central, 4 hab., baño, 2 aseos, salón, chimenea, ascensor, directo piso, 5.500.000 contado. Telf. 402258. (22)

**VENDO** pequeña casa con comedor, chimenea, cocina, 3 pequeños dormitorios y sótano en la Ribera Ca'n Pastilla. Tel. 281601 286500. Precio 4.500.000. Entrada 40% (24)

**PARTICULAR** 3 habitaciones, portero automático, teléfono enmoquetado, 1.950.000. 410162, facilidades. (10)

**OCASION.** Particular vende piso a estrenar en General Riera. 3 habitaciones dobles, baño y aseo. Galería acristalada, 2 balcones y tribuna. Todo fachada en General Riera. 3.900.000 a convenir. Tl. 462160 de 3 a 7 tarde. (36)

**ZONA PLAZA FLEMING** Piso 100 m2., tres dormitorios dobles, dos baños completos, armarios empotrados, salón comedor, cocina amueblada, balcón, garaje opcional, lavadero, galería, ascensor. 3.950.000. Facilidades. 252443. (27)

**ZONA FORTI** piso 140 m2., cuatro dormitorios dobles, dos baños completos, muchos armarios empotrados, salón-comedor, comedor, cocina amueblada, ventanal, lavadero, galería, ascensor. 6.400.000. Facilidades. 252443. (26)

**ZONA SON GOTLEU** piso tres dormitorios, baño completo, armarios empotrados, salón-comedor, cocina amueblada, balcón, lavadero, galería. 1.600.000. Facilidades. 252443. (20)

**ZONA BLANQUERNA,** piso 3 dormitorios, cocina amueblada, baño, sala comedor, 2.800.000. Entrada 1.000.000, resto convenir. 298462. (15)

**SOBREATICO** 3 dormitorios, baño, aseo, armarios, cocina amueblada. Precio 3.250.000, amueblado y 2.900.000, sin muebles. 298462. (15)

**PADRE MOLINA,** totalmente renovado, 3 dormitorios, baño, cocina 2.000.000. Entrada 500.000, resto convenir. 298462. (14)

**REYES CATOLICOS,** 4º sin ascensor, 120 m2. Precio 2.800.000, cocina lujo. Facilidades. 298462. (13)

**OCASION ÚNICA,** vendo piso por sólo 2.600.000, 3 dormitorios, baño completo, vista despejada. Informes 298462. (15)

**PISO** como nuevo, 3 dormitorios, cocina muy soleada, baño completo, comedor espacioso, 100 m2. Precio 3.200.000. 298462. (17)

**SON ROCA,** 4º piso con ascensor, 3 dormitorios, baño completo. Muy soleado. Precio ocasión 1.200.000. Entrada 500.000, resto 25.000 mensuales. 298462. (20)

**PONT D'INCA,** pisos en construcción, 3 dormitorios, baño, salón comedor, etc. Entrada 400.000, resto muchas facilidades. 298462.

**ZONA AVENIDA ARGENTINA,** 4 dormitorios, baño, aseo. Precio ocasión 2.600.000, entrada 1.000.000, resto 35.000 mensuales. 298462. (16)

**VENDO:** Piso en Avenidas a estrenar, cocina amueblada, cinco dormitorios, dos baños, dos aseos, salón con chimenea, calefacción a gas, parking opcional. 11.300.000 Ptas. 252043. (25)

**VENDO:** Piso en zona Blanquerma, tres hab., baño completo, cocina amueblada, totalmente decorado, teléfono, orientación sur. 3.600.000 Ptas. 252043. (19)

**VENDO:** Piso en Patronato Obrero a estrenar, cuatro dormitorios, baño y aseo, cocina amueblada, armarios empotrados, etc. 4.200.000 Ptas. 252043. (20)

**ZONA GASOLINERA RAFAL** pisos construcción 3 dormitorios dobles, terraza, entrada única 400.000, resto 30.000, mensuales. 216415. (16)

**SON GOTLEU 4º** sin ascensor 3 dormitorios, 1.350.000, entrada 550.000, resto 25.000 mensuales. 216415. (14)

**CRUZ ROJA** estrenar 4 dormitorios, baño, aseo, 3.500.000, entrada 1.300.000, resto 10 años. 216415. (14)

**FINAL ARCHIDUQUE** 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, 2.800.000, entrada 900.000, resto 35.000 incluidos intereses. 216415. (14)

**POLIGONO LEVANTE** 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, garaje, 3.500.000, entrada 1.500.000, resto 35.000 mensuales. 216415. (16)

**MOLINAR** nuevo 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, armarios. 2.500.000, contado 216415. (11)

**ZONA TENIS** 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, terraza. 3.300.000. Facilidades. 216415. (12)

**ES FIGUERAL** piso sin gastos comunidad 3 dormitorios, terrazas, magnífica orientación. 1.900.000. Facilidades. 210322. (14)

**CA'N PASTILLA** piso semi amueblado 3 dormitorios, cocina amueblada, 3.200.000, facilidades. 210322. (12)

**SOMETIMES** apartamento con jardín propio, garaje. 2.400.000. 210322. (10)

**SOMETIMES** zona pinar apartamento completamente amueblado 2 dormitorios, terraza, vistas mar, precio convenir. 210322. (14)

**ARENAL** piso estrenar 4 dormitorios, 2 baños, 4.500.000. Facilidades 10 años. 210322. (12)

**ARENAL** piso amueblado 3 dormitorios, pocos gastos comunidad 3.500.000, facilidades. 210322. (11)

**ZONA AVENIDAS** piso 4 dormitorios, baño, cocina amueblada 2.900.000, entrada 600.000, resto 10 años. 210322. (15)

**VENDO PISO MARAVILLOSO**  
Al borde del mar, doscientos m2., seis dormitorios, tres cuartos de baño. El edificio tiene 4.000 m2. de jardines, dos piscinas, 2.000 m2. de solarium, y playa propia. Edificio Gaviota, Complejo Es Puchet. Calle Alférez González Moro, San Agustín. Tfn. 401095.

## EDIFICIO ROSAL

**Carretera de Söller**  
Ultimos pisos y plantas bajas con terrazas de hasta 30 m., privada. 4 dormitorios con armarios empotrados en madera norte y forrados. 2 baños completos en color. 1 grandísimo salón con chimenea. 1 cocina completamente amueblada en madera de oregón y con horno y encimera de gas incluida. Todos los materiales de primera calidad. Calefacción individual con gas ciudad. Placas solares para el agua caliente. Piscina. Terraza-jardín. Infórmese en -NASA-. Telf.: 237112 (Sábados cerrado). Informes también en la obra de lunes a viernes de 15 h. a 17 h. Srta. Margarita.

**OCASION UNICA**  
Particular vende piso lujo, zona Fortí. Precio muy interesante. Tel. 233805

**ESTUPENDA OCASION**  
Paseo Marítimo a estrenar, piso de lujo. 3 dormitorios, 2 baños completos, cocina equipada, mármol, calefacción, hilo musical. 7.600.000. Tel. 221130. De 19 a 21 horas.

## EN VARIAS ZONAS DE PALMA

VENDEMOS PISOS, APARTAMENTOS Y ESTUDIOS DE OCASION. PRECIOS MINIMOS.

Aproveche para conocer las condiciones de pago, que casi, casi... las pondrá Vd. Por ello nosotros las llamamos las condiciones de compra. Llame a los Tfs.: 298500 y 293404

## DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR

VENTA DE PISOS, ATICOS, LOCALES Y APARCAMIENTOS  
TODO EXTERIOR, ORIENTACION SUR, BUENAS CALIDADES, PISOS DE 122, 126, 136 y 155 m2. DE 3 Y 4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS COMPLETOS, COCINA DE 11 A 16 m2. MUEBLES DE COCINA Y PUERTAS EN MADERAS NORTE Y ADEMAS ACEPTAMOS SU PISO COMO PARTE DEL PAGO de 4'30 a 7



## 500.000 PESETAS DE AHORRO

PARA LOS COMPRADORES DE VIVIENDA O LOCAL COMERCIAL DURANTE EL PRESENTE MES DE NOVIEMBRE

¿PREFIERE UN VIAJE INOLVIDABLE? RIO - TAILANDIA - MIAMI... ES UNA ATENCION DE

CONSTRUCCIONES JAIME JUAN BOVER ¿HABLAMOS?

LE ESPERAMOS EN  
C/ Juan Alcover, 10 - Entresuelo  
Teléfono: 46 44 00

**LLUCMAJOR**  
casa dentro del pueblo 2 plantas, 4 dormitorios, 2 baños, salón, cocina tres chimeneas, celler bodega, algibe, jardín, frutales, orientación sur, muchos extras, precio interesante, facilidades. Tel. 263321 - 263322, horas comida.

**OCASION ZONA 31 DICIEMBRE**  
De particular a particular vendo piso, 3 dormitorios, 2 baños, trastero, terraza 50 m2., etc, mucho sol, buen precio. Tel. 414051 de 14 a 17 h.

**CALLE BALANGUERA**  
Ultimos pisos, 4 dormitorios dobles, 2 baños completos, cocina con despensa. Acabados primerísima calidad.  
Precio: 5.700.000  
Entrada: 700.000  
Resto: 12 años. Entrega: Dic. 1982  
TELEFONO: 234925 - 234940

## 16 TRASPASOS

**TRASPASO** bar hamburguero, 135 m2, Reyes Católicos, 76. 3.500.000 a convenir. (11)

**POR NO PODER ATENDER** traspaso bar (zona Tenis). C/ Tte. Torres, nº 14. (13)

**TRASPASO** local en calle Velázquez, precio interesante, informes, calle Velázquez, 5-Principal. (11)

**TRASPASO** bar en Cala Mayor, facilidades, intesados lllar tardes Tel. 403595 (11)

**POR NO PODER** atender se traspasan puestos de pesca en Pza. Pedro Garau, informes. Tel. 272616. (16)

**SE TRASPASA** droguería perfumería, única en la zona con mucha clientela, en pleno rendimiento. Tel. 277661.

**SE TRASPASA** bar el Arenal 1.700.000 contado, 2.200.000 facilidades. Tel. 211813, alquiler 20.000. (13)

**PARTICULAR** Traspaso local-vivienda para cualquier clase de negocio. Alquiler: Tres mil 250 Ptas. mes. A 75 m. Plaza Gomila. Aproximadamente 400 m2. Incluido jardín, con salida a Plaza Mediterráneo. Teléfono: 455637. De 16'00 a 20'00 horas. (34)

**CAFETERIA** Pile Avda. Argentina, traspaso o alquiler, buen precio. 400930. (10)

**TRASPASO** local comercial, 2 puertas, doscientos m. doscientas cincuenta mil pesetas, veinte mil de alquiler. Tel. 200516. (17)

**PRIMERA LINEA** Can Pastilla se traspasa tienda, 5.000.000 ptas. Tel. 266500. (11)

**CEDO CARNECERIA** bien equipada. Tel. 240617 por las mañanas. (10)

**SE TRASPASA** tienda de comestibles, valor sólo género, C/ Gabriel Font Martorell, nº 29 (Son Cotoner) Tel. 412038. (18)

**OCASION UNICA** proyecta su propio negocio, traspasamos dos comercios funcionando, mucha actualidad y venta, traspaso local en Gral. Riera, junto A March, alqui. 30.000 3'5 mil. Informes 610454 14'30 a 16 h. (34)

**TRASPASO** local 13 m2, 200.000. Tel. 251408 (mediodia). (10)

**TRASPASO** 100 m2 zona S. Felio, alquiler bajo. Tel. 455245. (10)

**SE TRASPASA** Pub de 130 m2 - junto a Gomila. Inf. 464590. (11)

**TRASPASO** o vendo local esquina Obispo Maura-Joaquín Mª Bover. Con aseo, propio para pastelería, bar, mercería o pequeña industria. Tel. 262538 Sr. Fiol de 9 a 10 noche. (29)

**TRASPASO** o vendo local industrial, 10 m. fachada, propio para taller, almacén o garaje, fuerza motriz y normal. Zona Puente Tren. Tel. 262538 Sr. Fiol de 9 a 10 noche. (30)

**SE TRASPASA** tienda zona Correos. Informes Tel. 282310. (10)

**C'AN PASTILLA** traspaso pub con vídeo y vivienda y jardín de 200 m2. Tel. 265313. Paco. (16)

**ARENAL** traspaso tienda completamente equipada, muy situada, alquiler muy bajo. Tel. 419195. (13)

**PANADERIA-PASTELERIA** en Santa Ponsa, muy bien equipada, con maquinaria moderna. 200 m2., 4.000.000, facilidades. Alquiler: 25.000 mensuales. MASSIP 211796 (20)

**RESTAURANTE** zona Playa de Palma, 160 m2., aproximadamente, completamente equipado, en plena explotación, pequeño apartamento adosado, 4.000.000, facilidades. MASSIP 211796 (20)

**SUPERMERCADO** zona Playa de Palma, con existencias, expositoria, aire acondicionado, congeladora, 2.000.000, facilidades. MASSIP 211796 (15)

**PRIMERA LINEA PLAYA DE PALMA** traspaso bar, instalación nueva, completamente equipado, magnífico rendimiento. MASSIP 211796 (15)

**OCASION SE TRASPASA,** carpintería con maquinaria y material. Alquiler bajísimo. Zona Fortí. Tel. 285641. (14)

**TRASPASO ADQUIRIENDO PROPIEDAD** zona Santa Catalina, planta noble, 100 m2., sótano, 110 m2., altillo, 9 m2., 4.000.000, facilidades, posibilidad cambio con apartamento. MASSIP 211796 (24)

**SE TRASPASA** o alquiler bar cafetería pleno rendimiento contado. C/ Ibiza, nº 3. (13)

**TRASPASAMOS CAFETERIAS,** bares, restaurantes y locales en cualquier zona comercial y turística. Infórmese en el 298462. (16)

**EN LUGAR PREFERENTE,** traspaso gran complejo Barbacoa-Parrilla-Grill. Capacidad 150 personas, gran aparcamiento. Precio muy interesante. Exento alquiler durante 2 años. No curiosos. 298462. (25)

**CAFETERIA CENTRICA** en total rendimiento cajas aseguradas. Precio 10.000.000. Convenir. 298462. (11)

**SE TRASPASA,** colamado con vivienda zona centro, cajas mensuales de 800 a 900 mil pesetas. ENTRADA 1.500.000. Resto 65.000 mensuales. Tel. 210303. (20)

**TRASPASO TIENDA DE CALZADO,** en El Arenal. Por no poder atender con género incluido. Precio interesante para informes. C/ Cannas 27. (21)

**C'AN PASTILLA** se vende o traspaso restaurante equipado nuevo 150 m. a 100 m. de la playa. Facilidades. Informes. 265553 curiosos abstenerse. (22)

**GANGA**  
SE TRASPASA CAFETERIA RESTAURANTE  
Avd. Argentina, Nº 19.

**FOTOGRAFOS**  
Traspaso estudio fotográfico completamente equipado en Manacor. Pleno rendimiento. Para informes Tel. 550608 horas comercio.

**TRASPASO LOCAL**  
de 225 metros con 2 portales para cualquier clase de negocio, está pintado con vidrieras nuevas de aluminio, instalación a 220 toda nueva, taller con bancos para trabajar, si no interesan se pueden desmontar, candados de seguridad en las dos puertas, teléfonos, oficina, despacho montado, aseo grande con ducha y agua caliente muy ventilado y mucha claridad. También hay muchas estanterías metálicas. Informes en el mismo PONS Y GALLARZA, 86 (bajos) (70)

**MAGALLUF 1ª. LINEA**  
Gran ocasión, se traspasa «Jimmy's Pub». Abierto todo el año. Información en Bar Willie's

## bolsa del motor

## 17 MOTOS

**VENDO** Sangla Yamaha 400 CC. con extras. PM-U. Tel. 298741, a partir de las 9'30 de la noche, precio a convenir. (21)

**SALOM Y DEL BARRIO** concesionario de motocicletas Yamaha, BMW, Benelli, Lavarda, Morini, Motocicletas procedentes de cambio BMW R-100S, PM-W. Ducati 750, Benelli, 750, Sanglas 400 y Sanglas 500 V5, Sanglas 500 V5, Sanglas 500 S Yamaha 650 XY PM-W, Morini 250 PM-W Tomás Forteza. 24. Tel.: 464712. (43)

**VESPINOS GL** Con garantía. Precio: 25.000 ptas. MED PED S.A. Tel.: 681632. (14)

**PARTICULAR** vendo moto Ducati, 750 CC, perfecto estado. Informes. 237159. (10)

**VENDO** Ducati 350 Vento PM-K o cambio por Vespa 125. Tel. 460689. (12)

**VENDO** moto Morini 500 Sport, buen estado, muy económica llamar al Tel. 580889, de 7 a 12 de la noche. (20)

**VENDO** Ducati 500 desmo electrónica PM-O carenada y muchos extras. Tel. 288489 de 1-4 8-12 pedir por Ana Mari. (22)

**VENDO** Mobylette barata, Bar Taxi. Tel. 237977. (10)

**VENDO** Mobylette campera y Lambretta 150. Tel. 261128 mañanas. (10)

**PARTICULAR** vende Ducati 900 Dharma, impecable estado, sólo 12.000 Km. Razón, Pedro. Tel. 251763 (mediodia). (15)

**VENDO** Cota 74-125 PM-J, precio muy interesante. Tel. 290492, mañanas. (11)

**VENDO** Sanglas 400-F PM-J, buen estado y extras. Tel. 201914 por las mañanas. (15)

**OCASION** vendo Ducati 350 Scrambler, 10.000 km. solo 80.000. Tel. 271292 de 2,30 a 4,30 (15)

**SANGLAS 500-S** Ducati, Montesa y Bultaco varias, Puch 49 y muchas más. Facilidades. Aceptamos su moto como entrada por un coche. MOREY AUTOMOVILES. Capitán Vila, 38 y Carrer de Manacor, 77. (31)

**PARTICULAR** VENDO, moto DUCATI STRADA 250 cc PM-P. Tel.: 213304 (de 9 a 14'00 h. días laborables). Preguntar por Pep Portell. (21)

**URGENTE** VENDER, Enduro 75-PM-V 85 mil contado muy pocos Km. Calle Teniente Lisasoain, N° 38. 7º piso. (18)

## 18 AUTOMOVILES

**MERCEDES** modelo 280 SE año-72. Ptas. 900.000. Tel. 211103 y 236771. (12)

**R-12** PM-G, impecable, cambio, facilidades. Telf. 276950. (10)

**COMPRAMOS** COCHES valoramos bien y pagamos contado. 500 MILLAS. Héroes de Manacor, 43. (13)

**R-5** GTL PM-K 360.000 ptas. C/ Manacor, 71. (10)

**VENDO** 127 PM-P 280.000 ptas. (traspaso incluido) C/ Manacor, 71. (10)

**FORD FIESTA** PM-P 350.000 ptas. (traspaso incluido) C/ Manacor, 71. (10)

**APROVECHE** de nuestras ofertas especiales, venta recambios usados de toda clase de coches. Archiduce Luis Salvador, 122 Teléfono. 290897.

18 AUTOMOVILES

ZONA MANACOR, compro coches contado. AUTOVENTA MANACOR. Avda. Fray Junipero Serra, 40. Tel.: 550161 (14)

SE VENDEN Seat 127 en perfecto estado. Seat 124, 133, 850 y 600 varios R-12. Todos garantizados y revisados en taller propio. Muy buenos precios. Tel.: 200012 (27)

COMPRO COCHES, accidentados. Tel.: 240076 (10)

COMPRO TODA CLASE de coches accidentados para desguace. Tel.: 290897

VENDO Renault-12 TS familiar PM-K impecable. Carretera Militar, 217. (10)

VENDO FORD FIESTA, 1.100 S PM-J impecable. Carretera Militar, 217. (10)

R-12 PM-G, impecable, cambio, facilidades. Telf. 276950 (10)

PARTICULAR vende Seat Sport 1.600. Tel.: 231012 (10)

PARTICULAR vende R-6 PM-J, 250.000 pts., contado. Tel. 238157 (10)

VENDO Dodge, 3.700 GT, motor diesel, toda prueba. Tel. 238861 (10)

TURBO AUTO R-5 GTL, precio PM-I, precio 295.000. Avda. S. Fernando, 51. (12)

TURBO AUTO R-5 TL, seminuevo, PM-P, precio 395.000. Avda. S. Fernando, 51. (12)

TURBO AUTO Seat 127 CL, amarillo, PM-K, solamente 43.000 kms. precio 250.000. Avda. S. Fernando, 51 (17)

TURBO AUTO Simca 1.200 GLS blanco, PM-G, solamente 175.000, ptas. Avda. S. Fernando, 51 (15)

TURBO AUTO Ford Fiesta impecable, PM-P, precio 345.000 Avda. S. Fernando, 51 (13)

PARTICULAR vende Seat 124, blanco, recién pintado, PM-B, perfecto de motor, precio único 125.000, ptas. Tel. 454311 (17)

PARTICULAR vende coche Renault-Alpine, en muy buen estado, facilidades. Informes. Tel. 274900 en horas de oficina. (17)

PARTICULAR vende Mercedes en buen estado. Tel. 287880 horas oficina. (10)

VENDO Peugeot 505 S-R aire acondicionado. Tel. 204823 (10)

PARTICULAR vende Ford Escort XR-3, PM-V gris metalizado, todos los extras, 1.200.000 contado. Tel. 217397, de 5 a 8 tardes. (20)

POR AUSENTARME vendo 850 radio cassette. Tel. 232177 sólo mañanas. (10)

VENDO Ritmo 65, Panda 35, y 45, Seat 127, R-14, R-5, R-12 TS, Ford Fiesta. Todos PM-T, Seat 133, y 850. Morris C-8, muy económicos. GARAGE LA ISLA, Aragón, 67, Tel. 240197 (32)

PARTICULAR vende Ford Fiesta PM-P, 325.000 pts. Tel. 613255 (10)

PARTICULAR vende 124 D lujo, con radiocassette, en muy buen estado de chapa y motor, 100.000 pts. Tel. 204486 (18)

VENDO furgoneta DKW. Informes. Tel. 222533 (10)

PARTICULAR vende 2 Seat 850 motores y neumáticos radiales, casi nuevos. Precio muy interesante. Informes Tel. 675956, de 1 a 7 tardes. (22)

VENDO Seat 133, PM-G, a toda prueba, 80.000, ptas. 225747 (10)

FAMILIAR 1430 perfecto mecánica, recién pintado a toda prueba. Tel. 681928, horas comercio (13)

PARTICULAR vendo Seat Panda 45, 15.000 Kms. Tel. 236803 (10)

PARTICULAR vendo R-7 PM-K, en muy buen estado. Tel. 225657 (10)

VENDO Seat 1430, PM-S, 34.000 Kms. 360.000. Tel. 418749 242094 (10)

PARTICULAR vende R-12 TS PM-K, Pts. 350.000 contado. Tel. 681295 (10)

PARTICULAR Jeep-Ebro, PM 6903 C, 375.000 pts. Tel. 681373 (10)

SE VENDE Seat 127 3 p. color verde 175.000 mil. Tel. 222912 (10) VENDO BMW 320 ver talleres Luis Angel, C/ Infante Pagano, (10)

VENDO-FORD FIESTA SPORT-1.300, PM-S, 490.000. Contado. Verlo. RESTAURANTE ANDALUCIA, Avd. Solivera, Magalluf. (14)

VENDO Seat 133 PM-M de particular a particular por 130.000 Tel. 216266 (13)

DE PARTICULAR 850 normal y 850 especial 35.000. Tel. 265313 (10)

PARTICULAR vendo 1.430 PM-B, perfecto estado en general, 130.000 ptas. con seguro. Tel. 581873. (14)

PARTICULAR vende furgoneta Mercedes diesel PM-D 345.000 ptas. perfecto estado en general. Tel. 581873 (14)

PARTICULAR VENDO MINI buen estado, precio a convenir. Tel. 201301, de 9 a 4 h. Esperanza. (15)

PARTICULAR vendo Seat 131 PM-J, perfecto estado, 325.000, último precio, informes teléfono 223954 (14)

VOLKSWAGEN 1.300 moderno PM-X, Citroen 2 CV, PM-H, 131 1.600 R-4, y R-6 PM-P, Simca 1.200, Chrysler 150, Citroen GS PM-J, R-12, R-18, Seat 124 Sport, 1.430 impecable, Seat 127 varios, Seat 850, 600-D, desde 15.000 pts. MOREY AUTOMOVILES, Capitán Vila, 38 y Carrer de Manacor, 77 (55)

VENDO 131 metalizado, radio cassette, 250 mil. 278603 (10)

VENDO Ford Fiesta lujo, PM-U, facilidades. Como nuevo. Tel. 278603 (10)

VENDO 133 lujo, PM-L, 110 mil. Tel. 278603 (10) VENDO BMW 320 ver talleres Luis Angel, C/ Infante Pagano, (10)

PARTICULAR vendo Ford Fiesta 110 S, PM-M como nuevo. Sólo 29.000 km. Radio cassette (Blaupunkt) un solo dueño. 253660. (19)

DIESEL. Particular vendo 131 PM-J, Motor Perkins. Nuevo. 5 Marchas. Radio cassette. Tel.: 253660. (14)

FORD-FIESTA, impecable, PM-K, vendo por 250.000.000 Ptas. Tel.: 290760. (10)

SEAT 132-1800, impecable, PM-I, vendo con facilidades. Tel.: 290760. (10)

SEAT-RITMO CLX, PM-S, impecable, vendo con facilidades. Tel.: 290760. (10)

VENDO RENAULT-12 familiar matrícula en perfecto estado. 300.000. Fono. 251112. (Tardes). (11)

PARTICULAR vende SEAT 600, buen estado, TTel.: 600630.

OCASION: Vendo Seat 124 rojo impecable. A toda prueba. 80.000 ptas. Tel.: 223684. (Horas de oficina). (16)

PARTICULAR, vendo Land-Rover. 109. PM. 159000. Ptas. 350.000. Tel.: 231738. (10)

PARTICULAR. Vendo Peugeot 504, 350.000 Km. Ptas. 450.000. Tel.: 231738. (10)

CEDO AUTO-TAXI: Palma transferible. Tel.: 46011 oficinas. (10)

mercado nacional de **ocasión**

R-5 TL.....PM-L	Renault 4L.....CA
R-5 Normal.....PM-C	Renault 18 GTS-A.A.
R-7.....PM-I	.....PM-M
R-12 TS.....PM-L	Renault 18 GTS-A.A.
R-12 TS.....PM-J	.....PM-M
R-12 TL.....PM-J	Renault 12 T.S.....PM-M
Seat 132-1800.....PM-L	Renault 14 G.T.L.....PM-S
Dian 6.....PM-K	Renault 4 TL.....PM-S
Dian 6.....PM-H	Talbot 150-A.A.....PM-M
Crysler 150.....PM-K	Dyane 6.....PM-A
Ford Fiesta.....PM-L	Varios.....850

**Polígono La Victoria**  
Cno. de los Reyes, s/n.  
Teléfono 292200

C. Pérez Galdós, 18  
Teléfono: 464814

**Máximas Facilidades**

**AUTOMOVILES USADOS CON 3 MESES GARANTIA**  
COMPRAMOS SU COCHE USADO O LO TOMAMOS COMO PARTE DE PAGO PARA OTRO VEHICULOS CON MENOS DE 2 AÑOS

**TURISMOS**  
Horizon LS.- Talbot 150.- Renault 5 Ford Fiesta.- Seat Panda 45

**MOTOCICLETAS**  
Vespino SCA.- Gilera GR 2.- Lambreta 150 S v muchos otros vehículos

**ABIERTO SABADO TODQ EL DIA**

**MOSA** C/ Aragón, 191. Palma Ctra. Lluc. 94. Inca.

**TOMAS DARDER HEVIA, S.A.**

Comunica a sus clientes y amigos, que el **MERCADO NACIONAL DE OCASION** (coches usados) lo tiene situado desde ahora en la Avda. Gabriel Alomar i Villalonga, 33, en el mismo edificio de **AUTOMOVILES RENAULT**.

**COMPRO AUTOMOVILES**  
Pago al contado máxima valoración. Garage la Isla, C/ Aragón 67



COMPRA - VENTA - CAMBIO DE AUTOMOVILES

RENAULT-5TL PM-L, PM-I, R-12 Familiar, PM-N, R-5 Copa PM-U

FORD-Fiesta N PM-U, L PM-T, N PM-P (varios).

SEAT-131 Supermirafiori PM-O, 127 Fura PM-W, 127 PM-L, PANDA BAVARIA PM-W, 133 (varios).

TALBOT-Solara SX PM-U, Horizon GL PM-T.

CITROEN-Visa S/E PM-W, CX Palas 2400 PM-L.

GARANTIZADOS SIN ENTRADA-FACILIDADES 4 AÑOS

»Sábados tarde abierto»

Avda. Argentina, 18 b.  
Tels. 450691-450791-Palma de Mallorca

**AUTOS LEVANTE** Tte. Sánchez Bilbao, 22. Tel. 468276. FACILIDADES DE PAGO

**AUTOMOVILES AVENIDA COCHES IMPORTACION**  
Mercedes BMW Porsche etc.  
Avenida Gral Primo de Rivera, 22

**AUTOCASION** LUCÁ DE TENA, 10 Junto Plaza Pedro Garau

100 COCHES EN EXPOSICION PM-U  
Renault 18 PM-T 5 marchas, R-5 PM-T, R-7, PM-M, R-12 PM-J, R-6 TL PM-K, como nuevo. Seat Fura 5.000 kms. Seat 133 PM-O, Seat Panda PM-T varios, Seat 127 PM-N, Seat Ritmo PM-T, Ford Fiesta lujo PM-U, Ford Fiesta PM-U, colores a elegir.  
Talbot Horizon PM-T y PM-U  
Talbot 150 PM-T

NO REGALAMOS NADA VENDEMOS MAS BARATO FACILIDADES 36 MESES DIRECTAMENTE CON NOSOTROS

**AUTOCASION 2** EUSEBIO ESTADA, III (Carretera Polígono)

**Autos Beverley**  
C/ Capitán Salom, 23. Tel. 299889 (frente Cruz Roja)

**AGENTE AUTORIZADO**

**ALFA ROMEO - BMW - MASERATI**  
SERVICIO EN TALLERES OFICIALES

**PROCEDENTES DE CAMBIO**

PEUGEOT 505 STI, año 81  
BMW 630 CS  
BMW 315, año 82  
FORD FIESTA - N  
RENAULT 5  
LINCOLN MARK IV  
VOLKSWAGEN SIROCCO 80  
VOLKSWAGEN GOLF LS  
ALFA ROMEO Sprint,  
FORD MUSTANG  
FORD GRANADA 2.3, año 80

**GARAU AUTOMOVILES, S.A.**

**VENTA-CAMBIO DE COCHES USADOS: TODAS MARCAS**  
PANDAS, HORIZONT, TALBOT 150, SOLARAS Y 131 SUPRM. PM-T

Solo un año. Impecables. Y muchos más  
Precios rebajados • Facilidades 4 años sin entrada  
SABADOS TARDE, ABIERTO

C/ Eusebio Estada, 46 y Balmes 42-44, Tels 252170-294561

**CONCESIONARIO OFICIAL DE VOLKSWAGEN Y AUDI**  
VENTA DE RECAMBIOS

**NUEVA FLOTA**  
VEHICULOS DE 1 AÑO (PM-U)

PANDA - HORIZON - FORD FIESTA - SOLARA  
R.5 - R.14 - TALBOT 150 - FURAS - TAUNUS

Y además...

**RENAULT:** R.12 TL (PM-N) R.12 TS Familiar (PM-J) R.12 TS (PM-I)

**SEAT:** Samba (PM-P) 131-1600 (PM-H) 1430 Familiar (PM-C) 127 y 133 (PM-N) y varios más económicos. 124 D (PM-M) 1430 y 1600 F.U. (PM-D) extras. económicos. 124 D (PM-M)

**CITROEN.** CX Palas 4 marchas (PM-J) GS Palas (PM-N) Diane 6, varios.GS Break familiar (PM-M)

**SIMCA** 1200 especial (PM-G)

**DIESEL:** 124 (PM C) motor Perkins  
-(recien ajustado)

**IMPORTACION**  
MERCEDES 350 SL (descapotable) año 78, extras.  
MERCEDES 280 SE, año 78, full equip.  
MERCEDES 300 D, año 80, novísimo.  
VOLKSWAGEN Golf GTi, año 80, extras  
PORSCHE 928, año 79, verde.  
PORSCHE 2,7 S, año 77, novísimo.  
PORSCHE TARGA, 2,4.  
BMW 323-I, año 80, metalizado, extras, novísimo.  
BMW 633 - CSI, año 78, full equip.  
LAMBORGHINI URRACO.  
MATRA SIMCA  
MOTOS: Laverda 750. Ducati 500

Venga con su nómina de trabajo a escoger uno de los mejores 300 coches del mercado. Páguelo en 5 años, sin letras, sin entrada, bajísimo interés y garantizado. Talleres propios.

**5000 MILLAS**

HEROES DE MANACOR, 43  
TELS. 464883 - 464229  
Almacén y talleres  
C/ Sureda, 55 Tel. 270123  
(detrás C'an Blau)  
PALMA DE MALLORCA

**A MARTINEZ Automóviles**  
C/ Manacor, 71  
Tel.: 244144  
Palma

**COMPRA VENTA AUTOMOVILES**

R-5 TL PM-N;—R-5 GTL PM-K.—R-12 TS familiar PM-K.—R-14 PM-P.—R-18 PM-N y O.—Panda 45 PM-S.—131 (varios)—132 2.000 PM-O.—Simca 1.200 PM-I y S.—Chrysler 150 PM-M.—GS PM-J.—Ford Fiesta (varios).—Mercedes 280 automático PM-W.

**IMPORTACION-USADOS**

BMW 320.....PM-S..... extras  
BMW 316.....PM-W..... Radio-cassette  
GOLF GTI.....Impec..... Impecable  
Escarabajo.....1200..... Impecable  
HONDA.....Equipadísimo

**GARAU AUTOMOVILES**  
Eusebio Estada 46 Balmes 42

**VENTA COCHES OCASION PROCEDENTES DE CAMBIO**

PEUGEOT 504.....CS-E  
SEAT 132/1800.....PM-L  
RENAULT R-5 TL.....PM-P  
TALBOT 150-S.....PM-L  
RENAULT R-4.....PM-L  
SEAT 132/1800.....PM-I  
SEAT RITMO 65.....PM-T  
SEAT 124.....PM-I  
MERCEDES 280 SE.....M-860  
PEUGEOT 504.....PM-M  
FORD FIESTA 1300-S.....PM-K  
SIMCA 1200.....PM-L  
SEAT 127.....PM-O

**-ISMOTOR-**  
C/ Manacor, 36 - Telf: 46 91 69

18 AUTOMOVILES

**CASA DARDER**  
CARAUTO S.A.  
**COCHES OCASION**

SEAT: 127 4 puertas PM-H, 133 PM-H, 133 TF-F, 132 PM-Diesel, 1430 PM, motor Pegasin, 600 PM-D, 127 PM-K, 4 puertas, 127 PM-I, 3 puertas, Spider 850, 1200 Sprint PM-H, 132 automático PM-J.

FIAT: X1/9 PM-K, 124 Spider PM-J.

RENAULT: R-6 PM-A.

HIGH SIERRA GMC B-DL (tipo Range Rover).

**COCHES TOTALMENTE REVISADOS**

**FACILIDADES DE PAGO**

UNICAMENTE EN:  
ROSSELLO Y CAZADOR, 22 - Tel. 25 22 40

SE NECESITA Profesores titulados auto-escuela. Teléf. 279127. (10).

FABRICANTE ABRASIVOS flexibles, precisa comisionista introducido en carpinterías y fábrica muebles visite Palma de Mallorca y su provincia. Interesados escribir 2392 de Balmes, 10. Barcelona, 7. (Contrato no laboral).

CLASES Nocturnas de Corte y Confección, lunes, miércoles y viernes. Cabo Alomar Blancs, 19. Telf. 250595. (Travesía General Riera). (19).

SE NECESITA mujer de limpieza para oficinas en Polígono de la Paz de 3 a 5 cada día. Telf.: 203200 Oficina, particular 237252. (23).

FABRICANTE abrasivos flexibles precisa comisionista introducido en suministros industriales y ferreterías visite Palma de Mallorca y su provincia. Interesados escribir: 2391 de Balmes, 10 Barcelona-7. (Contrato no laboral).

IMPORTANTE Organización de servicios de ámbito nacional precisa relaciones públicas, preferible e introducidos en empresas y profesionales. Exigimos seriedad y responsabilidad, no es venta, altos incentivos. Telf. 222140. (27).

SE PRECISA matrimonio interno, mayor de 25 años, sin hijos. El carnet de conducir y conocimientos campo, ella cuerpo de casa. Telf.: 225061. (23).

VENDEDORES Representantes precisa importante Compañía de Servicios Introducidos: Mayoristas, Alimentación, Electricidad, Construcción, Muebles y Distribución en general. Dedicación total o parcial. Compatible con su trabajo actual. Grandes comisiones. En breve plazo posibilidad de incorporarse a la Compañía. Telf. 221907. (40).

NECESITAMOS matrimonios, camareras, doncellas, jornaleras, asistentes, señoritas niños. Conseguimos mejores sueldos. Calle UNION, 15 pral.

SE OFRECE toda clase de servicio doméstico con seriedad y garantía. ☎ 211697. Plaza Olivar, Edificio España.

NECESITO chica interna con informes, sabiendo cocina. Tel. 211901-686785 (10).

SE NECESITA: matrimonio, cocineras, doncellas, cuerpo casa camareras, asistentes, externas e internas. Sueldo a convenir. Plaza Olivar, Edificio España, primero D.

**SE NECESITA**  
Cobrador para tardes. Buenas referencias. A partir 40 años  
Tel. 463734 Sr. CAÑELLAS

**CAJERO**  
Edad comprendida entre 25 y 40 años.  
Remuneración interesante

Interesados enviar historial laboral a: Aptdo. Correos 10015. Palma de Mallorca.

Máxima reserva a colocados  
Nuestro personal conoce este anuncio.  
Ref.º 27753

**AGENCIA INMOBILIARIA**  
PRECISA vendedor-a a comisión, trabajo en equipo, imprescindible vehículo propio.  
Telfs. 211247 — 211796

Importante empresa de servicios precisa  
**JEFE DE CAJA**  
(2.200.000 pts.)  
horario nocturno

Se responsabilizará de un departamento con 10 personas a sus órdenes, estando auxiliado por un subjefe.

Deberá poseer sólida experiencia en lo concerniente a caja (cambio de divisas, letras, pagos, cobros, conformidades, endosos, manejo directo de dinero, etc.), por ello se valorará especialmente experiencia en bancos, oficinas de cambio, recepciones de hotel con gran volumen de cambio o empresas en general con gran movimiento de caja diario.

Se exigirá gran agilidad mental, especialmente numérica, buena capacidad de organización y dotes de mando.

Se valorará el conocimiento de al menos un idioma extranjero, a ser posible inglés.

Se ofrece un contrato fijo tras periodo de prueba, seguridad social cubierta, horario en turno nocturno y unos honorarios fijos iniciales de alrededor de los 2.200.000 pts.

Rogamos a todos los interesados contacten con el Departamento de Selección de Personal de CYR-Consultores encargado de esta selección. C/. Gilabert de Centellas, nº 8 entlo. Tel. 460404-08.

**CYR** PSICOLOGIA INDUSTRIAL  
CONSULTORES S.A.  
Selección de personal  
Estudios de clima laboral  
Comunicación

Gilabert de Centellas, 8-entlo  
Tels. 46 04 04/08

**MARKETING**  
Estudios de mercado  
Sondeos de opinión  
Promoción de ventas

**DESARROLLO DE EMPRESAS**  
Control de gestión  
Estudios económico financieros  
Organización

Empresa mallorquina líder en el sector de maquinaria de hostelería y servicios precisa  
**VENDEDOR**  
(1.200.000 pts. superables)

**SE REQUIERE:**

- Conocimiento demostrable del sector. (especialmente zona de Palma y resto bahía).
- Sólida experiencia comercial
- Vehículo propio.
- Cartera propia de clientes.

**SE OFRECE:**

- Seguridad social cubierta.
- Sueldo fijo 40.000 ptas. superables según candidatos + comisiones superiores a la media (fácilmente alcanzables) y superables las 100.000 pts. mensuales) + kilometraje.
- Cartera de clientes de la Empresa.
- Posibilidades de promoción.

Rogamos a todos los interesados contacten con el Departamento de Selección de Personal de CYR-Consultores encargado de esta selección. C/. Gilabert de Centellas nº 8 entlo. Tel.: 460404-08.

**CYR** PSICOLOGIA INDUSTRIAL  
CONSULTORES S.A.  
Selección de personal  
Estudios de clima laboral  
Comunicación

Gilabert de Centellas, 8-entlo  
Tels. 46 04 04/08

**MARKETING**  
Estudios de mercado  
Sondeos de opinión  
Promoción de ventas

**DESARROLLO DE EMPRESAS**  
Control de gestión  
Estudios económico financieros  
Organización

Un Rentable "Tejemanaje" Entre Manos ... Con Empisal.

¡SEÑORA! GANE DINERO EN SU CASA CON

UNA TRICOTOSA EMPISAL- KNITMASTER.  
Con su sencillo manejo, Vd. ganará TIEMPO Y DINERO.

**INDUSTRIAL S.A.**  
Distribuidor para Baleares de EMPISAL.  
C/. Bartolomé Pou, 10 - Tlf. 29 70 12

**AGENCIA INMOBILIARIA**  
PRECISA  
**VENDEDOR**

**SE OFRECE:**

- Comisión elevada.
- Kilometraje.
- Cartera clientes.

**SE REQUIERE**

- Coche propio.
- Experiencia en este sector

Interesados, concertar entrevista.  
No se informará por teléfono.  
Tel. 242842

**AGENCIA INMOBILIARIA**  
precisa  
**VENDEDOR CON EXPERIENCIA**  
Importantes comisiones e incentivos  
Grato ambiente de trabajo  
Tel. 221235 Sr. Sanjosé  
Reserva absoluta para colocados

**NECESITAMOS AGENTES DE VENTAS PARA TODA LA ISLA**

Libre servicio militar, con vehículo propio preferentemente con experiencia.  
Ofrecemos pasado período prueba sueldo fijo más comisiones, contrato laboral y S.S.  
Informes C/ Padre Bartolomé Pou, 25 o concertar entrevista llamando al Tel. 201659. Atenderá Sr. MORERA.

otras secciones

**22 HOSPEDAJES**

SE ALQUILA habitación a Sra. con derecho a cocina. Tel. 468696. llamar de 10 a 18 (16)

HABITACION individual, muy céntrica. Teléfono, baño, ropa limpia. Teléf. 216210. (10)

HABITACION Sra./Sras., TV, cocina, casa Terreno. Telf. 231422. (10)

ALQUILO habitación doble, teléfono 414987 (10)

ALQUILO habitación, con baño privado, sol, en buena situación. Telf.: 234606. (11).

23 ENSEÑANZAS

**POLICIA** oposiciones a la Nacional y Municipal, funcionarios Consell y Ayuntamiento. Pablo Piferrer, 19. teléfonos 237330 (15)

**ESTETICA** peluquería, puericultura, azafata, horarios clases, mañana, tarde o noche CEM, Avda. Alejandro Roselló 26-A-5.º Tel.: 460458-62. (20)

**FRANCES** profesora nativa, clases particulares. Precio económico, cualquier nivel. 227115 (10)

**ALEMAN** profesora nativa, clases particulares, Conde Sallent, 19-4.º, 227115 (10)

**MECANOGRAFIA Y TAQUIGRAFIA**, cursos acelerados. Sistemas audio-visuales. CENTRO UNO, Via Portugal, 1-A (Palma) Obispo Llompart, 5 (Inca). (19)

**CENTRO UNO**, Delegación de la Federación Española de Mecanografía y taquigrafía. Preparación para la obtención del título oficial. Via Portugal, 1A 2.º Palma. (23)

**IDIOMA PROGRESO**: Inglés, Alemán, Francés, Sueco; niños a partir de 6 años, estudiantes, adultos, grupos reducidos. Profesores nativos titulados. Preparación exámenes oficiales. Plaza Progreso, 12-B. Tel.: 238036. (28)

**INGLES, ALEMAN, FRANCÉS** Holandes, español niños a partir 8 años, nivel EGB-BUP-COU. Adultos principiantes, intermedios, avanzados, empresas preparación intensiva. Grupos máximos 6 personas profesores especializados y contratados en Inglaterra International House, exámenes ARESLATOEFL Cambridge Certificate Proficiency, INTERNATIONAL SCHOOL, Calle Navarra, 5. Tel. 221528 (48)

**INLINGUA IDIOMAS INGLES** francés, alemán, ruso, sueco, español para extranjeros, mallorquín, clases particulares y grupos reducidos, cursos para niños, cursos para empresas, preparación exámenes, abierto desde las 8 mañana hasta las 10 noche, calle 31 de Diciembre 7 Palma. Tel. 293422 (39)

**GRADUADO ESCOLAR** centro oficial con exámenes a cargo de nuestros profesores. Plazas limitadas. CEPA «CISNEROS» Pablo Piferrer, 19. Tel.: 237330. (19)

**FRANCES**, Principiantes. Profesorado niños y adultos. ALIZANZA FRANCESA. Tel.: 214101.

**PROFESORA DE SOLFEO Y PIANO**, para clases particulares. Tel.: 203020. (10)

**AZAFATA** puericultora, auxiliar de clínica. DEBSA, Unió 2 (Pza. Pío XII). Tel.: 215742. (13)

**CLASES REPASO EGB, PUB, COU** ciencias, letras, Plaza Hornabeque, 5 principal, izquierda. Tel. 289778, información tardes. (16)

**EGB (repaso recuperación)**, no vayas atrasado, recupera desde principio de curso. S'Ameter Florit. Teléfono 237330 (15)

**IDIOMAS** inglés, francés, español para extranjeros, grupos individuales y colectivos. CEPA «CISNEROS», Pablo Piferrer, 19. Teléfono 237330 (16)

**PROFESORA EGB**, da clases particulares. Tel. 239221 (10)

**FRANCES**, Profesorá nativa, clases particulares. Repaso Principiantes. Tel. 200415. (10)

**INGLES Y ALEMAN** Profesores nativos, grupos reducidos. Método especial sumamente eficaz. IDIOMAS RAABL Plaza Sta. Magdalena, 3.

**INGLES** profesora clases muy económicas para repasos EGB y BUP y conversaciones, muy interesante. Llamar tardes 225184 y tardes 260196 (20)

**OCASION** vendo canoa de 4'50 metros, con motor Volvo, Penta, 36 HP, estado nuevo, precio 275.000, informes. Tel. 464200 COBARESA (19)

**OCASION** embarcación Clipper, 16 palmos, precio 43.000, Tel. 462200 (10)

**ACADEMIA TERMAN** Graduado escolar, banca, dibujo artístico, secretariado, repasos EGB, BUP, INDAB, General Ricardo Ortega, 5-2º C. (18)

**ACADEMIA TERMAN** mecanografía, taquigrafía, contabilidad, correspondencia, cálculo, General Ricardo Ortega, 5-2º (13)

**ACADEMIA TERMAN** francés, inglés, profesores nativos, titulados. Telefonar tardes 460446 (10)

**meca-rapid**

EN PALMA:  
C/. San Miguel, 55, Pral.  
Tel.: 223607  
EN INCA:  
C/. Sirena, 15, 1.º  
**MECANOGRAFIA Y TAQUIGRAFIA**  
AUDIOVISUAL

- En solo 28 horas: 200 pulsaciones
- Comenzamos curso todos los lunes

**23 ENSEÑANZAS**

**ATENCION PADRES:**

A los niños se les somete a un bombardeo de información, sin que a muchos de ellos se les haya enseñado a estudiar y por este motivo fracasan, pierdan su propia estima y se resignan a ser perdedores. Yo puedo convertir a su hijo en un excelente estudiante enseñándole a utilizar más y mejor su cerebro. Le enseñaré a estudiar con métodos de estudio los más avanzados. Desarrollaré su memoria, aumentaré su capacidad de atención su rapidez de lectura y aprendizaje y le enseñaré técnicas avanzadas de expresión escrita y oral. Como resultado mejorará en todas sus asignaturas y tomará una actitud positiva ante la vida, al recuperar la confianza en sí mismo. Su hijo necesita algo definitivo que le sirva para ahora y para siempre. Dele la oportunidad de rellenar esa laguna, tan frecuente en la enseñanza actual. Sólo me dedicaré a un número muy limitado de alumnos. Horario compatible con el colegio.  
Tel. 256946, de 9 a 15 h.

**24 MUSICA**

**TROMPETAS** y boquillas Schilke, 1ª marca mundial, instrumentos de viento, Conn, Olds, Selmer, etc, pianos Dietmann, Oberg, Horugel, cuerdas de guitarra y bajo Rotound y todo tipo de instrumentos. Musical Torres, c/ Angel Guimerá, 24, Palma. Tel. 291759 (38)

**VENDO** platina y amplificador aiwa nuevo 35.000 y 30.000, violines SK 10 Yamaha 35.000. Tel. 272340 (15)

**BUSCAMOS** bajista doblando voces, para grupo. Inmediata Incorporación. Telf. 288226. Se ruega profesionalidad. (13)

**GRUPO TRABAJO** hotel precisa bajista y organista, Tel. 281484-261674, 265222 (11)

**AFINACIONES, REPARACIONES** pianos todo el año 203225, desplázome fuera de Palma (10)

**VENDO** guitarra Ibanez buen estado, 30.000 pts. contado, Tel. 414478, Jaime. (11)

**VENDO** Elka (violines y cellos) 50.000 pts. Tel. 256383, (10)

**AMAFIST** busca: batería, guitarrista, bajo. Contactar: Timethey, mañanas: lunes, viernes, sábado, Mercat d'Artesania (Plª Mayor), (José Luis), Teléfono 238121.

**25 RADIO Y TELEVISION**

**MARS RTV** reparaciones TV, blanco y negro, antenas colectivas e individuales, porteros automáticos. Para avisos. Tel. 284599. Sábados tarde abierto. (20)

**FERBAS** reparaciones televisión y antenas servicio a domicilio rápido y económico. Tel. 285284 (13)

**VIDEO-SERVICIO PALMA** reparaciones y venta radio, TV color, instalaciones antenas. Despuig, 9, 288230 (14)

**ATENCION** para reparar s/v T.V. urgente llamar a los teléfonos 292659 y 273406. Acudimos antes de dos horas. Precios económicos. (20)

**SERVICIO TECNICO TVC-HIFI**  
Tel. 255340-255341  
ANGEL GUIMERA, 17

**S.A. ELECTRONICA PALMA**

**GRUNDIG**

**26 NAUTICA**

**CALA BLAVA** con motor Mariner 8 H.P. Precio especial 185.000 pts. NAUTICA MUS. El Molinar (18)

**VENDO PUMA 34** equipadísimo. Tel. 2988653.

**PATRONES** de Embarcaciones Deportivas de 2ª clase y a Vela, las clases empiezan el 1-11-82. Informes e inscripciones NAUTICA BALTASAR. C/ Honderos, 36. Tel. 468014. (28)

**VENDO** velero 24 JOVET, equipado, con piloto automático, varias velas, razón Tel. 250041 (13)

**CLASES PATRON 1ª, 2ª y vela.** Profesor D. Mariano Mas. Las clases empiezan 8 de noviembre. NAUTICA MUS. El Molinar. (20)

**PRECIOS** especiales en llauds 1ª marca, 25, 30 y 35 palmos. NAUTICA MUS. El Molinar. (15)

**SE SIRVE** a domicilio tierra preparada, arena negra y estiércol. Servicio en camiones de 8 a 16 toneladas. Tel. 204066 (21)

**PARTICULAR** vende velero Furia, 25 Solé, 12 HP, año 1981, impecable, con muchos extras, informes Tel. 223037, mañanas (18)

**NAUTICA PALMA** preparación para obtención títulos patrones embarcaciones deportivas, seguros embarcaciones, c/ Cordelería Tel. 213815 (15)

**VENDO** Puma 23, equipado velas, spi, solé 12 HP (50 horas), corredera, sonda, caset, stereo, precio 1.250.000. Tel. 263224 (19)

**OCASION** vende lancha Wilt Craft 4'99, motor Solé diesel año 81, impecable. Tel. 464820 (14)

**PARTICULAR** vende Windy 24, 7'30 eslora, 2X130 Volvo, extras, buen estado. Tel. 276092 (14)

**VENDO LANCHA** 8 m marca Borrás, dos motores, piloto automático, sonda, informes Tel. 235249, horas oficina. (16)

**OCASION** vende llaud de 5, 6 y 7 metros nuevos. Informes: COBAESA (antes Comercial Garaje Segura) Avda. Alejandro Rosselló, 16. 464200-462200 (22)

**VENDO AMARRE** 4 X 12 mts. club San Antonio de la Playa. Precio 1.300.000, informes. Tel. 464200 (16)

**COMERCIAL MOREY** nuevos llaud Myabca, Gastrontintora 6'80 m, con Volvo 145 HP, Zodiac y Mavon, motores marinos, Tohatsu-Honda, Yamaha, generadores Honda, Surf Alpha Tornado, Ten-cate. COMERCIAL MOREY Fco. Suau, 6 Tel. 253333 (35)

**PARTICULAR** vende amarre 15X5 en Ca'n Pastilla. Tel. 227468 (12)

**PUMAS** de OCASION PUMA 23 con Solé 12 HP, PUMA 24 con Solé 9 HP, PUMA 26 con RENAULT MARINE 16 HP, PUMA 32 con SOLE 28 HP, PUMA 38 con PERKINS 4.108, PUMA 37 con PERKINS 4.108 PUMA 34 con FARYMAN 24 HP, NAUTICA BALEAR, Tel. 227468. VARADERO LA LONJA, Paseo Sagrera S/N. PALMA, (61)

**MAVON** modelo S 300 eslora 3'95, nueva de este año, usada cuatro veces, 65.000 pts. Llamar 252887 (16)

**PARTICULAR** vende velero «Galapagos 29», 2.200.000 pts. Tel. 262984 (10)

**MARINER** el fueraborda moderno seguro con nuevos modelos, más barato, mejor servicio y facilidades a su medida, NAUTICA MUS El Molinar. (21)

**NAUTICA MUS** ofrecemos facilidades, hasta 36 meses sin entrada en todos nuestros productos, si Ud. es solvente no lo dude, le saldra barato. (23)

**LLAUD CORCHO** con Solé 12 ó 18 CV, descubierta o cabinado, con bañera, con sus 25 palmos, no tiene rival en acabado, resistente y gran capacidad, NAUTICA MUS El Molinar. (29)

**GUY GOVACH** yates de prestigio, y precios sin competencia, de 5 a 14 metros, NAUTICA MUS El Molinar. (18)

**DRACO**, Lanchas Diesel y gasolina. NAUTICA MUS. El Molinar. (10)

**EMBARCACIONES MAJONI** Clipper, Trimaran, Pescador, Llaud, Caleta, Llaud Calobra, Llaud Migjorn de 36 palmos Verlos en NAUTICA BALTASAR. C/ Honderos, 36. Tel. 468014. (23)

**EMBARCACIONES** Fibrestar, Poliglas, Tiburón, Copino, Rio, Astilleros Comepol, Margel Guittart, Cap Norfeu, verlas en NAUTICA BALTASAR. C/ Honderos, 36. Tel. 468014. (21)

**EMBARCACIONES** usadas gran stok y motores usados garantizados, NAUTICA BALTASAR C/ Honderos, 36. Tel. 468014. (14)

**NAUTICA BALTASAR** C/ Honderos, 36, facilidades hasta 36 meses. (10)

**LLAUD CAPEADOR** de 20 palmos, de 25 palmos sin cabina y 25 palmos con cabina, Llaud de 5'95 con cabina y llaud capeador de 8'60 m, verlos. NAUTICA BALTASAR. C/ Honderos, 36. Tel. 468014. (33)

**SAGA 27** con motor Volvo Diesel 61 HP, camarote independiente en popa y vela, precio 4.100.000, visible y disponible en Náutica Balear, Teléfono 227468, varadero La Lonja, Paseo Sagrera, s/n. Palma. (32)

**VENDO** bote Copino Mod. Esturión 3.60, motor Yamaha 15 H.P. Precio 185.000, contado. Tel. 532685. (15)

**TORNADO 31** matriculado, Volvo 25 HP, 5 velas, 2.200.000 ptas. Teléfono 402643 (11)

**OFERTA ESPECIAL** velero 4'99 cabina y bañera, 4 plazas, 2 velas. Exento impuesto de lujo. 49900, facilidades. NAUTICA MUS. El Molinar. (21)

**MOTORES TOHATSU con un 30% de descuento**

**DARDER Marine**

C/. Aragón, 215  
Tel. 27 98 00  
(Edificio SEAT)

**27 COMPRAS**

**COMPRO PINTURA** mallorquina y relojes antiguos y antigüedades en general. Tel. 240197 (12)

**COMPRO** muebles usados antiguos y modernos, paso a domicilio. Tel. 274889-242184 (12)

**COMPRO** muebles antiguos, cómodas, marcos, sillas, mesas, etc. Tel. 212920. (10)

**COMPRO MUEBLES** usados, antiguos y modernos y objetos náuticos. 460040. (10)

**COMPRO** muebles usados, antiguos y modernos, paso a domicilio. Teléfono 299755 (11)

**COMPRO** botelleros, vitrinas, cafeteras, molinillos, cortadoras, balanzas, armarios, etc, bares, restaurantes, supermercados, mesas despacho, mesas y sillas de bares y terrazas. Tel. 202562 (23)

**COMPRO** muebles antiguos y usados, cuadros, objetos náuticos, plata antigua, alfombras, abanicos, rosarios, relojes, joyas antiguas, etc Pisos enteros, pago al contado, máxima discreción. Tel. 224539.

**COMPRA VENTA** de oro. Por favor, no venda su oro sin consultarnos, una llamada al Tel. 463036, puede suponer miles de pesetas. ¡LLAMENOS! Se compran papeletas de empeño, se paga hasta el triple, visitamos pueblos, Ibiza y Menorca. (38)

**COMPRAMOS** objetos de oro usado y joyas. C/ Viridiana, 12 (11)

**COMPRA Y VENTA** antigüedades. La Piedra Mallorquina, Plaza Sta. Eulalia, 7. Tel. 217788 soy holandés (15)

**COMPRAMOS** oro usado y joyas, pagamos el máximo. C/ Manos, 37-B (13)

**ORO/PLATA COMPRO**

PAGAMOS MAXIMOS PRECIOS

C/ Jaime III, 7. Entr. P.4. Palma

**URGE COMPRAR HOTEL**

Mínimo 200 plazas  
pago rápido  
Informes BLANES 226722

**COMPRAMOS ORO**

Pagamos el máximo. Papeletas de empeño el doble o el triple según tasación. Horario de 8 a 3 y de 3 a 9. Sábados abierto todo el día.

C/. Viñaza, 5 (Segunda travesía C/. Aragón)

**COMPRAMOS ORO Y PAPELETAS DE EMPEÑO**

Pagamos el más alto precio de las Baleares. Consúltenos y se convencerá. Avda. Alejandro Rosselló, 15-2º-H.

**COMPRO**

Objetos de ORO Y PLATA usados y rotos

c/ Samaritana, 10 (Junto Plaza Cuartera)

**COMPRAMOS ORO**

EN OBJETOS Y JOYAS USADOS O ROTOS

TAMBIEN PAPELETAS

MAXIMA COTIZACION

PZA del OLIVAR, 3

**CALLE SAN BARTOLOME, 4**

COMPRA objetos ORO Y PLATA usados o rotos

SUPERAMOS CUALQUIER OTRA OFERTA

COMPRUEBELO SIN COMPROMISO

**COMPRAMOS ORO**

Objetos y joyas oro y plata

También papeletas

Máximos precios

C/. Sindicato, 42

**28 VENTAS**

**REGISTRADORAS USADAS** diferentes marcas y modelos, desde 20.000 ptas. Ofitec Internacional, S.A. Fco. Suau, 15-A. (Ctra. Valldemosa) Telf. 296779-92 y 203661-04. Palma (24)

**VENDO MUEBLES USADOS** en buen estado, todos los estilos. Baratsísimos. Tel. 274889-242184. (13)

**BALANZAS USADAS**, totalmente revisadas y garantizadas, todas las marcas, desde 20.000 Ptas. OFITEC INTERNACIONAL S.A. Fco. Suau, 15-A (Ctra. Valldemosa). Tel. 203604-61 y 296779-92.

**LIQUIDAMOS** muebles cocina, precio coste, Mundimueble Pza. París, 2. Telf. 256355 (12)

**¡OCASION!** Por asunto negocios, vendo reloj joya, marca Rolex, precio de tres millones y medio, vendo por 1 millón, abstenerse curiosos, para más información. Llamar al Telf. 260384, de 5 a 6 tarde, preguntar por Pepe. (35)

**TRESILLOS BERMELL** extenso surtido en tresillos y rinconeras, todos los estilos y precios, visítelos y se convencerá. C/ Capitán Vila, 32. Tel. 243625 (23)

**MUEBLES J. MUT** grandes ofertas en comedores, dormitorios, tresillos, etc. C/ Curtixó, 19, (frente viviendas Virgen de Lluch). Tel. 274656 (20)

**VENDO** 10 jaulas metálicas, para conejos. Tel. 453262 (10)

**VENDO** televisor color portátil, nevera dos puertas, cocina y radio cassette estéreo, prácticamente nuevo, por traslado a la península. Tel. 233778, de 10 a 2 h. (26)

**VENDO** botelleros desde 40.000, vitrinas, desde 60.000, armarios desde 70.000, cafeteras desde 40.000, molinillos desde 10.000, cortadoras desde 20.000, balanzas desde 15.000, vitrinas mural desde 100.000 con garantía. Tel. 202562 (30)

**LIQUIDACION TOTAL** precios muy interesantes, antigüedades San Jaime, 8-B 215276 (10)

**VENDO** 2 secreters barroco de roble y cama caoba, matrimonio Tel. 245998 (12)

**OCASION** vendo puertas de entrada pisos en Abeñav, nuevas, 2'05X0'82. Tel. 251743 (14)

**SE VENDE CERDO**, campo para matanza 350 Kgs aproximadamente Tel. 412424 (Tardes) (12)

**OPORTUNIDAD**, se vende abrigo piel corte moderno, azul marino, talla 44, 15.000 ptas. Tel. 631790. (15)

**VENDO TELEVISOR**, color Normende 26" perfecto estado 50.000 ptas. Padre Molina, 26 izquierda. También disponemos de otros televisores en blanco y negro. (19)

**VENDO DORMITORIO** estilo castellano compuesto de una cama una plaza con somier y colchón de resortes, una mesita de noche, una cómoda y un espejo. Todo casi nuevo, muy poco uso. Informar. Tel. 403417. (35)

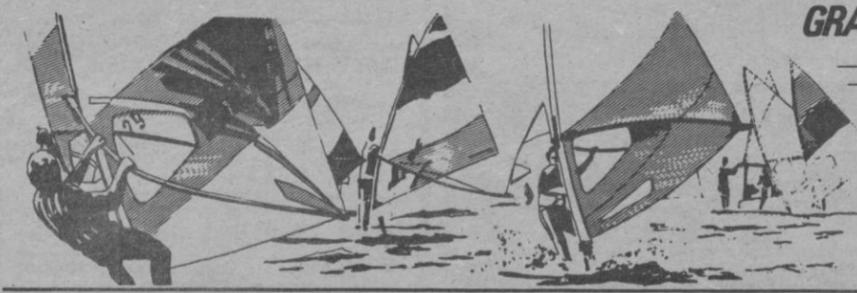
**VENDO** escalera atilto, 25 mts, cámara frigorífica, verticales hierro. Tel. 242089, 2 a 4 y 9'30 a 11 noche. (20)

**VENDO** lote 32 puertas entrada piso madera norte, nuevas. Tel. 242089, 2 a 4 y 9'30 a 11 noche. (20)

**Todos los que necesitan lo que Vd. anuncia están leyendo esta página.**

**WINDSURF...OFERTA ESPECIAL SOLO MES NOVIEMBRE**

TABLAS ESCUELA PRIMERAS MARCAS DESDE 25.000 Ptas. TRAJES DESDE 4.000 Ptas.



**GRAN OFERTA EN TABLAS NUEVAS**

BROWNING	TORNADO
TIKI	TEN CATE
MARKER	HI-FLY
WINDGLIDER	MISTRAL
	DOFOUR

**DARDER Marine**

C/. Aragón, 215.  
Tel. 27 98 00.  
(Edificio SEAT)

# OCASION

## Maquinaria de Hostelería procedente de cambios.

### Totalmente revisada y garantizada:

- 4 Cafeteras 2 y 3 grupos Palanca.
- 1 Cafetera automática.
- 4 Botelleros 2 metros.
- 2 Botelleros 1,5 mts.
- 3 Freidoras eléctricas.
- 2 Freidoras gas.
- 2 Lavadoras 8 Kilos.
- 2 Lavadoras 12 Kilos.
- 1 Lavadora 10 Kilos.
- 1 Planchadora de 1,70 m.
- 3 Lavavajillas 300-600 y 1.200 platos/hora.
- 4 Lavavajillas 800-1.200 piezas cristal.
- 2 Islas congelados 1,20 y 1,80 mts.
- 4 Balanzas mecánicas.
- 3 Asadores Pollos 5 y 10 pollos.
- 5 Fabricadoras cubitos (20-50 y 100 Kilos)
- 3 Termos leche y café.
- 3 vitrinas expositores 2 metros.
- 2 vitrinas murales 2 metros.
- 1 Fabricadora churros.
- 2 Cortadoras Fiambras.
- 1 Marmita gas.
- 4 Baños Maries de cuatro culetas.
- 2 Hornos Pizza.
- 1 Cocina 3 fuegos (horno).
- 3 Máquinas helados 3 gustos.
- 3 Montadoras nata.
- 2 Mantecadoras.
- 1 Tino maduración.
- 2 Self Services.



**FRIUSA**  
**MAQUINARIA INDUSTRIAL DE HOSTELERIA**

EXPOSICION Y VENTA:

Gran Vía Asima, 29  
Tel. 296966. PALMA.

## 28 VENTAS

- VENDO 1.000 KG. de ajos a 150 Kg. empaquetados. Tel.: 453388. (11)
- SE VENDEN futbolines semi-nuevos. Teléfono: 202838. (10)
- VENDO 2 ARCONES antiguos y cuatro bayles. Tel.: 453388. (10)
- VENDO EQUIPO HI-FI compuesto por 1 radio cassette amplificador de 40 W, 2 baffles de 40, 1 tocadiscos, 1 platina, 1 platina para cartuchos 7 lámparas y 1 proyector tipo discoteca, se vende el lote completo o parcialmente. Informes domingo a partir de las 5 tarde. Tel. 675652 (49)
- VENDO HORMIGONERA pequeña de gasolina, poco usada, 25.000 pts. Tel. 200475, de 9 a 10 noche. (16)
- VENDO asadora de pollos, balanza colgante y registradora, todo seminuevo, 65.000 pts. Teléfono 581873 (14)
- VENDO telescopio astronómico completamente nuevo, trípode de madera, 700 M/M, 15.000 ptas. Tel. 250431 (14)
- VENDO varias cintas vídeo VHS con películas largometraje. Tel. 250431 (10)
- VENDO colección revista arte fotográfico, sin encuadernar, años 1976-1977-1978-1979-1980, buen precio. Tel. 250431 (17)
- VENDO máquina helados Carpigiani tres brazos. Tel. 262984. (10)
- PARTICULAR vende: mesa despacho, roperos, sillones fraileros, espejo dormitorio matrimonio, dormitorio plaza, alfombra, mesa grande Luis XV Tel. 238219 (19)
- VENDO 1 dormitorio completo, el ropero con altillo, y puertas correderas, 1 comedor completo, varias librerías, varios mostradores con y sin cristales para tiendas papelerías, mercerías, relojerías, souvenirs y varios más, 2 muebles de fórmica, 1 con 14 cajones y otro con 8, 1 perchero de ruedas, 3 bancos de madera, tipo celler de 1'70 de largo, varias estanterías metálicas, madera y aluminio, y unas puertas metálicas correderas con marco, 1'90 ancho por 2 metros alto todo casi nuevo. Informes Pons y Gallarza, 86 bajos. (85)
- VENTA ROPA MILITAR principio carretera Esporlas, Es-glaleta (10)
- VENDO 1 balanza colgante y 1 de pie, nuevas y varias más, 1 cortadora de fiambras, 1 molino de moler café para bar, 1 estantería de ruedas para pan o fruta, 9 cestas metálicas, tipo supermercado, 1 barra de acero inoxidable de 4 metros, largo con soportes de 4 metros y 1 sumadora Olivetti, con cajón todo casi nuevo. Informes Pons y Gallarza, 86 bajos. (62)

- VENDO varios armarios metálicos, grandes, y pequeños, 1 archivador de 4 cajones, varias mesas para despacho, varias sillas de ruedas, varios módulos mesitas auxiliares y varias pantallas fluorescentes todas completas, todo casi nuevo. Informes Pons y Gallarza, 86 bajos. (39)
- VENDO jaula pájaros 1x1 m. Héroes Manacor, 41-1º-2ª (12)
- VENDO LAVACABEZAS para dos, 1 sillón con secador acoplado, y un carrito para rulos y pinzas, todo en muy buen estado. Informes PONS Y GALLARZA, 86 bajos. (26)
- VENDO BILLAR AMERICANO de pizarra escardibul con cinco tacos, 2 juegos de bolas y la tela sin estrenar, está en muy buen estado, informes PONS Y GALLARZA, 86 bajos. (28)

- NECESITO palista de retroexcavadora o de Pala de cadenas. Telf. 660667 Llamar de 20 a 22 horas.
- BANQUETES, bodas, bautizos, lo mejor en: S'Es Tres Germanes, Carretera Inca, Km 8,400, Tel. 602094 (15)
- CRISTALES ESCAPARATES su limpieza y conservación, confíela a El Brillo Balear. Tel. 222700 (13)
- LIMPIEZA DE OFICINAS y su conservación, confíela a El Brillo Balear, pida presupuestos Tel. 222700 (15)
- FABRICAMOS SELLOS de goma sistema automático casi en el acto. Unicamente en Central Copistería. Olmos, 46 (15)
- RECAMBIOS ANDREU repuestos de electrodomésticos de cualquier marca, bobinamos motores de lavadoras, superautomáticas, convencionales y transformadores en 48 horas. C/ Colliure, 34. Tel. 201554 (24)
- SE SIRVE a domicilio tierra preparada, arena negra y estiércol. Servicio en camiones de 8 a 16 toneladas. Tel.: 204066. (21)
- PELETERA especialista extranjera, arreglamos, reformamos abrigos de pieles, todas clases. Precio económico. Tel. 253431. (14)
- ENFERMEDADES incurables para la ciencia. Cursos de alimentación natural y filosofía ZEN. Telf. 455041. (14)
- SE OFRECE Chófer 1º especial. Varias horas al día. LLOMPART, teléfonos 267937-260045 (13)
- SE HACEN toda clase de composturas de prendas de vestir, tanto de hombre como mujer. Telf. 237608, de 9 a 13 (21)
- COMANSA limpiezas, bancos, comunidades, oficinas, empresas, etc. C/ Uetam, 7. 1º Tel. 467261. (13)

## «OCASION»

DIRECTO DE FABRICA MOQUETAS  
DESDE 225 Pts/M2. Tel. 213554

## 29 PERDIDAS

- ZONA S'INDIOTERIA extraviado perro mestizo, todo blanco, atiende por Abel. Tel. 294511, se gratificará. (14)
- EXTRAVIADO perro mestizo rubio hembra, talla mediana, se gratificará. Tel. 265125 (11)
- INTERESA el paradero del Renault-4 PM-94876. Informar Teléf. 514124 (11)

## 30 TRANSPORTES

- MUDANZAS CASA ROJALS Nacionales e internacionales. Personal especializado en traslado de muebles y pianos. Guarda-muebles. Precios económicos. Presupuestos sin compromiso. Tel.: 212227-461514 Siete Esquinas, 1-B.
- COTRAME ofrece servicios de camiones y furgonetas, grúas diversos tonelajes hasta 34 TM, y palas cargadoras. Pérez Galdós, 17 Tel. 469568 (22)
- GRUAS BAUZA. Grúas gran tonelaje, trailers con grúa, camiones grúa 252716-297307. (12)
- MUDANZAS Y TRANSPORTES Balears y península, precios económicos. Tel. 293102 (10)
- MUDANZAS J. MUT ofrece sus servicios de mudanzas y traslado de pianos. Tel. 278044-274656, c/ Curtixó, 19 Vivero (19)
- CAMIONES POL camiones grúas, trailers-grúas, góndolas, especialidad transporte embarcaciones y maquinaria. Tel. 251045-251545 (15)
- GRUAS POL ofrece gama, grúas gran tonelaje, máximo alcance, 54 mts. Tel. 251045-251545

## 31 DIVERSOS

- ALFOMBRAS MOREY Limpia alfombras, moquetas y tapicería. Sistema MORLIMP. 277582.
- LIMPIEZA ALFOMBRAS Moquetas, sofás, butacas. Guardamos alfombras. PIN. GUINO. Tel. 294340.
- BENMA limpieza moquetas, sistema Mr. Steam o Pes. Guardamos alfombras. Tel. 250057 (12)
- BENMA LIMPIEZA ALFOMBRAS moquetas y tapicería, recogida y entrega domiciliaria. Tel. 250057 (12)

**POR CIERRE**  
**LIQUIDACION TOTAL**  
**MUEBLES**  
**CENTRAL DEL MUEBLE**  
Archiduque Luis Salvador, 20  
(Entrada por AVENIDA TERMINAL IBERIA)  
**PRECIOS REALMENTE DE**  
**LIQUIDACION**

**LAVADORA AEG**  
**LAVAMAT 604**  
**en oferta**  
**75.000 pts.**  
**2 años garantía total**  
**1 TAMBOR SKIP DE REGALO**  
  
**Casa Radio**  
JUAN DE VIDAL Y SALVA  
EN PALMA: Pza. Marqués del Palmer, 5. Tel. 221220  
C/. S. Ramón y Cajal, 16. Tel. 239755  
C/. A. Clavé 13-a. Tel. 212241  
C/. San Miguel, 61. Tel. 212324  
EN MANACOR: Pza. Iglesia, 2. Tel. 551419  
EN IBIZA: Po. Vara de Rey, 10. Tel. 301803  
Avda. Isidoro Macabich, 25. Tel. 302010

**CENTRO BALEAR DE LA SALUD**  
**TRATAMIENTOS MEDICOS**  
**EN BASE A**  
**ACUPUNTURA Y**  
**PSICOTERAPIA**  
**PARA**  
**ADELGAZAR**  
**DEJAR DE BEBER**  
**DEJAR DE FUMAR**  
**DEPRESIONES**  
**NERVIOSISMO**  
**Consultas a horas convenientes**  
**Tel. 21 36 49**  
**Vía Alemania 15-4.-2.-º.**

## 32 PERSONALES

- SE OFRECEN Srtas. de compañía mallorquinas de 18 a 30 años, horas de 9 a 21 h. Tel. 200325 (18)
- SOMOS TRES jóvenes de veinte a veinticinco años. Tel. 254404 (10)
- MIRMO Contactos Borne, 15, Edificio Reina. Telf. 222745-222746. 222850. (10)
- PENELOPE le ayuda en sus problemas a través de las cartas TAROT. Telf. 254562, de 8 mañana a 10 noche. (20)
- DEJE SUS PROBLEMAS atrás. ZAIDE, con sus poderes de Medium y Clarividencia puede ayudarle a resolver los obstáculos que impiden su felicidad. Zaide recibe de Lunes a Sábado en C/ Jorge Andreu Alcover, 12-1º. Travesía Eusebio Estada. Telf. 292688 (40)
- SE NECESITAN azafatas de compañía para ejecutivos alto nivel. Imprescindible, buena presencia, compostura, cultura, distinción. Máxima discreción y reserva. Abstenerse profesionales. Telf.: 227635-36 (24)
- INGRID, SANDRA, MIRIAM le atenderán en su relax favorito, Fray Luis Jaume, 3 - 2º, 1º, de 11 a 20'30 (Cerca ferrocarril). (21)
- SRTA. EVA muy simpática y especial, de 11 a 9. Tel. 270261 (12)
- SE OFRECEN Srtas. de compañía con elegancia y discreción. Tel.: 253684. (11)
- SE OFRECEN caballeros con elegancia, discreción y discreción para Sras. Telf. 253684. (10)
- SI TIENES buena presencia, eres discreta, varios caballeros solicitan tu compañía. Llámame. 466770. (13)
- NUEVO Srtas. compañía jóvenes, te esperan de 15 a 20. Máxima discreción. Tel. 466770. (14)
- SEÑORITA MARY buena presencia, y discreta, de 11 a 2 y de 3 a 9. Telf. 252649. (17)
- SR. VIUDO desearía conocer señora viuda o señorita de unos 40 ó 45 años con quién compartir su vida. Apartado de Correos, nº 1457 Palma. (25)
- JOVEN HOMOSEXUAL se relacionaría con jóvenes para relaciones íntimas, sin interés económico. Telf.: 227636. (14)
- CASADO 43 años, educado, desearía relación íntima con señoras o señoritas de 30 a 50 años, sin ningún interés económico, máxima discreción. Escribir al apartado nº 55513 de este diario indicando forma de contacto. (34)
- TAROT científico seriedad cultura superior. Academia de Tarot y Yoga ZEN. Telf. 455041. (13)
- PACO 25 AÑOS solamente para mujeres. Experiencia, discreción, seriedad. De 4 a 9. C/ Joan Miró, 111 sótano, 4-2ª puerta. (21)
- EL EXITO de su unión lo encontrará a través de... ARMONIA. Llámennos conozca nuestra forma de trabajar, somos un equipo preparado. Le concederemos una entrevista gratuita y confidencial. ARMONIA gabinete matrimonial. C/ Sta. Cruz, 3-1º-A. (Continuación C/ Protectora). Telf. 226303. (42)
- SEÑORITA PILI Separada, simpática, atractiva. Buena presencia. Máxima discreción. Telf.: 252649. (11)

32 PERSONALES

MIRMO CONTACTOS
N-66 SEÑORA SEPARADA, 47 años, buena presencia, culta, contactaría con caballero separado, preferentemente alto de 48 a 60 años.
P-08 BUSCADOR CABALLERO bisexual, hasta 35 años, para enriquecer nuestras relaciones. Somo matrimonio, 31-39 años, excelente situación y físico.
P-25 CABALLERO SOLTERO, 33 años, universitario, busca relaciones amistosas sexuales, con señoras o señoritas de 18 a 35 años.
P-36 SEÑORA DIVORCIADA MALLORQUINA, buena presencia, afable, cariñosa, hogareña, simpática, desea conocer señor formal en situación parecida. Fines serios.
P-55 UNIVERSITARIO, 38 años, casado, se ofrece a mujeres bellas no importa estado, para relación íntima. Matrimonios también.
P-74 JOVEN 33 años, con profesión liberal, desea conocer amistades femeninas que les guste la naturaleza.
N-01 SEÑORA CASADA, 35 años, atractiva, busca amistad de mujer liberal. Participa marido. No vulgares.
N-40 SEÑORA 29 AÑOS, contactaría con señorita hasta 30 años para relación íntima. Posible presencia pasiva de el marido. Curiosas o buscadoras de experiencias absténganse.
N-53 PRETENDIENDO formar grupo de matrimonios para amistad, salidas, cenas, excursiones. Deben tener entre 30 y 45 años, nivel cultural medio-alto y libertad suficiente para poder salir con frecuencia.
N-57 MATRIMONIO JOVEN a pareja o persona exhibicionista. Anónimo ambas partes. Relación en exteriores o lugares concurridos. Máxima discreción y seriedad.
N-67 CHICA DE 22 AÑOS, cultura media, formal, quiere conocer jóvenes solteros de 22 a 30 años para entablar sincera y seria amistad.
MIRMOFIN DE ARO - Como cada año, a partir del próximo 15 de Noviembre formaremos grupos de diversión y salidas, para las tradicionales fiestas de NOCHES BUENAS y NOCHES VIEJAS. Consulte esta sección en donde publicaremos estas URGENCIAS MIRMOFIN DE ARO.
Paseo Dome 15 4A. Edificio Reina 198 222745-6 Palma.

35 NEGOCIOS

BUSCO toldero y herrero para explotar negocio de toldos y herrería y aluminio por su cuenta Tel. 241314 243526 (19).
OFRECEMOS máxima rentabilidad, seriedad y garantía a cualquier partida de capital, concertar entrevista personal a Tel. 253846 (17).
FABRICANTE de chimeneas para calefacción por aire y agua, forjo artístico, cobre y metálicas, en general haría sociedad con persona de la isla. Le garantizo seriedad y gran rendimiento, para contactos en Palma, Tel. 400796, península 91140701 (37).
ME ASOCIARIA con socio o socia para fabricar buenos productos mallorquines y especialidades extranjeras. Asunto de buen avenir. Escribir Apartado n.º 1552 Palma. (23).
EXTRAORDINARIA INVERSION en la mejor zona turística vendiendo local y negocio de restaurante. Situación privilegiada sobre la playa. Superficie construida 500 m2., más 500 m2 de terraza, 50% ocupado por restaurante y resto aprovechable como futura ampliación o para cualquier tipo de negocio. Inf. Tel. 253846 a efectos de concertar entrevista personal. (52).

37 ANIMALES DOMESTICOS

COCKER SPANIEL dorados y negros, excelente pedigree CANYPANT 270566 (10).
DON CHUCHO venta perros de raza Plaza Puente, 3. Tel. 289342 (11).
DALMATAS cachorros Canypant C/ Francisco Manuel de Los Herreros, 35 (11).
BOXER cachorros CANYPANT Francisco Manuel de los Herreros, 35 (10).
GATOS SIAMESES Canypant C/ Francisco Manuel de los Herreros, 35 (10).
DOBERMAN cachorros excelentes Tel. 270566 (10).
CACHORROS Teckel negros (salchicha). Excelente pedigree. Tel. 253300. (10).
ADIESTRAMIENTO CANINO Clases individuales. Venta cachorros, todas razas 237735-213623 (10).
VENDO perros de caza Pointer Biguels y Coker dorados Alamo, 51. Palma. Telf. 271048 (14).
RESIDENCIA CANINA LOS VALIENTES venta cachorros de Pastor Alemán, doberman, bouvier de Flandres, Schnauzer gigante y mediano. Tel. 265125 (19).
PARTICULAR vendo camada cachorros, pastor mallorquin (tebestiá) interesados llamar Tel. 569310 (11).
VENDO cachorro pastor alemán hembra 15.000 Ptas Tlf.: 298583 (10).

CENTRO MALLORQUIN de adiestramiento canino, curso de obediencia, disciplina, guarda-vigilancia y defensa personal. Tel. 416565 (16).
BOUTIQUE CANINA JOSE LUIS, venta de cachorros razas selectas Cocker americano, Mastin, Foxterrier, Bobtail, caniche Yorkshire terrier 750 gramos, Basset Grifón, Gran Danés, Mastin, Napolitano, Scottisch Terrier, Teckel Salchicha, Caniche gris enano: «somolleros y pastor belga», vitaminas, champús, correas, collares y petrales, comidas y accesorios varios. Podrás encontrar todo lo que necesitas. Visitenos Tels. 452195-232141. Teniente Torres, 15. (Detrás Club de Tenis).
GRAN DANES hembra, dos meses, papeles, precio interesante 201375 (mañanas). (10).
SETER IRLANDES cachorros Canypant junto mercado Pedro Garau (10).
PELUQUERIA CANINA JOSE LUIS, la más moderna maquinaria y accesorios para lavado y secado de su perro. Tratamientos especiales para la caída del pelo. Desrizado, res, manchas lagrimales en los ojos, corte de uñas, champús medicinales para cada color de pelo de su perro. Sprays insecticidas Vitaminas para el crecimiento del pelo. Cremas antinudos. Acondicionadores anticapas, lavados en seco para cachorros. Corte de pelo exitosos y de exposición. Confiamos su perro, tratamos con su ayuda de tener algo diferente. Recogida y entrega a domicilio. Pidanos hora al Tel. 452195-232141. Teniente Torres, 15. (detrás Club de Tenis) (98).

AGENTE COMERCIAL
Español residente en Bélgica, 62 años, propietario, referencias bancarias regresando definitivamente a Mallorca mediados 1983 por razones familiares busca cargo de responsabilidad y confianza en turismo o ramo alimentación, dominio perfecto francés, español, buen conocimiento alemán, holandés y algo de inglés, dinámico, don de gentes, exigencias razonables, dispone coche, teléfono y si necesario oficina en Avenidas, dirigirse a Pons-Lecron, 103 Av. Observatoire-400 Lieja-Bélgica.

33 MASAJES

SALON JUPITER, cuatro señoritas especializadas en duplex, disciplina inglesa, thailandés y griego, salas con video, Gabriel Maura, 15, primero, primera. Teléf. 464548 (22).
MASAJES atendido por señoritas. Barón de Pinopar, 8-2º-1º (10).
SE NECESITAN señoritas liberales mayores de edad para nuevo salón. Interesadas llamar Tel. 237024, de 3 a 12 noche. (19).
SALON EL PARAISO señoritas sexis, bellas, jóvenes, dulces para el amor en la intimidad, de 12 a 21 h. Te esperamos. Tel. 278010. (23).
SALON GEMINIS por muy variados que sean tus gustos te complaceremos en nuestras salas de video-relax. Avenida Argentina, n.º 67, 2.º, 2.º (Sábados inclusivos). De 11 a 9 horas (29).
SEÑORITAS Patricia y Alicia. De 11-9 noche. Tel. 415294. (10).
PARA TOMAR una copa bien acompañado de señoritas don discreción, distinción y calidad, para ambos sexos, particular y domicilio, abierto de 10 a 24. Tel. 243256. (26).

36 PROFESIONALES

MAESTRO ALBAÑIL reparaciones urgentes, reformas, chalets y presupuestos. 468138 (10).
MAESTRO OBRAS Confección interiores, estructuras y reformas albañilería. M. Cairn. 2 94289.
URGENCIAS fontanería electricidad y termos en dos horas sin recargo. 281618. (12).
MARS REPARACIONES ELECTRICAS y electricidad. Todo tipo. Para avisos. Tel. 284599. Sábados tarde abierto. (14).
ELECTRICIDAD en general, porteros automáticos, presupuestos sin cargo, trabajos garantizados. Teléf. 201814-296641.
ALBAÑILERIA Reformas, reparaciones y modificaciones. Presupuestos sin compromiso. Tel. 201814-296641.
PUERTAS DE SEGURIDAD No espere que le roben! blindamos su puerta con muy poco dinero o máxima seguridad. Tel. 201814-296641.
FONTANERO reparaciones urgentes. Tel. 293327 (10).
FONTANERIA para urgencias. Reparaciones en general e instalaciones. Teléf. 201814-296641.
REPARACIONES FONTANERIA y electricidad. Tel. 276620 (10).
SE OFRECEN albañiles para toda clase de reparaciones. Tel. 465748. (10).
REPARACION URGENTE. Domésticas e industriales. Neveras, cocinas, calefatería, termos, frigoríficos, tríos. Electricidad y fontanería. Teléfono 24 horas diarias. 285166 - PALMA.
MAESTRO DE OBRAS mallorquin, experiencia cualquier trabajo. Reparación y obra nueva. Tel. 244203 (13).
ELECTRO TUR instalaciones eléctricas, industriales, montajes eléctricos, aumentos de potencia, cambios de tensión, antenas colectivas, porteros automáticos, presupuestos. Tel. 260171 (19).
URGENCIAS Fontanería, reparaciones termos eléctricos y gas, en dos horas. Tel. 468575 (12).

El día 30-XI-1982 finalizará el plazo de admisión de originales

VII premio literario «Antonio Machado», de RENFE

El próximo día 30 de noviembre finalizará el plazo de presentación de originales para concursar al VII Premio Literario de Narraciones Breves «Antonio Machado», dotado con 500.000 pesetas y destinado a recoger la vena temática ferroviaria que se mantiene viva entre los escritores y que ha inspirado a muchas de las más valiosas figuras de la literatura universal desde hace más de un siglo y medio.
Las bases por las que se rige este VII Premio Literario, convocado por la Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles, son las siguientes: BASES
I) Podrán participar todos los escritores en lengua castellana que lo deseen, siempre que la obra con que concurren sea inédita.
II) Las narraciones tendrán un máximo de diez folios mecanografiados a doble espacio.
III) Habrá un premio único de 500.000 pesetas (hasta ahora la dotación de este premio era de 300.000 pesetas).
IV) Con las diez narraciones que, tras previa selección, lleguen a la final, RENFE editará un libro.
V) El plazo de admisión de originales finalizará el 30 de noviembre de 1982 y el concurso se fallará antes de la Semana Santa de 1983.
VI) Los originales se enviarán por duplicado, mecanografiados a dos espacios y escritos por una sola cara en tamaño folio, al gabinete de Información y Relaciones Externas de RENFE (Avda. De Pío XII s/n, Madrid-16).
VII) Los concursantes podrán enviar las obras firmadas con su propio nombre o con seudónimo.
En este último caso remitirán en sobre cerrado una nota con su nombre y apellidos. Este sobre se abrirá únicamente en el caso de que pertenezca a alguno de los diez seleccionados para la edición de la obra a que hace referencia la base IV.
RENFE no mantendrá correspondencia con los autores de los cuentos no seleccionados, ni devolverá aquellos originales no premiados, ni seleccionados, sobre los que la entidad patrocinadora de este concurso no adquirirá ningún derecho.

SALON CAPRI
NUEVA DIRECCION - NUEVO PERSONAL
SEIS SEÑORITAS - NUEVOS SERVICIOS
Esperamos su visita en Francisco Sancho, 30 Principal

34 PRESTAMOS

PRESTAMOS, HIPOTECAS. Tramitamos en 24 horas. Calle Capitán Castell, esq. Antonio Frontera. Tel. 203411 (14).
CREDITOS PERSONALES descuentos de letras, hipotecas. Trámites rápidos. Tel. 223309 (10).
CREDITOS PERSONALES empleados banca, cajas, estamentos, oficiales y militares, etc. Tel. 223309 (12).

ARREGLAMOS ROPA DE VESTIR
SEÑORA-CABALLERO-NIÑOS
Modernizar, ensanchar, alargar, acortar no es problema. Rápido y económico
TAILOR SERVICE
Plaza Barcelona, 11. Tel. 235504 (Frente tribuna Campo fútbol del Mallorca)

Todos los que necesitan lo que Vd. anuncia están leyendo esta página.

## Programación de Televisión

### PRIMERA CADENA

- 08.15.— Carta de ajuste.
- 08.24.— Apertura y presentación.
- 08.29.— Visita del Papa a España. Desde el monasterio de Monserrat, salve a la Virgen y celebración eucarística.
- 11.20.— Mirar un cuadro. Dirección y realización: Alfredo Castellón. El escultor Martín Chirino ha elegido el cuadro « Pinturas de Santa Cruz de Maderuelo », anónimo del siglo XII.
- 11.47.— Visita del Papa a España. Angelus desde el templo de la Sagrada Familia de Barcelona y recorrido por la ciudad Condal. 13.00.— Tiempo y marca. Campeonato del mundo de ping-pong.
- 14.30.— Esta semana. Director Manuel Roglan. Revista semanal de actualidad, con entrevistas, reportajes y comentarios.
- 15.05.— Noticias.
- 15.25.— Ulises 31. «La segunda arca».
- 15.55.— Visto y no visto. Dirección y presentación: Alfredo Amestoy. Magazine que plantea aspectos de la programación de TVE y de la actualidad general.
- 16.29.— Visita del Papa a España. Desde Barcelona, encuentro con el pueblo y celebración eucarística en el estadio Nou Camp.
- 20.06.— Rasgos. Otelo Savaria de Carvalho.
- 21.00.— Noticias.
- 21.15.— Resumen de la visita a España de su Santidad el Papa.
- 21.45.— Próximamente. Información de la programación de la primera cadena.
- 22.00.— Visto y no visto (segunda parte).
- 22.30.— Su turno. «Sedentarios y aventureros». Dirección, guión y presentación: Jesús Hermida. Invitados: Luis Angel de la Viuda, Ladislao de Arriba, Alejo J. García, Manuel Leguineche, Carmelo Bernaola, Alberto de Sarrutegui y Enrique Meneses.
- 23.30.— Estudio estadio.
- 00.30.— Despedida y cierre.

\*\*\*

### SEGUNDA CADENA

- 15.15.— Carta de ajuste.
- 15.28.— Apertura y presentación.
- 15.30.— Las aventuras de dos niños en Africa. «La evasión». Una gran tormenta cae sobre los fugitivos que van acompañados por el esclavo negro Kali, intentan escapar de Smain, de quien suponen ha salido en su busca. Efectivamente, poco después ven pasar sus huellas.
- 16.30.— Los grandes desiertos. El desierto de Namibia. Al sudoeste del continente africano, hay un territorio que por sus especiales características ha sido denominado la costa del esqueleto. Bajo estériles arenas, se encuentra la mayor riqueza conocida en diamantes.
- 17.30.— La puerta del misterio. «Crónicas del día del juicio». Segunda parte. Presentador: Dr. Jiménez del Oso.
- 18.30.— Buster Keaton. «Romance sobre el heno». En respuesta a un anuncio de periódico, Elmer llega a una destartada granja donde habitan una corpulenta viuda y su rubia hija.
- 19.00.— Zarabanda. Actuación de Lola Flores y su hermana Carmen, Manzanita. Entrevista con el director grupo «Akelarre», con Carmen Bernardos, Queta Claver, etc.
- 20.00.— Reestreno. La Alberca, de Pio Caro. «El peropalo» de José Luis Tafur.
- 21.30.— Viuda pero menos.
- 22.00.— Largometraje. «Stromboli». Dirección: Roberto Rossellini. Homenaje a Ingrid Bergman. Intérpretes: Ingrid Bergman, Mario Vitale, Renzo Cesana. Para librarse de un campo de concentración en la posguerra, Karin acepta casarse con un pescador. La mujer se arrepiente de su decisión, pero ya es demasiado tarde.
- 23.35.— Despedida y cierre.

## El pianista Landerer en el Auditorium

Eric Landerer nació en Checoslovaquia e inició sus estudios musicales a los 5 años, para terminarlos con el Maestro Alfred Cortot en la «Ecole Normale» de París. Debuta en París y Berlín a los 16 años de edad.

Obtiene el premio «Paul Kuczinsky» en competencia internacional. Extensas giras de conciertos por Europa, Austria e Israel.

Actuaciones: con la orquesta de La Haya, Praga, Barcelona, Los Angeles, Washington, México, Buenos Aires, Sidney, Melbourne, etc. En varias capitales ha presentado un ciclo en ocho recitales: «Obras maestras de la literatura del piano». En Hispano América ha tocado más de ochocientos conciertos. Ultimamente han despertado mucho entusiasmo sus programas dedicados a Chopin y a Ravel, y uno de Música francesa que, solamente en Brasil, presentó 17 veces en 1974.

Nombrado en 1966 Caballero de la Orden de Artes

y Letras por el gobierno de Francia. Desde 1971, solista de la ORTF (Orquesta de la Radio y Televisión Francesa).

El pianista Landerer, el próximo martes, en el Auditorium, ofrecerá el siguiente programa: Fantasía en re menor D. 397.— MOZART

Fantasía en do mayor op. 17.— SCHUMANN  
Siempre fantástico y apasionado  
(en tono de leyenda)  
Moderato y siempre enérgico  
Lentamente, con dulzura

### INTERMEDIO

Fantasía en fa menor op. 49.— CHOPIN  
Fantasía de Cámara sobre «Carmen».— BUSONI  
Fantasía Bética.— FALLA

## Con el vestido de novia

### La Cantudo a México

María José Cantudo se ha marchado a México donde tiene un fabuloso contrato de 40 millones de pesetas, que irá cobrando según vaya haciendo, una a una, las diez películas que tiene firmadas.

María José, que llevaba muchos baúles, no tuvo en ninguno de ellos un sitio para meter el traje de novia del que tanto se ha hablado —porque costó mucho dinero y porque se pensó que estaba relacionado con una posible boda —real— de la actriz. Pero no: la boda, por el momento, será «de cine»: la Cantudo se casa en su próxima película. Pero en la vida real, mientras no se demuestre lo contrario, sigue siendo la esposa del cantante Manolo Otero que, aunque desapareció del panorama musical español, algunos afirman que sigue triunfando por América.

### SIGUE JUANITA REINA

Juanita Reina sigue cantando a pesar de sus años. Ella no lo puede remediar: «Me llaman, me encuentro bien de voz... y canto». Ahora, Juanita Reina ha reaparecido en Barcelona tras nueve años de ausencia de



la Ciudad Condal. La cantante, ante esta reaparición, ha dicho: «Antes cantaba por el dinero. Ahora lo hago

por afición y porque, a veces, me pica el gusanillo y hay que matarlo subiéndose a los escenarios. Pero lo

normal para mí es estar en Sevilla, en mi casa, con mi marido y mi hijo. Y soy muy feliz así».

## La Luna

Vuelve la obra maestra del 7º Arte: «La Luna». Aclamada mundialmente como su mejor película. Coincidiendo crítica y público... Jill Clayburgh, Matthew Barry, Renato Salvatori y Thomas Milian. «La Luna», escandalosa para algunos. Apasionante para otros... Usted debe juzgarla. «La Luna». Un film de Bernardo Bertolucci, con la excepcional fotografía de Vittorio Storano. Proyecciones en Salón Rialto. Pases: 4'40 y 8'40 noche.



Extraordinario recital de  
Cantos Sefardies  
Siglo XV por

Sofia Noel  
Armonizaciones de  
PEDRO ELIAS

UNICO RECITAL Lunes día 8 a las 20'30

Estudiantes,  
Matriculados conservatorio, 3ª Edad  
Precio especial 100 ptas.  
Público en general 300 ptas.

Horario taquilla  
de 17'30 a 13 h. - de 17'30 a 20'30 h.



# Por un cambio ya, en el «Teatre Principal»

A.M. Thomas

A primera vista podría decirse que el no siempre propiamente llamado «teatre regional», ataca de nuevo. Y ataca agresivamente.

Que de los próximos tres meses de pobre temporada teatral «autonómica», uno y medio se concedan graciosamente y no se sabe cómo o por qué, a una compañía de objetivo comercial y que nace con la sana o insana intención de competir con la compañía que personaliza un cómico mallorquín, (tratando, de paso, ser la «heredera» de facto de aquella «compañía Artis» que existió durante los largos años, de la penuria cultural-teatral, todavía no del todo superados, que eso ocurra, obliga a una reflexión.

## HECHO MERCANTIL

Primero, porque la «concesión», la graciosa concesión, ha sido hecha desde un teatro, (el Principal), adscrito a la Conselleria de Cultura, organismo oficial que no debe atender tanto al teatro como negocio, o como hecho mercantil, y sí al teatro como hecho cultural.

Segundo, porque no se entiende por cuales mecanismos el escenario de una institución debe ponerse al servicio de unos intereses legítimos dentro del mercado, pero privados.

Tercero, porque es exponente de la ausencia de algunos criterios en torno al teatro en la Autonomía, o pre-autonomía.

Porque si bien es evidente que ha existido o existe, (en tanto en cuanto las obras están ahí), un llamado «teatre regional» surgido en Mallorca y que tuvo cier-

ta proyección en las restantes islas de la mano de la «compañía Artis», que le dio durante años la vida escénica, también es cierto que bajo ese denominador común se esconde, en parte, un concepto teatral que no es sino localista (y a veces hasta reaccionario), en sus modos, formas y contenidos y en definitiva, en su expresión.

## PROVINCIANISMO

Con lo afirmado no se pretende decir que todo el que llaman «teatre regional» es eso, o que todos sus autores, todas sus piezas, todas sus expresiones, tomadas individualmente, son en verdad localistas en su exacto sentido de pobre anécdota cultural. Se quiere decir, en cambio, que dentro de ese teatro hay autores y hay obras que trascienden esa concepción «localista».

Y si el localismo está revuelto en ese «teatre», mezclado en un mismo saco, (lo que hace ineludible ya, a mi modo de ver, su revisión a fondo, para entresacar lo mejor), si eso ocurre, entiendo también que el localismo aparece hoy claramente, a la hora de fijar criterios. O dicho de otro modo, la ausencia de criterios permite apoyarse en la único que se tiene: el concepto local, con sus estrechas fronteras, su mediocridad, su reaccionarismo, su «provincianismo» y por encima de todo, su ignorancia. Y no hace falta decir aquí lo grave que resulta hablar de provincianismo en una tierra que trabaja penosamente hacia su autonomía.

## PREGUNTAS A LA GERENCIA

Así por tanto, entiendo que no se debería tener que recordar públicamente a la Gerencia de un teatro adscrito a la conselleria de Cultura que los tiempos de «la provincia» han pasado, que los tiempos del localismo deberían haber pasado, y que los tiempos del nacional-sindicalismo pasaron. Que las secretas convivencias, o pactos, o acuerdos, (a cambio de qué, cabe preguntarse), deberían haber pasado. No se debería recordar a esa gerencia que el teatro como mercantilismo es propicio del concepto de viejo empresario, ni siquiera del moderno empresario teatral. No se le debería recordar —que de Gerencia se trata— que su función no estriba en «ha-



cer negocio», sino en promocionar cultura.

En cambio, se le debería preguntar a esa Gerencia que parece dominar y decidir acerca del Teatre Principal, como si de finca privada se tratara, qué tipo de abono ha comprado o ha vendido a esa compañía de sus favores. Se le debería preguntar, al hablar de «fracasos» que tal le fueron los espectáculos teatrales por ella bajo mano promocionados, trayéndose a figuras artísticas que amenazaban con abandonar si no cobraban lo acordado. Y se le podrían hacer también preguntas económicas que posiblemente no podrán dilucidarse a fondo sin una Auditoría.

Se le debería preguntar, desde un despacho del organismo oficial del cual depende, todo eso y más cosas, para evitar que todas las preguntas salpiquen demasiado hasta llegar a la incompatibilidad manifiesta entre su grado de suboficial que conpatibiliza con el cargo de gerente, y desde el que se atreve a hablar de las «excelencias de la Diputación» de los tiempos franquistas, pongamos por caso, en comparación «con lo de ahora», y desde el que exhibe una manifiesta ignorancia del teatro como hecho cultural y una perfecta e interesada sintonía con su añorado teatro-provincial-sindical.

Se le debería preguntar acerca de los pagos obligados, interesadamente retrasada por él. O de los meses sin paga al personal. O sobre el empleo de muchos menores de edad para que levanten pesados decorados. Sobre su solapado boicot a espectáculos en cartel en el propio Teatre Principal. Sobre sus tradicionales y graves improvisaciones que mantienen en vilo a quienes deben trabajar en el escenario. O también, sobre el coste real de un ciclorama que largos meses permaneció sin desplegar, nuevo efecto de incompetencia. Sobre las arbitrariedades de que hace

gala y ha hecho hábito. Sobre más y más cosas de las que terceros podrían hablar caso de vencer miedos y temores comprensibles, caso de querer exponerse.

Tal vez así, hablando de esas cosas, lograría se olvidara su única escuela o currículum de «director de sala de fiestas»: o tantos años metidos de lleno en aquel sindicato repartiendo graciosamente, (entonces ya, como ahora), aquellos oprobiosos carnés de «actor» que sólo la propia burocracia hacía finalmente inoperantes; que actores hay de nuestro teatro «castigados» por él un montón de años sin recibir ese entonces obligado carné. Se olvidaría que muchos fueron que cuando su nombramiento levantaron su voz en contra. Se olvidaría que directores, actores, compañías salen con harta frecuencia «quemadas» de su paso por el interior, por el despacho, por los pasillos del Teatre Principal. Y se le reconocería su techo cubierto con la organización de fiestas locales (no digo localistas).

## RECAMBIO YA

Tantas preguntas se convierten en urgentes al inicio de una temporada más de nuestro teatro, muestran también la necesidad de un recambio si se quiere que la política teatral, al margen de los intereses privados, de las componendas y amiguismos, rompa definitivamente con el provincianismo, el caciquismo, la ineptitud manifiesta y se inscriba en los terrenos de la cultura. Que no sea posible en parte porque alguien está ahí, haciendo de la propia ignorancia un criterio, de la sordidez un arma y de la chapuza un motivo de auto-elogia, explica una parte de los actuales problemas en los que se debate nuestro teatro escénico.

Y llegado hasta aquí sólo cabe recordar —por si no ha quedado claro— que nada tiene que ver lo dicho con la posibilidad de re-entrenamiento y más adelante nuevo estreno que se le ha brinda-

do a un representante-autor de nuestro teatro, de irregular carrera escénica quizá, pero al fin y al cabo carrera o trayectoria, lo que es un mérito.

Y como cierre, se podría reparar también la caótica programación del Teatre Principal, comprobar como

se ha convertido de hecho en un saco en el que entra todo, (y nos referimos como es lógico a la programación teatral), hasta degradar —incluso con las obligadas excepciones— la imagen, el contenido, la validez, del que debería ser el teatro principal de la isla.

## Norma Duval deja el «Folies»

Norma Duval, la estrella del «Folies», se va a convertir en «pícaro» a las órdenes de Chumy Chuméz. Norma ha estado hace días en Madrid para probarse el vestuario... y hablar de dinero... Y, en el aeropuerto, se encontró con Alain Delon con quien, al parecer, mantiene una cordial amistad («Amistad nada más —ha subrayado Norma, añadiendo—: él ha ido a verme al Folies acompañado de su mujer»).

Norma, aunque tiene contrato en París por un par de años, hará para TVE un capítulo de «Las pícaras» aprovechando una cláusula del contrato con los dueños del «Folies Bèrgere»: «Tengo derecho a un par de meses de descanso. Y aprovecharé uno de esos dos meses para rodar a las órdenes de Chumy».

## CRISTINA MARSILLACH. «PICARA» TAMBIEN

También Cristina Marsillach será «pícaro». A sus 19 años, esta muchacha, hija de super famoso, está lanzada al estrellato, de la mano de Damián Rabal. Cristina comenzó, medio en broma, con Antonio del Real en «El poderoso influjo de la luna». A continuación empezó a ir a clases de baile, dicción y canto. Ahora, en «Las pícaras» será dirigida por Reguero.

Cristina Marsillach se define como «tímida y huraña». Y afirma: «El ser tímida crea muchos problemas porque, si reaccionas mal, la gente puede creer que eres soberbia o adoptas una actitud despreciativa. Y, en el fondo, es todo lo contrario porque lo que estás haciendo es defenderte dada tu timidez».

Está Cristina Marsillach en contra del desnudo. Dice: «Hice uno en el cine y lo pasé muy mal. No creo que haya desnudos justificados.» También es contraria al matrimonio: «No creo que me vaya a casar nunca.» (Cristina Marsillach, que se fue de su casa a los 17 años, vive un serio romance con Carlos, el hijo de Carlos Saura).

## MAS «PICARAS»

Frade ha sabido rodearse de una buena plantilla de directores para hacer la serie «Las pícaras». Y, a cada director, le ha adjudicado una belleza para que la explote en sus «pícardías». Así tenemos que José María Gutiérrez, dirigirá a Ana Obregón, Antonio del Real a Lola Forner, Angelino Fons a Victoria Vera, Paco Lara a Amparo Muñoz... y Chumy a Norma Duval.

No sabemos lo que cada una de estas protagonistas va a cobrar. Y es de esperar que ninguna sepa lo que se va a llevar la otra, ya que podría crearse un tremendo problema. Por otra parte, celos no habrá ya que cada actriz será «dueña y señora» de su capítulo.



RULETA AMERICANA  
○  
RULETA FRANCESA  
○  
BLACK JACK  
○  
PUNTO Y BANCA  
○  
DADOS  
○  
MAQUINAS AUTOMATICAS DE JUEGO

RESTAURANTE  
**TREBOL**

BUFFET 850 PTAS.  
servicio a la carta

Todos los días  
de 20 a 4 horas

Imprescindible  
llevar D.N.I.  
o pasaporte

Final autopista Andraitx (Desviación Cala Figuera). Tel. 680000

Guía del espectador

Cinéfilo

**PORKY'S** (Cómica) Se sigue la pauta de otras películas juveniles de ambiente estudiantil con sus bromazos y su parte importante de sexo. Resulta realmente divertida.

**LA COLMENA.** Se ha hecho un buena síntesis de la magnífica obra de Camilo José Cela. Desfilan una larga serie de estupendos personajes y la parte ambiental ha sido muy cuidada.

**DEMONIOS EN EL JARDIN.** — Una película muy personal con momentos muy conseguidos y otros más discutibles. Se ironiza bastante bien sobre el pasado político y sobre la vida difícil de los años 40.

**SABADO SABADETE.** (Erótica). — Una película española muy cruda en sus escenas sexuales tratadas con cierto humor.

**ATOR, EL PODEROSO** (Fantasía). Se sigue la línea de otras producciones ambientadas en un período algo indefinido y en el que domina lo mágico. Han sido aprovechados los no excesivos medios puestos en juego.

**DESTRUCTOR** (Fantasía). Se sigue la fórmula iniciada por la serie de «Mad Max». Su trama es más coherente y menos tremendista pero resulta un buen espectáculo para los amantes de la acción y de la violencia.

«Las experiencias sexuales de la Sra. Obert y sus sobrinas» (Erótica). Pues poco más o menos lo que indica este largo título.

**LOS INVENCIBLES** (Acción). Bajo su aspecto de película de acción a mayor honra y gloria de las fuerzas antiterroristas, se insinúan muchas cosas y no pocas verdades sobre los grupos radicales y su manipulación por hilos invisibles.

**LA COSA** (Fantasía) Una forma de vida llega a la Tierra intentando absorber las células de otro ser vivo. Destacan en el film la perfección de los efectos especiales en los que «la cosa» toma nuevas formas.

**LA VIUDA DEL TONTO.** Una comedia de estilo italiano inconfundible. Actores populares y chicas guapas y su parte exhibicionista.

**YO TE AMO.** Una película brasileña con una trama sencilla y abundantes toques de erotismo a cargo de Sonia Braga, una estrella muy conocida en el país carrioca.

**LA COMEDIA SEXUAL DE UNA NOCHE DE VERANO.** (Comedia). Una película muy sutil y muy cuidada en sus aspectos plásticos y ambiental. Woody Allen está muy bien en su papel de inventor de principios de siglo y con él un grupo de buenos actores.

**CÁRITAS  
CON LEVANTE**

AYUDANOS A SEGUIR AYUDANDO A LOS  
DAMNIFICADOS POR LAS INUNDACIONES

Ingresos en todos los bancos, a nombre de "Cáritas. Ayuda a los damnificados Levante", y en las oficinas de Cáritas.

CARITAS ESPAÑOLA AGRADECE A TODOS  
LOS PUEBLOS DE ESPAÑA  
SU GENEROSA COLABORACION



Cartelera

**CIAS-VERSALLES BINGO**  
Desde las 5 tarde a las 3 madrugada  
**CINE VERSALLES**

**AUDITORIUM**  
Hoy, a las 6'30 tarde: Concierto pro-ayuda damnificados de Levante, por la ORQUESTA DE CAMARA «CIUDAD DE MANACOR». Director Gabriel Estarellas. Obras de Bach-David, Bach, Hans Haug y G. Estarellas. Solistas Binnie Bentley, Serafin Nebot y Bernardo Pomar.

**TEATRO**

**SALA MOZART**  
Avui, a les 7 hora baixa: «INFIDELITATS D'UN MATRIMONI», original de Miquel Angel Llompart, per la Companyia de Teatre NOU GRUP.

**TEATRO PRINCIPAL**  
Hoy a las 7 de la tarde, última representación de FEDERICO (sobre la vida de F. García Lorca). Dirección César Oliva.

**SALAS DE CINE**

**ALEXANDRA**  
«CALIGULA Y MESALINA». Clasificada «S». «SOR EMANUELLE». Clasificada «S». Totalmente prohibido a menores 18 años.

**ABC CINEMA**  
Todos los LUNES y DOMINGOS: «SESION MATINAL» a las 10'00 horas. «LA FURIA DE JACKIE», Jackie Chan, complemento: Bud Spencer en «PUÑOS FUERA», Enzo Cannavale. Autorizado para todos los públicos.

**ASTORIA**  
CLIMATIZADO  
Desde las 3'15: «DEMONIOS EN EL JARDIN» Angela Molina, Ana Belén. Dirigida por Manuel Gutiérrez Aragón. Un film adulto y sólido. Complemento: «CAVERNICOLO». (Mayores 14 años).

**PALACIO AVENIDA**  
CLIMATIZADO  
Desde las 3'15: «LOS INVENCIBLES» los legendarios SAS Lewis Collins, Judy Davis, Richard Widmark. Director: Ian Sharp. (4'10, 7'10, 10'10). En el mismo programa «Sábado, domingo y viernes», Edwige Fenech, Bárbara Bouchet.

**SALA AUGUSTA**  
Desde las 3'00: «LA COMEDIA SEXUAL DE UNA NOCHE DE VERANO», un film de Woody Allen. Complemento: «SOBRENATURAL». (Mayores 16 años).

**SALA AUGUSTA 2**  
Desde las 3'15 «BRUJAS MAGICAS», con Andrés Pajares y Antonio Ozores, con Paloma Hurtado. Complemento: «DURO DE PELAR» con Clint Eastwood, Sondra Locke y el orangutan Clyde. (Mayores 18 años). Atención a los pases de «YO TE AMO». (3'00, 7'00, 11'00)

**BELLVER Cinema**  
Desde las 3'15. «Continuas». «CUERPO Y ALMA» y «3 HOMBRES BUENOS». (Para todos los públicos). Cine de Medianoche: A las 12'15 SALUDOS CARIÑOSOS Y PSICOPATA.

(3.ª SEMANA)  
**SALA BORN**  
Desde las 3: «LA COLMENA» de Camilo José Cela. Un film de Mario Camus con Ana Belén, Concha Velasco, J.L. López Vázquez, Victoria Abril, José Sacristán, Charo López, José Sazatornil «Saza» y Luis Escobar. - Atención al horario: 3.30 - 5.50 8.10 y 10.30 noche. - Mayo-

DESDE LAS 3 (TERCERA SEMANA ULTIMOS DIAS)  
**CAPITOL**  
CLIMATIZADO  
Desde las 3: (2.ª semana) «ATOR EL PODEROSO» un film de David Hill con Miles O'Keefe, Warrenhillman, Broke Hart y Edmund Purdom. Complemento «LOS PASAJEROS DEL TIEMPO» con Malcolm MacDowell y Mary Steeburgen. Apto. menores.

**LUMIERE**  
Desde las 3'15: «HALCONES DE LA NOCHE», Sylvester Stallone. (4'30, 7'35, 10'40). Además: «NAVAJEROS». (Mayores 18 años).

**NUEVO HISPANIA**  
Desde las 3'00. (2.ª MES)  
Desde las 3'15: «PORKY'S». Un film de Bob Clark. Complemento: «FABRICANTES DE PANICO». (Mayores 18 años).

**CHAPLIN**  
multicines 1  
CLIMATIZADO  
«ROCKY III» Sylvester Stallone, Talia Shire. (Horario: 2'45, 4'25, 6'05, 7'40, 9'20, 10'50). Domingos y festivos: MATINAL a las 11. (Mayores 14 años y menores acompañados). Climatizado, 2.ª mes.

**CHAPLIN**  
multicines 2  
CLIMATIZADO  
«POLTERGEIST». Un film de Steven Spielberg. Horario: (2'50, 4'50, 6'50, 8'50, 10'50). Complementos cortos. (Mayores 14 años). Climatizado, 4.ª semana.

**CHAPLIN**  
multicines 3  
CLIMATIZADO  
«RATGIME». Una película de Milos Forman con James Cagney, Brad Dourif, Elizabeth Mc Govern. (Horario: 6'00, 8'25, 10'50). Complementos cortos.

**CHAPLIN**  
multicines 4  
CLIMATIZADO  
«LAS 1.001 NOCHES». Un film de Pier Paolo Pasolini. (Horario: 6'20, 8'30, 10'40). Complementos cortos: Mayores 18 años. Domingos y festivos: MATINAL a las 11'00.

**CHAPLIN**  
multicines 5  
CLIMATIZADO  
Nuevo Woody Allen Festival: «ANNIE HALL» Woody Allen, Diane Keaton. Horario: (2'55, 4'25, 6'00, 7'30, 9'05, 10'35). Complementos cortos. (Mayores 14 años). Climatizado.

**CHAPLIN**  
Cine para niños:  
CLIMATIZADO  
Domingos y festivos MATINAL a las 11'00. Sábado y Domingo: Walt Disney. Sala 3: «LOS HIJOS DEL CAPITAN GRANT» (4'20). Sala 4: «LOS ARISTOGATOS» (3'30, 5'00). Complemento: «MICKEY MIUSE ROCK». Domingo: MATINAL a las 11.

**PALACIO DE LA PRENSA**  
Desde las 3'00: «EL HOMBRE ELEFANTE», un film de David Lynch. (Pases: 3-7 y 11 noche). Complemento: «PROFESION: EL ESPECIALISTA» (THE STUNT MAN), 5 y 9 noche). Mayores: 14 años.

**METROPOLITAN PALACE**  
CLIMATIZADO  
DESTRUCTOR (Battletruck). Michael Beck, James Wainwright, Annie McEroe. Director: Harley Coklins. (Hor.: 4.45, 7.45, 10.45). Complemento: DESMADRE CITY U.S.A. — Mayores 16 años.

**LIRICO PALACE**  
Desde las 3'00: «LAS EXPERIENCIAS SEXUALES DE LA SRA. OBERST Y SUS SOBRINAS». Clasificada «S». Además: «INCLINACION SEXUAL AL DESNUDO». Clasificada «S». Totalmente prohibido a menores 18 años.

**SALA RIVOLI**  
CLIMATIZADO  
«LA COSA» (Enigma de otro mundo) Una película de John Carpenter con Kurt Russell. (Hor: 4'30, 7'30, 10'30) En el mismo programa: «QUE VERDE ERA MI DUQUE» J.L. López Vázquez. May. 16 años.

**JAIME III CINEMA**  
CLIMATIZADO  
«SABADO SABADETE». Clasificada «S». Un film de Rodjara con Mayka Sanz, Nathascha. Además: «LUJURIOSO DESEO DE AMOR Y EXTASIS». Clasificada «S». Totalmente prohibido a menores 18 años.

**FANTASIO**  
«EL ORGASMO Y EL EXTASIS». Clasificada «S». «EL DIABLO EN EL CONVENTO». Clasificada «S». Totalmente prohibido a menores 18 años.

**NUEVO MODERNO**  
CLIMATIZADO  
Desde las 3'00: «LA VIUDA DEL TONTO» con Renzo Montagnani y Rosa Fumetto. Complemento: «EL EROTICO ENMASCARADO», con Fernando Esteso y Juanito Navarro. (Mayores 18 años).

**SALON RIALTO**  
Desde las 3'00: «YO TE AMO». Un film de Arnoldo Jabor. (Pases: 4-7 y 11 noche). Complemento: «LA LUNA», un film de Bernardo Bertolucci. (Pases: 4'40, y 8'40). Ambos films en Proyección íntegra. (Mayores 18 años).

**Teatro Balear** plaza Rosellón  
Desde 5 tarde a 4 madrugada  
BAR SNACK Y PLATOS COMBINADOS **BINGO!** parking gratuito

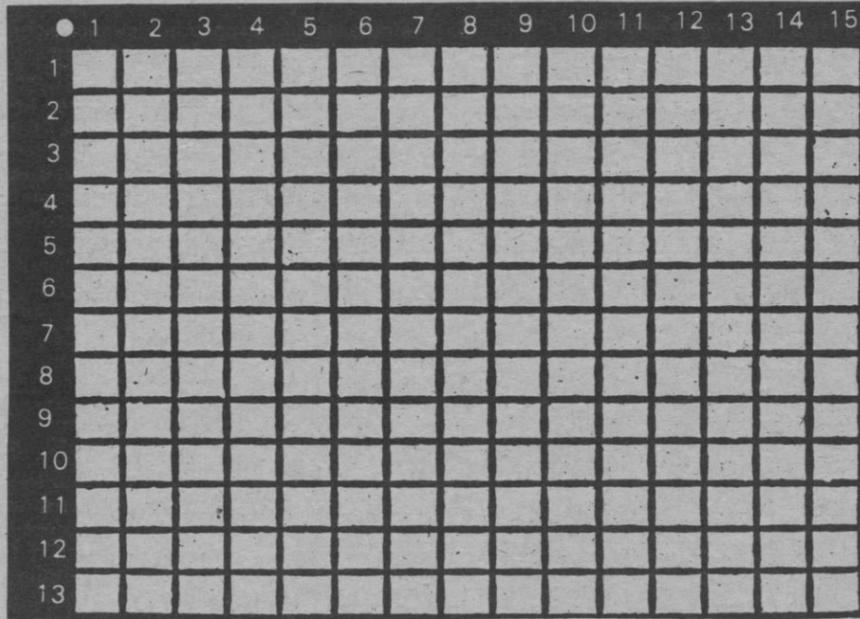
CASINO DE MALLORCA. Todos los días de 20'00 a 4 horas. Ruleta Americana y Francesa, Black Jack, Punto y Banca, Dados, Máquinas Automáticas de Juego. Restaurante. Final Autopista Andraitx. (Desviación Cala Figuera). TEL. 680000.

Crucigrama blanco

(Al resolverlo, hay que ir colocando los 29 cuadros negros que contiene).

**HORIZONTALES.**— 1: El mayor planeta del Sistema Solar. Actos que son acreedores de premio.— 2: Entusiastas, voluntariosas. Balanceará acompasadamente.— 3: Símbolo químico del bismuto. Repitísemos. Consonante.— 4: Especie de pino resinoso cuya madera se usa para teas. Peinárse ligeramente el cabello.— 5: Negación. Ave corredora de Australia. Campeón. Consonante. Antiguo gorro militar.— 6: Vocal. Matrícula española. Divinidad egipcia. Voz con que el moro pide paz y perdón. Nota musical.— 7: Que tiene donaire y gracia. Suelo de arena movediza. Consonante.— 8: Empleas, utilizas. Unidad monetaria de los Estados Unidos y Canadá. Emperador ruso.— 9: Igualdad de nivel en el superficie. Género de líquenes que se caracterizan por su talo crustáceo y una capa cortical. Símbolo químico del erbio.— 10: Terminación verbal. En sentido figurado, desnudo de vegetación. Labrase la tierra.— 11: Tributo homenaje de sumisión y respeto. Nombre propio de mujer. Letra numeral romana.— 12: Vocal. Pusiesen la carne al fuego para poderla comer. Ingriese alimento por la noche.— 13: Cauce artificial de agua. Bebida alcohólica. Papagayos.

**VERTICALES.**— 1: Espuma que se emplea antes del afeitado. Lengua pro-



venzal que se habló en el Mediodía de Francia.— 2: Solo en su especie. Se atreviera. Vocal.— 3: Letra griega. Vocal. Nombre latino del río Guadiana. Gatillo de un arma de fuego.— 4: Cópulos, remédolos. Uva secada al sol.— 5: Emblema protector de una tribu indígena. Consonante. Mortífero.— 6: Nombre de letra. Anfibios provistos de miembros cortos y cola lar-

ga.— 7: Extraña, poco común. Preposición. Ave palmípeda. Terminación verbal.— 8: Habitación principal de la casa. Personaje literario célebre por su lámpara maravillosa.— 9: Letra numeral romana. Hurtáranos de la compra diaria. Consonante.— 10: En plural, nombre de letra. Puro, sin mezcla. Símbolo químico del actinio.— 11: Impulsarán la barca con los

remos. Instrumento músico parecido al laúd.— 12: Nombre que se daba al líquido seroso que supuran algunas úlceras. Penitente en las procesiones de Semana Santa.— 13: Atirantar los cabos. Nota musical. Alero del tejado.— 14: Matrícula española. Astro rey. Cabeza de ganado. Preposición.— 15: Religiosas de la Visitación. Lado opuesto al principal.

¿Cómo se llama la señorita?



Solución a los pasatiempos

AL CRUCIGRAMA BLANCO

SOLO HORIZONTALES.— 1: Júpiter. Méritos.— 2: Animosas. Meceña.— 3: Bismuto. Repitísemos. L.— 4: Ocotil. Alim.— 5: No. Emul. As. R. Ros.— 6: A. Al. Ra. Amán.— 7: Donoso. Arenal.— 8: Usas. Dólar. Zar.— 9: Ras.— 10: Ar. Pelado.— 11: Acato. Isabel. V.— 12: O. Asasen. Cenase.— 13: Canal. Ron. Loros.

NOMBRE: MARIA-EUGENIA

La lucha contra el cáncer sólo será positiva, teniendo presentes dos cosas:

1ª. Diagnosticando a tiempo. Ante la duda visitar al médico.

2ª. Ayudando a la Junta Local de cada población con el donativo fijo de SOCIO PROTECTOR, de modo que el dinero garantice un servicio permanente de investigación y campañas preventivas. HAGASE SOCIO!

**ES UNA LLAMADA Y UN RUEGO DE LA ASOCIACION ESPAÑOLA CONTRA EL CANCER**

El zodiaco, el amor y su destino

Los mejores signos de la semana

Los peores signos de la semana

**ESCORPION**

Semana propicia y prometedor en la que podrá aspirar a un nuevo trabajo, mejor remunerado y, sobre todo, con muchas posibilidades de triunfar en su desarrollo. Sus relaciones sentimentales conocerán su mejor momento, merced a su encanto personal.

**PISCIS**

Nuevas oportunidades, en todos los sentidos, que le permitirán alcanzar fácilmente el logro de sus deseos más inmediatos, siempre que procure prestar más atención a las personas que le rodean y de las cuales depende su propia felicidad y equilibrio.

**CAPRICORNIO**

Procure sacar el debido provecho de las amistades que recientemente ha establecido, pues es posible que, en el terreno laboral, y mucho antes de lo que se imagina, necesite de toda la ayuda e influencia que puedan dispensarle estas personas.

**ARIES**

No se confíe demasiado a la hora de gastar, considerando que los sobresueldos recibidos (o por recibir), le ayudarán a pasar mejor los próximos días de semana. Una compra imprevista, pero necesaria, le hará recapacitar en lo que será más conveniente.

**SAGITARIO**

La conjunción astral le empujará a grandes decisiones en el aspecto económico, pero no así en el sentimental. Por tanto procure ser muy prudente y cuidar sus expresiones, ya que el encuentro con un dinero desacostumbrado podrá serle perjudicial.

**GEMINIS**

Reconsidere en principio todos sus errores de este otoño y admita que su decisión, con respecto al asunto que ahora tanto le preocupa, era totalmente equivocada, ya que ha dado lugar a la situación actual. Eso le permitira rectificar.

Los signos normales de la semana

**VIRGO**

Trate de romper la monotonía de su vida buscando en las cosas nuevas que se le presentarán durante esta semana otros incentivos más prometedores y satisfactorios. Ahorre cuanto le sea posible, porque le espera un largo período de gastos imprevistos.

**LIBRA**

Los astros le anuncian unas fechas cargadas de nuevas perspectivas, durante las que experimentará una mayor satisfacción por sus empresas, aumentada por la circunstancia de ver realizados algunos de sus proyectos más ambicionados.

**ACUARIO**

Procure animar sus relaciones afectivas con una asiduidad y una alegría más convincente que al actual. No rechace ninguna de las invitaciones que le hagan, pues una de ellas le permitirá encontrar a la persona que está buscando desde hace tiempo.

**LEO**

Analice cuidadosamente todas sus obligaciones actuales, procurando no eludir ninguno de los compromisos que ahora tiene entre manos, dado que puede perder la confianza de una persona sumamente interesante, que podría serle útil en el futuro.

**CANCER**

Adelante con ese anhelo que lleva contenido en su interior durante tanto tiempo; dele libertad para que la realidad le ofrezca su exacta medida, permitiéndole centrarse en otros asuntos que si no tan agradables sí al menos son más provechosos.

**TAURO**

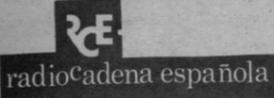
Le será preciso supereditar sus deseos y necesidades a los intereses de su familia ya que, de otro modo, alteraría el curso normal de sus relaciones afectivas. Mucho cuidado con los juegos de azar de toda índole, porque no estará de suerte.

Santorial

7 noviembre

HOY, DOMINGO; San Ernesto.  
El Sol sale a las 7,24 y se oculta a las 17,42. Luna: Llena

Radios



7,30: Apertura; 8,00: Buenos días; 8,30: Noticias radiocadena; 9,00: Musical; 10,00: Informativo radiocadena; 11,00: Encuentros con el humor; 12,30: Informativos radiocadena; 13,00: La cara B; 14,00: Guía cinematográfica; 14,05: Calanova 81; 14,30: Radiocadena noticias; 15,00: Temas de cines; 16,30: Informativo radiocadena; 18,00: América es una voz; 18,30: Informativo radiocadena; 19,00: Radiocadena deportes; 19,30: Nos van a oír; 20,00: Radiocadena noticias; 23,00: Radiocadena deportes; 00,00: Teatro; 1,00: Cierre.



RADIO POPULAR

Destacamos para hoy

- 7,05: A quien madruga... Radio Popular le acompaña.
- 9,20: Música y amigos.
- 11,00: Elija su música (O.M.).
- 11,00: A tu manera (F.M.).
- 12,05: Kenia... Hobyclub (O.M.).
- 12,40: V Centenario (O.M.).
- 14,00: Radio Turismo (O.M.).
- 14,30: Informativo día (Cadena COPE).
- 16,00: Popular Deportivo (F.M.).
- 17,00: Tiempo de Juego (Cadena COPE O.M.).
- 20,30: Supermatch de la Jornada (Cadena COPE).
- 22,00: Atril de la Zarzuela: «El Husar de la Guardia».
- 22,45: Rondaia mallorquina: «En Salom i es batle».
- 23,15: Pentagrama clásico.
- 24,00: Adagio.

Mallorca

ONDA MEDIA. 1080 Kc/s.  
INFORMATIVOS. 09.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.30, 18.00, 20.00, 22.00, 23.30, 02.00, 03.00, 04.00, 05.00, 06.00.  
MUSICALES. 08.00 Vamos de excursión. 10.03 Esto es domingo. 12.03 El Gran musical. 15.00 Musical de las tres.  
DEPORTIVOS. 14.00 Ultima Hora Deportiva. FRECUENCIA MODULADA. 96,6 Mgc/s.  
RELIGIOSOS. 08.30 Santa Misa.  
MUSICALES. 09.00 «40 principales». 19.00 El show de Riki Lash. 23.30 F.M. Hora Cero.

Teléfonos de interés

- Bomberos: 291253 - 251234 - 291254.
- Casa de Socorro: 222179
- Ambulancias: 251445.
- Policía: 091
- Policía Nacional: 280400
- Policía Municipal: 092
- Guardia Civil: 251273
- COS (Guardia Civil Rural): 221100 - 221101 y 295050
- Juzgado de Guardia (Servicio nocturno): 212632

Transportes Urbanos

LINEA	NOMBRE	P. Salida	U. Salida	Frec.
1/12	P. Marítimo	7,30	21,00	30
3/13	P. d'Inca-C. Catalá	5,45	23,00	10
4	Pl. Reina-Génova	6,00	22,00	30
5/15	Arenal-S. Dureta	5,45	24,00	8
6	S. Español	7,00	20,00	30
7	S. Rapiña-S. Vida	6,20	22,30	20
8	S. Roca	5,40	23,25	9
9/A	C. Capiscol-Hiper	6,00	21,45	20
9/B	C. Capiscol-Amanecer	7,00	21,24	24
11	S. Cladera-Coliseo	5,00	22,00	20
14/A	S. Gotleu-Rafal	6,00	22,10	25
14/B	Pio XII-La Soledad	6,00	21,40	12
16	Establiments	6,05	22,30	30
17	Aeropuerto	6,30	23,05	30
18	Ingima	7,15	20,30	35
20	Calviá-Capdellá	7,00	19,30	
21	Palma-Palma Nova	6,15	24,50	15
22	Portals-Nous	7,45	19,35	120
23	Pl. Reina-Illetas	7,00	21,30	15
(E Soller) Polig-ind		6,05	22,00	30
(E Soller) S. Cladera		6,05	22,00	15
31 Dbre-S Sardina		6,50	20,15	60

Servicio farmacéutico de urgencias

DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

BERNAT DELTEIL  
Vía Alemania, 15 (Junto Vía Roma), 212173.  
ESTELRICH CAPO  
Virgen de Montserrat, 22 (Es Rafal), 273047.  
PARERA-FEMENIAS  
Avg. Joan Miró, 78 (El Terreno), 230610.  
FLORIT RIUTORT  
Eusebio Estada, 43-A (Puente del Tren), 250578.  
GIL PUIG  
Aragón, 21 463990.  
MERCADAL BARCELO  
Carrer de Manacor, 88 (La Soledad), 270629.  
PLANAS GUAL  
San Nicolás, 16 (Cerca de Correos), 223493.  
SALOM SOLER  
General Riera, 136 250630.  
TORRES POL  
Ramiro de Maeztu, 3 (Son Pizá), 232311.

FARMACIA DE GUARDIA EN LA ZONA DE CA'N PASTILLA-ARENAL DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

SAENZ DE NAVARRETE  
Bartolomé Riutort, 4 — Ca'n Pastilla (A 100 metros de la Iglesia), 260236.

FARMACIA DE URGENCIA DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA

TRIAN FORTEZA  
San Miguel, 63 212331



Teléfonos:  
279999  
278888

GRUAS AN-SA FAUSTO MORELL, 23

Servicios aéreos

VUELOS NACIONALES DOMINGO  
PALMA/BARCELONA: 07'50-09'20-12'30-15'05-17'45-21'25-22'35  
PALMA/ALICANTE: 11'30-19,00  
PALMA/MALAGA: 22'50  
PALMA/JEREZ DE LA FRONTERA: 15'20  
PALMA/SANTIAGO DE COMPOSTELA: 18'10  
PALMA/SEVILLA: 11'30  
PALMA/VITORIA: 18,10  
PALMA/VALENCIA: 15'20  
PALMA/LAS PALMAS: 11'30  
PALMA/TENERIFE: 15'20  
VUELOS AVIACO  
PALMA/MADRID: 13'30 diario excepto sábados  
PALMA/MADRID: 16'40 diario  
PALMA/BARCELONA: 08'30 diario  
PALMA/BARCELONA: 19'20, lunes, miércoles y viernes  
PALMA/MENORCA: 08'00-14'40 y 19'40 diario  
PALMA/IBIZA: 10'45 y 20'30 diario.

Horario de trenes

PALMA — INCA  
Salidas de Palma:  
6 — 7 — 8 — 9 — 10 —  
11 — 12 — 13 — 14 — 15  
— 16 — 17 — 18 — 19 —  
20 y 21 hs.  
Salidas de Inca:  
6 — 7 — 8 — 9 — 10 —  
11 — 12 — 13 — 14 — 15  
— 16 — 17 — 18 — 19 —  
20 y 21 hs.  
PALMA — LA PUEBLA  
Salidas de Palma:  
6 — 8 — 13 y 19 hs.  
Salidas de La Puebla:  
7,30 — 9,30 — 14,30 y  
20,30.  
PALMA — SOLLER  
Salidas de Palma:  
8 — 10,40 — 13 — 15,15  
— 19,45.  
Salidas de Sóller:  
6,45 — 9,15 — 11,50 —  
14,10 — 18,20.  
Domingos y festivos, servicio extraordinario con salida de Sóller a las 21 horas y de Palma a las 22,00 horas.  
NOTA: Las llegadas y salidas de los trenes combinarán con el servicio de tranvías del Puerto.  
SERVICIO POR CARRETERA  
Servicio de autocares desde Palma a Alaró, Inca, Lluc, Ca'n Picafort, Pto. Pollensa, Pto. Alcudia, Felanitx, Algaida, Villafranca, Manacor, Artá, Cala Ratjada, Porto Cristo, Cuevas del Drach, etc., así como a todas las poblaciones intermedias. Con EL ARENAL, servicios cada 8 a 10 minutos. Información teléfonos Ferrocarril: 252245 y 252246. Autocares: 252224.

Gasolineras de servicio

SEMANA: 1 al 7 de noviembre

Plaza Progreso, s/n. — Palma  
Calle Músico Isaac Albéniz, s/n. — Palma  
Calle Fontanelas (Playa de Palma). — Palma  
Ctra. Palma a Porto Petro, km. 49'700 — Santanyí  
Ctra. Palma a Puerto Andraitx, km. 18 Marg. Der. — Calviá  
Ctra. Manacor a Porto Cristo — Manacor  
Ctra. Palma a Puerto Alcudia, km. 21 — Inca  
Ctra. Pollensa a Andraitx, km. 71 — Valldemosa

GRUAS PALMA



Servicio permanente  
Teléfono 294273

Auxilio en carretera

SERVICIO ESPECIAL DE REPARACIONES DE URGENCIA DE AUTOMOVILES QUE PERMANECERAN ABIERTOS AL PUBLICO DE 8 A 14 HORAS DE LOS PROXIMOS DIAS 6 y 7 DE NOVIEMBRE.  
PALMA  
SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS  
ANSA.— Fausto Morell 57-T. 278888.  
B. MUNAR.— Antonio Noguera, 13-T. 292007 y 278239.  
A. MARTORELL.— Cmno. Nuevo, 117 (S'Indioteria) T. 297039 (Grúas y Taller)  
ASPANO.— Biniali, 8 (Es Rafal) T. 245109. Taller  
GRUAS PALMA.— Cabrellas, 32. T. 294273  
TURNO DE TALLER  
Francisco Fernández Aliaga.- General Riera, 138. T. 201708.  
Honorio Raboso Trujillo.- Ca'n Caimari, s/n. Coll de'n Rebassa. Tel.: 263161.  
TURNO DE NEUMATICOS  
Dia 7: Neumáticos Angel.- Capitán Salom, 69.- T. 204934.  
CALVIA  
TURNO DE TALLER  
Dia 7: Garage Palma Nova.- C/ Roses Bermejo, (junto Gasolinera). Palma Nova  
SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS  
CAMPOS DEL PUERTO  
JOSE ROLDAN CARRERA.— Ctra. de Palma s/n. T. 650342 (y taller)  
MURO  
MIGUEL CALVO CRESPI.— Libertad, 21. T. 535092  
PORRERES  
M. LLANERAS MORA.— 18 julio, 30. T. 647347  
SANTA MARGARITA  
GRUAS BARCELO.— Tte. Fluxá, 25. T. 523165 taller.— Particular T. 523468  
MANACOR  
ANTONIO MUÑOZ FERNANDEZ.— San Lorenzo, 19.— Diurno. T. 550280. Nocturno T. 551312 y taller.

Relación de museos palmesanos

DEPENDIENTES DEL MINISTERIO DE CULTURA  
MUSEO DE MALLORCA: Calle Portella, 5. Palma de Mallorca.  
Horario: 10 a 13 y 16 a 18, excepto sábados tarde, domingos y festivos. Verano: Cambio tarde de 17 a 19 h.  
DEPENDIENTES DEL PATRIMONIO NACIONAL  
MUSEO PALACIO RESIDENCIA DE LA ALMUDAINA: Plaza Almoína. Palma de Mallorca.  
Horario: 10 a 13 y 15 a 18, abierto domingos y festivos de 10 a 13 h. Precio: 40 Ptas. Lunes gratis a escolares con profesores.

DEPENDIENTES DE AYUNTAMIENTOS  
MUSEO HISTÓRICO DE LA CIUDAD: Castillo Bellver. Palma de Mallorca.  
Horario: de 8 h. a la puesta del sol, domingos y festivos cerrado. Precio: 30 Ptas.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO: Calle San Cayetano, 22. Palma de Mallorca  
En preparación.

MUSEO DIOCESANO: Calle Mirador (Palacio Episcopal). Palma de Mallorca.  
Horario: 10 a 13 y 15 a 19. Cerrado domingos. Precio: 50 Ptas. a escolares 25 Ptas.

Cupón del Ciego 986

Después de la muerte, ¿qué?

# Los que vuelven del más allá

El doctor Raymond A. Moody, autor del famoso best-seller «Vida después de la Vida», en el que relata las experiencias de muchas personas declaradas clínicamente muertas y que regresaron del Más Allá, construye un relato teóricamente completo, que encierra todos los elementos comunes a la mayoría de las experiencias recopiladas. Y escribe:

«Un hombre está muriendo y, cuando llega al punto de

mayor agotamiento o dolor físico, oye que su doctor lo declara muerto. Comienza a escuchar un ruido desagradable, un zumbido chillón, y al mismo tiempo siente que se mueve rápidamente por un túnel largo y oscuro. A continuación, se encuentra de repente fuera de su cuerpo físico, pero todavía en el entorno inmediato, viviendo su cuerpo desde fuera, como un espectador. Desde esa posición ventajosa observa un intento de resucitarlo y se encuentra en un estado de excitación nerviosa».

«Al rato se sosiega y se empieza a acostumbrar a su extraña condición. Se da cuenta de que sigue teniendo un «cuerpo», aunque es de diferente naturaleza y tiene unos poderes distintos a los del cuerpo físico que ha dejado atrás. En seguida empieza a ocurrir algo. Otros vienen a recibirle y ayudarlo. Ve los espíritus de parientes y amigos que ya habían muerto y aparece ante él un espíritu amoroso y cordial que nunca antes había visto —un ser luminoso—. Este ser, sin utilizar el lenguaje, le pide que evalúe su vida y le ayuda mostrándole una panorámica instantánea de los acontecimientos más importantes. En determinado momento se encuentra aproximándose a una especie de barrera o frontera que parece representar el límite entre la vida terrena y la otra. Descubre que debe regresar a la tierra, que el momento de su muerte no ha llegado todavía. Se resiste, pues ha empezado a acostumbrarse a las experiencias de la otra vida y no quiere regresar. Está inundado de intensos sentimientos de alegría, amor y paz. A pesar de su actitud, se reúne con su cuerpo físico y vive».

«Trata posteriormente de hablar con los otros, pero le resulta problemático hacerlo, ya que no encuentra palabras humanas adecuadas para describir los episodios sobrenaturales. También tropieza con las burlas de los demás, por lo que deja de hablarles. Pero la experiencia afecta profundamente a su inexistencia, sobre todo a sus ideas sobre la muerte y a su relación con la vida».

Naturalmente, la duda asalta nuestra mente al leer el relato del doctor Moody.

Y la primera cuestión que nos preocupa es saber si todas las personas que supuestamente regresaron del Más Allá estaban realmente muertas.

## ¿DONDE ESTA LA FRONTERA DE LA VIDA?

La definición del término «muerte» ni siquiera está absolutamente establecida entre los profesionales del campo de la medicina. Desde los tiempos en que un muerto era aquella persona que no respiraba y a la que se le había detenido el corazón, se ha llegado actualmente a la conclusión que no existe «muerte» mientras el cerebro no esté dañado.

Sin embargo, la práctica clínica no puede asegurar con certeza cual es el momento preciso de la muerte fisiológica o psicofisiológica —cuando el cerebro cesa en toda actividad—, ya que las técnicas de reanimación han conseguido en ciertos casos devolver la vida a personas en que la actividad vital se creía desaparecida por completo.

Por otra parte, esas inquietantes historias del Más Allá también podrían explicarse como una «resistencia a la muerte» del propio sujeto que crearía ciertas alucinaciones que le permitieran mantener una mínima actividad vital del cerebro. O bien provocadas por el uso de ciertos medicamentos o anestésicos que contuvieran drogas, administrados al enfermo durante la crisis, o por anoxia cerebral (falta de oxígeno en el cerebro), que desencadenaría sueños de cumplimiento de deseos, fantasías o alucinaciones estimulados por una experiencia próxima a la muerte.

## Sa Gent

Antonio Agustín



No es bueno insultar a los convecinos. Nada bueno. Aparte que la acusación de cobardía hecha en público compromete bastante las «galduflas» del que la lanza, está el hecho de que nadie puede entrar en democracia bajo el principio de «o me votas o eres un cobarde». Creo que al caballero en cuestión le van a encuestar personalmente más de cuatro, eso sí: uno a uno. Porque nos tiene repetido el «sheriff» más de cien veces que no hay que linchar al prójimo. En el MEDITERRANEO no todas las islas esperan su DON MINTOFF para emprender aventuras a base de que unas veces pague éste y otras aquél. Aquí, el entendimiento regionalista e incluso el nacionalismo se asume, pero se detienen a la hora de asumir componentes xenófobos porque eso lleva al indigenismo de taparrabo. Vocación de zulúes, por estos pagos queda poca. Tomar al conciudadano por las solapas y decirle «te desafío a que me votes», tampoco es recomendable. Salirse después con si cobardes por aquí o cobardes por allá, de verdad que es mucho. Cuando la guerra española, no lejos del PALACIO DE VENEZIA se soñaba con una MALLORCA independiente. CUBILLO, pedía desde ARGELIA nuestros discos folklóricos y unos textos y aseguraba que montaría con sus célebres ráfagas de ametralladora los programas independentistas. También ahora, a buen seguro, si unas docenas de invertebrados financiados quieren, el siniestro-cómico GADAFI les proporcionaría gratis el renombrado entrenamiento libio. Conoció a los que llegaron a estar en relación con CUBILLO, estudiando el asunto. ¡Qué tipos!... Lo más patibulario de entre los expulsados de los colegios de pago. Pero volvamos al decente, civilizado y presentable nacionalismo mallorquinista, ni indigenista ni xenófobo, cuyos parámetros enmarquen el bien de MALLORCA. Por supuesto liderado por gente positiva y no engafada por el fracaso electoral, no contumaces de la impopularidad. Hay que saber GANAR, que esa es otra. Porque lo menos que hay que exigir a quien parte una fruta, es saber que fruta parte. Si parte un melocotón o un albaricoque, es evidente que además de la parte derecha y de la parte izquierda va a encontrarse con el decisivo hueso, que puede ser el CENTRO. Esto lo saben también todos los industriales que deshuesan aceituna. Pero cuando se parte un tomate, creo que no es necesario añadir que luego de cortarlo en dos, nadie tiene derecho a quejarse por la falta de CENTRO. Menos aún a asignar el vicio terrible de la COBARDIA a nadie. En la gama de reacciones a que da lugar el pataleo, el si sois unos tales o unos cuales resulta descalificable de antemano. No es bueno, no lo es, insultar a los convecinos. Al insultador «cuc, cuc». Y silencio porque, encima no es cosa de darle cancha.

## Información local

F. Javier Jiménez



No les arrendamos las ganancias a nuestros compañeros de aquí y de allá que tienen sobre ellos la carga y la misión hermosa del comentario local, de la información local, tan buscado, tan leído, tan definidor de la vida que nos envuelve, que cubre nuestro entorno familiar, que es sencillo, íntimo, que va creando biografías y contando historias seguras de crecimiento y de fracasos, que de todo hay en la viña del Señor. No les arrendamos las ganancias, porque esta semana, en su hacer arrollador y trascendente, ha arrasado lo diminuto como riada tremenda y demolidora. La visita del Papa en un itinerario sabiamente elegido, y en un clima multitudinario increíble, sin precedentes en cifras de asistentes y de entusiasmo clamoroso, la vuelta cruel e imperdonable del terrorismo, y tantas cosas importantes como se han producido en España. El pez gordo se come al pequeño en todo, incluso en per iodismo. Y nosotros, que pensábamos dedicar el comentario de hoy a la información local, y a los informadores locales, nos encontramos con la avalancha de noticias que nos llegan de fuera y que hay que atender con total entrega y a las que, quieras que no, hay que dar paso con humildad y con respeto siempre a la jerarquía informativa.

Información local. Uno, en sus años mozos tan lejanos, la ha vivido intensamente y presume de conocerla un tanto. Conocerla y quererla, que son dos cosas. Las agencias informativas dicen aproximadamente el mismo y el mérito está tan solo en la valoración de una noticia, en su acento, en su intención, en los titulares más o menos gruesos que la cubren. Todo lógico, todo elemental. Ante acontecimientos como los que está viviendo nuestra Patria, nada de particular tiene que esta semana excepcional, la información local de los periódicos haya pasado a ocupar un lugar secundario aunque digno. La querida, la añorada, la importante información local que se alimenta con frecuencia de pequeñeces, de diminutas cosas entrañables, pero que es y será la parcela que hará vender periódicos...

## TECH-MÓVIL

Muchos años de experiencia en aluminio nos permiten brindarle SOLUCION A SU PROBLEMA SEA EL QUE SEA



## CERRAMIENTOS ACRISTALADOS

Ideales para cafeterías, restaurantes, souvenirs, áticos, terrazas, galerías y comercios en general.

Solicite información sin compromiso  
Gremio Toneleros, 4  
Tels. 29 84 01 - 29 51 04 - Palma

## Punto final

## Baleares el diario de las islas

Palma de Mallorca  
Redacción, Administración y Talleres:  
Polígono de La Victoria  
Gremio Silleros.  
Teléfono: 201112 (8 líneas)  
Oficinas en Palma  
Paseo Mallorca, 9 - B. 1.º  
Telf. 231177 - 235940  
Depósito Legal 1956

Director: Pablo Llull  
Redactores-jefe: Antonio Pizá y Miguel Moreno  
Jefes de sección: Lorenzo Ripoll (Deportes) Jesús Cor (Sucesos)  
Fotografía: Juanet y Cosme Vives

Administrador: Víctor Horas  
Jefe de Publicidad: Gabriel Calafell

Edita: Medios de Comunicación Social del Estado (MCSE)  
Paseo de la Castellana, 272. MADRID-16  
Director Gerente: Antolín de Santiago  
Director del Departamento de Prensa:  
Donato León Tierno  
Director Económico Administrativo:  
Florencio Ahumada

